

КРАТКИЙ
ТЕРМИНОЛОГИЧЕСКИЙ
СЛОВАРЬ
ПО ИСКОПАЕМЫМ
ЭНЕРГЕТИЧЕСКИМ
РЕСУРСАМ

КРАТКИЙ
ТЕРМИНОЛОГИЧЕСКИЙ
СЛОВАРЬ
ПО ИСКОПАЕМЫМ
ЭНЕРГЕТИЧЕСКИМ
РЕСУРСАМ

АНГЛО-ФРАНЦУЗСКО-НЕМЕЦКО-
ИСПАНСКО-РУССКИЙ

*Под редакцией чл.-корр. АН СССР Н. П. ЛАВЕРОВА,
д-ра эконом. наук, проф. А. С. АСТАХОВА,
д-ра геол.-минер. наук, проф. И. В. ВЫСОЦКОГО,
д-ра геол.-минер. наук М. С. МОДЕЛЕВСКОГО*

4762



МОСКВА „НЕДРА“ 1985



ББК 31.15 + 81.2 = 4

К 78

УДК 553.04:620.91 = 00(03)

А. А. Арбатов, М. С. Моделевский, М. В. Толкачев, Е. М. Хартуков, И. Д. Болотова, И. Б. Браверман, О. В. Виноградова, С. И. Дубкова, И. Ю. Кузнецова, В. А. Левченко, О. Б. Пичугин, А. Ю. Ретеюм, И. Я. Файнштейн, Е. М. Хвилевицкая, Р. И. Шешеловская

Рецензенты: М. А. Стырикович, акад. (Отделение общих физико-технических проблем энергетики АН СССР); А. А. Бесчинский, д-р эконом. наук, проф. (Комиссия по естественным производительным силам АН СССР)

К78 **Краткий терминологический словарь по ископаемым энергетическим ресурсам (англо-французско-немецко-испанско-русский)**/Под ред. Н. П. Лаверова, А. С. Астахова, И. В. Высоцкого, М. С. Моделевского.—М.: Недра, 1985.—223 с.

В пер.: 85 к.

Приведено около 6000 терминов (и наиболее распространенных аббревиатур) на английском, французском, немецком и испанском языках, сопровождающихся переводом на русский язык и толкованием, касающихся геологических и экономических вопросов оценки ресурсов и запасов нефти, газового конденсата, газа, углей, атомного сырья, их освоения (поисков, разведки, добчи или производства) и использования, а также охраны окружающей среды.

Для геологов, экономистов, энергетиков, работающих с зарубежной литературой по ископаемым энергетическим ресурсам.

Табл. 12

К 1904050000 - 231
043(01) - 85

ББК 31.15 + 81.2 = 4

6П2 + 4

ПРЕДИСЛОВИЕ

Кризисные явления, наблюдавшиеся в энергетике капиталистического мира в 70-х годах, способствовали повышению интереса к проблеме обеспеченности энергетическими ресурсами, прежде всего ископаемыми, которые в настоящее время обеспечивают свыше 90% мирового потребления энергии. «Информационный взрыв» в области проблем оценки состояния и перспектив освоения сырьевой базы энергетики породил обилие терминологии и неоднозначность ее интерпретации, что приводит к несопоставимости оценок и затрудняет их использование. В последние годы появилось много терминов, связанных с новыми видами топлива и альтернативными источниками энергии. Немалые трудности при переводе и интерпретации материалов, публикуемых в зарубежной литературе, обусловлены также тем, что объективная оценка как величины ресурсов, так и возможностей их промышленного освоения теснейшим образом связана с экономическими показателями и условиями экономической деятельности (издержки добычи, цены, доходы, рентные платежи, налоги, рентабельность, условия контрактов и т.п.).

Все это вызывает необходимость создания специального толкового словаря для геологов, экономистов, энергетиков, работников внешнеторговых и международных организаций, занимающихся анализом зарубежной литературы при изучении энергетических ресурсов. Предлагаемый Краткий терминологический словарь по ископаемым энергетическим ресурсам представляет собой первую попытку в этом направлении.

Словарь содержит около 6000 иностранных терминов и наиболее распространенных аббревиатур, относящихся к понятийному аппарату, классификации запасов и ресурсов ископаемого энергетического сырья и методам их оценки, поискам, разведке и разработке месторождений и первичной обработке сырья, а также охране окружающей среды в процессе освоения ископаемых энергетических ресурсов. Особое внимание уделено характеристике экономических показателей освоения и использования этих ресурсов за рубежом. В Словарь включено также некоторое количество терминов, характеризующих альтернативные, «нетрадиционные» и «некоммерческие» источники энергии, в том числе и неископаемые (синтетическое жидкое и газообразное топливо, солнце, ветер, морские приливы, биомасса, органические отходы и т.п.), и часто встречающихся в литературе при сопоставлении с ископаемыми энергоносителями.

В Словаре приведены термины на английском, французском, немецком и испанском языках. Наиболее полно представлена англоязычная терминология. В области энергоресурсов она существенно богаче французской, немецкой и испанской, в связи с чем в ряде случаев могут отсутствовать соответствующие эквиваленты на этих языках. В тех случаях, когда не оговорено иное, перевод и толкование иностранных терминов даются применительно к значениям соответствующих понятий, принятых в англоязычной (главным образом американской) литературе по вопросам освоения и использования топливно-энергетических ресурсов.

Основные авторы Словаря: А. А. Арбатов, М. С. Моделевский, М. В. Толкачев и Е. М. Хартуков, соавторы по отдельным разделам – И. Д. Болотова, И. Б. Браверман, О. В. Виноградова, С. И. Дубкова, И. Ю. Кузнецова, В. А. Левченко, О. Б. Пичугин, А. Ю. Ретеюм, И. Я. Файнштейн, Е. М. Хвилевицкая, Р. И. Шешеловская. Общее руководство работой над Словарем осуществлено М. С. Моделевским. Авторы выра-

жают глубокую признательность сотрудникам МГИМО К. Г. Иванову, О. И. Пичугину, Ан. В. Загорскому, А. Н. Аванесову, сотруднице Высших курсов иностранных языков при МВТ СССР Н. В. Кучиной, сотруднику МИД СССР В. В. Земскому, сотрудникам ВНИКИ МВТ СССР В. Ф. Ратникову, В. И. Конееву, сотрудникам ВО «Союзгазэкспорт» В. В. Дуденкову, И. С. Баграмяну, взвившим на себя труд по проверке иностранных терминов.

Все замечания и предложения как по содержанию, так и по структуре Словаря и указателей к нему будут приняты с благодарностью. Направлять их следует по адресу: 109180, Москва, ул. Димитрова, 7, ВНИИзарубежгеология.

КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ СЛОВАРЕМ

Словарь построен по принципу англо-русского: англоязычные термины (индекс А) расположены в алфавитном порядке. Для удобства пользования русским, французским, немецким и испанским указателями, расположенными в конце Словаря, каждый термин имеет порядковый номер, который выделяется жирным шрифтом. Французские (Ф), немецкие (Н) и испанские (И) эквиваленты помещаются в основном тексте Словаря непосредственно под англоязычным термином. Если имеется несколько эквивалентов, порядок их расположения определяется частотой встречаемости и степенью соответствия основному термину на английском языке.

В Словаре принятая следующая система условных знаков.

Синонимы и близкие по значению термины разделены запятой, более далекие – точкой с запятой. Разные значения одного и того же (многозначного) термина пронумерованы арабскими цифрами.

Альтернативные (синонимические или близкие по значению) части терминов заключены в квадратные скобки и могут быть употреблены вместо стоящих непосредственно перед скобками слов, например: «Success rate [ratio]» следует читать как «Success rate, success ratio», а русский перевод этого термина («Коэффициент успешности [результативности]») – как «Коэффициент успешности, коэффициент результативности».

В свою очередь, факультативные (необязательные или вспомогательные) части терминов даются в круглых скобках, например: «Aboveground retorting (of oil shale)» следует читать как «Aboveground retorting, aboveground retorting of oil shale», а русский перевод термина – «Наземная перегонка (горючих сланцев)» – соответственно как «Наземная перегонка, наземная перегонка горючих сланцев».

Круглые скобки используются также для выделения кратких пояснений, следующих непосредственно за русским переводом и указывающих на область преимущественного или исключительного применения термина, например: «Известные извлекаемые запасы (классификация Мировой энергетической конференции)», «Петранол (Австралия)» и т.п.

Термины, повторяемые в истолковательной части русского текста, заменяются первыми буквами соответствующих слов, например: термин «древесный уголь» при повторе заменяется на «д.у.», «коксовый газ» – на «к.г.».

Отсылка к основному англоязычному термину, сопровождающемуся русским переводом, толкованием или пояснением, осуществляется посредством указания его порядкового номера, выделенного жирным шрифтом. Кроме того, при отсылке к основному термину, имеющему более одного

значения^{*}, а также в случае неполного (частичного) соответствия франко-, немецко- или испанскоязычного эквивалента многозначному термину на английском языке приводятся номера соответствующих значений основного термина, заключаемые в круглые скобки.

В свою очередь, при необходимости пояснения отдельных терминов, встречающихся в истолковательной части русского текста, отсылаемые слова и словосочетания выделяются курсивом, например: «Фактические запасы. Разведанные извлекаемые запасы. Термин употребляется в качестве синонима *доказанных запасов*». В подобных случаях для нахождения толкования русского термина (выделенного курсивом) в тексте Словаря следует пользоваться указателями терминов и аббревиатур на русском языке.

В указателях на русском, французском, немецком и испанском языках термины расположены в алфавитном порядке по гнездовому принципу с указанием их порядковых номеров, причем номера поясняемых терминов отделены точкой с запятой от номеров синонимичных (не поясняемых) терминов. Повторяющиеся слова видового понятия (выделены курсивом) заменены тильдой, после которой в случае обратного порядка слов ставится запятая.

1. A. Aboveground retorting (of oil shale)
Ф. Pyrogénéation en surface
Н. Übertagedestillation
– Наземная перегонка (горючих сланцев). Термохимическая обработка извлеченного из шахты или карьера и предварительно измельченного горючего сланца для получения сланцевого масла
 2. A. Absolute potential
Ф. Potentiel absolu
Н. Absolutische potential
И. Potential absoluto
– Абсолютный потенциал, абсолютные потенциальные ресурсы. Ресурсы, оценка которых произведена без учета стоимости (рентабельности) освоения)
 3. A. Absolute rate of earnings
– См. 406. Discounted cash flow rate (of return)
 4. A. Absorber
Ф. Absorbant
Н. Absorber
И. Absorbente
– Поглотитель. Вещество, поглощающее ионизирующее излучение или ослабляющее его интенсивность
 5. A. Abundance
Ф. Abondance
Н. Gehalt, Inhalt
И. Abundancia, contenido, difusión
– Содержание. Среднее содержание, приблизительная оценка среднего содержания каких-либо элементов или минералов в земной коре
 6. A. Abundant
Ф. Abondant
Н. Reichlich
И. Abundante, difundido
– Распространенный, обильный (применительно к полезному ископаемому или его составной части). Для угля, напр., это составные части, встречающиеся в количестве 30–60%
 7. A. Accumulation of petroleum
Ф. Accumulation d'hydrocarbures
Н. Kohlenwasserstoffansammlung
- (1), Kohlenwasserakkumulation (2)
И. Acumulación de hidrocarburos
– 1. Скопление углеводородов. Залежь или месторождение нефти или газа. Термин свободного пользования. 2. Аккумуляция углеводородов. Процесс образования залежей нефти или газа из рассеянных мигрирующих углеводородов
 8. A. Accuracy
Ф. Exactitude
Н. Exaktheit
И. Exactitud
– Точность оценки. Качественная характеристика объекта оценки (напр., запасов, ресурсов), означающая степень приближения к истинной величине (высокую, среднюю, низкую)
 9. A. Acid spoil
Ф. Déchets acides
Н. Saure Rückstände
И. Desechos ácidos
– Кислые отходы. Отходы угольной промышленности, содержащие пирит, а также кислые сбросовые воды, служащие источником загрязнения среды
 10. A. Acidification
Ф. Acidification
Н. Versauerung
И. Acidificación
– Подкисление. Изменение реакции вод и почвы в результате загрязнения продуктами сжигания сернистого топлива и окисления пирита в угольных шахтах, неблагоприятно отражающееся на живых организмах
 11. A. Acquisition cost(s)
– 1. См. 838. Lease (acquisition) cost [expenditures](1). 2. См. 1280. Refiner acquisition cost (of crude oil).
3. См. 308. Cost of (crude) oil (1).
4. См. 346. Data acquisition costs
 12. A. Activation
Ф. Activation
Н. Aktivierung
И. Activación
– Активация. Наведение радиоактивности облучением нейтронами, протонами и прочими ядерными частицами

13. A. Active gas
 Ф. Gaz actif [utile]
 Н. Aktivgas
 И. Gas activo
 – Активный газ (подземного газохранилища). Природный газ, отбираемый из подземного газохранилища при нормальном режиме его эксплуатации; общий объем природного газа в подземном газохранилище за вычетом *балластного газа* (необходимого для формирования «подушки» газохранилища)
14. A. Active reserves
 Ф. Réserves actives
 Н. Aktivere Vorräte
 И. Reservas activas
 – Активные запасы. Запасы полезного ископаемого, находящиеся в разработке или пригодные для разработки в современных технико-экономических условиях
15. A. Actual reserves
 Ф. Réserves réelles
 Н. Tatsächlich ausbringbare [gewinnbare] Vorräte
 И. Reservas reales
 – Фактические запасы. Разведанные извлекаемые запасы. Термин употребляется в качестве синонима *доказанных запасов*
16. A. Actual-value profit [income, revenue, etc.]
 Ф. Profit [revenu, bénéfice] nominal
 Н. Nomineller Profit [Einkommen, Erlös], Nominalprofit, Nennprofit
 И. Ganancia [beneficio, ingreso] nominal
 – Номинальная [фактическая, недисконтированная] прибыль, номинальный доход, недисконтированные поступления и т. п. Доходы, представленные в номинальном исчислении (без учета относительного обесценения изымаемых из оборота денежных средств)
17. A. Additional resources
 Ф. Ressources additionnelles
 Н. Ergänzungsvorräte, Zuschlagsvorräte, zusätzliche Ressourcen
 И. Recursos adicionales
 – Дополнительные ресурсы: 1)
- потенциально рентабельные ресурсы, экономическая целесообразность освоения которых станет возможной в будущем; 2) малоразведанные или преимущественно неразведанные ресурсы
18. A. Additions to reserves
 Ф. Accroissement des [addition aux] réserves
 Н. Zuwachs der Vorräte
 И. Incremento de reservas
 – Прирост запасов. Увеличение запасов за определенный период в результате открытия новых или разведки известных месторождений, а также переоценки их запасов без дополнительных работ
19. A. Adjustable fixed-commitment contract
 – Регулируемый контракт с «твердым обязательством», контракт с «изменяющимися твердыми обязательствами». Долгосрочный контракт на поставку уранового сырья или предоставление услуг по обогащению (разделению изотопов) урана, заключаемый заблаговременно, не позже чем за 4 месяца до начала исполнения контракта, и предусматривающий возможность периодического пересмотра некоторых его условий (в частности, уровня контрактных цен)
20. A. Adjusted gross income
 – Скорректированный чистый доход. Чистый доход за вычетом местных налогов
21. A. Advance Petroleum Revenue Tax, APRT
 – Предварительный [авансируемый, досрочный] нефтегазовый налог (Великобритания). Предварительные (авансовые) платежи в счет специального налога на доходы нефтяных компаний. Установлены в начале 1983 г. в размере 20% *валовых поступлений* от реализации нефти и газа
22. A. Advanced technology
 Ф. Technologie avancée
 Н. Führende Technologie, Besttechnologie
 И. Tecnología avanzada ó progresiva

– Передовая (прогрессивная, более совершенная) технология. Термин свободного пользования, применяющийся для обозначения ожидаемого в будущем прогресса в технологии добычи, производства или переработки полезного ископаемого

23. A. Aerated gas

– См. 32. Air gas (3)

24. A. Aerodynamic uranium enrichment

Ф. Enrichissement aérodynamique de l'uranium

Н. Aerodynamische Anreicherung von Uran

И. Enriquecimiento aerodinámico de uranio

– Аэродинамическое обогащение урана. Обогащение уранового топлива методом аэродинамической сепарации и концентрирования требуемых изотопов

25. A. Aerogenerator

Ф. Aérogénérateur, générateur éolien

Н. Aerogenerator, Windmotor, Windgenerator

И. Aerogenerador

– Аэрогенератор, ветродвигатель. Общее наименование генераторов электроэнергии, использующих энергию ветра

26. A. Aerosol

Ф. Aérosol

Н. Aerosol

И. Aerosol

– Аэрозоль. Атмосфера со взвешенными в ней частицами. А. с жидкими частицами называют туманом, с твердыми частицами – дынном. Происхождение а. часто связано с выработкой энергии

27. A. After-tax cost(s)

Ф. Coût après impôts

Н. Gesamtkosten, Tax-paid-Kosten

И. Gastos incluidos impuestos

– 1. «Полные» [совокупные] затраты (на добычу полезного ископаемого). Затраты с учетом налоговых платежей: сумма производственных издержек и всевозможных отчислений в пользу государства –

собственника недр. 2. См. 1454. Tax-paid cost (price) (1)

28. A. After-tax DCF rate (of return)

– См. 406. Discounted cash flow rate (of return)

29. A. After-tax profit [income, proceeds]

Ф. Profit [bénéfice, recettes] après impôts

Н. Steuerfreier Profit [Einkommen, Erlös], Profit abzüglich Steuer

И. Ganancia [beneficio, ingreso(s)] después de pagar impuesto(s), beneficio menos [sin] impuesto(s)

– 1. Прибыль [доходы, поступления] после уплаты налогов (за вычетом налоговых платежей). 2. См. 989. Net profit (1)

30. A. Agricultural waste energy

Ф. Energie des déchets agricoles

Н. Bandwirtschaftsabfallenergie

И. Energía de desechos agrícolas

– Энергия сельскохозяйственных отходов. Тепловая энергия, получаемая в результате сжигания богатых углеродом органических отходов (побочных продуктов) земледелия и животноводства (ботвы, соломы, жмыши, кизяка и т. п.) или энергетического использования продуктов их термической, химической и биологической переработки (генераторного газа, этанола, метанола, биогаза и т. п.)

31. A. Air cooled reactor

Ф. Réacteur à refroidissement par l'air

И. Luftgekühlter Reaktor

И. Reactor con enfriamiento por aire

– Реактор с воздушным охлаждением (теплосъемом). Ядерный реактор, в котором теплоносителем служит воздух

32. A. Air gas

Ф. Gaz à l'air [pauvre]

Н. Luftgas

И. Gas aéreo

– Воздушный газ. Генераторный газ, получаемый в результате продувания воздухом слоя раскаленного топлива (кокса, угля, торфа

и т.п.). Основными компонентами в.г. являются N_2 (около 65% по объему) и CO (30–35%); теплота сгорания 4190–4610 кДж/м³. 2. См. 1198. Producer gas (1). 3. Карбюрированный воздух; аэрированный газ. Смесь воздуха с горючим газом

33. A. Alcohol fuel

Ф. Carburant à l'alcool

Н. Alkohol-Treibstoff

И. Combustible alcohólico

– 1. Бензино-спиртовое моторное топливо. Бензин с добавками различных спиртов. 2. См. 1156. Power alcohol [methanol, ethanol]

34. A. Alcogas

– Алкогаз (Филиппины). Разновидность бензино-спиртового моторного топлива

35. A. Algal coal

– См. 133. Boghead coal

36. A. Allowable oil [gas, coal] (production)

Ф. Production de pétrole [de gaz, de houille] autorisée

Н. Zulässige Förderung der Öl [Gas, Kohle]

И. Extracción admisible de petróleo [gas, carbón]

– Допустимая [разрешенная] добыча нефти [газа, угля]. Уровень или объем добычи, допускаемый соответствующими официальными ограничениями

37. A. Allowance for depletion

– См. 371. Depletion allowance

38. A. Alternate [alternative] sources of energy

Ф. Sources énergétiques de remplacement [alternatives]

Н. Alternativenergiressourcen

И. Fuentes alternativas de energía

– Альтернативные источники энергии. Термин свободного пользования. Неископаемые источники энергии (солнце, вода, ветер, биомасса), «синтетическое» топливо из битуминозных песков, горючих сланцев, углей и т. д., уран из морской воды, фосфатного сырья и некоторых других источников

39. A. Ambient energy sources

– Окружающие энергетические ресурсы. Ресурсы энергии, не связанные непосредственно с использованием полезных ископаемых или тепла Земли (приливная, ветровая, солнечная, волновая энергия)

40. A. Amortisation, Amortization

Ф. Amortissement

Н. Amortisation, (Über)abschreibung(en)

И. Amortización

– 1. Амортизация (в повышенном размере). Последовательное возмещение основного капитала в размере, превышающем его первоначальную стоимость. 2. Амортизационные отчисления (в повышенном размере). 3. См. 381. Depreciation (2, 3)

41. A. Analysis of discovery index and exploration success

– Историко-статистический анализ разведки. Метод оценки величины неоткрытых ресурсов (нефти и газа), основанный на статистическом анализе за длительный период таких показателей, как успешность поисково-разведочного бурения и темпы открытия новых месторождений

42. A. Analysis of production and reserve data

– Историко-статистический анализ добычи и запасов. Метод оценки неоткрытых ресурсов (нефти и газа), основанный на статистическом анализе за длительный период таких показателей, как годовая добыча и запасы

43. A. Animal waste energy

Ф. Energie des déchets de l'élevage

Н. Energie aus tierischen Rücksständen

И. Energía de desechos de ganadería

– Энергия отходов животноводства. Тепловая энергия, получаемая при сжигании или медленном окислении продуктов жизнедеятельности сельскохозяйственных животных или энергетическом использо-

зовании продуктов переработки животных отходов

44. A. Announced prices

Ф. Prix affichés [annoncés]

Н. Veröffentlichte Preise

И. Precios anunciados

– 1. Публикуемые [объявленные] цены. Термин свободного пользования, относящийся к различным видам базисных цен: спарочным или официальным продажным. 2. Базисные цены. Официально публикуемые, территориально обусловленные экспортные или импортные цены на сырье определенного качества, используемые как исходная база для определения фактических контрактных цен, а в отдельных случаях – и уровня концессионных платежей

45. A. Annual balance

Ф. Bilan annuel

Н. Jahresbilanz

И. Balance anual

– Годовой баланс (запасов). Характеристика изменения в течение года запасов полезного ископаемого с указанием причины этого изменения (в результате открытия новых месторождений, доразведки и переоценки известных месторождений, извлечения из подземного хранения или добавления в него, списания в результате добычи)

46. A. Annual rent

– См. 1301. Rental(s)

47. A. Anthracite

Ф. Anthracite

Н. Anthrazit, Kohlenblende

И. Antracita

– Антрацит. Каменный уголь высшей степени углефикации, с содержанием углерода 92–98%

48. A. Antraxolite

Ф. Anthraxolite

Н. Anthraxolit

И. Antraxolita

– Антраксолит. Твердый горный асфальтит с высоким содержанием связанного углерода; часто встречается в виде жил и тел неправильной формы в ассоциации с го рючими сланцами

49. A. API gravity [density, grade]

Ф. Densité (°) API

Н. API-Dichte, API-Grad

И. Gravedad API

– Плотность (нефти и жидких нефтепродуктов) в градусах Американского нефтяного института, АНИ

50. A. Apparent consumption

Ф. Consommation apparente

Н. Scheinbarer Verbrauch

И. Consumo aparente

– Видимое [внутреннее] потребление. Сумма производства (добычи) и импорта энергии (источника энергии), за вычетом экспорта, без учета движения товарных запасов

51. A. Apparent demand

Ф. Demande apparente

Н. Scheinbarer Bedarf

И. Demanda aparente

– Видимый (внутренний) спрос. Сумма собственного производства (добычи) и импорта энергии (источника энергии) с учетом движения товарных запасов

52. A. Applicant

Ф. Demandeur, postulant, proposant

Н. Anmelder, Bergbauinteressant, Muter, Antragsteller

И. Demandante, solicitante, proponente

– Заявитель, участник торгов (на получение концессии, лицензии и т. п.) Компания или частное лицо, добивающиеся права на проведение поисково-разведочных или эксплуатационных работ и подавшие соответствующую заявку на торгах по предоставлению лицензий.

53. A. Application fee

– См. 1295. Registration fee

54. A. Appraisal (of reserves, resources)

Ф. Estimation [évaluation] (des réserves, des ressources)

Н. Einschätzung [Deutung] (von Vorräten)

И. Apreciación (de reservas, de recursos)

– Оценка (запасов, ресурсов). Комплекс расчетов, позволяющих определить величину запасов (ресурсов) полезного ископаемого

55. A. Appraisal well
 Ф. Forage [puits] d'appréciation
 [d'estimation]
 \ H. Erkundungsbohrung
 И. Pozo de apreciación
 – Оценочная скважина. Разве-
 дочная скважина, бурящаяся в не-
 посредственной близости от сква-
 жины - открывательницы месторо-
 ждения (нефти, газа) с целью более
 детального изучения продуктивного
 интервала и проведения опытной
 эксплуатации
56. A. Aquatic energy biomass
 Ф. Biomasse énergétique marine
 H. Marine energetische Biomasse
 И. Biomasa energética marina
 – Морская энергетическая био-
 масса. Биологические ресурсы Ми-
 рового океана и внутренних водоемов
 (включая продукты аквакуль-
 туры), а также отходы их переработки,
 используемые для получения
 тепловой энергии (путем сжигания,
 а также термохимической и биоло-
 гической переработки водорослей,
 отходов рыбоконсервной промыш-
 ленности и т. п.)
57. A. ARA (range, area) oil market
 – Нефтяной рынок Северо-За-
 падной Европы. Торговля жидким
 топливом, осуществляемая главным
 образом некартелированными («не-
 зависимыми») нефтяными компа-
 ниями и трейдерскими фирмами че-
 рез порты Амстердама, Роттердама
 и Антверпена на территории Нидерлан-
 дов, ФРГ, Франции и Швей-
 царии
58. A. Arm's-length market [trading,
 transactions]
 – 1. Торговля [комерческие
 сделки] между независимыми кон-
 трагентами. Комерческие опера-
 ции между компаниями, не свя-
 занными картельными соглашения-
 ми и не являющимися филиалами
 одной и той же фирмы. 2. См. 1071.
 Open market (1)
59. A. Arm's-length prices
 – «Нефамильярные» цены.
 Цены коммерческих сделок, заклю-
 чаемых независимыми контрагента-
 ми
60. A. Artificial fuel
 – См. 1437. Synthetic fuel
61. A. Artificial gas
 – 1. См. 882. Manufactured gas
 (1). 2. См. 1438. Synthetic gas
62. A. Artificial oil
 – См. 1436. Synthetic (crude) oil
63. A. Ash content
 Ф. Teneur en cendres
 H. Aschegehalt
 И. Contenido de ceniza
 – Зольность. Среднее содержа-
 ние несгораемых веществ в угле
64. A. Asphalt
 Ф. Asphalte
 H. Asphalt, Erdölasphalt, Natü-
 rasphalt
 И. Asfalto
 – 1. Асфальт. Высоковязкий
 полутвердый и твердый битум, пла-
 вящийся при низкой температуре.
 Образуется в результате окисления
 нефти и испарения ее летучих ком-
 понентов в местах выхода нефте-
 носных пород на поверхность.
 2. Битум (США). 3. См. 1333. Road
 asphalt
65. A. Assessment (of reserves,
 resources)
 – См. 54. Appraisal (of reserves,
 resources)
66. A. Associated gas
 Ф. Gaz associé [de pétrole](1)
 H. Erdöl(begleit)gas (1)
 И. Gas asociado [de petróleo] (1)
 – Попутный газ: 1) природный
 газ, контактирующий (ассоцииру-
 ющийся) с нефтью. Может быть сво-
 бодным, сосредоточенным в га-
 зовых шапках газонефтяных зале-
 жей, или связанным, растворенным
 в нефти; 2) газ газовых шапок
 (США)
67. A. Associated wet [rich] gas
 Ф. Gaz associé humide
 H. Erdölfettgas, fettiges Erdölb-
 egleitgas
 И. Gas asociado húmedo
 – Попутный жирный газ.
 Обычно имеется в виду газ газовых
 шапок, содержащий значительные
 количества конденсата
68. A. Association contract
 – См. 826. Joint venture

[joint-interest] agreement [contract]

69. A. Assumed reserves

– Предполагаемые запасы. По классификации, используемой в угольной промышленности Австралии

70. A. Assurance

Ф. Argumentation
Н. Gewiбheit, Nachweis
И. Argumentación

– Обоснованность (оценки).

Достоверность оценки ресурсов (запасов) полезного ископаемого

71. A. Atomic age

Ф. Ere de l'atome
Н. Atomzeit, Atomjahrhundert
И. Siglo del átomo [atómico]

– Атомный век. Выражение, применяемое для обозначения XX века, характеризующегося широким использованием атомной энергии в мирных и военных целях

72. A. Atomic energy

Ф. Energie atomique
Н. Atomkraft, Atomenergie
И. Energia atómica

– Атомная энергия. Энергия, выделяющаяся в процессе деления или синтеза атомных ядер

73. A. Atomic energy industry

Ф. Energie atomique
Н. Atomenergetik
И. Energética atómica

– Атомная энергетика. Отрасль промышленности по производству атомной энергии, включающая атомные электростанции, атомные станции теплоснабжения, атомные теплоэлектроцентрали, машиностроительные и горнодобывающие предприятия

74. A. Atomic fuel

Ф. Combustible atomique
Н. Atombrennstoff
И. Combustible atómico

– Атомное горючее. В общем случае может подразумеваться любое радиоактивное сырье, однако обычно имеется в виду обогащенный уран

75. A. Atomic pile

– Атомный реактор. Старое название. От английского pile (штабель): в первых атомных реакторах

уран и графитовые стержни укладывались в виде «штабеля»

76. A. Atomic power

– См. 72. Atomic energy

77. A. Atomic power plant

Ф. Centrale atomique

Н. Atomkraftwerk

И. Central electroatómica

– Атомная силовая установка. Термин общего пользования, которым обозначаются с.у., использующие энергию ядерных превращений, главным образом энергию деления тяжелых ядер урана и плутония. Различают с.у. стационарные (атомные электростанции) и транспортные (судовые двигатели)

78. A. Atomic power station

– См. 1031. Nuclear power station

79. A. Atomic reactor

Ф. Réacteur atomique

Н. Atomreaktor

И. Reactor atómico

– Атомный реактор. Установка, в которой реализуется регулируемая реакция деления ядер

80. A. Atomic waste

Ф. Déchets radioactifs

Н. Radioaktive Abfälle

И. Desechos radioactivos

– Радиоактивные отходы. Термин широкого пользования, относящийся к твердым, жидким и газообразным продуктам, образующимся в процессе работы предприятий, производящих атомное сырье, атомных установок и организаций, использующих радиоактивные материалы для исследовательских целей

81. A. Attainable potential

Ф. Potentiel accessible

И. Potencial accesible

– Доступные ресурсы. Ресурсы, освоение которых может оказаться рентабельным в современных условиях. Термин используется в западноевропейских странах

82. Н. Aufschluб

– 1. Вскрытие (месторождения пласта, коллектора и т. п.) горными выработками. 2. Обустройство (месторождения, промысла); разбурение

- вание (залежи, месторождения); подготовка (месторождения) к эксплуатации. 3. Поисково-разведочные [геологоразведочные] работы
83. A. Availability of oil [gas]
 Ф. Disponibilité du pétrole [du gaz]
 Н. Erdölexistenz, Erdgasexistenz
 И. Disponibilidad de petróleo [gas]
 – Наличие нефти [газа]. Количество нефти или газа, которое может быть подано (из месторождения, залежи или скважины) в трубопровод за определенный период времени
84. A. Available reserves
 Ф. Réserves disponibles
 Н. Zugängliche [erschwingliche] Vorräte
 И. Reservas disponibles
 – Имеющиеся [доступные] запасы. Термин свободного пользования. Запасы разрабатываемых или подготовленных к разработке месторождений
85. A. Average productivity per unit volume
 Ф. Productivité moyenne de la couche
 Н. Spezifische Produktivität einer Volumeneinheit der Gesteine
 И. Productividad específica promedia por la unidad del volumen
 – Средняя удельная продуктивность (пород). Количество полезного ископаемого, которое может быть получено из единицы объема продуктивных пород. Один из основных параметров, используемых при предварительной оценке запасов и прогнозных ресурсов полезного ископаемого
86. A. Average yearly gross discovery
 – Среднегодовой общий прирост запасов в результате открытия месторождений. Среднегодовой прирост запасов, полученный в результате открытия новых месторождений, без учета доразведки уже известных месторождений и добычи полезного ископаемого
87. A. Back-in farmout (agreement, provision)
 – Соглашение об «активизации» «пассивного» долевого участия в рамках субаренды. Договор (или пункт соглашения) о субаренде, в соответствии с которым арендователь имеет право трансформировать свое «пассивное» долевое участие в «деятельное» (в освоении и разработке выявленного месторождения)
88. A. Balance reserves
 Ф. Réerves du bilan
 Н. Bilanzvorräte
 И. Reservas de balance
 – Балансовые запасы. Буквальный перевод термина классификации запасов полезных ископаемых СССР. Используется в зарубежной литературе при характеристике запасов минерального сырья СССР
89. A. Baring
 – См. 1093. Overburden
90. A. Barrel, B, Bl, b, bl
 Ф. Baril, b
 Н. Faß, Barrel
 И. Barril, b
 – Баррель. Мера жидкостей и сыпучих тел, равная 119,2–163,7 л. Для измерения объема нефти и жидких нефтепродуктов используется, как правило, американский баррель, соответствующий 158,984 л
91. A. Barrelage tax
 – Нефтепромысловый налог, налог на добычу нефти; нефтяное «ройалти». Промысловый налог, взимаемый с валовых поступлений от продажи нефти
92. A. Barren well
 – См. 447. Dry hole
93. A. Base price (of natural gas)
 Ф. Prix de base (de gaz naturel)
 Н. Basispreis, Gründpreis (für Erdgas)
 И. Precio (de) base (por gas natural)
 – Базовая [базисная] контрактная цена (на природный газ). Изначальная контрактная цена, используемая в качестве основы для исчисления фактических контрактных цен на газ, реализуемый в рамках долгосрочного контракта

срочных соглашений, в соответствии с принятой формулой привязки (эскалации) текущих цен к уровню определенных экономических показателей

94. A. Base reference price (for gas)

– Базовая (контрактная) цена на «эталонный» газ (Нидерланды). Изначальная контрактная цена на базисный (наиболее представительный) сорт газа, используемая в качестве основы для определения продажных цен на прочие сорта природных газов

95. A. Base-load (power) plant

Ф. Centrale (électrique) de base
И. Central (electrica) básica

– Базовая электростанция. Электростанция (атомная, гидравлическая, тепловая), большую часть рабочего времени работающая на полную мощность (в базовом режиме)

96. A. Base-plus-escalation formula

– См. 517. Escalation formula [system] (of gas pricing).

97. A. Basic reference crude (oil)

– См. 895. Marker crude (oil)

98. A. Bastard coal

Ф. Charbon cendreux
И. Carbón de ceniza
– Зольный уголь. Уголь с высоким содержанием золы

99. A. Batt

– См. 98. Bastard coal

100. A. Before-tax DCF rate (of return)

– Абсолютная норма предельной эффективности капиталовложений. Максимально допустимая ставка дисконтирования без учета налогообложения, т. е. ставка приведения (дисконтирования) расходуемых и получаемых денежных средств, при которой дисконтированные капиталовложения в осуществление проекта соответствуют сумме приведенных поступлений компании-продуцента в виде отчислений на возмещение капитальных затрат и валовой прибыли

101. A. Before-tax profit [income, proceeds]

Ф. Profit [bénéfice, recettes] avant impôts [assujetties à l'impôt]

H. Steuerpflichtiger Profit [Einkommen, Erlös]

I. Ganancia [beneficio, ingresos] antes de pagar impuesto(s); beneficio sujeto a impuesto(s)

– 1. Прибыль [доходы] до уплаты налогов [с учетом налоговых платежей]. 2. См. 712. Gross profit

102. A. Behavioristical method

Ф. Méthode behavioristique

H. Behaviorismusmethode

– Историко-статистический [бихевиористический] метод оценки. Метод оценки будущих запасов, будущей добычи и т. д. полезных ископаемых. Основан на анализе статистических данных о динамике запасов, добычи, эффективности поисково-разведочных работ и т. д., установлении тенденций этой динамики и экстраполяции этих тенденций в будущее, включая и пределы рентабельности разведки или разработки месторождений

103. A. Below-ground value (of a field, reserves)

– Стоимость подготовки запасов (полезного ископаемого). Затраты общественно необходимого труда, связанные с открытием месторождения, его разведкой и подготовкой к эксплуатации. Определяются как сумма поступлений от реализации добывого сырья по ценам франко-скважина (франко-шахта) за вычетом расходов на добычу полезного ископаемого и рентных платежей за право разработки недр

104. A. Benchmark crude (oil)

Ф. Brut de référence

H. Basisrohöl(sorte), Richtrohöl (sorte), Bezugs(roh)öl

I. Petróleo (crudo) de referencia

– 1. См. 895. Marker crude (oil).

2. Базисный сорт нефти. Наиболее представительный сорт нефти, цены на который используются в качестве основы для определения уровня цен на прочие сорта нефтей (с учетом ка-

чественных различий нефтей и географического положения пунктов отгрузки)

105. A. Benchmark price (of crude oil)
– См. 896. Marker (crude oil) price (1, 2)

106. A. Beneficiation
Ф. Enrichissement
Н. Anreicherung
И. Enriquecimiento

– Обогащение. Первичная обработка минерального сырья (угля, руды) с целью улучшения его товарных качеств

107. A. Benign energy sources
– См. 39. Ambient energy resources

108. Н. Bergkux
– См. 830. Kux

109. Н. Bergregal
– Горная регалия. Монопольное право государства – собственника недр на получение дохода от разработки месторождений полезных ископаемых

110. Н. Bergschadenkosten
– Расходы по возмещению ущерба от горных разработок. Совокупность капитальных и текущих затрат, связанных с ликвидацией негативных последствий проведения горнорудных работ (уничтожения почвенного и растительного покрова, нарушения ландшафта, загрязнения окружающей среды, повреждения коммуникаций и т. п.) и выплатой соответствующих штрафов и компенсаций

111. А. «Big boy [guy]»
– См. 879. Major (oil company) (1, 2)

112. А. «Big seven», the Big Seven
– См. 1363. «Seven sisters»

113. А. Bi-gas process
– См. 226. Coal gasification

114. А. Bioconversion
Ф. Bioconversion
Н. Biokonversion
И. Bioconversión

– Биоконверсия. Преобразование органического вещества в горючий газ с помощью микроорганизмов

115. А. Bioenergy

– 1. См. 121. Biomass energy.
2. См. 118. Biogenic energy (1)

116. А. Biofuel
Ф. Combustible biogénétique [biologique]

Н. Biogener Brennstoff
И. Combustible biogénico
– Биотопливо, биогенное топливо. Жидкое, газообразное и твердое искусственное топливо, получаемое в результате переработки биомассы и органических отходов коммунально-бытового хозяйства и промышленного производства различными термохимическими и биологическими способами (пиролиз, газификация, гидрогенизация, анаэробное дигерирование, ферментация, биофотолиз и т. п.)

117. А. Biogas

Ф. Biogaz
Н. Biogas
И. Biogas
– Биогаз. Газообразное топливо, состоящее из смеси метана и углекислого газа и получаемое в результате анаэробного дигерирования (микробиологического разложения) органической составляющей биомассы и отходов (побочных продуктов) промышленного производства и коммунально-бытового хозяйства

118. А. Biogenic energy

Ф. Energie biogénétique [biologique]
Н. Biogene Energie
И. Energía biogénica

– 1. Биогенная энергия. Тепловая энергия, получаемая при сжигании различных видов биотоплива.
2. См. 121. Biomass energy

119. А. Biological energy conversion

Ф. Conversion biologique de l'énergie
Н. Biologische Energiekonversion [Energieumwandlung]
И. Conversión biológica de energía

– Биотическое (биологическое) преобразование энергии. Усвоение растениями энергии солнечного света и накопление ее

в биомассе, которая может быть использована в качестве топлива

120. A. Biomass

Ф. Biomasse

Н. Biomasse

И. Biomasa

– 1. Биомасса. Органическое

сырье растительного и животного происхождения, наземное или морское, связанное с живыми или мертвыми организмами и растениями. 2. См. 481. Energy biomass (1)

121. A. Biomass energy

Ф. Energie de la biomasse

Н. Energie der Biomasse

И. Energía de biomasa

– Энергия (использования)

биомассы. Тепловая энергия, получаемая при сжигании органического сырья растительного или животного происхождения и в результате энергетического использования продуктов термохимической или биологической переработки биомассы

122. A. Bitumen

– 1. Битум. В зависимости от контекста термин может иметь следующие основные значения: 1) см. 319. Crude bitumen; 2) см. 1044. Oil bitumen; 3) см. 64. Asphalt (1).

2. Смолистый бурый уголь. Бурый уголь, содержащий значительное количество смолистых веществ

123. A. Bitumen content

Ф. Teneur en bitume

Н. Bitumensättigung

И. Contenido de betún

– Битумонасыщенность.

Удельное содержание природного битума в породе

124. A. Bituminous coal

Ф. Charbon bitum(in)eux, houille bitum(in)euse

Н. Bituminöser Kohle

И. Carbón bituminoso [graso]

– Битуминозный уголь.

Уголь, содержащий значительное количество летучих веществ. Иногда употребляется в качестве синонима каменного угля

125. A. Bituminous sand [sandstone]

Ф. Sable bitum(in)eux [asphaltique, goudronné, noir]

Н. Bitumenhaltiger Sand [Sand-

stein], bituminöser Sand [Sandstein]

I. Arena bituminosa

– Битуминозный песок [песчаник]. Песок или песчаник, содержащие значительное количество природного битума (как правило, не менее 1,5% по массе)

126. A. Bituminous shale

Ф. Schiste bitum(in)eux [bituminifère, à pyrobitume, noir]

Н. Bituminöser [bitumenhaltiger] Schiefer

И. Esquisto bituminoso

– 1. См. 247. Combustible shale

2. Битуминозный сланец. Горючий сланец с повышенным (более 5% по массе) содержанием рассеянного битума

127. A. Black coal

– См. 47. Anthracite

128. A. Black oil

– См. 727. Heavy crude (oil)

129. A. Black shale

– 1. См. 126. Bituminous shale (2).

– 2. См. 247. Combustible shale

130. A. Blast furnace gas

Ф. Gaz de haut fourneau [de gueular]

Н. Lichtgas

И. Gas de alto horno

– Доменный [колошниковый, печной] газ. Низкокалорийное газообразное топливо (высшая теплота горения – 3350–4190 кДж/м³), получаемое как побочный продукт в процессе выплавки чугуна в доменных печах. Близок по составу к воздушному генераторному газу (содержание N₂ 55–60% по объему, CO 25–30%). Используется в качестве топлива в низкотемпературных печах, сушилках и котельных установках

131. A. «Blended» price (of crude oil)

– Средняя взвешенная (закупочная) цена на нефть (Канада). Средняя расчетная цена на нефть, закупаемую нефтеперерабатывающими предприятиями Канады (включая импортные поставки нефти)

132. A. Blue (water) gas

– См. 1546. Water gas

- 133.** A. Boghead coal
 Ф. Boghead
 Н. Boghedkohle
 И. Bogue
 – Богхед. Сапропелевый уголь, характеризующийся преобладанием водорослей в исходном веществе
- 134.** A. Boiling Water Reactor
 Ф. Réacteur à l'eau bouillante, pile à ébullition, pile-chaudière
 Н. Wassersuspensionssiedereaktor, Heißwasserreaktor
 И. Reactor de ebullición
 – Кипящий водо-водяной реактор. Реактор, в котором вода является как теплоносителем, так и замедлителем нейтронов. Один из основных типов реакторов в современной атомной энергетике
- 135.** A. Bone coal
 – См. 98. Bastard coal
- 136.** A. Bonus
 Ф. Bonus, prime (au comptant)
 Н. Bonus, Einzelpacht, Bonuszahlung; einmalige Zahlung
 И. Bonus
 – Бонус. Единовременный платеж в пользу государства – собственника недр при заключении концессионного соглашения (подрядного контракта) или по достижении определенного результата, оговоренного в соглашении
- 137.** A. Bonus factor
 – 1. Удельные расходы по уплате бонуса (в расчете на единицу площади арендуемого участка).
 2. Доля расходов по уплате бонуса (в общих затратах на добычу полезного ископаемого или в капитальных вложениях в разведку и освоение выявленного месторождения)
- 138.** A. Bony coal
 – См. 98. Bastard coal
- 139.** A. Border price
 Ф. Prix franco frontière
 Н. Preis frei (ab) Grenze
 И. Precio franco frontera
 – Цена франко-граница. Экспортная или импортная цена, включающая затраты на транспортировку реализуемого минерального сырья до оговоренного в контракте пограничного пункта (при использовании трубопроводного или железнодорожного транспорта)
- 140.** A. Bradenhead gas
 – См. 1066. Oil-well gas
- 141.** A. Break-even cost(s)
 – 1. Критические издержки производства. Производственные издержки, соответствующие критическому объему производства (добычи), т. е. такому его объему, при котором обеспечивается безубыточность производственных операций.
 2. См. 142. Break-even (selling) price (1)
- 142.** A. Break-even (selling) price
 – 1. Безубыточная (продажная) цена. Расчетная продажная цена, уровень которой обеспечивает полное возмещение осуществленных производственных и сбытовых расходов, но не приносит прибыли производителю и продавцу. 2. См. 943. Minimum selling price
- 143.** A. Break-even reserve(s) [field size]
 – 1. См. 937. Minimum economic reserves [field size]
 2. Минимальные извлекаемые запасы, обеспечивающие окупаемость капиталовложений (в освоение месторождения); минимальные размеры месторождения, допускающие безубыточность эксплуатационных работ
- 144.** A. Break-up energy
 – См. 72. Atomic energy
- 145.** A. Breeder (reactor)
 Ф. Breeder, surrégénérateur
 Н. Breider, Brüter(reaktor)
 И. Breeder
 – Бридер, реактор-размножитель. Ядерный реактор, в котором атомы «сжигаемого» ядерного горючего превращаются в атомы нового ядерного горючего, причем количество потребляемого топлива меньше воспроизводимого (коэффициент воспроизведения больше единицы)
- 146.** A. Breeding
 Ф. Breeding, surrégénération
 Н. Brütenung

– Бридинг. Расширенное воспроизведение атомного горючего. Процесс образования вторичного ядерного горючего (плутония-239 или урана-233) в реакторах-размножителях, т.е. в реакторах с коэффициентом воспроизведения больше единицы

147. A. Breeding ratio [factor]
Ф. Facteur [rapport] de sur-régénération

H. Brütfaktor

– Коэффициент воспроизведения. Отношение числа образующихся в реакторе-размножителе атомов, способных к делению, к числу делящихся атомов, израсходованных в этом реакторе

148. A. British thermal unit, BTU, Btu
Ф. British thermal unit, B. T. U., BTU

H. Britischwärmeeinheit

I. Unidad termica britanica

– Британская тепловая единица, БТЕ. Единица измерения тепловой энергии, равная количеству тепла, требуемому для нагрева 1 фунта воды на 1°F (1,055 кДж)

149. A. Brown coal
Ф. Houille brune, charbon brun

H. Braunkohle

I. Carbón semigraso

– Бурый уголь. Обычно объединяет термины «суббитуминозный уголь» и «лигнит»

150. A. Btu content
– См. 164. Calorific value

151. A. Btu parity (of gas prices)
– Энергетический паритет (цен на газ). Полное соответствие контрактных цен на газ ценам на другие источники энергии с учетом теплоты сгорания сравниваемых видов топлива

152. A. Build-up period [time]
– Период роста добычи. Промежуток времени с начала эксплуатации месторождения до момента достижения наивысшего уровня добычи полезного ископаемого

153. A. Bunker(s)
– См. 154. Bunker fuel

154. A. Bunker fuel
Ф. Soutages

H. Bunkerbrennstoff

I. Combustible bunker

– Бункерное топливо. Жидкое или твердое топливо (мазут, дизельное топливо или уголь), используемые для бункеровки судов

155. A. Bunker oil

– Жидкое бункерное топливо. Флотский мазут, марин-дизель и бункерное дизельное топливо

156. A. Burner reactor

– См. 297. Converter reactor

157. A. Burn-up

– Глубина выгорания. Один из основных показателей эффективности работы ядерного реактора. Доля атомов, подвергшихся делению, в общей массе ядерного горючего, или количество энергии, приходящееся на единицу этой массы

158. A. Buy-back crude (oil)

Ф. Pétrole (brut) de reprise

H. Rückkauf(erd)öl, Auskauf(roh)öl

I. Petróleo (crudo) de recompra [readquisición, retrovenda]

– «Выкупаемая» нефть. Нефть, поступающая в распоряжение государства – собственника недр в силу соглашения об участии и выкупаемая компанией-концессионером на коммерческих условиях

159. A. Buy-back price (of oil)

Ф. Prix de reprise (du pétrole)

H. Preis der Rückkauf(erd)öl,

Auskaufpreis (für Rohöl)

I. Precio de recompra (de petróleo)

– Цена на «выкупаемую» нефть. Фактическая (контрактная) цена на «выкупаемую» нефть; устанавливается на уровне, не превышающем действующий уровень соответствующей официальной продажной цены

160. A. By-product

Ф. Sous-produit

H. Nebenprodukt

I. Subproducto

– Побочный продукт. Продукт неосновного производства, сопутствующий компонент

161. A. By-product(s) credit(s)

Ф. Gain dû à la valorisation des

sous-produits, crédit dû aux sous-produits
 H. Nebenproduktfertrag

– Экономия средств в результате комплексного использования сырья. Доходы от реализации побочных продуктов: напр., серы при переработке высокосернистых нефти и газов; ванадия и никеля при переработке отдельных видов тяжелых углеводородов, нахкокита, троны, давсонита, урана и пр.—при переработке горючих сланцев и т.д.

162. A. By-product uranium sources
Ф. Sources d'uranium secondaires

H. Quelle des Urans wie des Nebenprodukts, sekundäre Uransquelle

I. Fuentes secundarias de uranio
 – Вторичные [побочные] источники урана. Породы, из которых уран добывается в качестве побочного (сопутствующего) продукта (золото-, фосфато-, меде-, лигнито- содержащие породы)

163. A. Calorie, cal
Ф. Calorie, cal
Н. Kalorie, cal
И. Caloria, cal

– Калория. Внесистемная единица измерения тепловой энергии, равная количеству тепла, необходимому для нагрева 1 г воды на 1 °C; в статистике топливно-энергетического хозяйства используется, как правило, международная калория, соответствующая 4,1868 Дж

164. A. Calorific value, CV, cv
Ф. Pouvoir [valeur] calorifique, rendement thermique

H. Heizwert, Brennwert, Brennwärme

I. Valor calorífico
 – Теплота сгорания, калорийность (топлива). Количество тепла, выделяющегося при полном сгорании единицы топлива

165. A. Canadian development expense(s)

– Неамортизируемые капитальные расходы эксплуатационного периода (Канада). Капиталовложения в расширение существующих

и создание новых производственных мощностей по добыче, первичной переработке, обогащению минерального сырья, осуществленные в период промышленной эксплуатации месторождения или горно-обогатительного предприятия и подлежащие последовательному (ежегодному) компенсационному списанию в размере 30% остаточной (балансовой) стоимости истощимых активов.

166. A. Canadian exploration expense(s)

– Неамортизируемые расходы предпускового периода (Канада). Капиталовложения в освоение месторождения или строительство горно-обогатительного предприятия, осуществленные в период подготовки их к эксплуатации и подлежащие последовательному (ежегодному) компенсационному списанию в размере 30% остаточной (балансовой) стоимости истощимых активов

167. A. Candu reactor

– Канадский энергетический реактор. Реактор, в котором в качестве замедлителя используется тяжелая вода, содержащаядейтерий, а в качестве топлива — естественный (необогащенный) уран (название образовано из первого слога слова «Канада» и первых букв слов «дейтерий» и «уран»)

168. A. Cannel bass
Ф. Schiste charbonneux
Н. Karbonschiefer, Kohlenschiefer

I. Esquisto carbonífero
 – Угленосный сланец. Сланец, приближающийся по свойствам к горючим (битуминозным) сланцам

169. A. Cannel coal
Ф. Houille de cannel
Н. Cannel-Kohle

I. Carbón mate
 – Кеннельский уголь. Плотный сапропелевый уголь, содержащий споры

170. A. Cannelite
 – См. 169. Cannel coal

171. A. Cap gas
– См. 681. Gas-cap gas
172. A. Capacity
Ф. Capacité
Н. Kapazität
И. Capacidad
– Мощность (добычи, производства). Максимально возможный уровень добычи полезного ископаемого, максимально возможная нагрузка электростанции или другой генераторной установки, максимально возможный объем производства или выход продукции на перерабатывающем заводе и т. п.
173. A. Capacity factor
Ф. Facteur de capacité
Н. Kapazitätsfaktor, Benutzungsfaktor
И. Factor de capacidad
– Коэффициент использования мощности. Отношение фактической производительности установки, завода, шахты, рудника, промысла к установленной мощности. В атомной и гидроэнергетике – отношение средней выработки энергии (тепловой, электрической) за определенный промежуток времени к проектной величине этой выработки
174. A. Capacity of a field to produce
Ф. Capacité de production
Н. Potentielle Förderung
И. Capacidad de producción
– Добычные возможности месторождения. Потенциальный уровень добычи, который может быть достигнут на месторождении
175. A. Capital charge
– 1. Начисления на основной капитал, «капитальная» стоимость, капитальная составляющая (стоимости, цены и т. п.). Совокупность отчислений и доходов, пропорциональных стоимости основного капитала (величине капитальных затрат): амортизационные и компенсационные отчисления, проценты по ссуде, а также чистая (как правило, средняя) или валовая прибыль. Сумма капитальных компонентов расчетной продажной цены (напр., при калькуляции минимальных про дажных цен). 2. См. 177. Capital cost(s)
176. A. Capital charges
– 1. См. 796. Interest charges [costs, expenses]. 2. См. 383. Depreciation charges [expenses] (1, 2). 3. См. 40. Amortization (2). 4. См. 373. Depletion charges. 5. См. 177. Capital cost(s)
177. A. Capital cost(s)
Ф. Coût(s) [dépenses] d'investissement(s), charge(s) de [en] capital, coût(s) [dépenses] en capital
Н. Kapitalkosten, Investitionskosten, Anlagekosten, Erstellungskosten
И. Gastos capitales
– Капитальные затраты, капитализированные расходы. Затраты, связанные с осуществлением капитальных вложений и возмещаемые в порядке амортизации или последовательного компенсационного списания истощимых активов, а не путем немедленного вычета из получаемых доходов, имеющего место при возмещении текущих расходов: расходы на проведение геолого-геофизических исследований и приобретение арендемых участков, часть затрат на буровые работы, расходы на приобретение, установку и капитальный ремонт эксплуатационного оборудования, создание инфраструктуры и т. п.
178. A. Capital (cost) allowance
– 1. См. 818. Investment (tax) allowance (1). 2. См. 371. Depletion allowance
179. A. Capital expenditure(s) [outlay(s)]
– 1. См. 181. Capital investments. 2. См. 177. Capital cost(s)
180. A. Capital expense(s)
– См. 534. Expended (finding) cost(s)
181. A. Capital investments
Ф. Investissements (de capitaux); dépenses d'investissement
Н. Kapitalanlagen, Kapitalinvestitionen; Investitionsaufwand, Investitionsaufwendungen, Investitionen
И. Inversiónes capitales

– Капиталовложения; инвестиции; инвестиционные затраты. Финансовые расходы, связанные с созданием новых и реконструкцией (или расширением) действующих производственных мощностей и возмещаемые в порядке амортизации или последовательного компенсационного списания. Объектами к. в. являются поисково-разведочные работы, обустройство месторождений, строительство горно-обогатительных предприятий, приобретение оборудования и создание необходимой производственной и социальной инфраструктуры

182. A. Capital recovery

– 1. См. 1273. Recovery of capital investments. 2. См. 311. Cost recovery

183. A. Capital value

– 1. См. 1160. Present value (1).

2. Стоимость (реального) основного капитала

184. A. Capitalized finding cost(s)

Ф. Frais d'exploration capitalisés [immobilisés]

– Капитализированные расходы по выявлению и разведке месторождения. Расходы на проведение поисково-разведочных работ, отнесенные к категории капитальных затрат и возмещаемые в порядке амортизации или последовательного компенсационного списания

185. A. Capitalized leasehold costs [expenditures]

Ф. Frais d'acquisition des concessions capitalisés [immobilisés]

– Капитализированные затраты на приобретение арендуемых [концессионных] участков. Расходы по уплате бонуса и сопутствующие платежи, причисляемые к категории капитальных затрат при условии успешного завершения поисково-разведочных работ в пределах приобретенного участка

186. A. Carbonaceous coal

Ф. Semi-anthracite

Н. Halbanthrazit, Halfkohlenblende

I. Semiantracita

– Полуантрацит. Уголь, промежуточный по составу между антрацитом и метабитуминозным углем

187. A. Carbon-uranium pile (reactor)

Ф. Réacteur à graphite

Н. Graphit-Uran-Reaktor

И. Reactor uránio-grafítico

– Уран-графитовый реактор.

Ядерный реактор на тепловых нейтронах с графитовым замедлителем, работающий на металлическом уране

188. A. Carburan

Ф. Carburane

Н. Karburan

И. Carburanío

– Карбуран. Смолоподобный минерал, содержащий уран

189. A. Carburetted water [blue] gas

– Карбюрированный водяной [голубой, синий] газ. Водяной газ, обогащенный высококалорийным газом, получаемым в газогенераторе в ходе одновременной газификации легких дистиллятов (бензина, лигроина и керосина), газойля или мазута; blaugas, карбюрированный газами крекинга нефти или бутаном. Высшая теплота сгорания к. в. г. 18 850–20 950 кДж/м³. К. в. г. используется в качестве коммунально-бытового топлива

190. A. Carnotite

Ф. Carnotite

Н. Karnotit

И. Carnotita

– Карнотит. Урано-ванадиевая руда

191. A. Carried interest (participation)

– «Полупассивное» долевое участие (в добыче полезного ископаемого). Номинальное долевое участие партнера (как правило, государства – собственника недр) в проведении поисково-разведочных работ и освоении выявленного месторождения, предусматривающее последующую компенсацию соответствующей доли осуществленных расходов за счет доходов от реализации добытого сырья, поступающего в распоряжение «пассивного»

партнера в соответствии с долей его участия в добыче

192. A. Cash bonus

Ф. Bonus (payé) au comptant

Н. Bar(geld)bonus

И. Bonus al contado

– Бонус в денежной форме

193. A. Cash cost(s) [outlay(s)]

– 1. См. 337. Current expence(s)

[costs] (1). 2. См. 1074. Operating

cost(s) [expenditure(s)] (1)

194. A. Cash earnings

– 1. См. 712. Gross profit.

2. См. 196. Cash inflow (1, 2)

195. A. Cash flow, CF

Ф. Cash-flow; flux de liquidités [d'espèces] (1); autofinancement net (8)

Н. «Cash-Flow»; Geldstrom,

Geld(mittel)bewegung, Bargeld-

strom

И. Flujo de dinero efectivo (1)

– 1. Движение наличных де-

нежных средств. 2. См. 196. Cash

inflow (1, 2). 3. См. 971. Net (after tax)

cash flow (1). 4. См. 198. Cash outflow

(1, 2). 5. См. 1325. Revenue(s). 6. См.

258. Company take. 7. См. 712. Gross

profit 8. Средства самофинансиро-

вания. Сумма непосредственной чи-

сткой прибыли и отчислений на воз-

мещение основного капитала

196. A. Cash inflow [in-payments, receipts]

Ф. Afflux de liquidités; rentrées

d'argent, recettes

Н. Geldeingang, Geldzufluß,

Geldzustrom; Bargeldeingänge,

Geldeinkünfte

И. Entrada [ingreso, influjo] de

dinero (efectivo); ingresos

– 1. Приток наличных (де-

нежных) средств; привлекаемые [по-

лучаемые] денежные средства. Сум-

ма денежных поступлений от реали-

зации товарной продукции, недви-

жимости и ценных бумаг, получен-

ная компанией-продуцентом в тече-

ние определенного времени (как

правило, за год): выручка от реали-

зации добывого сырья, доходы от

продажи акций и распродажи иму-

щества, заемные средства и т. п. 2.

Денежные поступления компании.

Сумма амортизационных и компен-
сационных отчислений и чистой или
валовой прибыли, полученных ком-
панией-продуцентом за опреде-
ленный промежуток времени. Тер-
мин используется при оценке эффе-
ктивности капиталовложений

197. A. «Cash» market

– См. 1393. Spot market

198. A. Cash outflow [out-payments]

Ф. Reflux de liquidités, dépenses

[exode] des capitaux; paiements

au comptant

H. Geldaufwand, Geldaufwenden,

Geldausgaben

И. Reflujo de dinero (efectivo);

evasión de capitales; pagos al

contado; salidas (de dinero)

– 1. Отток [расход] наличных

(денежных) средств; отвлекаемые

[расходуемые] денежные средства.

Сумма расходов и денежных вы-
плат, осуществленных компанией-

продуцентом за определенный про-

межуток времени (обычно за год):

капитальные вложения и текущие

расходы, рентные и налоговые пла-

тежи, расходы на погашение ссуды

и уплату процентов и т. п. 2. Капи-

таловложения в осуществление про-

екта (при оценке экономической эф-

фективности отдельных инвести-

ционных программ)

199. A. Cash prices

Ф. Prix (au) comptant

Н. Preise bei Barzahlung,

Barpreise, Effektivpreise

И. Precios al contado

– 1. См. 1394. Spot (market)

prices (1). 2. Цены при уплате на-

личными. Цены на товары или услу-

ги, приобретаемые за наличный рас-

чет

200. A. Cash proceeds [receipts]

– 1. См. 196. Cash inflow

[in-payments, receipts] (1, 2).

2. См. 971. Net (after tax) cash

flow (1)

201. A. Cash recovery period

– См. 1108. Payout time

[period]

202. A. Casing-head gas

– См. 1066. Oil-well gas

- 203.** A. Casing-head gasoline
 – 1. См. 841. Lease condensate.
 2. См. 963. Natural gasoline (1)
- 204.** A. Casing-head spirit
 – 1. См. 963. Natural gasoline (1).
 2. См. 841. Lease condensate
- 205.** A. Ceiling charge
 Ф. Prix plafond
 Н. Deckepreis
 И. Precio máximo admisible
 – Максимальная [максимально допустимая] цена (на уран). Максимальный уровень допустимой контрактной цены на урановый концентрат, гексафторид урана или услуги по разделению изотопов урана и производству тепловыделяющих элементов, предлагаемые в рамках соответствующих контрактов «по требованию»
- 206.** A. Ceramic fuel
 Ф. Combustible céramique
 Н. Keramischer Brennstoff
 И. Combustible cerámico
 – Керамическое (ядерное) топливо. Топливо для ядерных реакторов, представляющее собой сплавленную или спеченную керамическую массу, содержащую делящееся вещество (двуокись, сульфид или карбид урана)
- 207.** A. Cermet
 Ф. Céramet
 Н. Kermet
 И. Cermeta
 – Кермет. Новый вид современных материалов (керамика и металл). Характеризуется высокой температурной и радиационной стойкостью
- 208.** A. Cermet fuel
 Ф. Combustible céramet
 Н. Kermetbrennstoff
 И. Combustible cermeta
 – Керметное (ядерное) топливо. Атомное горючее, представляющее собой смесь металлических материалов и тугоплавких керамических соединений
- 209.** A. Chain reaction
 – См. 607. Fision chain reaction
- 210.** A. Charcoal
 Ф. Charbon de bois
 Н. Holzkohle
- I. Carbón de leña**
 – Древесный уголь. Твердое топливо, получаемое в результате специального обжига без доступа воздуха (сухая перегонка) древесины или другого органического материала. Темпераия горения д.у. 29 750–33 940 кДж/кг. Используется в доменном производстве и в качестве бытового топлива в сельской местности
- 211.** A. Charge
 – Загрузка (реактора). Количество ядерного горючего, загружаемого в реактор в течение одного топливного цикла
- 212.** A. Chargeable profit
 – См. 712. Gross profit
- 213.** A. Charges
 Ф. Charges, frais; droits
 Н. Lasten; Abgaben, Gebühren
 И. Gastos; derechos, descuentos, recargos, aranceles
 – Затраты, расходы; отчисления, выплаты, платежи. Термин свободного пользования, применяемый, как правило, при характеристике структуры получаемых доходов в отношении отдельных элементов расходной части валовых поступлений: амортизационные и компенсационные отчисления, проценты по ссуде, отчисления в пользу государства и т.п.
- 214.** A. Cif (crude) parity [equivalence] (of gas prices)
 Ф. Parité caf [C. A. F.] (des prix du gaz)
 Н. K.A.F.-Parität (der Gaspreise)
 И. Paridad CAF (de precios de gas)
 – Импортный нефтяной паритет (цен на газ). Равенство сопоставимых импортных цен на нефть и газ, реализуемое на условиях *cif* порты назначения. Соответствие уровня импортных цен на (сжиженный) природный газ уровню сопоставимых (с учетом теплоты сгорания) импортных цен на

- нефть сиф порты страны – импортера
- 215.** A. Cif landed price
– Цена сиф с выгрузкой на берег
- 216.** A. Cif price
– См. 1172. Price cif (1,2)
- 217.** A. City gas
– 1. См. 1488. Town gas. 2. См. 755. Illuminating gas
- 218.** A. City-gate (gas) price
– Цена франко-газораспределительная сеть. Контрактная цена на газ, включающая расходы по транспортировке газообразного топлива до распределительной трубопроводной сети
- 219.** A. Cleaning
– См. 106. Benefication
- 220.** A. Clean-up costs
– Затраты на ликвидацию последствий разлива нефти. Расходы, связанные с осуществлением мероприятий по ликвидации последствий загрязнения окружающей среды (как правило, поверхности акватории и прилегающего побережья) в результате утечки и разлива нефти
- 221.** A. Coal
Ф. Charbon, houille
Н. Kohle
И. Carbón
– Уголь. Легкогорючая порода, более чем на 50% по массе и 70% по объему состоящая из углеродсодержащего материала
- 222.** A. Coal ash
Ф. Cendre de charbon
Н. Kohlenasche
И. Ceniza de carbón
– Угольная зола. Неорганический остаток угля после его горения
- 223.** A. Coal bed
Ф. Couche de charbon [de houille], banc houiller
Н. Kohlenflöz, Kohlenbank
И. Capa de carbón
– Угольный пласт. Слой угля, мощность и качество которого обеспечивают рентабельность его разработки
- 224.** A. Coal equivalent, CE, ce
Ф. Equivalent charbon (dur), EC
Н. Steinkohleneinheit, Stein-kohlenäquivalent, SKE
И. Equivalente carbónico, ec
– Угольный эквивалент, у.э., уз. Условный вид топлива, низшая теплота сгорания которого принимается равной 7000 ккал/кг, или 29 310 кДж/кг (в странах ЕЭС и в рамках МЭА), а высшая теплота сгорания – 27,337 млн. БТЕ/т, или 28 840 кДж/кг (США, Канада, Япония)
- 225.** A. Coal gas
Ф. Gaz de charbon [de houille]
Н. Kohlengas
И. Gas de carbón
– 1. Угольный газ. Искусственное газообразное топливо, являющееся продуктом газификации (пиролиза) каменного или бурого угля. Высшая теплота сгорания 16 760–20 950 кДж/м³. Основными горючими компонентами у.г. являются CH₄ (20–30% по объему), H₂ (около 50%), CO и C₂H₂ (5–10%).
2. Полукоксовый газ. Газообразное топливо средней калорийности (20 950–26 390 кДж/м³), являющееся продуктом полукоксования каменного или бурого угля. Основными компонентами пк.г. являются CH₄ (50–55% по объему), CO₂ (10–15%), H₂ и CO (примерно по 10%). 3. См. 243. Coke-oven gas. 4. См. 1488. Town gas
- 226.** A. Coal gasification
Ф. Gazéification du charbon
Н. Kohlevergasung
И. Gasificación de carbón
– Газификация угля. Получение из угля газообразных углеводородов с целью последующего их использования в качестве топлива или технологического сырья
- 227.** A. Coal field gas
Ф. Gaz des houillères
Н. Kohllagergas
И. Gas natural de carbón
– Природный угольный газ. Газ угольных месторождений, свободный метан в угольных пластах
- 228.** A. Coal hydrogenation [liquefaction]
Ф. Liquéfaction du charbon

H. Kohleverflüssigung

I. Liquación de carbón

– Окисление угля. Превращение угля в жидкие углеводороды и другие жидкие компоненты

229. A. Coal liquids

– 1. См. 230. Coal oil (1).

2. Жидкости из угля. Жидкие продукты гидрогенации или пиролиза угля и лигнита (включая топливо и химические продукты)

230. A. Coal oil

Ф. Pétrole de charbon, huile de houille

H. Kohlenöl

I. Oleo [acute] de carbón

– 1. «Угольная нефть». Искусственное (синтетическое) жидкое топливо (бензин, керосин, газойль и т. д.), получаемое в результате термической или химической переработки угля и лигнита. 2. «Угольное масло». Термин, употреблявшийся в период становления нефтеперерабатывающей промышленности для обозначения керосина

231. A. Coal preparation

Ф. Préparation [conditionnement] du charbon

H. Aufbereitung [Vorbereitung] der Kohle

I. Tratamiento de carbón

– 1. Первичная обработка (подготовка) угля. Обработка угля для придания ему улучшенных товарных качеств (измельчение, обогащение, флотация, обезвоживание, сушка). 2. Обогащение угля

232. A. Coal seam

– См. 233. Coal bed

233. A. Coal slurry pipeline

Ф. Conduite de [pipeline à] charbon

H. Leitung für Kohlepulpe

I. Tubería de carbón

– Углепровод. Трубопровод, по которому измельченный уголь транспортируется на дальние расстояния в виде пульпы (водной суспензии)

234. A. Coal syncrude

– См. 230. Coal oil (1,2)

235. A. Coal tar

Ф. Coaltar, goudron de houille

H. Steinkohlenteer

I. Alquitran de carbón

– Каменноугольная смола.

Жидкий битум, получаемый в результате перегонки битуминозного угля

236. A. Coal-bearing

Ф. Charbonneux

H. Kohlenführende

I. Carbonífero

– Угленосный. Пласт, горизонт, геологическая структура, содержащие угли; район, бассейн, содержащие угольные месторождения

237. A. Coal-oil-gas refinery

– Углеперерабатывающее предприятие. Предприятие по производству жидкого и газообразного топлива из угля

238. A. Coal-oil mixture [slurry], COM, com

– Угле-нефтяная смесь, УНС.

Жидкое топливо (сuspensia), состоящее из дробленого (пылевидного) угля и тяжелой нефти или мазута

239. A. Coalplex plant [refinery]

– Комплексное углеперерабатывающее предприятие. Предприятие по производству из угля топлива и химических продуктов

240. A. Coke

Ф. Coke

H. Koks

I. Coque

– Кокс. Твердый пористый горючий материал, состоящий из плавленой золы и нелетучего углерода. Продукт коксования битуминозного угля, т. е. удаления из него летучих компонентов под воздействием высоких температур при ограниченном доступе воздуха. Основной вид топлива в ряде металлургических процессов

241. A. Coke capacity

Ф. Pouvoir cokéfiant

H. Verkoksbarkeit

I. Capacidad de coquificación

– Коксемость [спекаемость] угля. Отношение количества образовавшегося кокса к количеству угля, использованного для коксования

- 242.** A. Coking coal
 Ф. Charbon cokéfiant [cokéifiable]
 Н. Kokskohle, Kokerkohle
 И. Carbón coquificado
 – Коксующийся уголь. Битуминозный уголь, содержащий около 90% углерода и пригодный для производства кокса
- 243.** A. Coke-oven gas
 Ф. Gaz de cokerie [fours à coke]
 Н. Kokereigas, Gas aus Kokerei(en), Koksgas
 И. Gas de coque [«aglutinante»]
 – Коксовый газ. Газообразное топливо средней калорийности (высшая теплота сгорания 16 760–20 950 кДж/м³), получаемое в качестве побочного продукта при коксации битуминозного угля. Основными горючими компонентами к. г. являются CH₄ (20–30% по объему) и H₂ (50–60%)
- 244.** A. Colliery
 – Угледобывающее предприятие. Группа угольных шахт, обычно принадлежащих одной фирме
- 245.** A. Combination gas
 – См. 1555. Rich gas
- 246.** A. Combustible gas
 Ф. Gaz combustible
 Н. Brenngas
 И. Gas combustible
 – Горючий газ. Газ, окисление которого сопровождается образованием пламени: газообразные углеводороды, CO, H₂, а также различные газообразные смеси с достаточно высоким содержанием этих газов
- 247.** A. Combustible shale
 Ф. Schiste combustible [huileux, pétrolifère, à pyrobitume], pyroschiste
 Н. Pyroschiefer, Brennschiefer; Ölschiefer
 И. Esquisto combustible [petróleo]
 – Горючий сланец. Сланец, содержащий гумусовое или гумусово-сапропелевое горючее вещество (кероген), обычно равномерно распределенное по всей массе породы (не менее 10% по массе). Г.с. используеться в качестве топлива на теплоэлектростанциях, для получения сланцевой смолы и газообразного топлива
- 248.** A. Commercial field [find, deposit]
 Ф. Gisement commercial
 Н. Wirtschaftlicher Feld, abbauwürdige [industrielle] Lagerstätte [Fundstätte, Fundorf]
 И. Depósito comercial
 – Промышленное месторождение. Месторождение, разработка которого является рентабельной в условиях, существующих на дату оценки его запасов
- 249.** A. Commercial (oil) stock(s)
 Ф. Stocks actifs [cycliques]
 Н. Kommerzielle bestände
 И. "Stock" (dé petróleo) comercial
 – Коммерческие запасы (жидкого топлива). Товарные запасы нефти или нефтепродуктов, необходимые для обеспечения бесперебойности операций по сбыту жидкого топлива (главным образом для компенсации сезонных колебаний спроса на нефтепродукты)
- 250.** A. Commercial production
 – См. 902. Marketable production
- 251.** A. Commercial reserves
 – См. 253. Commercially exploitable reserves [resources] (1,2)
- 252.** A. Commercial rock gas
 – См. 961. Natural gas
- 253.** A. Commercially exploitable reserves [resources]
 Ф. Réserves [ressources] commerciales
 Н. Rentable Vorräte [Resourcen] (1), industrielle Vorräte (2)
 И. Reservas [recursos] comerciales [económicas, rentables] (1), Reservas industriales (2)
 – 1. Рентабельно извлекаемые запасы [ресурсы]. 2. Промышленные запасы. Запасы месторождений (залежей, блоков) или ресурсы районов, разработка которых эко-

номически оправдана (рентабельна) в современных условиях

254. A. Commercially marginal accumulation

– См. 888. Marginal field

255. A. Commitment concept

– Концепция ущерба. Концепция, в соответствии с которой ущерб окружающей среде и здоровью людей при внедрении различных энергетических технологий должен быть минимальным

256. A. Common

– См. 434. Dominant

257. A. Company margin

– См. 989. Net profit (1)

258. A. Company take

Ф. Recettes de la compagnie; marge brute d'autofinancement, MBA

H. Geldeinkünfte [Einnahme] der Gesellschaft; Brutto-Cash-Flow

I. Ingresos de la compañía

– Денежные поступления компании (от реализации добытого сырья); средства самофинансирования брутто. Сумма денежных поступлений компании-производителя в виде амортизационных и компенсационных отчислений и чистой прибыли на капитал, инвестированный в освоение месторождения

259. A. Compensation crude (oil)

Ф. Brut de compensation

H. Kompensations(er)öl

I. Petróleo de compensación

– «Бартерная» нефть. Нефть, поставляемая в рамках товарообменных сделок (в качестве оплаты за товары и услуги)

260. A. Competitive fuels

Ф. Combustibles compétitifs

H. Konkurrenzbenzinstoffe

I. Combustibles competitivos

– Конкурирующие виды топлива. Термин применяется при характеристике альтернативных источников топлива (энергии)

261. A. Completion cost(s)

– 1. Затраты на заканчивание и обустройство. Расходы на заканчивание, крепление и освоение скважин, горных выработок и т. п. 2. За-

траты на строительство скважины. Расходы на бурение, заканчивание и обустройство скважины

262. A. Composite cost (of crude oil) to refiners

– См. 264. Composite refiner(s) acquisition cost [price]

263. A. Composite (crude oil) price

– Средняя взвешенная закупочная цена на нефть (США). Средняя фактическая или прогнозируемая цена на нефть, закупаемую нефтеперерабатывающими предприятиями (включая импортные поставки нефти), без учета затрат на транспортировку нефти до районов ее переработки

264. A. Composite refiner(s) acquisition cost [price] (of crude oil)

– Средняя взвешенная закупочная цена франко-нефтеперегонный завод (США). Средняя расчетная цена на нефть, закупаемую нефтеперерабатывающими предприятиями (включая импортные закупки), с учетом расходов на транспортировку нефти до районов ее переработки

265. A. Compulsory (oil) reserves [stocks, stockpiles]

– 1. См. 1036. Obligatory (oil) stocks. 2. См. 476. Emergency (petroleum/oil) reserves [stock(s), stockpile(s)]

266. A. Concealed coalfield

Ф. Gisement houiller [de houille] souterrain

H. Geschlossene [verdeckte] Kohlenlagerstätte

I. Yacimiento encerrado de carbón

– Закрытое [погребенное] угольное месторождение. Месторождение угля, не выходящее на дневную поверхность

267. A. Concession agreement

Ф. Accord de concession

H. Konzessionsvertrag, Bergbaukonzessionsvertrag, Förderkonzessionsvertrag

I. Acuerdo concesional [de concesión]

– Концессионное соглашение, концессионный договор, соглаше-

ние о концессии. Договор, заключаемый принимающим государством (собственником недр) с иностранной компанией (или частным лицом), на эксплуатацию национальных богатств (напр., ресурсов минерального сырья); в отличие от подрядных соглашений на проведение поисково-разведочных и эксплуатационных работ право собственности на разрабатываемые недра уступается при этом компании-концессионеру

268. A. Concessioner

Ф. Concessionnaire
Н. Konzessionär
И. Concesionario

– Концессионер, компания-концессионер. Предприниматель (физическое лицо) или фирма (юридическое лицо), к которым в силу концессионного соглашения переходит право собственности на разрабатываемые природные ресурсы

269. A. Condensate

Ф. Condensat
Н. Kondensat, Erdgaskondensat, Gaskondensat
И. Condensado (de gas)

– Конденсат, газовый конденсат. Белая или светло-желтая смесь жидких углеводородов плотностью менее $0,78 \text{ г}/\text{см}^3$ (пентан + высшие), получаемая в результате их конденсации в поверхностных условиях

270. A. Conditions pressure ratio

– Коэффициент интенсивности налогообложения. Отношение величины фактических (или предполагаемых) отчислений в пользу государства – собственника недр к сумме этих отчислений и чистых денежных поступлений компании-производителя от реализации добываемого сырья. Исчисляется, как правило, с учетом относительного обесценения во времени изымаемых из оборота финансовых средств

271. A. Conservation of Earth's resources

Ф. Protection [conservation] du sous-sol
Н. Schutz des Bodens
И. Protección de subsuelo

– Охрана недр. Комплекс мероприятий по сохранению и рациональному использованию (экономии) ресурсов земных недр

272. A. Consortium

Ф. Consortium
Н. Konsortium
И. Consorcio

– Консорциум. Временное международное монополистическое объединение, создаваемое промышленными фирмами и банками для осуществления или финансирования совместного проекта: программы поисково-разведочных работ, разработки месторождений, строительства и эксплуатации горно-обогатительного предприятия и т. п.

273. A. Constant internal rate of return

– Реальная норма предельной эффективности капиталовложений. Предельно допустимая (максимальная) ставка дисконтирования изымаемых из оборота финансовых средств в неизменных (сопоставимых) ценах, т. е. без учета инфляционного обесценения денежных средств

274. A. Consumer (natural) gas

– Природный газ потребительского назначения. Газообразное топливо, предназначенное для непосредственного конечного использования в коммунально-бытовом и коммерческом секторах; природный газ, закупаемый коммунальными газовыми компаниями с целью последующей перепродажи конечному потребителю, т. е. домовладельцам, предприятиям общественного питания, торговли и т. п.

275. A. Consuming centers

Ф. Centre de consommation
Н. Konsum(tions)zentrum
И. Centros de consumo

– Центры потребления. Районы сосредоточения основных потребителей энергии (энергоисточников)

276. A. Consumption

Ф. Consommation, utilisation
Н. Verbrauch, Konsum(tion)
И. Consumo

- Потребление. Конечное использование источников энергии, энергии в целом
- 277. A. Contamination**
 - См. **1146. Pollution**
- 278. A. Contingency (-ies)**
 - Ф. Frais imprévus
 - H. Außerordentliche [unvorhergesehene] Aufwendungen [Aufwand]; Kostenüberhöhung, Kostenüberbeanspruchung, Kostenüberschreitung, Überdeckung der Kosten
 - I. Gastos imprevistos [inesperados]
 - Превышение сметных расходов, непредвиденные затраты. Величина превышения фактических расходов (главным образом капиталовложений) над предварительно рассчитанными (или предполагаемыми) затратами
- 279. A. Contingency factor**
 - Коэффициент превышения (сметы). Отношение величины фактических затрат (главным образом капиталовложений) к величине предварительно рассчитанных (сметных) расходов
- 280. A. Contract crude (oil)**
 - Ф. Brut contractuel
 - H. Abschluß(roh)öl, Kontraktöl
 - I. Petróleo contratado
 - Контрактная нефть. Нефть, реализуемая (или закупаемая) в соответствии с долгосрочным контрактом
- 281. A. Contract of association**
 - См. **826. Joint venture [joint-interest] agreement [contract]**
- 282. A. Contract of work**
 - «Рабочий» контракт (Индонезия). Разновидность концессионного соглашения на проведение поисково-разведочных и нефтепромысловый работ
- 283. A. Contract (oil) market**
 - Рынок долгосрочных сделок (по купле-продаже нефти). Сектор международной торговли нефтью, реализуемой в рамках долгосрочных соглашений и контрактов (в отличие от нефтяного рынка «спот» и биржевой торговли жидким топливом)
- 284. A. Contract prices**
 - Ф. Prix de vente réels (1), prix contractuels
 - H. Kontraktpreise, Vertragspreise, Vereinbarungspreise; kontraktliche [vertragliche] festgesetzte Preise
 - I. Precios contratados [contractuales]
 - 1. Контрактные цены, цены фактических сделок. Цены, зафиксированные в контракте купли-продажи.
 - 2. См. **1458. Term contract prices**.
 - 3. См. **702. Government sales [selling] (crude oil) prices**
- 285. A. Contractor**
 - Ф. Entrepreneur
 - H. Kontraktor, Auftragnehmer, Submittent
 - I. Contrator
 - Подрядчик, компания-подрядчик. Предприниматель или фирма, выполняющие определенные виды работ (сейсмическая разведка, бурение скважин, прокладка трубопровода и т. п.) на условиях подряда (в рамках подрядного контракта)
- 286. A. Controlled (crude) oil**
 - «Регулируемая» нефть (Австралия, Канада, США). Нефть, справочные цены на которую регулируются в законодательном порядке на более низком уровне по сравнению с ценами «свободного» рынка или сопоставимыми мировыми ценами
- 287. A. Controlled prices**
 - Ф. Prix contrôlés
 - H. Besteuerete [lenkbare] Preise
 - I. Precios controlados
 - Регулируемые цены. Цены (на минеральное сырье), являющиеся объектом регулирования (контроля) со стороны правительства или в рамках международных (международных) соглашений о ценах
- 288. A. Controlled thermonuclear reaction**
 - Ф. Réaction thermonucléaire [thermofusion] contrôlée

- H. Kontrollierte thermonukleare Reaktion
 И. Reacción termonuclear controlada
 – Контролируемая термоядерная реакция. Ядерная реакция синтеза, идущая в изученных условиях или для производства полезной энергии
- 289.** A. Controlled thermonuclear reactor
 – См. 666. Fusion reactor
- 290.** A. Conventional energy sources
 Ф. Sources d'énergie conventionnelles
 H. Gewöhnliche Kraftquellen [Energiequellen]
 И. Fuentes convencionales de energía
 – «Традиционные» [«обычные»] источники энергии. Источники энергии, освоение ресурсов которых относительно недорого («обычно»): ископаемые и.э., связанные с месторождениями, обеспечивающими рентабельность извлечения полезного ископаемого апробированными методами разработки, а также энергия речного стока. Граница между «обычными» и «необычными» источниками энергии весьма расплывчата и зависит как от цен на данное энергетическое сырье, так и от совершенствования техники и технологии
- 291.** A. Conventional oil [gas]
 Ф. Pétrole [gaz] conventionnel
 H. Gewöhnliches Erdöl [Erdgas]
 И. Petróleo [gas] convencional
 – «Традиционные» [«обычные»] нефть и газ. Нефть или газ из «обычных» месторождений, разрабатываемых «обычными» способами (первичными и вторичными). Нефть и газ, добыча и использование которых относительно недороги в современных условиях
- 292.** A. Conventional primary fuel equivalent (of electric energy)
 – См. 1177. Primary energy equivalent of electricity
- 293.** A. Conversion
 Ф. Conversion
 H. Konversion, Umwandlung

I. Conversión

- Конверсия. Преобразование одних видов или источников энергии в другие. В атомной технике: 1) процесс ядерного превращения материала, не способного к делению, под действием тепловых нейтронов в делающийся материал; 2) комплекс химических операций по получению гексафторида урана из урановых концентратов
- 294.** A. Conversion factor
 Ф. Facteur [coefficient] de conversion
 H. Übergangsfaktor, Umwandlungskoeffizient, Umrechnungskoeffizient (1), Heizwertäquivalent (2)
 И. Coeficiente de conversión
 – Пересчетный [переводной] коэффициент: 1) коэффициент пересчета из одной системы измерения в другую (напр., из английских мер в метрические); 2) соотношение между теплотой сгорания различных видов топлива
- 295.** A. Conversion of the resources into reserves
 – Освоение ресурсов. Перевод неразведанных (потенциальных, прогнозных) ресурсов в разведанные запасы
- 296.** A. Conversion ratio
 Ф. Facteur [rapport] de conversion
 H. Reproduktionskoeffizient
 И. Coeficiente de conversión
 – Коэффициент воспроизводства (ядерного горючего): 1) отношение числа образующихся в реакторе-конвертере атомов вторичного ядерного топлива к числу атомов израсходованного первичного ядерного топлива (интегральный к.в.); 2) отношение скорости образования нового ядерного топлива в реакторе-конвертере к скорости выгорания старого топлива (дифференциальный к.в.)
- 297.** A. Converter reactor
 Ф. Réacteur convertisseur
 H. Konverterreaktor
 И. Reactor convertidor
 – Реактор-преобразователь

(конвертер): 1) ядерный реактор, в процессе работы которого образуется некоторое количество расщепляющихся материалов, но меньшее, чем потребляемое количество топлива. Конвертерами являются легководные и высокотемпературные газоохлаждаемые реакторы; 2) ядерный реактор, в котором образующийся способный к делению материал отличается от сгораемого топлива (напр., сгорает уран-235, а образуется плутоний-239).

298. A. Coolant

Ф. Fluide réfrigérant

Н. Kühlung, Wärmeträger, Wärmeaustauscher

И. Enfriador

– Теплоноситель. Вещество, циркулирующее в ядерном реакторе с целью удаления или переноса тепла. Обычно для этого используются тяжелая и легкая вода, воздух, углекислый газ, калий, висмут, гелий и жидкий натрий.

299. A. Cooling

Ф. Refroidissement

Н. Abkühlung, Kühlung

И. Enfriamiento

– Охлаждение. Отбор избыточного тепла с поверхности частей энергетических установок с помощью воды или воздуха.

300. A. Co-produced (natural) gas

– См. 66. Associated gas

301. A. Co-product(s) credit(s)

– См. 161. By-product(s) credit(s)

302. A. Corporate (after-tax) cost(s)

– См. 943. Minimum selling price

303. A. Cost(s)

Ф. Coût, frais, dépenses; prix coûtants [de revient]

Н. Kosten, Kostenaufwand, Kostpreis; Selbstkosten

И. Costo(s), gasto(s), coste, salidas; precio de costo

– Издержки, затраты, расходы, стоимость. Термин свободного пользования; может иметь следующие основные значения: 1) производственные затраты, издержки

производства (добычи), себестоимость; 2) общественно необходимые затраты, стоимость, цена производства; 3) расчетная цена, «целевая» цена, сметная цена; 4) фактическая (главным образом закупочная) цена; удельные расходы на приобретение сырья

304. A. Cost and freight, C. & F., c. & f.

Ф. Coût et fret, C. & F.

Н. Kosten und Fracht, K.u.F., K. + F.

И. Coste y flete, CYF

– «Стоимость [издержки] и фрахт»; каф... (название согласованного порта назначения). Разновидность базисных условий поставки (продажи), применяемых при морских перевозках грузов: в цену реализуемого сырья (нефти, газа, угля и т. п.) включаются расходы по его погрузке на борт зафрахтованного судна и стоимость фрахта до указанного порта назначения

305. A. Cost depletion

– «Порасходная» компенсация капитальных затрат (на разведку и добычу минерального сырья). Возмещение капиталовложений в истощимые активы по мере исчерпания запасов разрабатываемого месторождения путем списания соответствующей части капитальных затрат с доходов, подлежащих налогообложению

306. A. Cost index [factor]

Ф. Indice du coût

Н. Kostenindex, Index des Kostensatzes [Kostenvolumens], Kostenmultiplikator, Kostenfaktor

И. Coeficiente de coste

– Индекс стоимости [производственных затрат]. Показатель изменения величины издержек в зависимости от изменения условий производства (добычи): степени загрузки производственных мощностей, продуктивности и крупности месторождения, глубины залегания и мощности продуктивных пластов и т. п. Отношение величины удельных производственных затрат, взятых при заданных условиях про-

изводства, к уровню издержек, соответствующему базисным (как правило, средним, нормальным или оптимальным) условиям производственной деятельности и принимающему за единицу

307. A. Cost, insurance, freight, CIF, cif

Ф. Coût, assurance, fret, C.A.F., caf

Н. Kosten, Versicherung [Assekuranz], Fracht, K.A.F.

И. Coste, aseguramiento y flete, CAF

– «Стоимость [издержки], страхование, фрахт»; сиф... (название согласованного порта назначения). Разновидность базисных условий поставки (продажи), применяемых при морских перевозках грузов. При поставке товара на условиях «сиф» в цену реализуемого сырья (нефти, газа, угля и т. п.) помимо производственных издержек и затрат на его транспортировку до порта отгрузки включаются расходы на погрузку товара на борт зафрахтованного судна и страхование груза и стоимость фрахта до указанного порта назначения

308. A. Cost of (crude) oil [coal, gas, uranium, etc.]

Ф. Coût d'accès au pétrole (brut) [au charbon, au gaz, à l'uranium, etc.], prix d'acquisition de pétrole [de charbon, de gaz, d'uranium]

Н. Anschaffungskosten [Anschaffungspreis] der Rohöl [Kohle, Erdgas, Uran usw.], Rohölkosten [Kohlenkosten, Erdgaskosten, Urankosten usw.]

И. Gasto(s) [precio] de adquisición de petróleo (crudo) [carbón, gas, uranio, etc.]

– Удельные расходы на при-

обретение нефти [угля, газа, урана и т. п.]. Средняя закупочная цена полезного ископаемого независимо от характера и источника получения сырья: «собственная» добыча на базе концессии, вознаграждение компании-подрядчика, покупка на стороне и т. д.

309. A. Cost of production

– См. 1209. Production cost(s) (1,2)

310. A. Cost oil

– 1. См. 312. Cost recovery oil.

2. «Собственная» нефть. Нефть, добываемая на собственные средства, в отличие от нефти, приобретаемой по контракту

311. A. Cost recovery

Ф. Remboursement des frais (de production)

Н. Kostenerstattung, Kostendekkung, Kostenvergütung, Abfindung [Abdeckung, Abgeltung, Deckung, Entschädigung] der Kosten

И. Reembolso de gastos (de producción)

– Возмещение издержек (до-бычи). Компенсация капитальных и текущих затрат на добычу минерального сырья в ходе амортизации и последовательного компенсационного списания основного капитала и непосредственного списания прочих (некапитализируемых) затрат по мере получения доходов

312. A. Cost recovery oil

Н. Erdöl zur Verfügung [Vergütung, Kostenerstattung]

– «Компенсационная» нефть.

Нефть, поступающая в распоряжение компании-подрядчика в счет покрытия расходов на проведение поисково-разведочных и эксплуатационных работ в рамках подрядного соглашения типа «продакшн-шэ-ринг»

313. A. Cost-sharing joint-venture agreement

– Соглашение о «деятельном» долевом участии (партнеров) в совместном предприятии (по разведке и добыче минерального сырья)

314. A. Cracking gas

Ф. Gaz de craquage

Н. Kracking-Gas

И. Gas craquado

– Крекинг-газ. Высококалорийный газ (высшая теплота сгорания – 62 850–79 610 кДж/м³), получаемый в результате крекинга нефти

- 315.** A. Critical mass
 Ф. Masse critique
 Н. Kritische Masse
 И. Masa crítica
 – Критическая масса. Наименьшая масса способного к делению материала, при которой самоподдерживающаяся цепная реакция может идти в стационарных условиях при специфическом расположении, определенных геометрических размерах и составе материала
- 316.** A. Critical state
 Ф. Etat critique
 Н. Kritischer Zustand
 И. Estado crítico
 – Критическое состояние (атомного реактора). Состояние реактора, при котором скорость образования нейтронов равна скорости их потерь (условие поддержания цепной реакции деления)
- 317.** A. Crop coal
 Ф. Houille superficielle
 Н. Oberflächenkohle
 И. Carbón superficial
 – Поверхностный [обнажающийся] уголь. Угольный пласт, залегающий неглубоко или выходящий на поверхность, пригодный для открытой разработки
- 318.** A. Crude
 – См. **320.** Crude oil
- 319.** A. Crude bitumen
 Ф. Asphalte [goudron] minéral, bitume brut
 Н. Rohbitumen, Erdölbitumen; Bitumen
 И. Betún (crudo)
 – Природный (асфальтовый) битум. Продукт превращения нефти в поверхностных условиях. Состоит из высокомолекулярных углеводородных соединений, кислорода, серы, азота. Вязкость в пластовых условиях превышает 100 Па·с, плотность более 1 г/см³. П.б. составляет углеводородную часть битуминозных песков
- 320.** A. Crude oil
 Ф. Pétrole, huile (brute), brut
 Н. Erdöl, Rohöl, Naturöl
 И. Petróleo crudo
 – Нефть. Природная смесь углеводородов метанового, нафтнового и ароматического рядов с примесью органических, сернистых, азотистых и кислородных соединений, находящаяся в жидком состоянии в пластовых условиях и остающаяся жидкой в поверхностных условиях
- 321.** A. Crude oil acquisition cost(s)
 – 1. См. **308.** Cost of (crude) oil.
 2. См. **1280.** Refiner acquisition cost (of crude oil)
- 322.** A. Crude Oil Equalization Tax, COET
 – Уравнительный нефтяной налог (США). Налоговый сбор в размере разницы между более высокими ценами на импортируемую нефть и регулируемыми (на менее высоком уровне) справочными ценами на нефть отечественного производства
- 323.** A. Crude oil equivalent, COE
 – См. **1050.** Oil equivalent
- 324.** A. Crude oil feed(stocks)
 Ф. Brut d'alimentation des raffineries [huile (brute) à raffiner]
 – Нефтезаводское сырье. Нефть, предназначенная для переработки на нефтеперегонном заводе, в отличие от нефти, потребляемой непосредственно в непереработанном виде (на электростанциях, нефтепромыслах и т. п.)
- 325.** A. Crude (oil) input [intake]
 Ф. Quantités de pétrole brut entrées en raffineries; approvisionnement des raffineries de pétrole brut
 – Объем первичной переработки нефти; поставки нефти на перерабатывающие предприятия. Термин, используемый при характеристике баланса производства и потребления жидкого топлива
- 326.** A. Crude (oil) parity (of gas prices)
 – Нефтяной паритет (цен на газ). Соответствие уровня контрактных цен на природный газ уровню сопоставимых (с учетом теплоты сгорания) внешнеторговых или внутренних цен на нефть
- 327.** A. Crude (oil) runs (to stills)

- См. 325. Crude (oil) input
[intake]
328. A. Crude petroleum
– См. 320. Crude oil
329. A. Cumulative curve
Ф. Courbe cumulative
H. Kumulative Kurve
I. Curva cumulativa
– Кривая накопления, кумулятивная кривая. Кривая, характеризующая последовательный суммарный прирост или накопление величин (запасов, добычи, потребления и т.д.)
330. A. Cumulative discoveries
– См. 779. Initial reserves
331. A. Cumulative fission yield
Ф. Rendement de fission cumulé
H. Kumulative Ertragsprodukte
I. Rendimiento acumulado de los productos de fisión
– Кумулятивный (суммарный) выход продуктов деления. Доля продуктов деления, образовавшихся из данного нуклида либо непосредственно, либо в результате побочных реакций за заданный промежуток времени
332. A. Cumulative production
Ф. Production cumulée
H. Kumulative Production [Förderung]
I. Producción acumulada
– Накопленная добыча. Общее количество полезного ископаемого, извлеченного из известных месторождений к какому-либо моменту с начала их разработки
333. A. Cumulative reserves growth
Ф. Accroissement cumulé des réserves
H. Zuwachs der Gesamtvorräte
I. Incremento acumulado de reservas
– Накопленный прирост запасов. Общий прирост начальных разведанных запасов в результате дозреведки известных месторождений и открытия новых
334. A. Cumulative stock-tank oil production
Ф. Production cumulée en huile de stockage
- H. Kumulative Tankerdöldproduktion [Tankerdölförderung]
I. Producción acumulada de petróleo almacenado
– Накопленная добыча резервуарной [товарной] нефти. Суммарная добыча нефти в пересчете на нормальные (стандартные) условия
335. A. Curley channel
– См. 169. Cannel coal
336. A. Current expenditure(s)
– 1. См. 338. Current outlay(s).
2. См. 337. Current expense(s) [cost(s)]
337. A. Current expense(s) [costs]
Ф. Dépenses [charges] courantes
H. Laufende Spesen [Kosten, Aufwendungen]
I. Gastos [costos] corrientes
– 1. Текущие [некапитализируемые] расходы. Затраты, возмещаемые путем прямого вычета из получаемых доходов по мере поступления последних, а не в порядке амортизации или последовательного компенсационного списания. Помимо непосредственных производственных затрат к данной категории расходов, как правило, относят текущие арендные платежи, «ройалти», налоги на добычу и прочие местные налоги. 2. См. 1074. Operating cost(s) [expenditure(s)] (1).
3. См. 1209. Production cost (3)
338. A. Current outlay(s)
Ф. Dépenses courantes
H. Laufender Aufwand
I. Gastos corrientes globales, salidas corrientes
– Валовые текущие расходы. Общие некапитализируемые расходы за определенный период времени
339. A. Current prices
Ф. Prix courant
H. Laufende Preise
I. Precios corrientes
– 1. Текущие цены. Цены рассматриваемого периода (в отличие от цен минувшего и будущего периодов). 2. См. 1006. Nominal prices
340. A. Current reserves [resources]
– См. 1297. Remaining reserves [resources]

341. A. Cushion gas
 Ф. Gaz de coussin
 Н. Kissengas, Puffergas
 И. Gas de almohada [de cojin]
 – Балластный [буферный, подушечный] газ (подземного газохранилища). Природный газ, заполняющий нерабочие емкости подземного газохранилища и остающийся в недрах при отборе активного газа (в условиях нормальной эксплуатации газохранилища)
342. A. Cutoff (discount) rate (of return)
 – 1. Критическая [базисная] ставка дисконтирования. Ставка приведения, уровень которой считается необходимым и достаточным для обеспечения рентабельности осуществляемого проекта. Устанавливается на уровне, соответствующем традиционным критериям рентабельности (10–15% в год) или общим представлениям о необходимости компенсации вероятных финансовых потерь в условиях чрезмерного геологического, технического или политического риска (20–25% и выше). 2. См. 745. Hurdle internal rate of return
343. A. Cut-off grade
 – См. 460. Economic cut-of grade
344. A. Cycling-process
 Ф. Recirculation, recyclage
 Н. Gasrezirkulationsprozeß
 И. Recirculación de gas
 – Сайклинг-процесс: 1) интенсификация добычи нефти при помощи обратной закачки в пласт извлеченного попутного газа; 2) обезвоживание конденсатного газа с последующей обратной закачкой сухого газа в пласт для поддержания давления в газовой залежи с высоким содержанием конденсата (с целью предотвращения выпадения последнего в пластовых условиях)
345. A. Damp (gas)
 Ф. Gaz de mine, grizou
 Н. Grubengas
 И. Gas de mina
 – Рудничный газ. Газ, выделяющийся в угольных шахтах.
- Смесь CH₄, CO₂, N₂, H₂S. В определенных концентрациях очень взрывоопасен. Может рассматриваться как дополнительный источник энергии
346. A. Data acquisition costs
 Ф. Coût d'acquisition des données (géophysiques)
 Н. Anschaffungskosten für geophysikalische Angaben [Daten]
 И. Gasto(s) de adquisición de datos geofísicos
 – Затраты на получение геофизических данных. Расходы на проведение геофизических исследований за вычетом затрат на обработку и интерпретацию полученных данных
347. A. Dating back
 – Периодизация (оценок запасов). Ретроспективный анализ данных об изменении запасов месторождений по мере их разведки
348. A. Dead oil
 Ф. Huile morte
 Н. Totöl
 И. Petróleo muerto
 – «Мертвая» нефть. Неподвижная нефть, лишенная растворенного газа и в связи с этим не извлекаемая обычными методами разработки месторождений
349. A. «Dead» (oil) stock(s)
 – См. 1521. «Unpumpables»
350. A. Decay chain
 – См. 1253. Radioactivity
351. A. Decay product
 Ф. Produit de fission
 Н. Spaltungsprodukte
 И. Producto de desintegración
 – Продукт распада. Нуклид, образовавшийся в результате распада радионуклида в соответствии с цепочкой последовательных превращений (радиоактивным рядом). П.р. может быть как радиоактивным, так и стабильным
352. A. Decline rate
 – 1. См. 1210. Production decline rate. 2. См. 378. Depletion rate
353. A. Decontamination
 Ф. Décontamination
 Н. Desaktivierung

I. Descontaminación

– Дезактивация. Удаление радиоактивных загрязнений с поверхности тела человека и животных, оборудования, предметов, одежды и т. п.

354. A. Decontamination factor

Ф. Facteur de décontamination

Н. Desaktivationskoeffizient

И. Factor de descontaminación

– Коэффициент дезактивации.

Отношение концентрации загрязняющих радиоактивных веществ, остающейся после завершения дезактивации объекта, к начальной концентрации этих веществ

355. A. Deductible costs

Ф. Coût déductible, charges déductibles

Н. Abzuführende Kosten

И. Gastos deducidos

– 1. Списываемые затраты; расходы, подлежащие списанию. Капитальные и текущие затраты, возмещаемые путем прямого вычета из дохода, подлежащего налогообложению. 2. См. 337. Current expence(s) [cost(s)] (1)

356. A. Deemed marker crude

Ф. Brut anonyme de référence

– «Псевдоэталонная» нефть. Легкая аравийская нефть, условная продажная цена которой принимается за основу при определении уровня официальных продажных цен на собственную нефть большинством государств – членов ОПЕК в тех случаях, когда они не придерживаются ценовой политики Саудовской Аравии

357. A. Deep coal

Ф. Houille profonde

Н. Tiefenkohle, tiefliegender Kohle

И. Carbón profundo

– Глубокозалегающий уголь.

Угольный пласт, пригодный для разработки только подземным способом

358. A. Deep gas

– Глубокозалегающий газ (США).

Природный газ, добываемый с глубины не менее 15 тыс. футов (4570 м) с помощью скважин,

забуренных не ранее 19 февраля 1977 г. Цены на г.г. не являются объектом государственного регулирования

359. A. Deeper-pool test

– Поисковая скважина на более глубокие горизонты. Скважина, бурящаяся на известном месторождении для оценки продуктивности более глубоких горизонтов, чем уже выявленные

360. A. Deferred bonus

– См. 1206. Production bonus

361. A. Deficiency gas

– Невыбранный [недопоставленный] газ. Величина превышения проданного количества газа над объемом его фактических поставок (в рамках соответствующего контракта)

362. A. Delay rentals

– Текущие арендные платежи при просрочке аренды. Специальная арендная плата, осуществляемая по истечении оговоренного срока аренды в случае отсрочки начала буровых или эксплуатационных работ

363. A. Delay time

– 1. Период «замораживания» капиталовложений. Промежуток времени с момента осуществления капиталовложений до начала получения доходов (валовых поступлений) от реализации товарной продукции (добытого полезного ископаемого). 2. См. 835. Lead time.

3. См. 1481. Time lag

364. A. Delineation well

– Оконтуривающая скважина. Разведочная скважина, бурящаяся с целью определения границ месторождения полезного ископаемого.

365. A. Delivered cost [price]

Ф. Prix de livraison compris

– 1. Цена с включением расходов по доставке. Продажная или закупочная цена, включающая затраты на доставку товара потребителю (транспортировку реализуемого сырья до пункта переработки). 2. Импортная цена. 3. См. 1172. Price cif ... (1,2)

366. A. Demand

Ф. Demande

H. Nachfrage; Bedarf

I. Demanda

– Спрос. Общественная потребность, выраженная в натуральной или денежной форме и обеспеченная денежными доходами населения и инвестиционными возможностями предпринимателей

367. A. Demonstrated resources

Ф. Ressources démontrées

Н. Erkannte [nachgewiesene]

Vorräte [Ressourcen]

И. Recursos demonstrados

– Подтвержденные ресурсы (классификация Горного бюро США). Сумма измеренных и отмеченных запасов, а также разведанной части ресурсов, освоение которой на дату оценки является нерентабельным («субрентабельных» ресурсов)

368. A. Depletable fuels

Ф. Combustibles épuisables [non-renewelables]

Н. Unaufgewältigende Kraftstoffe, nichtregenerierbare Brennstoffe

И. Combustibles agotables

– Невозобновляющиеся [истощающиеся] виды топлива. Обычно имеются в виду ископаемые источники энергии (нефть, газ, уголь, радиоактивное сырье)

369. A. Depleted uranium

Ф. Uranium appauvri [épuisé]

Н. Verarmt Uran, armes Uranerz

И. Urano empobrecido

– Обедненный уран. Уран или его соединения, в которых содержание изотопа уран-235 меньше 0,714%. Обычно является побочным продуктом процессов обработки природного урана или разделения изотопов

370. A. Depletion

Ф. Epuisement (du capital, de l'actif, etc), amortissement par épuisement

Н. Erschöpfung; Substanzverringerung, Substanzverzehr, Substanzverbrauch

И. Agotamiento (de capital, del activo, etc.)

– 1. См. 376. Depletion of reserves. 2. Последовательное компенсационное списание основного капитала. Постепенное возмещение стоимости капиталовложений в истощимые активы. 3. См. 373. Depletion charges

371. A. Depletion allowance

Ф. Allocation [provision] pour épuisement

Н. Absetzung für Substanzverringerung, AfS

И. Descuento (fiscal) por [para] agotamiento

– Скидка на «истощение недр». Налоговая скидка, предоставляемая сырьевым компаниям в связи с истощением запасов полезных ископаемых и необходимостью компенсации капиталовложений в истощимые активы; уменьшение подлежащих налогообложению доходов в результате освобождения определенной части (как правило, от 10 до 27,5%) валовых поступлений от реализации добывшего сырья от обложения подоходными налогами

372. A. Depletion by cost

– См. 305. Cost depletion

373. A. Depletion charges

– Компенсационные отчисления. Отчисления на возмещение капиталовложений в истощимые активы. Часть доходов от реализации добываемого минерального сырья, отчисляемая на возмещение стоимости основного капитала, представленного истощимыми активами

374. A. Depletion drive

Ф. Régime d'épuisement

Н. Erschöpfungsstreß

И. Régimen de agotamiento

– Режим (естественного) истощения. Режим разработки нефтяной или газовой залежи без применения методов воздействия на продуктивные пластины с целью интенсификации добычи

375. A. Depletion of (capital) costs

– См. 305. Cost depletion

376. A. Depletion of reserves

Ф. Epuisement des réserves

Н. Erschöpfung der Vorräte

I. Agotamiento de reservas

– Истощение запасов (месторождения). Постепенное уменьшение количества минерального сырья в недрах по мере разработки месторождения

377. A. Depletion period

– См. 1201. Producing life (of a field)

378. A. Depletion rate

Ф. Taux d'épuisement

Н. Erschöpfungsrate

И. Ritmo de agotamiento

– Темп истощения месторождения. Скорость сокращения величины извлекаемых запасов полезного ископаемого по мере разработки месторождения

379. A. Depletion type reservoir

– Залежь, разрабатываемая на режиме естественного истощения (пластовой энергии). Залежь, освоение которой ведется без применения методов интенсификации отбора нефти или газа (вторичных и третичных методов разработки месторождений)

380. A. Deposit

Ф. Gisement

Н. Lager, Vorkommen

И. Depósito, yacimiento

– 1. Месторождение (обычно твердого полезного ископаемого). 2. Продуктивный горизонт

381. A. Depreciation

Ф. Dépréciation, amortissement (2,3)

Н. Entwertung(en), Wertverlust (1), Abschreibung(en), Amortisation(en) (2,3)

И. Depreciación, amortización

– 1. Обесценение, снижение стоимости. 2. Амортизация (в обычном размере). Последовательное возмещение стоимости основного капитала (машин, оборудования, зданий, сооружений и прочих объектов капиталовложений) за счет специальных (амортизационных) отчислений и соответствующее (постепенное) списание капитальных затрат на стоимость готовой продукции (добытого полезного ископаемо-

мого). 3. См. 383. Depreciation charges [expences] (1, 2)

382. A. Depreciation allowance

Ф. Allocation [provision] pour dépréciation [pour amortissement]

Н. Absetzung für Abschreibung(en) [Amortisation(en)]

И. Descuento (fiscal) por [para] depreciación [amortización]

– Амортизационная (налоговая) скидка, скидка на амортизацию (в обычном размере). Налоговая скидка в размере амортизационных отчислений

383. A. Depreciation charges [expense]

Ф. Amortissement; charges en capital; allocation [provision] pour dépréciation [pour amortissement]

Н. Abschreibungen, Amortisationen, Entwertungen

И. Descuentos [recargos] por [para] depreciación [amortización]

– 1. Амортизационные отчисления (в размере, не превышающем первоначальной стоимости основного капитала). 2. Отчисления на возмещение капитальных затрат. Сумма амортизационных и компенсационных отчислений

384. A. Desliming

Ф. Dépoussiérage

Н. Abstäubeng

И. Deslamado [despolvorización]

– Обеспыливание. Борьба с запыленностью горных выработок

385. A. Deuterium

Ф. Deutérium

Н. Deuterium

И. Deiterio

– Дейтерий. Изотоп водорода, ядро которого содержит один протон и один нейтрон. Атом д. примерно вдвое тяжелее атома обычного водорода, в связи с чем д. нередко называется «тяжелым водородом». В природе содержится один атом д. на 6500 атомов обычного водорода.

В перспективе – основной вид топлива для термоядерных реакторов

386. A. Developed field

Ф. Gisement développé [en exploitation]

Н. Erschlossene [abgebohrte]

Lagerstätte

И. Yacimiento desarrollado

– Освоенное месторождение.

Месторождение, разбуренное по эксплуатационной сетке и подготовленное к разработке

387. A. Developed measured reserves

Ф. Réserves développées mesurées

Н. Erschlossene gemessende Vorräte

И. Reservas medidas desarrolladas

– Освоенные измеренные запасы (классификация Геологической службы США). *Измеренные запасы на разрабатываемых или подготовленных к разработке участках*

388. A. Development

Ф. Développement

Н. Entwicklung (1), Erschließung (2)

И. Desarrollo (1, 2), potenciación (3)

– 1. Освоение месторождения.

2. Эксплуатационное разбуривание месторождения. 3. Совершенствование разработки месторождения. 4. Развитие (предприятия, отрасли)

389. A. Development cost(s) [expenditure(s)]

Ф. Coût(s) [dépenses, frais] de développement

Н. Entwicklungskosten, Entwicklungsausgaben; Aufschließungskosten, Aufschlußkosten, Erschließungsaufwand; Entwicklungsaufwendungen

И. Gasto(s) del desarrollo [potenciación]

– Затраты на освоение месторождения.

Совокупность капитальных затрат, связанных с подготовкой выявленного месторождения к промышленной эксплуатации: бурением доразведочных, эксплуатационных и вспомогательных скважин, обустройством промысла; про-

ведением вскрышных работ или закладкой шахт; созданием необходимой инфраструктуры и т. п.

390. A. Development drilling

Ф. Forage de développement [d'exploitation, de production]

Н. Produktionsbohrtätigkeit, Abteufen von Produktionsbohrungen

И. Perforación de desarrollo [exploración]

– Эксплуатационное бурение.

Бурение эксплуатационных и вспомогательных скважин

391. A. Development test

– Эксплуатационно-оценочная скважина. Скважина, бурящаяся на разрабатываемом месторождении с целью уточнения параметров его разработки

392. A. Development well

Ф. Puits de développement

Н. Produktionsbohrung

И. Pozo de desarrollo [exploración]

– Эксплуатационная скважина. Скважина, пробуренная с целью извлечения нефти или газа на поверхность

393. A. Devonian shale

– Девонский сланец. В США это выражение является синонимом очень сложной и дорогостоящей проблемы освоения ресурсов газа, заключенного в плотных третичноватых сланцах, считающихся одним из «нетрадиционных» источников газа

394. A. Diesel fuel [oil]

Ф. Combustible [fuel, fiouel] diesel

Н. Dieselkraftstoff

И. Combustóleo [combustible] diesel

– Дизельное топливо. Средние фракции нефти, соляровое масло

395. A. Differential rent

Ф. Rente différentielle

Н. Differentialrente; Intensitätsrente

И. Renta diferencial

– Дифференциальная [разностная] рента. Разновидность ренты, обусловленная различиями есте-

ственных условий эксплуатации природного ресурса (продуктивности и пространственного размещения скоплений минерального сырья), а также интенсивности его использования. Соответствует разнице между общественно необходимыми (наивысшими) затратами на производство и транспортировку топливного или минерального сырья и индивидуальными издержками этих процессов

396. A. Direct energy conversion
Ф. Conversion directe de l'énergie

Н. Direkte [unmittelbare] Energiekonversion [Energieumwandlung]

И. Conversión directa de energía

– Прямое преобразование энергии. Непосредственное превращение энергии источника в электрическую энергию на основе фотонного и термоэлектрического эффектов

397. A. Direct oil sales

Ф. Vente directe du pétrole
Н. Direkter Verkauf von Rohöl, Direktrohölverkäufe

И. Ventas directas de petróleo

– Прямые [непосредственные] продажи нефти. Торговля нефтью, осуществляемая государственными компаниями нефтетранспортирующих стран без помощи посредников

398. A. Direct (oil) sales prices

– См. 702. Government sales [selling] (crude oil) prices

399. A. Direct solar energy conversion

Ф. Conversion directe de l'énergie solaire

Н. Direkte Konversion der Sonnenergie, direkte Sonnenenergiemwandlung

И. Conversión directa de energía solar

– Прямое преобразование солнечной энергии. Преобразование энергии солнечной радиации непосредственно в электрическую энергию с помощью солнечных батарей, термоэлектрогенераторов и термоэмиссионных устройств

400. A. Discount factor, DF

– 1. См. 1161. Present value factor. 2. См. 402. Discount rate (1)

401. A. Discount interest rate

– 1. См. 402. Discount rate (1). 2. См. 406. Discounted cash flow rate

402. A. Discount rate

Ф. Taux d'escompte (annuel); taux d'actualisation

H. Diskontrate, Diskontsatz; Abzinsungsrate (1); Diskontfuß (2)

И. Tasa de descuento [actualización]

– 1. Ставка дисконтирования

[приведения]. Фиксированная процентная ставка последовательного ежегодного дисконтирования отвлекаемых и привлекаемых денежных средств в целях приведения расходов и доходов более поздних периодов к моменту осуществления первоначальных капиталовложений. 2. Учетная ставка, ставка дисконта. Ставка банковского процента при учете (покупке) векселей

403. A. Discounted cash flow, DCF, def

– 1. См. 407. Discounted (cash) inflow. 2. См. 408. Discounted net cash flow

404. A. Discounted cash flow method (of profitability analysis)

– Метод исчисления нормы предельной эффективности капиталовложений. Наиболее распространенный метод оценки экономической эффективности освоения и эксплуатации минерально-сырьевых ресурсов. Сводится к нахождению величины предельно допустимого обесценения (дисконтирования) изымаемых из оборота финансовых средств

405. A. Discounted cash flow payout time [payback period]

– Период реальной окупаемости капиталовложений. Срок, необходимый для полного возмещения стоимости дисконтированных капиталовложений за счет приведенных денежных поступлений компаний в виде амортизационных и компенсационных отчислений и чистой

прибыли, исчисленных с использованием той же ставки дисконтирования

406. A. Discounted cash flow rate (of return), DCFR(OR), DCFRR

Ф. Taux d'actualisation du cash flow, taux de rendement d'escompte, efficacité marginale du capital

Н. «Discounted Cash-Flow-Rate», «DCF-Rate»

И. Tasa de descuento-actualización [«DCF»-actualización]; tasa de actualización marginal

– Норма предельной эффективности [самоокупаемости] капиталовложений; максимальная ставка дисконтирования (изымаемых из оборота финансовых средств). Показатель эффективности среднесрочных и долгосрочных капиталовложений, представляющий расчетную величину ежегодного дисконтирования расходуемых и получаемых денежных средств, при котором дисконтированные капиталовложения в осуществление проекта соответствуют величине приведенных денежных поступлений компании за весь период реализации проекта

407. A. Discounted (cash) inflow

Ф. Afflux de liquidités actualisé [escompté], rentrees liquides
Н. Diskontierter Geldeingang
И. Influo actualizado (a la cuenta corriente) [descontado]
– Приведенные [дисконтированные] денежные поступления (от реализации добываемого сырья). Величина привлекаемых денежных средств, дисконтированных с учетом их обесценения во времени

408. A. Discounted net cash flow

Ф. Cash flow net actualisé, rentrees nettes actualisées
– Приведенные [дисконтированные] чистые денежные поступления компании (от реализации добываемого сырья). Чистые денежные поступления компании-продуцента, дисконтированные с учетом относи-

тельного обесценения изымаемых из оборота финансовых средств во времени

409. A. Discounted net cash flow rate of return

– См. 406. Discounted cash flow rate (of return)

410. A. Discounted net profit

Ф. Bénéfice net actualisé [escompté]

Н. Diskontierter Reingewinn [Nettoprofit]

И. Beneficio neto descontado, ganancia neta actualizada

– Дисконтированная чистая прибыль

411. A. Discounted (cash) outflow

Ф. Reflux de liquidités actualisé [escompté]

Н. Diskontierter Geldaufwand

И. Reflujo (de dinero) descontado [actualizado]

– 1. Приведенная величина отвлекаемых [расходуемых] средств; дисконтированные [приведенные] расходы компании. 2. Приведенная величина капиталовложений; дисконтированные [приведенные] капиталовложения (в осуществлении проекта)

412. A. Discounted profit [income, revenue, etc.]

Ф. Profit [bénéfice, revenu] actualisé [escompté], recettes actualisées [escomptées]

Н. Diskontierter Profit [Einkommen, Erlös]

И. Ganancia actualizada; beneficio descontado; ingreso(s) actualizado(s)

– 1. Дисконтированная прибыль [дисконтированный доход, приведенные валовые поступления и т. п.]. Денежные доходы компании-продуцента, дисконтированные с учетом относительного обесценения изымаемых из оборота финансовых средств во времени. 2. См. 986. Net present value

413. A. Discounted profit ratio

– См. 1226. Profitability index (2)

414. A. Discounted rate of return, DRR

- См. 406. Discounted cash flow rate (of return)
- 415.** A. Discounted value
 - См. 1160. Present value (1)
- 416.** A. Discounting
 - Ф. Actualisation; escompte
 - H. Diskontierung; Abzinsung (1)
 - I. Descuento; descuento-actualización, «DCF» – actualización (1)
 - Дисконтирование: 1) приведение расходов и доходов более поздних периодов к моменту осуществления первоначальных капиталовложений в целях устранения влияния разновременности и неравномерности осуществления и возмещения стоимости капиталовложений на экономическую эффективность разведки и добычи минерального сырья; 2) учет (покупка) векселей
- 417.** A. Discovery bonus
 - Ф. Bonus de découverte
 - H. Eröffnungsbonus
 - I. Bonus de descubrimiento
 - «Дискавери-бонус», бонус за открытие. Единовременный платеж (бонус) в пользу государства – собственника недр, выплачиваемый компанией-концессионером (или подрядчиком) в случае обнаружения промышленного месторождения полезного ископаемого
- 418.** A. Discovery cost(s)
 - Ф. Frais [coût] de découverte [de recherche]
 - H. Erschließungsaufwand, Aufschließungskosten
 - I. Gasto(s) de descubrimiento
 - 1. См. 600. Finding cost (1). 2. Затраты [расходы] на поисковые работы. Затраты на бурение скважины-открывательницы или на осуществление программы поискового бурения, приведшей к обнаружению промышленного месторождения. 3. См. 545. Exploration cost(s)
- 419.** A. Discovery rate
 - Ф. Rythme [taux] de découvertes
 - H. Erkundungstempo
 - I. Ritmo de descubrimientos
 - Темп открытий. Одна из ха-
- рактеристик эффективности поискового бурения. Количество новых месторождений, открываемых в год
- 420.** A. Discovery-to-exploration rate [ratio]
 - См. 561. Exploratory success rate [ratio]
- 421.** A. Discovery well
 - Ф. Puits de découverte
 - H. Fündig Bohrung, Aufschlußbohrung
 - I. Pozo descubridor
 - Скважина-открывательница. Первая поисковая скважина, вскрывшая месторождение (залежь, новый блок)
- 422.** A. Dispersion fuel
 - Ф. Combustible dispersé
 - H. Dispersionsbrennstoff
 - I. Combustible dispersado
 - Дисперсионное топливо. Атомное горючее, представляющее собой смесь, в которой топливная фаза диспергирована в матрице из неделящегося материала (напр., керамическое топливо)
- 423.** A. Dissolved gas
 - Ф. Gaz dissous [en solution]
 - H. Begleitgas, gelöstes Gas
 - I. Gas disuelto
 - Растворенный [попутный нефтяной] газ. Природный газ, в пластовых условиях растворенный в нефти и добываемый совместно с последней
- 424.** A. Distillate
 - См. 269. Condensate
- 425.** A. Distribution network gas
 - См. 998. Network (natural) gas (1)
- 426.** A. Diversified oil company
 - Ф. Société pétrolière diversifiée
 - Диверсифицированная [горизонтально интегрированная] нефтяная компания. Нефтяная компания, производственно-финансовая деятельность которой выходит за рамки традиционного нефтяного бизнеса и охватывает другие отрасли добывающей промышленности и энергетического хозяйства (угольную промышленность, ядерную энергетику и т. п.)

427. A. Domestic gas
 Ф. Gaz national (2)
 Н. Einheimisches Gas, Inlandsgas
 И. Gas nacional (2)
 1. См. 742. Household gas.
2. Отечественный газ. Газ внутренней (собственной) добычи
428. A. Domestic fuel
 Ф. Combustible domestique
 Н. Hausbrand
 И. Combustible doméstico [comunal]
 – Коммунальное топливо. Топливо, предназначенное для использования в коммунально-бытовом секторе
429. A. Domestic household
 Ф. Secteur domestique [comunal]
 Н. Haussktor
 И. Sector doméstico [comunal]
 – Бытовой [коммунально-бытовой] сектор (использования энергии). Использование энергии на отопление жилых домов и приготовление пищи
430. A. Domestic oil allocation [obligation]
 – 1. Поставки нефти на внутренний рынок. Нефть, добываемая иностранной компанией и подлежащая реализации на внутреннем рынке принимающей страны (в соответствии с обязательством первоочередного удовлетворения сырьевых потребностей национальной экономики). 2. Обязательство обеспечения внутренних потребностей (в нефти). Обязательство иностранной нефтяной компании, действующей в рамках подрядного соглашения типа «продакшн-шэйринг», реализовать определенную часть добываемого сырья на внутреннем рынке принимающей страны (как правило, по ценам ниже мировых)
431. A. Domestic oil consumption
 Ф. Consommation intérieure de pétrole
 Н. Inlandsölverbrauch, Binnensölkonsument
 И. Consumo de petróleo nacional [doméstico, interior]
- Внутреннее потребление жидкого топлива. Потребление нефти и нефтепродуктов внутри страны
432. A. Domestic oil demand [requirements]
 Ф. Demande intérieure de pétrole
 Н. Inlandsölnachfrage, Inlandsölbedarf, Nachfrage auf dem Binnenmarkt
 И. Demanda de petróleo nacional [doméstica, interior]
 – Внутренний спрос на нефть [жидкое топливо]; внутренняя потребность в нефти и нефтепродуктах
433. A. Domestic production
 Ф. Production nationale
 Н. Nationalproduktion
 И. Producción nacional
 – Отечественная добыча. Добыча внутри страны (применительно к компаниям или странам, разрабатывающим месторождения и за границей)
434. A. Dominant
 Ф. Dominant
 Н. Dominiert
 И. Dominante
 – Преобладающий. В угольной геологии характеризует составную часть угля, на которую приходится более 60% его состава
435. A. Dose
 Ф. Dose
 Н. Dosis
 И. Dosis
 – Доза. Количество энергии ионизирующего излучения, поглощенное единицей массы облученного материала (живого или неживого). Одна из основных характеристик вредного воздействия ионизирующего излучения на организм человека или животного (в аварийных ситуациях, при обслуживании ядерных установок и т. п.)
436. A. Dose equivalent
 Ф. Dose équivalente
 Н. Äquivalente Dosis
 И. Dosis equivalente
 – Эквивалентная доза. Термин, используемый для оценки комплексного воздействия излучения на

живой организма. Произведение поглощенной дозы на коэффициент качества (учитывающий вид излучения) и коэффициент распределения (учитывающий избирательную концентрацию изотопа в том или ином органе тела)

437. A. Downstream operations

– Вторичные отрасли [звенья, сферы] нефтяного хозяйства. Совокупность производственных операций, связанных с использованием добьтой нефти: транспортировка, переработка, хранение и сбыт

438. A. Dressing

– См. 106. Beneficiation

439. A. Drift mining

Ф. Exploitation par galeries

Н. Stollenbau

И. Explotación de minas

– Разработка штолнями.

Подземная разработка неглубокозалегающих угольных залежей или руд металлов наклонными штолнями вместо карьеров или шахт

440. A. Drill ship

Ф. Bateau [navire] de forage

Н. Bohrschiff

И. Buque de perforación

– Буровое судно. Специально оборудованное судно для бурения скважин в море. Над точкой бурения удерживается с помощью якорей или автоматической регулирующей системы

441. A. Drilled measured reserves

Ф. Réserves forées mesurées

Н. Erbohrte gemessende Vorräte

И. Reservas medidas perforadas

– Разбуренные измеренные запасы (классификация Горного бюро США). Запасы, подсчитанные на участках, разбуренных по эксплуатационной сетке

442. A. Drilled proved reserves

Ф. Réserves forées prouvées

Н. Abgebohrte sichere Vorräte

И. Reservas probadas perforadas

– Разбуренные доказанные запасы (классификация Американского нефтяного института). Запасы на участках, разбуренных по эксплуа-

тационной сетке. Синоним разбуренных измеренных запасов по классификации Горного бюро США

443. A. Drilling cost(s)

Ф. Coût(s) [dépenses] de forage, prix de revient du forage

Н. Bohrkosten, Kosten der Bohrarbeiten [Bohren], Bohrungsaufwand

И. Gastos de perforación

– Затраты на проведение буровых работ, расходы на строительство скважин. Совокупность капитальных и текущих (некапитализируемых) затрат, связанных с бурением и обустройством скважин

444. A. Drilling (time) lag

– Лаг буровых работ, лаг капиталовложений в буровые работы. Промежуток времени с начала осуществления поискового бурения до ввода обнаруженного месторождения в эксплуатацию или достижения наивысшего уровня добычи полезного ископаемого

445. A. Dry coal

Ф. Charbon sec, houille sèche

Н. Harte Kohle, Hartkohle

И. Carbón seco

– Сухой уголь. Уголь, содержащий мало летучих веществ

446. A. Dry gas

Ф. Gaz sec

Н. Trockenes Gas, Trockengas

И. Gas seco

– 1. Сухой газ. Природный газ, прошедший осушку (удаление жидкых углеводородов). 2. 632. Free gas. 3. Метан

447. A. Dry hole, D

Ф. Sondage stérile, puits improductif [sec]

Н. Unfördernde [trockene] Bohrung

И. Pozo seco

– Непродуктивная [«сухая»] скважина. Скважина, не давшая призыва нефти или газа или давшая приток воды без признаков углеводородов

448. A. Dry rock geothermal energy

Ф. Energie géothermique des roches sèches

H. Geothermalenergie der Festgesteine

I. Energia geotérmica de las rocas secas

– Геотермальная энергия сухих горячих (скольких) пород. Глубинное тепло Земли, которое может быть использовано для нагрева воды, подаваемой в зоны горячих пород через специально пробуренные скважины

449. A. Dry well

– См. 447. Dry hole

450. A. Dry steam coal

Ф. Charbon sec à vapeur

H. Bitumenkohle

I. Carbón seco de vapor [para calderas]

– Сухой паровочный уголь.

Высокосортный битуминозный уголь с небольшой влажностью и низкой сернистостью

451. A. Dump gas

– Сбросовый газ. Газ, поставляемый в рамках соответствующего контракта

452. A. Dump gas (delivery and/or purchase) contract

– Дополнительный контракт на поставку газа; контракт на поставку сбросового газа. Долгосрочный контракт на поставку (закупку) дополнительных (избыточных) количеств газа сверх объемов, оговоренных в основном (базовом) контракте (контракте с «твердым» обязательством). Цены на с.г. устанавливаются, как правило, на менее высоком уровне по сравнению с ценами, предусматриваемыми основным контрактом

453. A. Dung

Ф. Fumier sec

H. Tiertrockenausfall

I. Estiércol seco

– Кизяк. Высушенный навоз животных, используемый в качестве топлива в сельской местности

454. A. Duster

– См. 447. Dry hole

455. A. Dustiness

Ф. Empoussièreage

H. Verstaubigkeit

I. Empolvorización

– Запыленность. Содержание пыли в воздухе

456. A. Earnings

Ф. Revenu; profit; gain(s)

H. Einkünfte; Einkommen;

Gewinn; Erlös(e), Ertragsergebnis, Erträge, Ertragnis

I. Renta, entrada(s), ingreso(s), beneficio

– Доходы; прибыль; поступления. Термин свободного пользования

457. A. Earth oil

– См. 1335. Rock oil, rock-oil

458. A. Economic basement

Ф. Base économique

H. Ökonomische Fundament [Begründung, Tiefengrenze]

I. Base económica

– Экономический фундамент:

1) Экономически целесообразная глубина освоения месторождений полезного ископаемого, т.е. максимальная глубина, на которой еще рентабельна разработка месторождений в конкретном районе при современных технико-экономических условиях; 2) установленная или предполагаемая глубина залегания самых нижних промышленно продуктивных горизонтов в конкретном районе

459. A. Economic cost(s)

– 1. См. 943. Minimum selling price. 2. См. 1319. Resource cost(s)

460. A. Economic cut-off grade

Ф. Concentration marginale

– Предельная промышленная концентрация. Минимально допустимое содержание полезного вещества (в породе, руде) или низшее качество сырья, допускающее рентабельную разработку месторождения

461. A. Economic depletion

– См. 370. Depletion (2)

462. A. Economic estimation of fuels

Ф. Estimation économique des combustibles

H. Ökonomische Wertung [Bewertung, Einschätzung] der Brennstoffe

I. Estimación económica del combustible

– Экономическая оценка топлив: 1) оценка обеспеченности различными видами топлива (топливными ресурсами) с экономических позиций; 2) оценка затрат на получение различных видов топлива (в пересчете на единицу теплоты сгорания)

463. A. Economic life (of a field)
 H. Wirtschaftliche Nutzungs-dauer (der Lagerstätte)
 – Период рентабельной разра-ботки [эксплуатации] месторожде-ния. Период времени, в течение ко-торого реализация добываемого сы-рья обеспечивает рентабельность осуществляемых эксплуатационных работ

464. A. Economic limit of [to] production
 Ф. Limite économique de la production
 H. Rentabilitätsgrenze der För-derung [des Lagerstättenab-baus], Wirtschaftlichkeitsgrenze des Lagerstättenabbaus
 И. Límite económico de ex-plotación
 – Экономический предел раз-работки [эксплуатации] месторо-ждения, порог рентабельности до-бычи. Минимально допустимый уровень текущей (годовой или су-точной) добычи минерального сы-рья, обеспечивающий рентабель-ность эксплуатации месторождения (как правило, на завершающей ста-дии разработки)

465. A. Economic potential
 Ф. Potentiel économique
 H. Mögliche Ökonomiewirkung
 И. Potencial económico
 – Ожидаемый экономический эффект. Суммарная прибыль или ва-ловые поступления от реализации потенциальных ресурсов полезного ископаемого

466. A. Economic rent
 – 1. См. **1299.** Rent (1, 2).
 2. См. **395.** Differential rent
467. A. Economic reserves [resour-ces]
 – См. **1271.** Recoverable reser-ves [resources]

468. A. Economic resource base
 – См. **1318.** Resource base

469. A. Economic selling price
 – См. **943.** Minimum selling price

470. A. Economic value (of a field)
 – См. **1541.** Value of a field (1)

471. A. Effective half-life
 Ф. Période de demi-vie effective
 H. Effektive Halb-Periode
 И. Semiperiodo efectivo

– Эффективный период полу-распада. Время, требующееся для того, чтобы активность радионуклида, содержащегося в биологической системе, например, в организме че-ловека или животного, снизилась в 2 раза за счет совместного эффекта радиоактивного распада и биологи-ческого выведения

472. A. Efficiency
 Ф. Efficacité
 H. Wirksamkeit
 И. Efectividad, eficiencia
 – Эффективность. Примени-тельно к использованию энер-гии – отношение количества полу-ченной полезной энергии к общему количеству затраченной энергии

473. A. Effluent treatment
 Ф. Epuration des eaux d'égout
 H. Abwasserklärung
 И. Purificación de aguas resi-duales

– Очистка сточных вод. Не-йтриализация, осаждение наносов, обеззараживание и другие операции по улучшению качества вод, посту-пающих из шахт, обогатительных фабрик и т.д.

474. A. Elasticity of oil [petroleum] demand
 – 1. См. **1046.** Oil coefficient.
 2. См. **1173.** Price elasticity of oil demand

475. A. Emanation
 Ф. Emanation
 H. Emanation
 И. Emanación
 – Эманация. Выделение ра-диоактивных газов из материалов, в которых они образуются (радо-на – из радия или радиисодержащих руд; криптона и ксенона – из ве-

ществ, подвергающихся делению)

476. A. Emergency [petroleum/oil] reserves [stock(s), stockpiles]

Ф. Stocks extraordinaires [d'urgence] (de pétrole)

H. Außerordentlicher [außergewöhnlicher] Vorräte [Stock] (der Öl), Sonder(öl)bestände; Überschussbestände (der Öl)

I. Reservas de emergencia, «stock» extraordinario (de petróleo)

– 1. Чрезвычайные запасы

(жидкого топлива). Сверхнормативные товарные запасы нефти и (или) нефтепродуктов, создаваемые частными нефтяными компаниями по инициативе правительства соответствующей нефтеимпортирующей страны в целях обеспечения национальной безопасности и бесперебойного снабжения национальной экономики жидким топливом. 2. Сверхнормативные товарные запасы (жидкого топлива). Чрезвычайные и стратегические запасы нефти и (или) нефтепродуктов

477. A. Emergency Reserve Drawdown Obligation

Ф. Obligation [engagement] de réduction des stocks extraordinaires [d'urgence]

H. Verpflichtung zum außerordentlichen Vorratsabbau

I. Obligación de reducción de reservas de emergencia

– Обязательство по сокращению сверхнормативных запасов (в рамках межправительственной программы Международного энергетического агентства (МЭА) по перераспределению товарных запасов жидкого топлива). Обязательство государства – члена МЭА по снижению уровня накопленных чрезвычайных (и стратегических) запасов нефти или нефтепродуктов и предоставлению высвобождаемых количеств жидкого топлива в распоряжение стран – участниц программы, в наибольшей мере пострадавших в результате приостановки или ограничения импортных поставок нефти

478. A. End-use conversion of energy

Ф. Utilisation finale de l'énergie

H. Endverwertung [Endnutzung] der Energie

И. Utilización final de energía

– Конечное использование энергии. Непосредственное использование тепловой энергии пара, сжигание газа, нефтепродуктов и угля и т. д.

479. A. Energy alternatives

– 1. См. 38. Alternate [alternative] sources of energy. 2. См. 494. Energy options

480. A. Energy balance

Ф. Bilan énergétique

H. Energiebilanz

И. Balance energética

– Энергетический [топливно-энергетический] баланс, энергобаланс, ТЭБ. Структура производства или потребления энергии, представляемая в долях, приходящихся на каждый производимый или потребляемый энергоноситель

481. A. Energy biomass

Ф. Biomasse énergétique

H. Energiebiomasse

И. Biomasa energética

– Энергетическая биомасса. Органическое сырье растительного или животного происхождения, используемое для получения тепловой энергии – непосредственно (путем сжигания) или за счет энергетического использования продуктов его термохимической или биологической переработки (древесного угля, энергетических спиртов, биогаза и т. п.)

482. A. Energy coefficient

– Эластичность энергопотребления (по валовому продукту). Отношение темпов прироста потребления энергии к темпам прироста реального объема валового национального или внутреннего продукта.

483. A. Energy consumption

Ф. Consommation de l'énergie

H. Energieverbrauch

И. Consumo de energía

– Потребление энергии. Суммарное потребление всех видов энергии; обычно выражается в тон-

нах условного топлива, нефтяного или угольного эквивалента, джоулях

484. A. Energy content

Ф. Pouvoir énergétique

Н. Energiegehalt

И. Contenido de energía

– 1. Энергосодержание. Энергетический эквивалент запасов различных источников энергии; изменился в джоулях. 2. См. 164. Calorific value

485. A. Energy conversion

Ф. Transformation [conversion] de l'énergie

Н. Energieumwandlung

И. Transformación de energía

– Преобразование энергии.

Превращение одних видов энергии в другие (напр., тепловой в электрическую)

486. A. Energy cost(s)

Ф. Dépenses énergétiques [de l'énergie]

Н. Energieaufwand [Energie-aufwendungen]

И. Gastos energéticos

– 1. Энергетические затраты.

Затраты тепловой или электрической энергии на выпуск определенного вида продукции. 2. Денежные затраты на приобретение используемой энергии. 3. См. 1518. Unit energy costs (1, 2)

487. A. Energy farm

Ф. Ferme énergétique

Н. Energiesfarm

И. Granja energética

– «Энергетическая» ферма.

Фермерское (сельскохозяйственное) предприятие по производству энергетической биомассы (главным образом планктонной)

488. A. Energy farming

Ф. Agriculture énergétique

Н. Energielandwirtschaft

И. Agricultura energética

– «Энергетическое» земледелие. Производство *растительной* энергобиомассы: выращивание и переработка сельскохозяйственных культур в целях энергетического использования получаемой биомассы

489. A. Energy from ocean thermal gradients

Ф. Energie thermique des mers

Н. Energie des geothermische Gradient des Ozeans

И. Energia del gradiente geotérmico de océano

– Энергия геотермического

градиента океана. Обусловлена неодинаковым прогревом поверхностных и более глубоких слоев воды, особенно в тропических морях, наличием теплых и холодных течений и т.д.

490. A. Energy forest(s)

Ф. Forêts énergétiques

Н. Energetische Aufforstung

И. Bosques energéticos

– «Энергетические» лесопосадки [лесонасаждения]. Лесные

массивы, лесополосы или участки леса, создаваемые специально в целях энергетического использования получаемой древесины

491. A. Energy forestry

Ф. Sylviculture énergétique

Н. Energetische Forstwirtschaft

И. Silvicultura energética

– «Энергетическое» лесоводство. Отрасль лесного хозяйства, занимающаяся выращиванием и переработкой древесины с целью ее энергетического использования: в качестве твердого, жидкого или газообразного топлива (древа, древесный уголь, энергетические спирты, биогаз и т.п.)

492. A. Energy/GDP [GNP] ratio

– См. 493. Energy intensity

493. A. Energy intensity

Ф. Intensité énergétique

Н. Energieintensität, Energie-aufwendigkeit

И. Capacidad energética

– Энергоемкость валового продукта [национальной экономики]. Удельное потребление энергии в расчете на единицу произведенного валового национального или внутреннего продукта

494. A. Energy options

Ф. Options énergétiques

H. Politik der Kraftindustriekontrolle [Energiopolitik]

I. Opciones de energetica

– Варианты развития энергетики. Различные варианты изменения топливно-энергетического баланса страны в зависимости от цен на источники энергии, обеспеченности собственными ресурсами, возможности поставок энергоносителей из других стран, экономии энергии и т. д. Разрабатываются при определении оптимальной стратегии использования различных видов энергетических ресурсов с точки зрения интересов национальной экономики

495. A. Energy output

Ф. Production de l'énergie
Н. Energieerzeugung
И. Producción de energía

– Общее производство энергии. Суммарное количество энергии, вырабатываемое всеми энергетическими установками в определенный промежуток времени (обычно за год)

496. A. Energy parity (of gas prices)
– См. 151. Btu parity

497. A. Energy plantation

Ф. Plantation énergétique
Н. Energiefeld, Energieplantage
И. Plantación energética

– «Энергетическая» плантация. Предприятие по выращиванию и переработке *плантационной энергобиомассы*; площади, занятые под посевы или посадки растительной энергобиомассы

498. A. Energy (plantation) crops

– Плантационная энергетическая биомасса. Продукты земледелия, аквакультуры и лесного хозяйства, специально выращиваемые в целях энергетического использования получаемого биогенного сырья (в отличие от утилизации отходов сельского и лесного хозяйства)

499. A. Energy ratio

– 1. См. 503. Energy return ratio. 2. См. 493. Energy intensity

500. A. Energy refinery

– Энергетическое нефтеперерабатывающее предприятие. Предприятие по переработке газоконденсатных жидкостей и нефти с целью получения искусственного газа, а также жидких и твердых остаточных продуктов (мазута, нефтяного кокса), используемых в качестве топлива

501. A. Energy requirements

Ф. Demande énergétique
Н. Energiebedarf
И. Necesidad(es) de energía

– Потребность в энергии. Суммарный ожидаемый спрос на энергию за какой-либо промежуток времени или на определенную дату

502. A. Energy resources

Ф. Ressources énergétiques
Н. Energieressourcen
И. Recursos energéticos

– Энергетические [топливно-энергетические] ресурсы, энергоресурсы, ТЭР. Термин свободного пользования. Объединяет все виды энергоносителей (ископаемых, неископаемых, «традиционных», «нетрадиционных»)

503. A. Energy return ratio

Ф. Rendement énergétique
Н. Energieabgabekoeffizient
И. Rendimiento de energía

– Коэффициент энергоотдачи. Отношение величины полезной энергии, получаемой за счет осуществления определенного технологического процесса (добычи и переработки энергетического сырья, выращивания сельскохозяйственных культур и т. п.), к величине сопоставимых энергетических затрат, необходимых для осуществления этого процесса

504. A. Energy sources

Ф. Sources d'énergie [énergétiques]

Н. Energiequellen

И. Fuentes de energía

– Источники энергии: 1) вещества или процессы, в результате использования которых может быть получена полезная энергия; 2) см. 502. Energy resources

- 505.** A. Energy supply
 Ф. Approvisionnement en énergie
 H. Energieversorgung
 I. Abastecimiento de energía
 – Энергоснабжение. Поставки энергии, обеспеченность энергоресурсами (в широком смысле этого термина)
- 506.** A. Energy value (of fuels)
 – См. 164. Calorific value
- 507.** A. Engineering risk
 – Технический риск. Возможная опасность завышения извлекаемых запасов выявленного месторождения вследствие недооценки сложности технических и экономических проблем, связанных с его освоением и эксплуатацией
- 508.** A. Enhanced (oil) recovery, EOR
 – Повышенное извлечение (нефти). Обычно этот термин является синонимом термина «разработка месторождений третичными методами». Иногда имеются в виду и такие методы, которые еще только будут разработаны («четвертичные») и будут применяться после «третичных» методов
- 509.** A. Enriched uranium
 Ф. Uranium enrichi
 H. Angereichertes Uran
 I. Uranio enriquecido
 – Обогащенный уран, концентрат урана. Уран или его соединения, в которых содержание изотопа-235 превышает 0,714% в результате соответствующей обработки (обогащения) руды. Содержание урана-235 в концентрате, используемом на атомных электростанциях, составляет 3–6%, в топливе для судовых установок и атомных подводных лодок – до 90%.
- 510.** A. Enrichment
 – См. 106. Benefication
- 511.** A. Environmental effects [impact(s)]
 Ф. Impact sur l'environnement
 – Воздействие на окружающую среду (обычно отрицательное). Загрязнение воздуха, воды и почвы в результате вредных выбросов продуктов сгорания органических то-

плив и т. п., работы ядерных реакторов и утечек нефти и нефтепродуктов; потеря природных ресурсов (изъятие земель, нарушение ландшафта горными работами) и т. д.

512. A. Equal-profit-split agreement [contract]

– Соглашение о паритетном участии в доходах (от реализации добывшего сырья). Концессионное или подрядное соглашение, в соответствии с которым получаемая прибыль распределяется в равном соотношении между иностранной компанией и принимающим государством – собственником недр независимо от степени участия последнего в расходах на добычу полезного ископаемого

513. A. Equity crude (oil)

Ф. Brut [pétrole brut] de concession, brut-concession
 H. Eigenes [anteiliges] Rohöl
 I. Petróleo (crudo) de concesionario
 – «Собственная» нефть.

Нефть, остающаяся в распоряжении компании-концессионера в силу концессионного соглашения и в соответствии с долей ее участия в добыче

514. A. Equity oil benefit

– Дополнительный доход компании-концессионера. Разница между (относительно высокой) официальной продажной ценой и средними затратами компании-концессионера на приобретение нефти (включая «собственную» нефть)

515. A. Equity profit margin

– Чистая прибыль компании-концессионера (Нигерия)

516. A. Equivalent amortized cost(s)

– 1. Минимальные общественно необходимые капитальные затраты (на освоение месторождения). Минимально необходимый уровень амортизируемых капитальных затрат на освоение выявленного месторождения с учетом средней или заданной (целевой) прибыли на вложенный капитал. 2. См. 943. Minimum selling price

517. A. Escalation formula [system] (of gas pricing)

Ф. Formule d'indexation

– Формула [система] привязки [эскалации] текущих контрактных цен (на природный газ). Принципиальная схема, определяющая порядок исчисления фактических контрактных цен на газ, реализуемый в рамках долгосрочных соглашений, на основе привязки текущих контрактных цен к уровню фиксируемой базисной цены и определенному набору переменных экономических величин: темпам инфляции, курсам основных валют, уровню цен на отдельные виды энергоснабжающих компаний (главным образом на нефть и нефтепродукты) и промышленной продукции и т. п.

518. A. Estimated reserves

Ф. Réserves estimées
Е. Geschätzte Vorräte
И. Reservas estimadas

– Предположительные [оценочные] запасы. Термин свободного пользования. Означает не низкую степень достоверности оценки запасов, а лишь предположительность их конкретной величины (в смысле «около», «примерно»)

519. A. Ethanol

Ф. Ethanol
Н. Ethanol
И. Etanol

– Этанол. Этиловый спирт (C_2H_5OH). В качестве топлива, как правило, используется неочищенный (энергетический, или моторный) этанол

520. A. European Atomic Energy Community, EURATOM, EAEC

Ф. Communauté européenne de l'énergie atomique, CEEA
Н. Europäische Atomenergiegemeinschaft, EAEG

И. Comunidad Europea de Energía Atómica, CEEA

– Европейское объединение по атомной энергии, ЕВРАТОМ. Организация 10 стран – членов Европейского экономического сообщества («Общего рынка»), созданная в 1958 г. с целью содействия развитию атомной энергетики в этих странах

521. A. European Coal and Steel Community, ECSC

Ф. Communauté européenne du charbon et de l'acier, CECA
Н. Europäische Gemeinschaft für Kohle und Stahl, Montanunion, EGKS, MU
И. Comunidad Europea del Carbón y del Acero, CECA
– Европейское объединение угля и стали, ЕОУС. Международное государственно-монополистическое объединение продуцентов угля, железной руды и стали – стран – членов Европейского экономического сообщества («Общего рынка»)

522. A. European Liaison Committee of Fuel Merchants and Users

Ф. Comité européen de liaison des négociants et utilisateurs de combustibles, CELNUCO
Н. Europäisches Verbindungs-komitee der Brennstoffhändler und Verbraucher

И. Comité Europeo de relaciones de productores y consumidores de combustible
– Европейский комитет по связи производителей и потребителей топлива

523. A. European Nuclear Energy Agency, ENEA

Ф. Agence européenne pour l'énergie nucléaire, AEEN
Н. Europäische Kernenergieagentur, EKEA

И. Agencia Europea de energía nuclear, AEEN
– Европейское агентство по ядерной энергии, ЕАЯЭ. Объединение 17 стран – членов Организации экономического сотрудничества и развития, созданное в 1957 г. с целью содействия развитию атомной промышленности и координации политики в этой области

524. A. Ex mill [plant, factory, works, etc.] price

Ф. Prix franco usine
Н. Preis (frei) ab Werk [Fabrik, Mühle usw.]

И. Precio ex [franco] planta [fábrica, instalación]
– Цена франко-завод (постав-

щика). Отпускная цена на продукцию обрабатывающего (перерабатывающего) предприятия (нефтеперегонного завода, горнообогатительной фабрики и т. п.); не включает расходы по транспортировке и сбыту продукции

525. A. Ex mine price

Ф. Prix franco puits

Н. Preis (frei) ab Schacht [Bergwerk]

И. Precio franco mina

– Цена франко-шахта [франко-рудник, франко-карьер]. Цена на минеральное сырье в районе его добычи; не включает расходы по транспортировке и переработке (обогащению) добываемого полезного ископаемого

526. A. Ex quay [wharf]...

Ф. Délivré sur le quai..., franco quai..., franco rivage...

Н. ab Quai [Kai] ..., frei (ab) Kai [Ufer]..., f.a.K.

И. Franco costa [muelle]..., sobre muelle en destino...

– Франко-берег [пристань, набережная]; сиф с выгрузкой (на берег, пристань, набережную). Разновидность базисных условий поставки (продажи) при морских перевозках грузов: в цену реализуемого сырья включаются все виды расходов по его доставке в порт назначения и выгрузке на берег

527. A. Ex ship...

Ф. Ex bateau..., franco (sur) navire...

Н. ab Schiff..., frei (ab) Schiff..., f.a.S.

И. Franco (sobre el) buque

– Франко-судно [строп судна]. Разновидность базисных условий поставки (продажи), применяемых при морских перевозках грузов: в цену реализуемого сырья включаются все расходы по доставке товара в порт разгрузки до момента оставления грузом судового стропа

528. A. Excess inventories [stocks]

Ф. Stocks excessifs [excédentaires]

Н. Überflüssige(r) Stock [Bestände], Überschussbestände

И. Reservas excesivas [excedentes], "stock" sobrante

– Избыточные товарные запасы. Сверхнормативные (товарные) запасы минерального сырья и продуктов его переработки

529. A. Excess profit(s) tax [duty]

Ф. Impôt sur la plus-value [les super-bénéfices]

Н. Extraprofitsteuer, Mehrgewinnsteuer, Mehrprofitsteuer, Überprofitsteuer, Surplusprofitsteuer, Übergewinnsteuer
И. Impuesto sobre el superbeneficio

– Налог на сверхприбыль. Дополнительный подоходный налог, призванный уменьшить предпринимательский доход до уровня средней прибыли на вложенный капитал

530. A. Exclusive area

Ф. Zone d'aliénation [d'exclusion]

Н. Enteignungszone

И. Zona de expropiación

– Зона отчуждения. Площадь, непосредственно окружающая здание, в котором размещен атомный реактор. В з. о. запрещено проживание людей для гарантии безопасности в случае возникновения аварийной ситуации

531. A. Ex-gasifier price

Ф. Prix franco gazogène

Н. Preis frei [franko] Gasgenerator

И. Precio franco gasógeno

– Цена франко-газогенератор. Отпускная цена на искусственный (как правило, генераторный) газ, не включающая затраты на транспортировку газа до места потребления

532. A. Exhaustible energy sources

Ф. Sources d'énergie épuisables [non-renouvelables]

Н. Erschöpfende [unerneuerbare] Kraftquellen

И. Fuentes agotables de energía

– Истощимые [невозобновляющиеся] энергетические ресурсы. Ископаемые источники энергии, извлечение (освоение) которых происходит

дит быстрее, чем их естественное восполнение: нефть, газ, уголь, радиоактивное сырье

533. A. Expenditure(s)

Ф. Dépenses

Н. Aufwand, Aufwendungen, Anlage(n), Ausgaben

И. Gastos, salidas

– Расходы, затраты; инвестиции; ассигнования. Термин свободного пользования, применяемый, как правило, в отношении капиталовложений и государственных расходов

534. A. Expensed (finding) cost(s)

– Некапитализированные расходы по выявлению и освоению месторождения. Затраты на проведение поисково-разведочных работ и обустройство выявленного месторождения, отнесенные к категории текущих расходов и возмещаемые по мере поступления доходов от реализации добывого сырья

535. A. Expense(s)

Ф. Dépense(s), frais, coût(s)

Н. Spesen; Kosten

И. Gastos

– 1. Затраты, расходы, издержки. Термин свободного пользования, применяемый, как правило, при характеристике текущих затрат. 2. См. 337. Current expense(s) [cost(s)] (1)

536. A. Expensing of (capital) costs

– Автоматическое [немедленное] списание (капитальных) затрат. Включение капитальных затрат в категорию текущих расходов, подлежащих немедленному списанию по мере поступления доходов

537. A. Exploitability of resources

Ф. Exploitabilité des ressources

Н. Nutzungsmöglichkeit von Ressourcen

И. Exploitabilidad de recursos

– Возможность освоения ресурсов. Техническая возможность, экономическая целесообразность, возможность практического использования ресурсов

538. A. Exploitation

Ф. Exploitation

Н. Exploitation, Förderung

I. Explotación

– Эксплуатация [разработка] (месторождения). Комплекс мероприятий по извлечению полезного ископаемого из недр на поверхность и подготовке его к транспортировке

539. A. Exploitation cost(s)

– 1. См. 1074. Operating cost(s) [expenditure(s)] (1). 2. См. 1209. Production cost(s) (3)

540. A. Exploitation permit [license]

– См. 1213. Production license [permit, lease] (1)

541. A. Exploitation play

Ф. Objet d'exploitation

Н. Förderobjekt

И. Objeto de explotación

– Объект разработки. Один или несколько продуктивных горизонтов, объединяемых в целях их последующей совместной разработки одной серией скважин (горных выработок)

542. A. Exploitation well

– См. 392. Development well

543. A. Exploration

Ф. Exploration

Н. Exploration, Erkundungsarbeiten

И. Exploración

– Поисково-разведочные работы, ПРР. Комплекс региональных буровых и геофизических работ, поискового и разведочного бурения

544. A. Exploration bonus

– См. 417. Discovery bonus

545. A. Exploration cost(s) [expenditure(s)]

Ф. Coût [frais, dépenses] d'exploration

Н. Explorationskosten [-ausgaben, -aufwendungen], Aufschließungskosten, Erschließungsaufwand

И. Gastos de exploración

– Затраты на проведение поисково-разведочных работ. Суммарность капитальных и текущих (некапитализируемых) расходов, связанных с поисками и разведкой месторождений полезных ископаемых: геолого-геофизическими (региональными) исследованиями, бурением параметрических, по-

исковых и разведочных скважин

546. A. Exploration history

– Динамика эффективности поисково-разведочных работ. Динамика темпов открытия месторождений, годового прироста запасов, удельного прироста запасов (на метр проходки или на скважину), удельных затрат денежных средств на подготовку единицы запасов. Термин свободного пользования

547. A. Exploration index

Ф. Indice d'exploration

Н. Explorationsindex, Erkundungsindex

И. Indice de exploración

– Индекс поисково-разведочных (буровых) работ. Отношение числа поисковых и разведочных скважин, пробуренных в течение рассматриваемого периода (года, квартала или месяца), к числу скважин, законченных бурением в течение базисного (отчетного) периода

548. A. Exploration levy [surcharge]

Ф. Surcharge d'exploration

Н. Explorations(preis)zuschlag, Explorations(preis)aufschlag

И. Sobreprecio [recargo especial] de exploración

– Надбавка за «неучастие» в поисково-разведочных работах (Алжир). Надбавка к базисной (официальной продажной) цене на нефть, продаваемую иностранным нефтяным компаниям, не принимающим участия в проведении поисково-разведочных работ на нефть в данной стране

549. A. Exploration license [permit, permission, licence]

Ф. Permis [licence] d'exploration [de recherches]

Н. (Such- und) Erkundungsrecht [-berechtigung, -lizenz, -bewilligung], Explorationsrecht, Schürfrecht

И. Licencia [permiso] de exploración

– 1. Лицензия на поисково-разведочные работы, поисково-разведочная лицензия. Официальное разрешение на проведение отдельных видов или всего комплекса поиско-

во-разведочных работ. 2. См. 1236. Prospecting license [permit, permission, licence] (1). 3. См. 1269. Reconnaissance license [permit, permission, licence]

550. A. Exploration maturity

Ф. Degré d'exploration

Н. Untersuchungsrayon

И. Madurez [grado] de exploración

– Степень изученности (района) поисково-разведочным бурением. Количество скважин, приходящееся на единицу площади перспективного района

551. A. Exploration play

Ф. Objet d'exploration

Н. Erkundungsobjekt

И. Objeto de exploración

– Объект поисково-разведочных работ (объект оценки). Фактическая или предполагаемая зона распространения скоплений полезного ископаемого, характеризующаяся относительной однородностью основных показателей (типов залежей, возраста, литологии и условий залегания продуктивных горизонтов и т. д.), позволяющей предполагать одинаковую эффективность поисково-разведочных работ в разных частях объекта

552. A. Exploration play method

– Метод однородных объектов. Состоит в том, что бассейн подразделяется на ряд однородных объектов и оценка этого бассейна является суммарным результатом оценок отдельных объектов

553. A. Exploration potential

– Ожидаемая эффективность поисково-разведочных работ. Возможное количество месторождений, их запасы, удельные показатели бурения и т. п.

554. A. Exploration risk

Ф. Risque d'exploration

Н. Explorationsrisiko, Risiko der Nichtfündigkeits, exploratorische Risiko

И. Riesgo exploratorio

– Геологический риск. Риск безуспешности поисково-разведочных работ: возможная опас-

ность вынужденного прекращения работ, не приведших к обнаружению промышленного месторождения минерального сырья

555. A. Exploration-exploitation permit [license, lease]

– См. **556.** Exploration-production license [licence, permit]

556. A. Exploration-production licence [licence, permit]

Ф. Permis [licence] d'exploration-production

Н. Explorations- und Produktionslizenz [-bewilligung, -recht, -berechtigung], Aufsuchungs-[Erschließungs-] und Förderrecht

И. Licencia [permiso] de exploración y explotación

– Поисково-промышленная [разведочно-эксплуатационная] лицензия. Официальное разрешение на проведение всего комплекса поисково-разведочных и эксплуатационных работ

557. A. Exploratory cost(s)

– См. **545.** Exploration cost(s) [expenditure(s)]

558. A. Exploratory drilling

Ф. Sondage [forage] d'exploration

Н. Explorationsbohrtätigkeit, Erkundungsbohrtätigkeit

И. Perforación de exploración

– Поисково-разведочное бурение. Бурение скважин с целью поисков и разведки месторождений полезных ископаемых. Цель п.р.б.–открытие месторождений и подготовка их к эксплуатационному разбуриванию и разработке, а также предварительная оценка запасов полезных ископаемых

559. A. Exploratory overhead (expenses)

Ф. Frais généraux [faux frais] d'exploration

Н. Unkosten [Spesen, Gemeinkosten] der Erkundungsarbeiten

И. Gastos generales de exploración

– Накладные расходы на поисково-разведочные работы. За-

траты на проведение поисково-разведочных (особенно поисковых) работ, отнесение которых к освоению конкретного месторождения является затруднительным или невозможным

560. A. Exploratory permit [license]

– См. **1236.** Prospecting license [permit, permission, licence] (1)

561. A. Exploratory success ratio [rate]

Ф. Coefficient de succès d'exploration

Н. Erfolgskoeffizient [Erfolgsquotient] der Erkundungsarbeiten

И. Coeficiente afortunado de exploración

– Коэффициент успешности поисково-разведочного бурения. Отношение числа результативных (продуктивных) поисковых и разведочных скважин к общему числу пробуренных скважин этой категории

562. A. Exploratory well

Ф. Puits [forage, sondage] d'exploration

Н. Erkundungsbohrung

И. Pozo de exploración

– Поисково-разведочная скважина. Скважина, бурение которой производится с целью поисков новых месторождений или залежей, разведки (оконтуривания) открытых месторождений, разведки более глубоких и менее глубоких горизонтов на известных месторождениях

563. A. Explored reserves

Ф. Réserves découvertes

Н. Erkundete Vorräte

И. Reservas exploradas

– Разведанные [открытые] запасы. Термин свободного пользования, характеризующий величину начальных или остаточных запасов известных месторождений

564. A. Exposed coalfield

Ф. Gisement houiller [de houille] superficiel

Н. Erschlossene Kohlenlagerstätte

И. Yacimiento carbonífero expuesto

– Открытое угольное месторождение. Месторождение угля, обнажающееся на поверхности и пригодное для разработки открытым способом

565. A. Exposure ratio

– Коэффициент капиталоемкости (дисконтированных) доходов. Показатель эффективности капиталовложений, представляющий собой отношение величины осуществленных инвестиций к сумме приведенных чистых денежных поступлений от реализации добываемого сырья

566. A. Extension (of a field)

Ф. Extension (d'un gisement)

Н. Betriebskundung, Exploitationserkundung (1)

И. Desarrollo (1)

– 1. Эксплуатационная разведка [доразведка] месторождения.

Выполнение доразведочных работ на разрабатываемом месторождении (участке, залежи, шахтном поле, карьере) оконтуривающими и эксплуатационными скважинами с целью увеличения продуктивной площади и соответственно промышленных запасов полезных ископаемых. 2. Продолжение месторождения (за пределы разведенной части или национального сектора)

567. A. Extension additions

– Прирост запасов в результате эксплуатационной доразведки. Изменение запасов вследствие уточнения границ месторождения, изменения продуктивной площади, эффективной мощности и других параметров его морфологии

568. A. Extension well

Ф. Puits [sondage] périphérique

Н. Begrenzungsbohrung

И. Pozo de desarollo

– Оконтуривающая скважина.

Разведочная скважина, бурящаяся с целью расширения продуктивной площади залежи (месторождения, рудного тела), уточнения границ, эффективной мощности и других параметров морфологии залежи (месторождения, рудного тела)

569. A. Extraction costs

Ф. Coût d'extraction

H. Extraktionskosten

И. Gastos de extracción

– 1. См. 946. Mining costs. 2.

Экстракционные издержки. Затраты на извлечение полезного компонента из породы (напр., битума из битуминозного песка, закиси-окиси урана из урановой руды и т. п.)

570. A. Extraction plant

– Газобензиновый завод. Завод, на котором сжижаются извлекаемые из природного газа растворенные в нем этан, бутан и пропан, сепарируется газовый (природный) бензин

571. A. Extraction ratio

Ф. Coefficient d'extraction

Н. Extraktionsgrad

И. Coeficiente de extracción

– 1. Коэффициент извлечения [экстракции]. Отношение количества полезного ископаемого, извлеченного на поверхность, к первоначальному его количеству в недрах. К. и. учитывает потери и разубоживание полезного ископаемого в процессе его добычи. 2. Коэффициент экстракции. Отношение количества извлеченного полезного компонента к количеству его во вмещающей породе

572. A. Extra-heavy (crude) oil

Ф. Huile (brute) super lourde, pétrole [brut] super lourd [très lourd]

Н. Überschwererdöl

И. Crudo [petróleo] extrapesado

– «Сверхтяжелая» нефть. Высоковязкая тяжелая нефть, плотность которой более 1 г/см³, а вязкость в пластовых условиях не превышает 10 Па·с

573. A. Fair-market value, FMV

– «Справедливая рыночная стоимость» (запасов в недрах): 1) приемлемая продажная цена (при купле-продаже запасов минерального сырья), основой для определения которой, как правило, является предполагаемая сумма приведенных чистых денежных поступлений от реализации добываемого сырья, дисконтированных с учетом относительного обесценения изымаемых

из оборота финансовых средств в размере 7–10% в год; 2) минимальные [минимально необходимые] отчисления в пользу государства – собственника недр. Часть горной ренты, изымаемая государством – собственником недр при условии «справедливого» распределения доходов от добычи минерального сырья

574. A. Fair-market value collections
– 1. См. 573. Fair market value

(2). 2. См. 703. Government take [share] (2)

575. A. Farm waste energy
– См. 30. Agricultural waste energy

576. A. Farmer's oil [gas]
– См. 1340. Royalty oil

577. A. Farm-in, farmin
– 1. Субаренда участка (с подтверждённой продуктивностью). 2. Приобретение доли «деятельного» участия (в освоении и разработке выявленного месторождения)

578. A. Farm-out, farmout
– 1. См. 579. Farmout agreement (1, 2). 2. Субарендный участок (с подтверждённой продуктивностью). 3. Владение (продуктивным) участком на основе субаренды

579. A. Farmout agreement
– 1. Договор о субаренде (продуктивного участка). Соглашение о предоставлении (приобретении) в субаренду участка с подтверждённой продуктивностью. 2. Договор о предоставлении [приобретении] доли «деятельного» участия (в освоении и разработке выявленного месторождения)

580. A. Fast breeder reactor, FBR
Ф. Réacteur surrégénérateur à neutrons rapides

H. Bruterreaktor für schnelle Neutronen

И. Reactor a neutrones rápidos

– Реактор-размножитель на быстрых нейтронах. Реактор, в котором больше продуцируется расщепляющихся материалов, чем потребляется

581. A. Fast neutrons

Ф. Neutrons rapides
H. Schnelle Neutronen
И. Neutrinos rápidos

– Быстрые нейтроны. Нейтроны с энергией выше 100 кэВ. Б.и. используются в реакторах-размножителях (бридерах), где их функция сводится к делению ядер тяжелых элементов и превращению нерасщепляющихся материалов в расщепляющиеся

582. A. Fat coal
Ф. Charbon gras [à longue flamme]

H. Fettkohle

И. Carbón graso

– Жирный уголь. Длиннопламенный уголь

583. A. Feasible hydropotential
Ф. Potentiel hydraulique possible

H. Mögliche hydroenergetische Potential

И. Potencial hidraulico supuesto
– Вероятный гидроэнергетический потенциал. Потенциальные ресурсы гидравлической энергии, обычно – ресурсы речного стока (без учета приливной энергии)

584. A. Fee (simple) interest
– См. 927. Mineral fee simple interest

585. A. Fee royalty (-ies)
– См. 1338. Royalty, royalties

586. A. Feed materials
Ф. Matière(s) première(s) [brute(s)]

H. Primärmaterial

И. Materias primas

– Сырьевые материалы: 1) прошедшие очистку металлические уран или торий, а также их чистые соединения в форме, пригодной для использования в тепловыделяющих элементах (твэлах) реактора; 2) гексафторид урана как исходный материал для процесса обогащения

587. A. Fertile material
Ф. Matière fertile

И. Material fértil

– Воспроизводящий материал. Материал, не способный к делению под действием тепловых нейтронов и который может быть

превращен в делящийся материал при облучении в реакторе: уран-238 и торий-232, превращающиеся соответственно в плутоний-239 и уран-233

588. A. Field

Ф. Gisement

Н. Lager(stätte), Vorkommen

И. Yacimiento

– Месторождение. Скопление полезного ископаемого, приуроченное к определенной геологической форме и характеризующееся общностью условий формирования составляющих его залежей (продуктивных горизонтов)

589. A. Field costs

– Текущие промысловые расходы. Некапитализируемые затраты на сбор и подготовку (сепарацию, очистку, стабилизацию) нефти, газа или конденсата, а также хранение и транспортировку добываемого сырья в пределах нефте- или газопромысла (от устья скважины до магистрального трубопровода или нефтепогрузочного причала)

590. A. Field (gate) price

– 1. Цена франко-месторождение (Канада). Продажная или закупочная цена на нефть, газ или конденсат, не включающая затрат на транспортировку добываемого сырья за пределы нефте- или газопромысла. 2. См. 1553. Wellhead price [cost]

591. A. Field growth rate

– Темп увеличения запасов. Среднегодовой рост запасов известных месторождений в результате их доразведки

592. A. Field value (of oil or gas)

– См. 1554. Wellhead value (1)

593. A. Fiery heap

– Горящий отвал. Терриконы угольных шахт с длительными внутренними пожарами, загрязняющими атмосферу и наносящими ущерб здоровью людей

594. A. Final energy

Ф. Energie finale

Н. Endenergie, Finalenergie

И. Energía final

– Конечная энергия. Результат превращения первичных источ-

ников энергии в энергию, используемую человеком, напр., электрическая или механическая энергия как конечный продукт топливно-энергетической цепи (нефть – нефтепродукты – тепловая энергия – электричество – механическая энергия)

595. A. Final energy consumption, F.E.C.

Ф. Consommation finale de l'énergie, C.F.E.

Н. Endenergieverbrauch, Finalenergieverbrauch

И. Consumo final de energía

– Конечное потребление энергии. Общее конечное потребление топлива минус неэнергетическое его использование

596. A. Final energy resources

Ф. Ressources énergétiques finales

Н. Endenergiressourcen, Finalenergieressourcen

И. Recursos finales de energía

– Конечные ресурсы энергии. Первичные (природные) энергетические ресурсы после их трансформации (извлечения, переработки) в объекты потребления

597. A. Final oil recovery

Ф. Récupération finale de l'huile

Н. Rest(erden)ölabbgabe

И. Recuperación final de petróleo

– Конечная нефтеотдача: 1) максимально возможное количество нефти, которое можно извлечь из продуктивного пласта (максимальные извлекаемые запасы); 2) максимальный коэффициент извлечения нефти

598. A. Financial costs

– 1. См. 796. Interest charges [costs, expenses]. 2. См. 703. Government share [take] (2)

599. A. Find

Ф. Découverte

Н. Fund, Fundorf, Fundstätte

И. Descubrimiento

– Открытие. Недавно обнаруженное и предварительно оцененное месторождение

600. A. Finding cost

– 1. Затраты на подготовку за-

пасов (полезного ископаемого). Капитальные затраты, связанные с открытием и разведкой месторождения и подготовкой его к промышленной эксплуатации. 2. См. 545. Exploration cost

601. A. Firedamp

– См. 345. Damp (gas)

602. A. Fireflooding

– См. 783. In-situ combustion

603. A. Firewood

Ф. Bois de chauffage

Н. Holz, Brennholz

И. Leña

– Дрова. Топливо древесного происхождения, использующееся без предварительной обработки (обжига)

604. A. Firm gas (delivery and/or purchase) contract

– «Твердый» [основной, базовый] контракт на поставку газа; контракт с «твёрдым обязательством» (в отношении объема поставляемого газа). Долгосрочный контракт, содержащий взаимное (двустороннее) обязательство поставки (выборки) строго оговоренного количества газообразного топлива (как правило, природного газа, поставляемого по трубопроводу) и исключающий возможность дополнительных поставок газа сверх установленных объемов

605. A. Fissile material

Ф. Matière fissile

Н. Zertrümmermaterial

И. Material fisil

– Расщепляющийся материал. Материал, способный к делению под действием нейтронов (уран-235, уран-233, плутоний-239, плутоний-241)

606. A. Fissile fuel

Ф. Combustible fissile [nucleaire]

Н. Zertrümmerbrennstoff, Kernbrennstoff

И. Combustible fisil [nuclear]

– Ядерное горючее. Вещество, которое подвергается делению в условиях ядерного реактора в результате бомбардировки нейtronами и поглощения последних ядрами.

Обычно я. г. являются изотопы урана, плутония, тория и других радиоактивных элементов с нечетным атомным номером (уран-233, уран-235, плутоний-241 и т. п.)

607. A. Fission chain reaction

Ф. Réaction en chaîne de fission

Н. Spaltungskettenreaktion

И. Reacción de fisión en cadena

– Цепная реакция деления.

Ядерный процесс, в котором нейтроны, освободившиеся (выделившиеся) в результате деления тяжелых ядер, сталкиваются и расщепляют другие ядра, способные к делению, высвобождая новые нейтроны, что в свою очередь приводит к новым актам деления

608. A. Fission energy

Ф. Energie de fission

Н. Atomenergie, Kernenergie

И. Energia de fisión

– Энергия деления (расщепления атомов). Энергия нейронов, выделяющаяся в процессе деления атомных ядер

609. A. Fission products

Ф. Produits de fission

Н. Spaltungsprodukten

И. Productos de fisión

– Продукты деления. Новые ядра, образующиеся при делении радиоактивных элементов (осколки деления), а также радионуклиды, образующиеся при радиоактивном распаде осколков деления

610. A. Fission reactor

Ф. Réacteur à fission

Н. Atomreaktor, Kernreaktor

И. Reactor de fisión [atómico]

– Атомный реактор. Реактор, использующий энергию расщепления атомного ядра

611. A. Fixed commitment

Ф. Engagement fixe [ferme]

Н. Feste [fixe] Verpflichtung

И. Compromiso fijo

– 1. «Твердое обязательство». Стого оговоренное и безусловное обязательство предоставления (и приобретения) конкретного количества уранового сырья или определенного объема услуг по обогащению урана, возникающее в резуль-

тате своевременного заключения соответствующего долгосрочного контракта. 2. См. 612. Fixed-commitment contract

612. A. Fixed-commitment contract
Ф. Contrat d'engagement fixe [ferme]

H. Vertrag mit feste [fixe] Verpflichtung, Fixkontrakt, Fixvertrag

I. Contrato de compromiso fijo

– Контракт с «твердым обязательством». Долгосрочный контракт на поставку (закупку) уранового сырья или предоставление (приобретение) услуг по разделению изотопов урана, заключаемый не позже чем за 4 месяца до начала исполнения контракта и исключающий возможность последующего изменения контрактных условий

613. A. Fixed(-frame) rig [platform]

Ф. Installation [plate-forme] de forage (à cadre) fixe

H. Stationäre [festinstallierte, fixe] Bohranlage [Bohrplattform, Bohrinsel]

I. Equipo de perforación fijo

– Стационарная буровая установка [платформа]. Установка или основание, предназначенные для бурения на море и закрепленные непосредственно на дне

614. A. Fixer's royalty

– См. 781. Innovator's royalty

615. A. Fix-rate royalty

Ф. Redevance fixe, royalties fixes

H. Fixierende [feste] Förderzinsen

I. Derecho fijado, regalias fijas

– Фиксированное «ройалти».

Рентные платежи за право разработки недр, устанавливаемые на строго фиксированном уровне – не зависимо от изменений в уровне добычи или справочных (продажных) цен на добываемое сырье

616. A. Flame coal

Ф. Charbon flambant

H. Flammkohle

I. Carbón de llamas

– Пламенный уголь. Битуминозный уголь, содержащий более 40% летучих веществ

617. A. Flared gas

Ф. Gaz brûlé

H. Abgefackeltes Gas

I. Gas quemado en llamas

– Газ, сожженный в факелах. Неиспользуемый попутный газ нефтяных месторождений

618. A. Fob (crude) parity [equivalence] (of gas [LNG] prices)

– Экспортный нефтяной паритет (цен на газ). Соответствие уровня экспортных цен на (сжиженный) природный газ уровню сопоставимых (с учетом теплоты сгорания) экспортных цен на нефть, перевозимую морским путем, т.е. уровню официальных продажных цен фоб традиционные порты отгрузки нефти

619. A. Fob mill price

– См. 524. Ex mill [plant, factory, works, etc.] price

620. A. Fob mine price

– См. 525. Ex mine price

621. A. Fob price

– См. 1175. Price fob (1, 2)

622. A. Fob well price

– См. 1553. Wellhead price [cost]

623. A. Foreign-tax credit

– Скидка на возмещение иностранных налогов. Налоговая льгота, предусматривающая уменьшение подоходного налога на доходы от зарубежных инвестиций на сумму, соответствующую величине налоговых отчислений в пользу иностранного государства

624. A. Forest (energy) biomass

Ф. Biomasse énergétique forestière

H. Holzenergetische Biomasse

I. Biomasa energética forestal

– Древесная [лесная] энергетическая биомасса. Древесное топливо (древа, древесный уголь, хворост и т. п.), а также отходы лесного хозяйства, деревообрабатывающей и целлюлозно-бумажной промышленности (щепа, опилки, стружка, отжатая кора и т. п.), используемые для получения тепловой энергии непосредственно (путем сжигания) или

за счет энергетического использования продуктов их переработки (метанола, этанола, биогаза и т. п.)

625. A. Forestry waste energy

Ф. Energie des déchets de l'industrie du bois

Н. Forstwirtschaftsabfallenergie

И. Energia de desechos de la industria forestal

– 1. Энергия (использования)

отходов [побочных продуктов] лесного хозяйства. Тепловая энергия, получаемая в результате сжигания отходов лесного хозяйства (щепы, коры, опилок и т. п.) или энергетического использования продуктов их термической, термохимической или биологической переработки (древесного угля, промышленных спиртов, генераторного газа, биогаза и т. п.).

2. См. 1565. Wood waste energy (1)

626. A. Formation gas volume factor

Ф. Facteur de contraction du gaz

Н. Volumenoeffizient des freies Gas

И. Factor volumétrico del gas en capa

– Объемный коэффициент

свободного газа. Отношение объема газа в пластовых условиях к его объему при стандартных условиях

627. A. Formation oil volume factor

Ф. Facteur de contraction du pétrole

Н. Volumenoeffizient des Erdöls unter Schichtverhältnissen

И. Factor volumétrico del petróleo en capa

– Объемный коэффициент

пластовой нефти, коэффициент усадки. Отношение объема нефти в пластовых условиях к объему этой нефти при стандартных условиях (сепарированной)

628. A. Forward cost

– 1. Чистые производственные

издержки (по добыче урановой руды). Непосредственные производственные расходы, связанные с добычей уранового сырья; не включают затраты на выплату процентов по ссуде и налоговые отчисления в пользу государства – собственника

недр. 2. Минимальная продажная цена на урановый концентрат

629. A. Fossil fuels

Ф. Combustibles fossiles

Н. Fossile Brennstoffe

И. Combustibles fosiles

– Горючие полезные ископаемые. Полезные ископаемые, образовавшиеся в результате превращения захороненного органического вещества растительного или животного происхождения в различные виды природного топлива и его концентрации в породной массе. Термин, объединяющий уголь, сланцы, нефть, газ, битуминозные пески

630. A. Free alongside quay, FAQ., f.a.q.

– См. 526. Ex quay [wharf]

631. A. Free alongside ship..., FAS, fas

Ф. Franco le long du navire...

Н. Frei Längsseite Schiffs, frei Schiffssseite...

И. Franco a lo largo de navio [del barco]..., franco al costado del buque...

– «Свободно вдоль борта», «свободно у борта судна», фас... (название согласованного порта отгрузки). Разновидность базисных условий поставки при морских перевозках грузов: в цену реализуемого сырья включаются расходы по его доставке в указанный порт и последующему перемещению к борту стоящего на рейде судна

632. A. Free gas

Ф. Gaz libre

Н. Freies Gas

И. Gas libre

– Свободный газ. Газ, не растворенный в нефти и не находящийся в контакте с ней, т. е. газ чисто газовых и газоконденсатных залежей

633. A. Free (into) bunker, f.i.b.

Ф. Franco soute

Н. Franko Bunker

И. Franco carbonera

– Франко-бункер. Разновидность базисных условий поставки бункерного угля: в цену реализуемого товара включаются расходы по

его доставке и укладке в бункер судна

634. A. Free market

Ф. Marché libre

Н. Freier Markt

И. Mercado libre

– 1. «Свободный» [нерегулируемый] рынок. Сектор открытого рынка, не являющийся объектом государственного, государственно-монополистического или монополистического регулирования (в отношении добычи, производства, ценообразования и осуществления коммерческих операций). См. 1071. Open market (1). 3. См. 1393. Spot market

635. A. Free market prices

Ф. Prix du marché libre

Н. Preise der freien Markt

И. Precios del mercado libre

– 1. Цены «свободного» рынка. 2. См. 1509. Uncontrolled prices (1). 3. См. 897. Market price (1). 4. См. 1394. Spot (market) prices (1)

636. A. Free on board ..., FOB, fob

Ф. Franco à bord ..., F.A.B., fab

Н. Frei an Bord, franko Bord..., f.a.b.

И. Franco a bordo..., fab

– «Свободно на борту», франко-борт, фоб... (название согласованного порта отгрузки). Разновидность базисных условий поставки, применяемых при морских перевозках грузов: в цену реализуемого сырья включаются расходы по его доставке в указанный порт и погрузке на борт зафрахтованного покупателем судна (перекачка в емкости танкера или метановоза, загрузка в трюмы углевоза и т.п.)

637. A. Free on (the) quay..., F.O.Q., f.o.q.

– См. 526. Ex quay [wharf]

638. A. Free on [of] steamer

– См. 527. Ex ship

639. A. Free overside

– См. 527. Ex ship

640. A. Free ride

– 1. См. 1016. Non-operating (mineral) interest. 2. См. 1339. Royalty interest

641. A. Free rider's interest

– См. 1096. Over-riding royalty interest

642. A. Freight differential

Ф. Différentiel de fret

Н. Frachtkosten-Differenz; Frachtrabatt, Preisabschlag [Preiszuschlag] für Fracht [Frachtvorsteife]

И. Correciones [diferencia] de flete

– 1. Фрахтовый дифференциал. Разница в стоимости фрахта по сравнению с базисным вариантом. 2. Фрахтовая поправка. Скидка с экспортной цены или надбавка к ней в связи с различием в расходах по доставке товара из рассматриваемого и базисного портов отгрузки

643. A. Freighting cost(s)

Ф. Frais [prix] de fret, fret

Н. Frachtkosten, Frachtgebühr, Fracht

И. Gastos [costos] de flete, flete

– Стоимость фрахта. Затраты на перевозку (минерального сырья) морским или речным транспортом (в танкерах, газовозах, углевозах, рудовозах)

644. A. Front-end costs [expenditures, investments, outlay(s)]

Ф. Frais initiaux, dépenses initiales

И. Gastos [costos] de flete, flete aufwand

И. Gastos [inversiones] iniciales

– 1. Начальные (капитальные) затраты; капиталовложения на начальной стадии (осуществления) проекта. 2. См. 389. Development cost(s) [expenditure(s)]

645. A. Frontier areas

Ф. Régions frontières, zones frontalieres [marginales]

– Отдаленные районы. Районы, освоение ресурсов в которых представляет собой сложную технико-экономическую проблему вследствие удаленности их от центров потребления, отсутствия развитой инфраструктуры и обусловленных

этим высоких транспортных расходов

646. A. Frontier exploration allowance

– Налоговая скидка для отдаленных районов (Канада). Специальная налоговая скидка в размере 66,7% величины расходов на поисково-разведочное бурение на нефть и газ в зоне континентального шельфа и в полярных районах Канады, предоставленная в марте 1977 г. в дополнение к обычной инвестиционной скидке на уровне 33,3% фактических расходов на разведку и добычу нефти в традиционных районах страны

647. A. Frontier reserves

Ф. Réserves frontalières

– Запасы отдаленных районов. Запасы месторождений в заполярных, акваториальных и других районах, значительно удаленных от центров потребления

648. A. Frontier well depletion allowance

– См. 646. Frontier exploration allowance

649. A. Fuel

Ф. Combustible

Н. Brennstoff, Kraftstoff, Treibstoff

И. Combustible

– Топливо. Любое вещество, которое может быть сожжено с целью получения тепловой энергии, а также радиоактивные материалы, расщепление ядер которых в реакторах приводит к выделению тепла

650. A. Fuel balance

– См. 480. Energy balance

651. A. Fuel cycle

Ф. Cycle du combustible

Н. Brennstoffzyklus

И. Ciclo de combustible

– Топливный [топливно-энергетический] цикл. Совокупность процессов добычи, переработки и использования энергетического сырья

652. A. Fuel element

Ф. Élément combustible

Н. Wärme Reaktorelement

I. Elemento combustible

– Тепловыделяющий элемент, тзвл. Конструктивный элемент активной зоны реактора, содержащий атомное горючее

653. A. Fuel gas

Ф. Gaz de chauffage

Н. Brenn(stoff)gas, Heizgas

И. Gas combustible

– 1. Топливный [отопительный] газ. Горючий газ, используемый в качестве технологического или коммунально-бытового топлива. 2. См. 772. Industrial fuel gas. 3. См. 660. Furnace gas (1). 4. См. 246. Combustible gas

654. A. Fuel oil, F.O.

Ф. Fuel oil (résiduel) (1); distillats lourds (2); pétrole de chauffage (3)

Н. Heizöl (1); Schwerdestillaten (2); Brennöl (3)

И. Petróleo combustible (3)

– 1. Котельное топливо, мазут. 2. Тяжелые дистилляты. Дизельное топливо и мазут. 3. Топливная нефть. Нефть, используемая непосредственно в качестве топлива (сжиженная на теплоэлектростанциях, промыслах и т. п.)

655. A. Fuel oil equivalent, FOE, foe

– Топочный [мазутный] эквивалент, т.э., тэ, м.э., мэ. Условный вид топлива, низшая теплота сгорания которого принимается равной 9800 ккал/кг (41 030 кДж/кг)

656. A. Fuel oil parity (of gas prices)

– Мазутный паритет (цен на газ). Соответствие уровня контрактных цен на природный газ уровню сопоставимых (с учетом теплотворности) цен на котельное топливо (сернистый или малосернистый мазут)

657. A. Fuel reprocessing

Ф. Régénération du combustible

Н. Brennstoffwiederherstellung

И. Regeneración de combustible

– Регенерация (отработанного) топлива. Переработка отработанного в ядерном реакторе топлива для удаления продуктов деления и извлечения делящегося материала и других ценных компонентов (одна

из важнейших составных частей топливного цикла в атомной технике)

658. A. Fuel-grade alcohol [ethanol, methanol]

– См. **1156.** Power alcohol [methanol, ethanol]

659. A. Fuelwood

– См. **603.** Firewood

660. A. Furnace gas

Ф. Gaz combustible

Н. Heizgas

И. Gas de horno

– 1. Печной [топочный] газ.

Газообразное топливо (как правило, низкокалорийное), используемое в печах для обжига, сушилках и т. п.

2. См. **130.** Blast furnace gas

661. A. Fused salt reactor

Ф. Réacteur à sels fondus

Н. Reaktor von Salzschnelzen

И. Reactor a sales fusibles

– Реактор на расплавленных солях. Реактор, в котором расплав солей урана выполняет функцию и топлива и теплоносителя

662. A. Fusion energy

Ф. Energie de fusion [thermonucléaire]

Н. Thermonukleare Energie, Kernfusionsenergie

И. Energia de fusión [termonuclear]

– Термоядерная энергия. Энергия синтеза атомных ядер, выделяющаяся в процессе термоядерной реакции

663. A. Fusion fuel

Ф. Combustible à fusion [thermonucléaire]

Н. Thermonuklearbrennstoff, Kernfusionsbrennstoff

И. Combustible de fusión [termonuclear]

– Термоядерное топливо. Топливо для ядерных реакторов синтеза (дейтерий, тритий и тяжелые изотопы водорода). Дейтерий получается из морской воды, тритий – из весьма распространенного элемента лития

664. A. Fusion power

– См. **662.** Fusion energy

665. A. Fusion reaction

Ф. Réaction de fusion [thermonucléaire], thermofusion

Н. Thermonuklearreaktion, kernfusionsreaktion

И. Reacción de fusión [termo-nuclear]

– Реакция синтеза, термоядерная реакция. Ядерная реакция, протекающая в условиях очень высокой температуры, при которой происходит отрыв электронов от атомов и столкновение ядер с силой, приводящей к их слиянию и выделению энергии. Частично ионизированный «электронный газ» называется плазмой

666. A. Fusion reactor

Ф. Réacteur à fusion [thermonucléaire]

Н. Thermonuklearreaktor, Kernfusionsreaktor

И. Reactor de fusión [termonuclear]

– Термоядерный реактор. Реактор, в основе работы которого лежит реакция термоядерного синтеза

667. A. Gas

Ф. Gaz

Н. Gas

И. Gas

– 1. Газ. Общий термин, применяемый как к природному, так и к искусственно газу (углеводородного или иного состава)

2. См. **687.** Gasoline (1)

668. A. Gas coal

Ф. Charbon à gaz, houille gazière

Н. Gaskohle

И. Carbón de gas

– Газовый [длиннопламенный] уголь. Битуминозный уголь, содержащий более 31% летучих веществ при анализе на сухой остаток

669. A. Gas company

– Газовая компания. Компания, деятельность которой связана с добычей (производством), транспортировкой или продажей природного или искусственного газа

670. A. Gas condensate

– См. **269.** Condensate

671. A. Gas cooled reactor

Ф. Réacteur à refroidissement par gaz

H. Gasgekühlter Reaktor
И. Reactor con enfriamiento por gas

– Газоохлаждаемый реактор.

Ядерный реактор, в котором теплоносителем служит газ, обычно гелий

672. A. Gas/crude fob [cif] parity
– См. 326. Crude (oil) parity (of gas prices)

673. A. Gas flame coal
– См. 668. Gas coal

674. A. Gas initially-in-place, GIIP
– Начальные геологические запасы газа. Запасы газа в недрах до начала разработки месторождения

675. A. Gas liquids
– 1. См. 962. Natural gas liquids.
2. См. 858. Liquefied petroleum gas

676. A. Gas oil
Ф. Gas-oil
Н. Gasöl

– Газойль. Легкое дизельное топливо; нефтяная фракция, выкипающая при температуре 200–350°C

677. A. Gas oil parity (of gas prices)
Ф. Parité au gas-oil
Н. Gasöl-Parität

– Газойлевый паритет (цен на газ). Соответствие уровня контрактных цен на природный газ уровню сопоставимых (с учетом теплоты сгорания) цен на легкое дизельное топливо (газойль)

678. A. Gas pool
– Газовая залежь. Единичное изолированное скопление газа в пределах месторождения

679. A. Gas well
Ф. Puits de gaz
Н. Gassonde
И. Pozo de gas

– Газовая скважина. Скважина, из которой производится или может производиться промышленная добыча свободного газа

680. A. Gas well gas
– Газ газовых скважин. Свободный газ газовых или газоконденсатных залежей, а также газ газовых шапок газонефтяных залежей

681. A. Gas-cap gas
Ф. Gaz de gas-cap [calotte]
Н. Gaskappengas

И. Gas de capas de gas

– Газ газовых шапок. Свободный газ двухфазных газонефтяных (нефтегазовых) залежей

682. A. Gaseous fuel
Ф. Combustible gazeux
Н. Gasförmiger Brennstoff
И. Combustible gaseoso
– Газообразное топливо. Газ природный и искусственный. Термин употребляется при характеристике топливно-энергетического баланса

683. A. Gashydrate deposit
Ф. Gisement de gaz hydraté
Н. Gashydratlagerstätte
И. Deposito de gas hidratado

– Газогидратная залежь. Скопление газа в особом, связанном с водой состоянии (кристаллогидраты, «твердый газ»). Г.г.з. обычно распространены в зонах вечномерзлых пород или в придонных осадках глубоководных районов океана

684. A. Gasohol
– Газохол. Бензино-спиртовое автомобильное горючее, состоящее из неэтилированного автобензина (80–90%) и этилового (или метилического) спирта (10–20%)

685. A. Gasoil
– См. 676. Gas oil

686. A. Gas-oil ratio, GOR
Ф. Facteur de gaz, proportion gaz-huile

Н. Gas-Öl-Verhältnis, Gas-Faktor, GÖV, GF
И. Factor gas-petróleo
– Газовый фактор. Соотношение газа и нефти (в запасах, добыче)

687. A. Gasolene, gasoline
Ф. Essence (1); gazoline (2)
Н. Benzin (1); gasolin (2)
И. Gasolina

– 1. Бензин. Смесь легокипящих жидких углеводородов (температура кипения не выше 200°C), получаемая при разгонке нефти, осушке природного газа или при переработке нефти и твердых видов топлива. 2. Газолин. Легкая нефтяная фракция, выкипающая при температуре 30–200°C.

688. A. Gasser

– Высокодебитная газовая скважина, газовый фонтан. 2. См. **679. Gas well**

689. A. Gasworks gas

– 1. См. **882. Manufactured gas**
(1). 2. См. **1438. Synthetic gas**

690. A. Gathering costs

– Затраты на сбор (нефти или газа). Совокупность текущих расходов, связанных с транспортировкой и хранением добываемого углеводородного сырья в пределах нефте- или газопромысла

691. A. Generator gas

– См. **1198. Producer gas** (1)

692. A. Geochemical prospecting

Ф. Prospection géochimique
Н. Geochemische Prospektion [Suche]
И. Busqueda [prospección] geoquímica

– Геохимические поиски. Поиски месторождений полезных ископаемых путем выявления аномальных концентраций элементов или углеводородов в поверхностных образованиях, почвах, растениях. Выполняются с помощью инструментальных наблюдений, опробования и экспресс-анализа в полевых условиях

693. A. Geological and geophysical cost(s) [expense(s)]

Ф. Coût des travaux géologiques et géophysiques
Н. Geologische und geophysikalische Kosten
И. Gastos de trabajos geológicos y geofísicos

– Затраты на проведение геолого-геофизических исследований. Как правило, относятся к категории капитальных затрат

694. A. Geophysical prospecting

Ф. Prospection géophysique
Н. Geophysikalische Prospektion [Suche]
И. Busqueda [prospección] geofísica

– Геофизические поиски. Поиски месторождений полезных ископаемых с помощью геофизических методов

695. A. Geopressured gas

– Газ зон геодавлений. Газ, связанный с зонами аномально высоких или геостатических пластовых давлений. Обычно имеется в виде газа, растворенный в пластовых водах в зонах таких давлений

696. A. Geothermal energy

Ф. Energie géothermique
Н. Geothermische Energie
И. Energia geotérmica

– Геотермальная энергия.

Энергия, связанная с горячими породами, глубинными источниками горячих вод и перегретого пара, обычно в вулканических и молодых орогенических зонах Земли

697. A. Geothermal gradient

Ф. Gradient géothermique
Н. Geothermischer Gradient
И. Gradiente geotérmico

– Геотермический градиент.

Темп возрастания температуры земных недр с глубиной. В среднем составляет 25°C на 1 км, но изменяется в зависимости от величины теплового потока и теплопроводности пород

698. A. Geothermal heat flow

Ф. Flux géothermique
Н. Geothermischer Wärmefluß
И. Flujo de calor geotérmico

– Геотермальный тепловой поток. Количество тепловой энергии, излучающееся с поверхности Земли. В среднем равно $6,3 \pm 0,6 \text{ мкДж}/\text{см}^2/\text{с}$. Зависит от содержания урана, тория и калия в горных породах

699. A. Geothermal resources resource base]

Ф. Ressources géothermiques
Н. Geothermische Ressourcen
И. Recursos geotérmicos

– Ресурсы геотермальной энергии; ресурсная база геотермальной энергетики. Общее количество тепловой энергии, содержащееся в породах и водах, имеющих температуру выше 15°C

700. A. Giant field

– Крупное месторождение (классификация Американской ассоциации нефтяных геологов). Месторождение

рождения нефти или газа с запасами соответственно не менее 13,5 млн. т. или 13,5 млрд. м³. В научной геологической литературе нередко этим термином обозначаются месторождения с запасами не менее 67,5 млн. т нефти или 67,5 млрд. м³ газа. Не следует переводить как «гигантское» месторождение

701. A. Government receipts [income]
– См. 703. Government take [share]

702. A. Government sales [selling]. (crude oil) prices, GSP
Ф. Prix (de vente, d'achat) officiels (du brut)
Н. Offizielle Verkaufspreise [Vertragspreise, Listenpreise] (für Rohöl), offizielle Rohölpreise
И. Precios (de venta) oficiales (de petróleo crudo)

– Официальные продажные цены (на нефть). Базисные цены на нефть, добываемую и реализуемую национальными компаниями ведущих нефтетранспортирующих стран. Являются основой для определения фактических контрактных цен, согласуемых в рамках среднесрочных и долгосрочных контрактов. Во многих случаях используются непосредственно в качестве контрактных цен

703. A. Government take [share]
Ф. Fiscalité, prélèvement fiscal; revenu de l'Etat; charges fiscales
Н. Regierungseinnahmen, öffentliche Einnahmen, Finanzabgaben, Staatsabgaben [-einkommen, -einkünfte, -einnahmen]; Konzessionseinnahmen, Konzessionslasten; fiskalische Belastungen
И. Descuentos para el gobierno; ingresos [parte] del gobierno; derechos de concesión

– Отчисления в пользу государства – собственника недр: 1) концессионные платежи; сумма «ройалти» и подоходного налога; 2) совокупность рентных и налоговых платежей (в пользу принимающего государства)

704. A. Gravity differential
Ф. Différentiel de densité
Н. Dichtedifferenz
И. Diferencia de densidad
– Поправка на разницу в плотности (нефти). Скидка с базисной ценой (или надбавка к ней) за большую (или меньшую) плотность реализуемой нефти по сравнению с базисным сортом, т. е. с нефтью стандартного качества

705. A. Green salt
– См. 1533. Uranium tetrafluoride

706. A. Gross calorific value, GCV, gcv
Ф. Pouvoir calorifique supérieur [brut], valeur calorifique brute
Н. Oberer Heizwert [Brennwert, Nennbrennwert]
И. Capacidad calorífica superior

– Высшая теплота горения (топлива). Показатель теплоты сгорания с учетом тепловой энергии, выделяющейся при конденсации водяного пара и последующем охлаждении содержащейся в топливе влаги до 0 °С (или, в соответствии с британскими стандартами, до 25 °С). Использование данного показателя характерно для статистики топливно-энергетического хозяйства США, Канады и Японии

707. A. Gross earnings
– 1. См. 1325. Revenue(s). 2. См.

983. Net income (1)

708. A. Gross energy requirements, G.E.R.
Ф. Demande énergétique totale, besoins énergétiques totaux

Н. Gesamtenergiebedarf
И. Necesidad total de energía
– Валовая потребность в энергии. Суммарное количество энергии, необходимое для удовлетворения нужд национальной экономики

709. A. Gross income
– 1. См. 716. Gross revenue(s)

[proceeds, receipts]. 2. См. 983. Net income (1). 3. См. 712. Gross profit. 4. См. 258. Company take

710. A. Gross production
Ф. Production brute [globale]
Н. Gesamtförderung, Gesamtproduktion

I. Producción bruto [global]

– Валовая добыча: 1) совокупная добыча полезного ископаемого без учета потерь и (или) затрат добывого сырья на собственные производственные нужды; 2) общая добыча полезного ископаемого без учета последующего предоставления части добываемого сырья в распоряжение землевладельца или собственника недр

711. A. Gross production tax

– См. 1219. Production tax

712. A. Gross profit

Ф. Profit [bénéfice] brut, marge brute, bénéfice imposable [taxable, assujetti à l'impôt]

H. Bruttogewinn, Bruttoprofit, Gesamtgewinn, Gesamtprofit, Rohgewinn, Rohüberschuss, Volumengewinn; steuerpflichtiger Gewinn, versteuerbarer Profit
И. Beneficio [ganancia] global, ganancia bruta; beneficio sujeto a impuesto(s); ganancia antes de pagar impuesto(s)

– Валовая прибыль; прибыль, подлежащая налогообложению. Валовые поступления (от реализации добываемого сырья), исключая **рентные платежи за право разработки недр, текущие расходы, амортизационные и компенсационные отчисления**; сумма чистой прибыли и подоходного налога

713. A. Gross refinery input [intake]

Ф. Brut traité dans les raffineries, quantités de pétrole brut entrées en raffineries

H. Gesamtraffinerieeinsatz

И. Tratamiento bruto [global] de refineria

– Объем переработки нефтезаводского сырья; общие поставки исходного сырья на нефтеперегонные заводы. Термин, используемый при характеристике баланса производства и потребления жидкого топлива

714. A. Gross refinery [refining] margin

– См. 1290. Refinery (net) margin

715. A. Gross refinery output

[production]

Ф. Production brute des raffineries

H. Gesamtraffinerieausstoß, Gesamtraffinerieproduktion

И. Rendimiento [producción] bruto [global] de refineria

– Валовое производство нефтепродуктов. Общий объем производства нефтепродуктов с учетом потребления **нефтезаводского топлива** на собственные нужды нефтеперегонного завода; объем фактической переработки нефтезаводского сырья (нефти, газоконденсатных жидкостей и полупродуктов) за вычетом технологических потерь исходного сырья

716. A. Gross revenue(s) [proceeds, receipts], GR

Ф. Revenu brut, recettes [rentrees] brutes

H. Bruttoerlös(e); Bruttoeinnahmen, Bruttoeinkommen, Brutto-revenue, Rohertrag, Gesamterlös(e), Gesamtertrag Gesamtertrag

И. Ingresos brutos [globales], entradas brutas

– Валовые поступления. Общая выручка от реализации добываемого полезного ископаемого или произведенного сырья, включая отчисления на возмещение производственных затрат, **рентные и налоговые платежи** в пользу государства – собственника недр и чистую прибыль компании-производителя

717. A. Guaranteed gas supplies

– Гарантированные [непрерывные] поставки газа. Поставки газообразного топлива «квалифицированным» потребителям газа: предприятиям коммунально-бытового и коммерческого секторов, а также промышленным предприятиям, использующим газ в качестве технологического сырья

718. A. Guaranteed royalty

Ф. Redevance garantie royalties garanties

H. Garantierte Förderzinsen

И. Derecho(s) garantizado(s), regalia(s) garantizada(s)

– Гарантированное «ройалти». Минимальная плата за право разработки недр, устанавливаемая независимо от величины доходов, получаемых при реализации добывшего полезного ископаемого

719. A. Half-life

Ф. Demi-période, période de demi-vie

Н. Halbwertzeit

И. Período de semi-desintegración

– Период полураспада. Промежуток времени, в течение которого половина атомов данного радиоактивного изотопа распадается с образованием ядер нового элемента

720. A. Hard coal

Ф. Charbon minéral

Н. Steinkohle

И. Carbón de piedra [hulla]

– Каменный уголь. В США этот термин обычно объединяет термины «битуминозный уголь» и «антрацит»

721. A. Hard energy

– Централизованная энергия. Энергия, производство которой характеризуется высокой степенью концентрации

722. A. Hard radiation

Ф. Rayonnement dur

Н. Harte Strahlung

И. Radiación dura

– Жесткое излучение. Ионизирующее излучение с малой длиной волн и высокой проникающей способностью

723. A. Heat energy content

– См. 164. Calorific value

724. A. Heat value, HV

– См. 164. Calorific value

725. A. Heat unit

Ф. Unité calorifique

Н. Heizwerteinheit, Wärmeeinheit, WE

И. Unidad calorifica

– Термовая единица. Единица измерения тепловой энергии

726. A. Heating value, HV

– См. 164. Calorific value

727. A. Heavy crude (oil)

Ф. Huile (brute) lourde, brut [pétrole] lourd

Н. Schwererdöl, Schwer(roh)öl;

Dunkel(erd)öl

И. Crudo [petróleo] pesado

– Тяжелая нефть, TH. Дегазированная, высоковязкая и малоподвижная в пластовых условиях нефть, абсолютная вязкость которой составляет от 0,05 до 10 Па·с (первичный признак), а плотность – от 0,934 до 1 г/см³ (вторичный признак)

728. A. Heavy water

Ф. Eau lourde

Н. Schwerwasser

И. Agua pesada

– Тяжелая вода. Изотопная разновидность воды (HDO и D_2O), в которой обычный водород замещен его тяжелым изотопом *дейтерием*. Используется в качестве замедлителя в некоторых реакторах

729. A. Heavy water reactor, HWR

Ф. Pile [réacteur] à l'eau lourde

Н. Schwerwassersiedereaktor

И. Reactor de agua pesada

– Тяжеловодный реактор.

Ядерный реактор, в котором замедлителем служит *тяжелая вода*

730. A. Hex gas, hex-gas

– Парообразный *гексафторид урана*. Газообразный полуфабрикат, используемый при обогащении (разделении изотопов) урана

731. A. High calorific [heating] value gas

– См. 733. High-Btu gas

732. A. High-absorber oil exporters

– Нефтеэкспортеры с высокой абсорбционной способностью (национальной экономики). Нефтеэкспортирующие страны, обладающие большими возможностями производственного использования доходов от экспорта жидкого топлива («нефтедолларов») для развития национальной экономики

733. A. High-BTU gas, HBG

– Высококалорийный газ. Газообразное топливо (искусственный или природный газ), высшая теплота сгорания которого составляет 22 210–83 800 кДж/м³

734. A. High-enthalpy (geothermal) resources

– Высокотемпературные геотермальные ресурсы. Ресурсы *геотермальной энергии* с высоким теплосодержанием, пригодные для выработки электроэнергии; ресурсы насыщенного пара с температурой не менее 150 °C

735. A. Higher heat(ing) value, HHV

– См. 706. Gross calorific value

736. A. High-gravity oil

– Легкая нефть. Нефть, характеризующаяся высоким значением плотности в градусах Американского нефтяного института, т. е. низкой плотностью в единицах метрической системы (обычно не выше 0,876 г/см³)

737. A. High-temperature gas cooled reactor, HTGR

Ф. Réacteur de haute température refroidi par gaz

Н. Hochtemperaturgasgekuhltterreaktor

И. Reactor de alta temperatura con enfriamiento por gas

– Высокотемпературный газоохлаждаемый реактор. Ядерный реактор с газовым теплосъемом и повышенными рабочими температурами, обладающий значительно большим к.п.д., чем легководный реактор

738. A. High-volatile bituminous coal

– См. 668. Gas coal

739. A. Hot (crude) oil

– «Горячая» нефть: 1) нефть, добываемая в нарушение ограничений, установленных администрацией нефтедобывающего штата, а также нефть, реализуемая за пределами штата в нарушение норм, утвержденных федеральным правительством США; 2) нефть, добываемая национальной компанией государства – собственника недр на нефтепромыслах, принадлежавших ранее иностранной компании-концессионеру и отчужденных в результате принудительной и безвозмездной национализации (конфискации) ее активов

740. A. Hot rocks

Ф. Roches chaudes

Н. Heißes Gestein

И. Rocas calientes

– Горячие (горные) породы.

Нагретые до высокой температуры породы в недрах Земли, являющиеся источником одного из видов геотермальной энергии (энергии сухих горячих пород)

741. A. Hot spot

– Зона повышенной радиоактивности, «горячая» зона. Участок территории, радиоактивность которого превышает средний уровень

742. A. Household (fuel) gas

Ф. Gaz de ville

Н. Haushaltsgas

И. Gas doméstico

– Бытовой [коммунально-бытовой] газ. Газообразное топливо (природный, искусственный и сжиженные нефтяные газы), используемое для отопления жилых и служебных помещений, нагрева воды, приготовления пищи и т. п.

743. A. Humanthracite

Ф. Humanthracite

Н. Humusantrazit

И. Antracita de húmus

– Гумантрацит. Гумусовый уголь класса антрацитов

744. A. Humic coal

Ф. Charbon humique, houille lignocellulosique

Н. Humuskohle

И. Carbón de húmus

– Гумусовый уголь. Уголь, образующийся из торфа в процессе его гумификации

745. A. Hurdle internal rate of return

– Целевая [базисная] норма предельной эффективности капиталовложений. Норма предельной самоокупаемости инвестиций, рассматриваемая в качестве минимально необходимой для обеспечения рентабельности осуществляемого проекта и используемая при сравнительной оценке эффективности капиталовложений

746. A. Hydraulic energy

Ф. Energie hydraulique

Н. Wasserkraft, Hydroenergie

И. Energía hidráulica

– Гидравлическая энергия, гидроэнергия. Энергия рек, движущейся речной воды, приливов

747. A. Hydrocarbon fuel

Ф. Hydrocarbures combustibles

Н. Kohlenwasserbrennstoff

И. Combustible de hidrocarburos

– Углеводородное топливо.

Нефтепродукты и углеводородные газы, используемые в качестве топлива

748. A. Hydrocarbon liquids

– См. 861. Liquid hydrocarbons

749. A. Hydrocarbon oils

– Жидкие нефтепродукты (Великобритания)

750. A. Hydrocarbon prospects

Ф. Possibilités en hydrocarbures

Н. Erdölgashoffigkeit

И. Posibilidad petroliferas [gasiferas]

– Перспективы нефтегазоносности.

Качественная характеристика района, указывающая на возможность обнаружения в его пределах месторождений нефти или газа

751. A. Hydrocarbon processing industry, HPI

Ф. Industrie de traitement des hydrocarbures

Н. Kohlenwasserverarbeitungsindustrie

И. Industria de refinación de hidrocarburos

– Нефтегазоперерабатывающая промышленность. Совокупность отраслей обрабатывающей промышленности, включающих переработку нефти и газа, нефтехимию и производство искусственного (синтетического) углеводородного топлива

752. A. Hydrocarbons, HC

Ф. Hydrocarbures

Н. Kohlenwasserstoffe, KWS

И. Hidrocarburos

– Углеводороды, УВ. Обобщенное наименование нефти и газа, если оно не сопровождается указанием на фазовый состав

753. A. Hypothetical resources

Ф. Ressources hypothétiques

Н. Hypothetische Ressourcen

I. Recursos hipotéticos

– Гипотетические [теоретически обоснованные] ресурсы (классификация Горного бюро США). Неразведенная часть общих ресурсов, подсчитанная по предполагаемым продуктивным площадям в пределах нефтегазоносных, угленосных и ураново-рудных районов с установленными благоприятными геологическими предпосылками

754. A. Identified resources

Ф. Ressources identifiées

Н. Entdeckte Ressourcen

И. Recursos establecidos

– Открытые [выявленные, установленные] ресурсы (классификация Горного бюро США). Сумма подтвержденных запасов и подразумеваемых ресурсов. Соответствуют достоверно определенным ресурсам по классификации МАГАТЭ

755. A. Illuminating gas

Ф. Gaz d'éclairage

Н. Leuchtgas

И. Gas alumbrado

– Светильный газ. Искусственный газ средней калорийности (высшая теплота сгорания 16 760–25 140 кДж/м³), получаемый методом коксования каменного или бурого угля и используемый главным образом для освещения производственных и жилых помещений (в прошлом – улиц городов)

756. A. Import parity (of prices)

Ф. Parité d'importation (des prix)

Н. Einführungsparität, Importpreisparität

И. Paridad de importación (de precios)

– 1. Импортный паритет (цен внутреннего рынка и внешнеторговых цен). Соответствие уровня внутренних цен на топливно-сырьевые товары отечественного производства уровню сопоставимых импортных цен на привозное сырье аналогичного качества. 2. См. 214. Cif (crude) parity [equivalence]

757. A. Incentive crude (oil)

– «Поощрительная» нефть (Саудовская Аравия). Нефть, предоставляемая покупателям на

льготных условиях в рамках долгосрочных соглашений о материально-техническом содействии в развитии национальной экономики

758. A. Income

Ф. Bénéfice, profit, revenu

Н. Einkommen, Einnahme, Ertrag, Ertragnis, Revenue, Gewinn

И. Ingreso(s), ganancia(s), beneficio, renta, rendimiento

– Доход(ы); прибыль; поступления. Термин свободного пользования, может иметь следующие основные значения: 1) валовой доход, чистая выручка; 2) денежные поступления компании; 3) чистый доход; 4) валовая прибыль; 5) чистые денежные поступления; 6) чистая прибыль

759. A. Income elasticity of energy demand

– См. 482. Energy coefficient

760. A. Income elasticity of oil demand

– См. 1046. Oil coefficient

761. A. Income tax

Ф. Impôt sur le revenu [les bénéfices]

Н. Einkommensteuer, Erwerbssteuer, Steuer vom Einkommen

И. Impuesto de utilidades

– Подоходный налог. Налог на валовую прибыль компаний

762. A. Income-to-investment ratio

– 1. Коэффициент доходности капиталовложений. Отношение валовой прибыли, полученной компанией-продуктентом за весь период эксплуатации месторождения, к величине капитальных вложений, инвестированных в освоение данного месторождения. 2. См. 1229. Profit-to-investment ratio (1). 3. См. 1227. Profitability ratio

763. A. Incremental least certain reserves

– Дополнительные наименее достоверные запасы. По классификации Центра по природным ресурсам, энергетике и транспорту ООН. Запасы, эквивалентные возможным запасам (ресурсам) по классификации Американского нефтяного института

764. A. Incremental less certain reserves

– Дополнительные менее достоверные запасы. По классификации Центра по природным ресурсам, энергетике и транспорту ООН. Запасы, эквивалентные вероятным запасам по классификации Американского нефтяного института

765. A. Incremental Oil Revenue Tax, IORT

– Налог на сверхприбыль от продажи «новой» нефти (Канада). Специальный федеральный налог на дополнительные поступления от реализации «новой» нефти по ценам, превышающим уровень продажных цен на «старую» нефть. Установлен в 1981 г. в размере 50% фактической разницы в уровнях справочных цен на нефть соответствующих категорий

766. A. Independent oil company

Ф. Société [compagnie] pétrolière indépendante

Н. Unabhängige [selbständige] Erdölgesellschaft

И. Sociedad petrolera independiente [no asociada]

– «Независимая» нефтяная компания: 1) некартелеванное нефтяное предприятие; компания, не являющаяся членом Международного нефтяного картеля; 2) нефтяная фирма, не являющаяся акционерным предприятием (семейная фирма, единоличное предприятие и т. п.)

767. A. Independent oil producer

Ф. Producteur de pétrole indépendant

Н. Selbständiger Erdölproduzent

И. Productor petrolero [de petróleo] independiente

– «Независимый» нефтепромышленник: 1) нефтяная компания, не имеющая собственных мощностей по транспортировке и переработке добываемой нефти; 2) предприниматель, осуществляющий нефтепромысловые работы на собственный страх и риск

768. A. Indicated additional reserves

– Отмеченные [рассчитанные,

исчисленные, предварительно оцененные] дополнительные запасы (классификация Американского нефтяного института). Запасы нефти и газа в известных продуктивных горизонтах выявленных месторождений, которые могут быть дополнительно получены в случае применения более совершенных методов разработки (*вторичных, третичных*), если эти методы на данных месторождениях еще не применяются

769. A. Indicated reserves

Ф. Réserves indiquées

Н. Angedeutete [vermutete]

Vorräte

И. Reservas indicadas

— Отмеченные [расчитанные, исчисленные, предварительно оцененные] запасы (классификация Горного бюро США). Извлекаемые запасы нефти, газа, угля, менее достоверные, чем измеренные; предварительно оцененные запасы урана. Запасы, подсчитанные частично по результатам опробования и замеров в скважинах и других горных выработках, частично — экстраполяцией геологических данных

770. A. Indigenous production

— См. 433. Domestic production

771. A. Industrial direct heating

Ф. Utilisation directe de la chaleur

Н. Direkte industrielle Wärmenutzung

И. Calentamiento industrial directo

— Прямое промышленное использование тепла. Использование в промышленности тепловой энергии, полученной в результате превращения первичных энергоносителей в тепло (сжигания газа, нефтепродуктов, угля, дров и т. п.)

772. A. Industrial fuel gas, IFG

Ф. Gaz de chauffage industriel

Н. Industrieheizgas

И. Gas combustible industriel

— Газообразное топливо промышленного назначения. Газообразное топливо (природный или искусственный газы), используемое

в промышленности для получения тепловой энергии (в качестве технологического топлива)

773. A. Industrial gas

— 1. См. 775. Industrial natural gas. 2. См. 882. Manufactured gas (1).

3. См. 772. Industrial fuel gas

774. A. Industrial indirect heating

Ф. Utilisation indirecte de la chaleur

Н. Indirekte industrielle Wärmenutzung

И. Calentamiento industrial indirecto

— Непрямое промышленное использование тепла. Обычно имеется в виду использование пара

775. A. Industrial natural gas

— Промышленный природный газ, природный газ промышленного назначения: 1) газообразное топливо или сырье, используемое промышленными предприятиями (включая химические заводы); 2) природный газ, закупаемый газотранспортными компаниями с целью последующей перепродажи промышленному потребителю (США)

776. Inferred reserve base

— База выявленных [открытых] запасов (классификация Горного бюро США). Геологические (в недрах) запасы суммы категорий «измеренные», «отмеченные» (предварительно оцененные) и «подразумеваемые» без учета экономических ограничений извлечения этих запасов

777. A. Inferred reserves

— Подразумеваемые запасы (классификация Горного бюро США). Извлекаемые запасы, подсчитанные по недостаточно разведанным участкам, примыкающим к участкам с измеренными или отмеченными (предварительно оцененными) запасами путем аналогии с последними

778. A. Initial payout time

Ф. Délai de récupération des investissements initiaux

Н. Initialrückflussfrist, Anfangsrücklaufzeit

I. Período de recubrimiento inicial

– Период окупаемости первоначальных капиталовложений (в случае осуществления дополнительных инвестиций в ходе эксплуатации месторождения)

779. A. Initial reserves

Ф. Réserves initiales

Н. Initialvorräte

И. Reservas iniciales

– Начальные разведанные запасы. Общее количество полезного ископаемого, открытое на известных месторождениях, – сумма текущих (остаточных) запасов и накопленной добычи

780. A. Inland demand

Ф. Demande intérieure

Н. Inlandsnachfrage, Inlandsbedarf

И. Demanda interior

– Чистые внутренние потребности. Применительно к энергетическому сырью – сумма собственной добычи и импорта сырья за вычетом валового экспорта, расхода жидкого и твердого топлива на бункеровку морских судов и заправку гражданских самолетов, осуществляющих международные рейсы, затрат сырья на собственные нужды нефтегазоперерабатывающих и горно-обогатительных предприятий и его потеря в процессе переработки. В расчет принимается и движение товарных запасов энергоносителей: уменьшение запасов – положительная величина, увеличение – отрицательная

781. A. Innovator's royalty

– Посредническое [агентское] «ройалти». Отчисления в пользу предпринимателя, посреднические услуги которого были использованы при заключении концессионного соглашения (в процентном отношении к объему добычи или валовых поступлений от реализации добывого полезного ископаемого)

782. A. In-situ coal gasification

Ф. Gazéification du charbon in situ

Н. Untertage Kohlevergasung

I. Gasificación subterránea de carbón

– Подземная газификация угля. Процесс получения газа из угля без извлечения последнего на поверхность

783. A. In-situ combustion

Ф. Combustion in situ

Н. Untertage Verbrennung

И. Combustión subterránea

– Подземное горение. Один из методов интенсификации добычи нефти после потери ее естественной подвижности, а также изначально высоковязкой нефти

784. A. In-situ resources [reserves]

Ф. Ressources [réserves] en place [in situ]

Н. Gründsressourcen, Gründsvorräte

И. Recursos [reservas] in situ

– Ресурсы [запасы] в недрах.

Геологические, общие ресурсы или запасы, без учета коэффициентов извлечения и потерь при добыче

785. A. Insolation

Ф. Insolation

Н. Insolation

И. Insolación

– Инсоляция. Прямая солнечная радиация, попадающая на земную поверхность, которая может быть использована на гелиоустановках

786. A. Intangible cost(s) [investments]

Ф. Coût(s) incorporel(les) [intangible(s)]

Н. Nichtgreifbare Kosten [Aufwendungen]

И. Gastos intangibles

– 1. «Неосязаемые» затраты.

Расходы, связанные с приобретением неосязаемых активов. 2. Неамortизируемые затраты. Расходы, возмещаемые в порядке последовательного компенсационного списания или автоматически по мере поступления доходов – в качестве текущих (некапитализируемых) затрат. 3. См. 788. Intangible drilling cost(s) [expendse(s)]. 4. См. 787. Intangible development cost(s). 5. См. 789. Intangible preparation expense(s)

787. A. Intangible development cost(s)

Ф. Coût(s) de développement incorporel(les) [intangible(s)]

Н. Nichtgreifbare Entwicklungskosten

И. Gastos del desarrollo intangibles

– 1. Неамортизируемые рас-

ходы на эксплуатационное бурение.

2. См. 789. Intangible preparation expense(s)

788. A. Intangible drilling cost(s) [expense(s)], IDC

Ф. Coût de forage incorporel(les) [intangible(s)]

Н. Nichtgreifbare Bohrkosten [Bohrungsaufwendungen]

И. Gastos de perforación intangibles

– Неамортизируемые расходы

на бурение. Затраты на проведение буровых работ, относимые к категории расходов, возмещаемых по мере поступления доходов или в порядке последовательного компенсационного списания

789. A. Intangible preparation [construction, pre-production, start-up, «pre-profit»] expense(s)

Ф. Dépenses de préparation incorporelles [intangibles]

Н. Nichtgreifbare Betriebsbereitschaftskosten [Anlaufkosten]

И. Gastos de preparación intangibles

– Некапитализируемые рас-

ходы на подготовку месторождения [предприятия] к эксплуатации. Затраты на проведение вспомогательных строительных работ по обустройству месторождения или сооружению горно-обогатительного предприятия (главным образом на создание необходимой инфраструктуры), относимые к категории текущих расходов и возмещаемые по мере получения доходов

790. A. Intangibles

Ф. Avoirs intangibles [incorporelles]

Н. Nichtgreifbare Aktiven [Guthaben]

И. Intangibles

– 1. «Неосязаемые» [немате-

риальные] активы. Достояние и средства нематериального характера: управленческие и организационные ресурсы, научно-технический потенциал, конкурентные преимущества, репутация фирмы, торговый знак, привилегии, патенты и т. п. 2. См. 786. Intangible cost(s) [investments]. 3. См. 788. Intangible drilling cost(s) [expense(s)]. 4. См. 787. Intangible development cost(s). 5. См. 789. Intangible preparation expense(s)

791. A. Integrated oil company

Ф. Compagnie [société] pétrolière intégrée

Н. Integrierte Erdölgesellschaft

И. Sociedad [compañía] petrolera integral

– 1. Вертикально интегрированная нефтяная компания. Компания, производственно-финансовая деятельность которой охватывает целый ряд или все важнейшие сферы нефтяного бизнеса: разведку, добычу и транспортировку нефти, а также производство и сбыт нефтепродуктов. 2. См. 879. Major (1)

792. A. Integrated refinery

– См. 500. Energy refinery

793. A. Interaffiliate (transfer) prices

– См. 1491. Transfer prices

794. A. Inter-American Nuclear Energy Commission, IANEC

Ф. Commission interaméricaine d'énergie nucléaire, CIEN

Н. Interamerikanische Atomenergiekommission

И. Comisión Interamericana de Energía Nuclear

– Межамериканская комиссия по атомной энергии, МАКАЭ. Основана в 1959 г.

795. A. Interest

Ф. Intérêt

Н. Zins(en), Kapitalzins(en), Leihzins(en), Interessen (1); Anteil, Beteiligung, Beteiligungsquote, Teil(haberschaft) (3)

И. Interés (1); participación, parté (3)

– 1. Ссудный процент, проценты на ссудный капитал [по ссуде]. Определенная часть доходов, уплачиваемая собственнику ссудно-

го капитала за временное пользование его денежными средствами. 2. См. 796. Interest charges [costs, expenses]. 3. Долевое участие; доля участия (в активах, доходах и т. п.)

796. A. Interest charges [costs, expenses]

Ф. Charges [frais] financières
Н. Zinskosten, Zinsbetrag,
Zinszahlungen, Finanzierungskosten

И. Pagos de interés(es)

– Платежи процентов (по ссуде, на ссудный капитал); расходы на уплату ссудных процентов. Дополнительные финансовые расходы, связанные с использованием заемных средств. Как правило, относятся к категории соответствующих производственных затрат и возмещающиеся автоматически по мере поступления доходов

797. A. Interest rate

Ф. Taux d'intérêt

Н. Zinssatz, Zinsfuß

И. Tasa de interés

– 1. Процентная ставка, норма [уровень] (ссудного) процента. Отношение ежегодных платежей за пользование ссудой к величине заемных средств. 2. См. 402. Discount rate (1). 3. См. 406. Discounted cash flow rate of return)

798. A. Interest rate of return (on investment)

– См. 406. Discounted cash flow rate (of return)

799. A. Interest-expense deduction(s)

– Скидка на уплату процентов (по ссуде). Налоговая скидка в размере расходов на уплату ссудных процентов

800. A. Intermediate calorific [heating] value gas

– См. 801. Intermediate-Btu gas

(1) **801.** A. Intermediate-Btu gas

– 1. Промежуточный (по теплоте сгорания) газ. Искусственное газообразное топливо, высшая теплота сгорания которого составляет 11 310–12 990 кДж/м³. 2. См. 910. Medium-Btu gas

802. A. Intermediate-CV gas

– См. 801. Intermediate-Btu gas

(1) **803.** A. Internal radiation

Ф. Rayonnement interne

Н. Interne [innere] Strahlung

И. Radiación interior

– Внутреннее излучение. Излучение, вызываемое радиоактивными веществами, попавшими внутрь организма (в результате аварии и т. п.). Внутреннее излучение продолжается до тех пор, пока радиоактивное вещество не распадается или не будет выведено из организма

804. A. Internal rate (of return), IRR

– См. 406. Discounted cash flow rate (of return)

805. A. Internal rate of return method

– См. 404. Discounted cash flow method (of profitability analysis)

806. A. International Atomic Energy Agency, IAEA

Ф. Agence internationale de l'énergie atomique, A.I.E.A., AIEA

Н. Internationale Atomenergieagentur, IAEA

И. Agencia Internacional de Energía Atómica, AIEA

– Международное агентство по атомной энергии, МАГАТЭ. Основано в 1956 г. Международное объединение стран по использованию атомной энергии в мирных целях и контролю за распространением ядерного оружия

807. A. International Energy Agency, IEA

Ф. Agence internationale de l'énergie, A.I.E.

Н. Internationale Energieagentur, IEA

И. Agencia Internacional de Energía, AIE

– Международное энергетическое агентство, МЭА. Межправительственное объединение крупнейших нефтеимпортирующих стран капиталистического мира, созданное в 1974 г. в целях координации национальных энергетических программ и уменьшения критической зависимости от импорта жидкого топлива

- 808.** A. International Gas Union, IGU
 Ф. Union internationale de l'industrie du gaz, U.I.I.G., UIIG
 H. Internationale Gas Union, IGU
 И. Unión Internacional de Gas, UIG
 – Международный газовый союз, МГС. Международное объединение общественных и научно-технических организаций в области газовой промышленности. Основано в 1931 г. В 1983 г. в МГС входила 41 страна
- 809.** A. International Geological Congress, IGC
 Ф. Congrès géologique international, C.G.I.
 H. Internationale Geologiekongress, IGK
 И. Congreso internacional geológico, CIG
 – Международный геологический конгресс, МГК. Крупнейший международный форум ученых и специалистов в области наук о Земле. Проводится с 1878 г.
- 810.** A. International (major) oil company
 – См. 879. Major (oil company)
- (1)
811. A. International Petroleum Cartel, IPC
 Ф. Cartel pétrolier international
 H. Internationales Ölkartell [Erdölkartell]
 И. Cartel internacional de petróleo
 – Международный нефтяной картель, МНК. Монополистическое объединение семи ведущих нефтяных компаний капиталистического мира, созданное в конце 20-х – начале 30-х годов с целью разделя мирового нефтяного рынка на сферы влияния, регулирования производства жидкого топлива и поддержания монопольных цен на нефть и нефтепродукты. Участниками этого картера являются американские компании «Экソン», «Мобил ойл», «Стандарт ойл оф Калифорния», «Тексако» и «Галф ойл», английская «Бритиш петролеум» и англо-голландская группа «Ройал датч-Шелл»
- 812.** A. Interruptible (natural) gas
 – Газ прерываемых поставок. Газообразное топливо и сырье, поставки которых (главным образом крупным промышленным предприятиям и электростанциям) могут быть приостановлены или ограничены при чрезвычайных обстоятельствах с целью обеспечения бесперебойного снабжения газом коммунально-бытового и коммерческого секторов
- 813.** A. Inventories
 – См. 1403. Stock(s)
- 814.** A. Inventory costs
 Ф. Coût du stockage
 H. Stockskosten, Beständekosten (1), Vorratskosten (2)
 И. Gasto de reservas [«stock»] (1); costo de reservas (2)
 – 1. Затраты на создание и хранение товарных запасов (минерального сырья). Капитальные вложения и текущие затраты, связанные с созданием и эксплуатацией мощностей по хранению товарных запасов, а также расходы на закупку запасаемого минерального сырья. 2. Стоимость подготовки и эксплуатации запасов (полезного ископаемого). Совокупность капитальных и текущих затрат, связанных с разведкой, обустройством и разработкой месторождения, и чистой прибыли компании-продуцента
- 815.** A. Investment cost(s)
 – См. 177. Capital cost(s)
- 816.** A. Investment deduction(s)
 – 1. См. 383. Depreciation charges [expense] (1, 2). 2. См. 40. Amortization (2). 3. См. 373. Depletion charges
- 817.** A. Investment outlay
 – См. 181. Capital investments
- 818.** A. Investment (tax) allowance
 Ф. Allocation [provision] pour amortissement [pour dépréciation]
 H. Investitions(steuer)ermäßigung, Investitionsabsetzung
 И. Descuento (fiscal) por amortización [depreciación]

– 1. Инвестиционная налоговая скидка. Налоговая скидка, размер которой зависит от величины осуществленных капиталовложений; устанавливается в процентном отношении к величине балансовой (остаточной) стоимости основного капитала. 2. См. 371. Depreciation allowance

819. A. Investment (tax) credit

Ф. Déduction d'impôts pour amortissement

H. Investitionssteuerabzug, Steuerabzug für Abschreibung(en)

И. Deducción [retención] de impuesto por amortización

– 1. Инвестиционная скидка с (подоходного) налога; скидка с налога на амортизацию (в повышенном размере). Скидка с подоходного налога, устанавливаемая в процентном отношении к величине амортизируемых капитальных затрат. 2. См. 818. Investment (tax) allowance (1)

820. A. Investments

Ф. Investissements

H. Aufwand, Anlagen, Investitionen, Investitionsaufwand, Investitionsaufwendungen, Anlageinvestitionen

И. Inversiones

– 1. См. 181. Capital investments. 2. Инвестиции. Финансовые средства,кладываемые в основной капитал или в ценные бумаги (акции, облигации и т. п.) в целях получения прибыли

821. A. Investor's method (of profitability analysis)

– См. 404. Discounted cash flow method (of profitability analysis)

822. A. Ionizing radiation

Ф. Radiation ionisante

H. Ionisierte Strahlung

И. Radiación ionizante

– Ионизирующее излучение.

Любое излучение, взаимодействие которого со средой приводит к образованию электрических зарядов разного знака. Вызывает тяжелые поражения кожи и тканей

823. A. Irradiated fuel

Ф. Combustible irradié

H. Irradiierter [aktivierter, bestrahlter] Brennstoff
И. Combustible irradiado

– Облученное горючее. Ядерное горючее, подвергшееся бомбардировке нейтронами и вследствие этого содержащее смесь продуктов деления

824. A. Jet fuel

Ф. Carburateur

– Реактивное топливо. Горючее для реактивных двигателей

825. A. Joint venture (partnership)

Ф. Joint-venture; entreprise mixte

H. Gemeinschaftsunternehmen, Gemeinschaftsgesellschaft; Gemischtbetrieb, gemischtwirtschaftliches Unternehmen

И. Empresa conjunta

– 1. Совместное предприятие.

Временное функциональное объединение компаний (фирм) для выполнения (или финансирования) совместных работ по реализации крупномасштабного проекта (напр., по освоению месторождения, строительству горно-обогатительного комплекса и т. п.). 2. Смешанное предприятие. Совместное предприятие с участием иностранного и местного (государственного или частного) капитала, выступающих обычно на паритетных началах

826. A. Joint venture [joint-interest] agreement [contract]

Ф. Accord [contrat] de joint-venture [d'association, de coopération]

H. Partnerschaftsvertrag, Partnerschaftsabkommen, Kooperationsvertrag

И. Acuerdo de establecimiento de empresa conjunta, contrato de cooperación

– Соглашение о совместном предприятии [о партнерстве]. Соглашение об учреждении совместного (преимущественно смешанного) предприятия и организации совместных работ в рамках концессионного договора или подрядного контракта

827. A. Kennel coal
– См. 169. Cannet coal
828. A. Known recoverable reserves
Ф. Reserves récupérables connues
– Известные извлекаемые запасы (классификация Мировой энергетической конференции). Термин применяется только к запасам твердых полезных ископаемых, являясь синонимом начальных доказанных запасов
829. A. Known-reserves-in-place
Ф. Reserves connues in situ
– Известные запасы в недрах (классификация Мировой энергетической конференции). Синоним начальных разведанных запасов в недрах (только для твердых полезных ископаемых)
830. Н. Kux
– Кукса (ФРГ). Пай (доля участия) в горно-промышленном предприятии
831. A. Land energy biomass
Ф. Biomasse énergétique terrestre
Н. Energetische Landbiomasse
И. Biomasa energética terrestre
– Наземная энергетическая биомасса. Органическое сырье растительного и животного происхождения, получаемое в качестве основного или побочного продукта в сельском и лесном хозяйстве и используемое в энергетических целях
832. A. Landed cost [price]
– 1. См. 1172. Price cif (1, 2). 2. См. 215. Cif landed price. 3. См. 365. Delivered price (1)
833. A. Landfill gas [methane]
– «Мусорный» газ [метан]. Газообразное топливо – продукт анаэробного (микробиологического) разложения органической составляющей городских отходов
834. A. Landowner royalty
– См. 1338. Royalty
835. A. Lead time
Ф. Période de lancement
Н. Anlaufzeit, Vorbereitungszeit
И. Período de lanzamiento
– Подготовительный [предпусковой] период. Период разведки и обустройства месторождения и подготовки его к эксплуатации; период от начала проектно-изыскательских работ до пуска первой очереди предприятия (перерабатывающего, обогатительного и т. п.)
836. A. Lean gas
Ф. Gaz pauvre
Н. Magergas, Schwachgas
И. Gas pobre
– Тощий газ: 1) газ, состоящий из метана, этана и пропана, после извлечения бутана, пентана и тяжелых гомологов; 2) низкокалорийный газ
837. A. Lease
Ф. Louage (1); bail (1, 2), contrat de louage (2); permis (3, 4)
Н. Pacht (1), Pachtvertrag (2), Pachtboden, Pachtland (3)
И. Arrendamiento (1, 2), contrato de arriendo, escritura de arrendamiento (2); terreno de arriendo (3)
– 1. Аренда, сдача в аренду. 2. Договор об аренде, арендный договор (о проведении нефте(газо)-промысловых или горнорудных работ в пределах предоставленного участка); эксплуатационная лицензия. 3. Арендный участок; арендуемый участок. 4. Район проведения нефте(газо)промысловых работ; нефте(газо)промысел, газопромысел; нефте- или газоносный участок (США)
838. A. Lease (acquisition) costs [expenditures]
Ф. Coût d'acquisition de permis
Н. Pacht(boden)erwerbskosten, Pacht(land)anschaffungskosten, Pachtbesitzerwerbsaufwand [-ausgaben, -gebühren, -zahlungen usw]
И. Gastos de adquisición del terreno
– 1. Затраты на приобретение арендемых участков. Расходы по уплате бонуса за право осуществления поисково-разведочных и эксплуатационных работ в пределах арендованного участка, а также всевозможные накладные расходы, связанные с приобретением участка

в аренду (затраты на проведение предварительных геологого-геофизических исследований, плата за услуги юридического характера, вступительные взносы и т.п.). 2. См. 840. Lease bonus cost(s)

839. A. Lease bonus

— Арендный бонус (США). Бонус за право осуществления поисково-разведочных и эксплуатационных работ в пределах арендуемого участка

840. A. Lease bonus cost(s)

— Расходы по уплате арендного бонуса (США)

841. A. Lease condensate

— Промысловый конденсат (США). Конденсат, получаемый в промысловых сепараторах из попутных газов

842. A. Lease rents

— Рентные платежи за пользование арендируемыми участками. Текущие арендные платежи и «ройалти» за неиспользованные (законсервированные) газоносные участки

843. A. Lease-bonus (time) lag

— Лаг арендных операций. Промежуток времени с момента завершения торгов по предоставлению арендных участков (или приобретения участков) на проведение поисково-разведочных и эксплуатационных работ до начала разработки месторождения, выявленного в пределах предоставленного арендного участка, или до достижения наивысшего уровня добычи

844. A. Lease-delay rental(s)

— См. 362. Delay rentals

845. A. Leasehold (acquisition) cost(s)

— См. 838. Lease (acquisition) costs [expenditures] (1)

846. A. Lethal dose

Ф. Dose létale

Н. Tödliche Dosis

И. Dosis letal

— Летальная доза. Доза ионизирующего излучения, достаточная для того, чтобы вызвать смертельный исход.

847. A. Life index

— См. 1314. Reserves-to-production ratio

848. A. Life(time) of a field

— См. 1201. Producing life (of a field)

849. A. Lifting costs

— См. 1209. Production cost(s) (3)

850. A. Light (crude) oil

Ф. Huile(brute) légère, brut léger

Н. Leichtes Erdöl, Leichtöl

И. Petróleo (crudo) ligero

— Легкая нефть. Нефть с плотностью не более 0,855 г/см³

851. A. Light water

Ф. Eau légère

Н. Leichtwasser

И. Agua ligera

— Легкая вода. Обычная вода, в отличие от тяжелой воды

852. A. Lighting gas

— См. 755. Illuminating gas

853. A. Light-water reactor, LWR

Ф. Réacteur à l'eau légère

Н. Leichtwasserreaktor

И. Reactor con enfriamiento por agua ligera

— Легководный реактор. Ядерный реактор, в котором теплоносителем и замедлителем служит обычная вода, а топливом — слабо обогащенный уран

854. A. Lignite

Ф. Lignite

Н. Braunkohle, Lignit

И. Lignito

— Лигнит. Буровато-черный низкосортный уголь, по степени углефикации занимающий промежуточное положение между торфом и каменным (битуминозным) углем, с теплотой горения менее 19 270 кДж/кг

855. A. Liquefied gases

Ф. Gaz liquéfié

Н. Verflüssigte Gasen, Flüssiggasen

И. Gases liquados

— Сжиженные газы. Газы, переводимые в жидкое состояние для удобства транспортировки или хранения: сжиженный природный и сжиженный нефтяной газы

856. A. Liquified natural gas, LNG, lng

Ф. Gaz naturel liquéfié, GNL

H. Verflüssigtes Erdgas, Flüssigerdgas

И. Gas liquado natural

– Сжиженный природный газ, СПГ. Сухой или осушенный природный газ (в основном метан), сжижаемый в поверхностных условиях путем охлаждения до -161°C

857. A. Liquefied natural gas carrier, LNGC

Ф. Méthanier

Н. Flüssigerdgastanker

И. Barco por gas liquado natural

– Танкер-метановоз. Специализированное судно для перевозки сжиженного природного газа

858. A. Liquefied petroleum gas, LPG, lpg

Ф. Gaz pétrolier liquéfié, GPL

Н. Verflüssigtes Erdölbegleitgas, Flüssigerdölbegleitgas

И. Gas liquado de petróleo

– Сжиженный нефтяной газ,

СНГ. Сжиженные газообразные углеводороды, более тяжелые, чем этан (бутаны, пропан); в пластовых условиях находятся в растворенном в нефти состоянии; получаются при осушке попутного газа

859. A. Liquefied refinery gas, LRG

– Сжиженный нефтезаводской газ, сжиженный газ нефтепереработки. Сжиженные нефтяные газы (бутаны, бутилен, пропан и пропилен), получаемые на нефтеперерабатывающих заводах в процессе крекинга нефти (в отличие от СНГ, получаемого на газопромыслах или заводах по осушке газа)

860. A. Liquid fuel

Ф. Combustibles liquides

Н. Flüssiger Brennstoff

И. Combustible liquido

– Жидкое топливо. Нефть и нефтепродукты. Термин применяется при характеристике топливно-энергетического баланса

861. A. Liquid hydrocarbons

Ф. Hydrocarbures liquides

Н. Flüssige Kohlenwasserstoffe

И. Hidrocarburos líquidos

– Жидкие углеводороды, ЖУВ. Углеводороды, остающиеся в жидкой фазе при атмосферном давлении и нормальной температуре (нефть и конденсат)

(нефть и конденсат)

862. A. Liquid metal fuel reactor, LMFR

Ф. Réacteur à métal liquide

Н. Flüssigmetallreaktor

И. Reactor con combustible de metal líquido

– Реактор на жидкокометаллическом топливе. Ядерный реактор, в котором в качестве горючего используется раствор или суспензия топлива в жидком металле

863. A. Lithium

Ф. Lithium

Н. Lithium

И. Litio

– Литий. Изотоп литий-6, возможно, окажется одним из основных видов ядерного топлива в реакторах синтеза

864. A. Live oil

Ф. Huile vive

Н. Lebend(er)öl

И. Petróleo vivo

– «Живая» нефть. Подвижная нефть, содержащая значительные количества растворенного газа (в отличие от «мертвой» нефти)

865. A. Local taxes

Ф. Impôts locaux, taxes locales

Н. Örtliche Steuern

И. Tasas [impuestos] locales

– Местные налоги. Платежи, взимаемые налоговыми органами отдельных штатов, провинций, департаментов, земель и прочих административных единиц. К данной категории налогов относят, как правило, поимущественные и земельные налоги, налог на добычу, налог с оборота и местные подоходные налоги

866. A. Long-term (contract) sales

– См. 1460. Term sales [trading, trade]

867. A. Low calorific value gas

– См. 872. Low-Btu gas

868. A. Low gravity oil

– Тяжелая нефть, ТН. Нефть с низким значением плотности по шкале Американского нефтяного института, т. е. с высоким значением этого показателя в метрической си-

стеме измерений (обычно не менее 0,904 г/см³)

869. A. Low heating value gas
– См. 872. Low-Btu gas

870. A. Low neutrons
Ф. Neutrons lenses
H. Langsame Neutronen
И. Neutrones lentes

– Медленные нейтроны. Нейтроны с энергией меньше 1 эВ. Используются в обычных ядерных реакторах

871. A. Low-absorber oil exporters
– Нефтеэкспортеры с низкой абсорбционной способностью (национальной экономики). Нефтеэкспортирующие страны, не обладающие значительными возможностями производственного использования доходов от экспорта жидкого топлива в интересах развития национальной экономики

872. A. Low-BTU gas, LBG
Ф. Gaz de faible pouvoir calorifique
H. Gas mit geringem Heizwert, Schwachgas

И. Gas de pocas calorías

– Низкокалорийный газ. Искусственное газообразное топливо, высшая теплота горения которого не превышает 12 990 кДж/м³ (как правило, 3350–7540 кДж/м³)

873. A. Low-CV gas
– См. 872. Low-Btu gas

874. A. Low-enthalpy (geothermal) resources

– Низкотемпературные геотермальные ресурсы. Геотермальные ресурсы с низким теплосодержанием, непригодные для выработки электроэнергии; ресурсы горячей воды с температурой менее 100 °C, используемые для обогрева теплиц, небольших зданий и т. п.

875. A. Lower absorbers
– См. 871. Low-absorber oil exporters

876. A. Lower grade bituminous coal
– См. 1413. Subbituminous coal

877. A. Low-ranking solid fuels
Ф. Combustibles solides de qualité inférieure
H. Geringhaltigbrennstoff

I. Combustibles sólidos de baja calidad

– Низкокачественные твердые горючие полезные ископаемые. Г. п. и., характеризующиеся низкой теплотой сгорания. Обычно имеются в виде бурые угли, лигнит, торф

878. A. Maintenance cost(s)
Ф. Frais [dépenses] de maintenance [d'entretien]

H. Erhaltungskosten, Wartungskosten, Instandhaltungskosten
И. Gastos de mantenimiento [mantenimiento, servicio]

– Затраты на обслуживание и текущий ремонт (оборудования). Разновидность эксплуатационных расходов по добыче, транспортировке и переработке полезного ископаемого

879. A. Major (oil company)

Ф. Grande (compagnie [société] pétrolière)

H. Größte Ölgesellschaft, große Ölgeschäft

– 1. Монополия – член Международного нефтяного картеля.
2. Крупная нефтяная компания (в том числе некартелированная)

880. A. Mandatory stock level, MSL
Ф. Niveau obligatoire de stocks
H. Verbindlicher Stocks niveau
И. Nivel obligatorio de «stock» [reservas]

– Обязательный уровень товарных запасов (жидкого топлива). Минимальный уровень технологических, коммерческих и чрезвычайных запасов нефти или нефтепродуктов, устанавливаемый в императивном порядке правительствами нефтеимпортирующих стран

881. A. Maniokol

– Маниокол (Папуа Новая Гвинея). Бензино-спиртовое автомобильное горючее, состоящее из смеси высокооктанового бензина (85%) и безводного этанола (15%), вырабатываемого из клубней маниоки (кассавы) и крахмалистой древесины саговой пальмы

882. A. Manufactured gas

Ф. Gaz manufacturé, gaz d'usine
(à gaz)

Н. Gaswerksgas, Gas aus
Gaswerken [Gasanstalten]

И. Gas de gasógeno

– 1. Заводской газ. Искусственное газообразное топливо низкой и средней калорийности ($4190\text{--}20950 \text{ кДж}/\text{м}^3$), получаемое на специальных газогенераторных установках (газовых заводах) и используемое в качестве коммунального (городского) газа или исходного технологического сырья для производства высококалорийного синтетического газа; искусственный газ основного (не побочного) производства. 2. См. 1438. Synthetic gas

883. A. Margin of profit [return] (on investment, capital, etc.)

Ф. Marge de profit

Н. Profithöhe, Gewinngröße (1);
Gewinnmarge, Gewinnteil;
Umsatzgewinn(teil) (2)

И. Margen de beneficio

– 1. Величина [размеры] чистой прибыли. 2. Доля чистой прибыли в валовых поступлениях (от реализации добывого сырья)

884. A. «Marginal»

– См. 888. Marginal field

885. A. Marginal cost(s)

Ф. Coût marginaux

Н. Grenzkosten; Grenzaufwand;

Marginkosten

И. Gastos marginales

– 1. Предельные [максимально допустимые] издержки производства. Максимальный уровень производственных издержек, допускающий возможность рентабельного осуществления производства (получения средней прибыли на вложенный капитал). 2. «Маржинальные» [приростные] издержки. Дополнительные удельные расходы, возникающие при расширении производства сверх оптимального или достигнутого уровня. 3. См. 1303. Replacement cost(s) (2). 4. См. 943. Minimum selling price

886. A. Marginal deposit

– См. 892. Marginal reservoir

887. A. Marginal development

Ф. Production marginale

Н. Marginalförderung

И. Explotación marginal

– 1. Малорентабельная разработка. Разработка месторождения на пределе рентабельности. 2. Разработка месторождения от периферии к центру

888. A. Marginal field

Ф. Gisement marginal

Н. Wirtschaftlich marginale Lagerstätte

И. Yacimiento marginal

– «Маржинальное» [экономически граничное] месторождение: 1) месторождение, разрабатываемое на пределе рентабельности; 2) месторождение, эксплуатация которого может стать рентабельной в случае повышения рыночных цен на добываемое сырье или создания более благоприятного инвестиционного климата (уменьшения налоговых отчислений, предоставления субсидий и т. п.); 3) см. 936. Minimum economic field (1)

889. A. Marginal price

– См. 943. Minimum selling price

890. A. Marginal producer well

Ф. Puits marginal

Н. Niederergiebigkeitsbohrung,
Marginalbohrung

И. Pozo marginal

– «Маржинальная» [малорентабельная, экономически граничная] скважина. Близкая к истощению или малодебитная скважина, эксплуатация которой находится на пределе рентабельности и, как правило, не регулируется (не ограничивается) в законодательном порядке

891. A. Marginal reserves

– «Маржинальные» [экономически граничные] запасы (классификация Горного бюро США). Часть базы запасов, стоимость освоения которой несколько выше минимального предела рентабельности

892. A. Marginal reservoir

Ф. Réservoir marginal

Н. Wenigproduktivschicht, Marginalschicht

I. Reservatorio marginal

— «Маржинальная» [малорентабельная, экономически граничная] залежь. Залежь, разработка которой находится на пределе рентабельности.

893. A. Marine bunker(s)

— См. 154. Bunker fuel

894. A. Marine energy biomass

— См. 56. Aquatic energy biomass

895. A. Marker crude (oil)

Ф. Brut [pétrole] de référence

H. Bezugs(roh)öl, OPEC-Marker-(Roh)öl

I. Petróleo (crudo) de referencia

— «Эталонная» нефть. Легкая

аравийская нефть с плотностью 34,00–34,09° АНИ (0,8545–0,8550 г/см³) и содержанием серы на уровне 1,7% по массе, используемая в качестве базисного сорта при установлении согласованных официальных продажных цен государствами — членами ОПЕК

896. A. Marker (crude oil) price

Ф. Prix de référence (du pétrole brut)

H. OPEC-Marker-Crude-Preis, Richtpreis (für OPEC-Rohöls); einheitlicher Basispreis (für OPEC-Rohöls)

I. Precio de petróleo de referencia

— 1. Базисная цена на «эталонную» нефть. Официальная продажная или справочная цена на «эталонную» (легкую аравийскую) нефть.

2. Единая продажная цена (на нефть, экспортную государствами — членами ОПЕК). Согласованная официальная продажная цена на «эталонную» нефть, принимаемая в качестве основы для определения уровня продажных цен на собственную нефть государства — членами ОПЕК

897. A. Market prices

Ф. Prix de marché

H. Marktpreise, Handelswerte, Kaufwerte, Marktwerthe

I. Precios del mercado

— 1. Рыночные цены. Цены

фактических сделок, складывающиеся под непосредственным влиянием спроса и предложения товара на рынке. 2. См. 1394. Spot (market) prices (1)

898. A. Market risk

Ф. Risque du marché [commercial]

H. Marktrisiko

I. Riesgo del mercado

— Рыночный [коммерческий, сбытовой] риск. Возможная опасность непредвиденного существенного ухудшения условий реализации и падения рыночных цен на добываемое или производимое сырье (в результате перепроизводства товарной продукции, сокращения рыночного спроса, конкуренции со стороны товаров-субститутов, введения правительственный ограничений на осуществление внешнеторговых операций и т.п.)

899. A. Market value

— 1. См. 573. Fair-market value.

2. См. 897. Market prices (1)

900. A. Marketable coal

Ф. Charbon vendable [commerciable]

H. Verkaufskohle, Marktkohle

I. Carbón vendible [comercial]

— Товарный уголь. Уголь, обработанный или обогащенный, пригодный для транспортировки, продажи и использования

901. A. Marketable gas

Ф. Gaz vendable [commerciable]

H. Verkaufsgas, Marktgas

I. Gas vendible [comercial]

— Товарный газ. Газ, очищенный от сопутствующих компонентов и пригодный для транспортировки, продажи и использования

902. A. Marketable production

Ф. Production commerciable [commercialisée, vendable]

H. Verkaufsförderung, Marktförderung

I. Producción vendible [comercial]

— Товарная добыча. Часть валовой добычи полезного ископаемо-

го, предназначенная для продажи; чистая добыча минерального сырья за вычетом его потерь в процессе сбора и подготовки

903. A. Marsh gas

Ф. Gaz des marais

H. Sumpfgas

И. Gas de los pantanos

– Болотный газ. Метан, образовавшийся в болотах при разложении растительных остатков в застойных условиях

904. A. Maximum efficient rate of production, MER, MERP

Ф. Taux de production maximal effectif

H. Maximal effektive Entnahmerate [Förderrate]

И. Nivel máximo eficiente de producción

– Максимальная эффективная норма отбора. Максимальный технически и экономически оправданный уровень добычи полезного ископаемого, обеспечивающий оптимальные условия эксплуатации месторождения

905. A. Maximum efficient recovery rate, MERR

– См. 904. Maximum efficient rate of production

906. A. Maximum permissible dose

Ф. Dose maximale admissible

H. Maximal zulässige Dosis

И. Dosis permisible máxima

– Максимально допустимая доза. Максимальная доза излучения, не представляющая опасности для здоровья человека

907. A. Measured reserves

Ф. Réserves mesurées

H. Gemessende Vorräte

И. Reservas medidas

– Измеренные запасы (классификация Горного бюро США). Достоверные запасы известных месторождений, подсчитанные с точностью $\pm 20\%$ по результатам опробования в скважинах и других горных выработках

908. A. Medium calorific value gas

– См. 910. Medium-Btu gas

909. A. Medium (crude) oil

– Нефть средней плотности.

Нефть плотностью 0,877–0,903 г/см³

910. A. Medium-Btu gas, MBG

Ф. Gaz au pouvoir calorifique moyen

H. Mittelreichgas

И. Gas de medias calorías

– Газ средней калорийности, среднекалорийный газ. Искусственное газообразное топливо, высшая теплота сгорания которого составляет 11 310–25 980 кДж/м³ (как правило, 12 990–22 210 кДж/м³)

911. A. Medium-CV gas

– См. 910. Medium-Btu gas

912. A. Medium-enthalpy (geothermal) resources

– Среднетемпературные геотермальные ресурсы. Ресурсы геотермальной энергии со средним теплосодержанием (ресурсами насыщенного пара и перегретой воды с температурой 100–150 °C)

913. A. Medium-heating value gas

– См. 910. Medium-Btu gas

914. A. Merchantable (crude) oil

Ф. Huile (brut) commercialisable [vendable]

H. Tank(erd)öl, Marktöl

И. Petróleo (crudo) vendible [comercializable]

– Товарная нефть. Высококачественная нефть, обладающая требуемыми потребительскими (товарными) свойствами; нефть, прошедшая предварительную обработку перед транспортировкой или продажей; нефть с содержанием вредных примесей и воды не более 1% по массе

915. A. Metallic fuel

Ф. Combustible métallique

H. Metallischer Brennstoff

И. Combustible metalico

– Металлическое топливо. Ядерное топливо на металлической основе – уран, сплавы урана с молибденом, алюминием, цирконием и т. п.

916. A. Methacoal

– Метакоул. Жидкое топливо, состоящее из смеси метанола и дробленого (пылевидного) угля

917. A. Methane waste gas, MWG

– 1. Метан из (органических)

отходов. Метан, получаемый при анаэробном дигерировании (микро-биологическом разложении) богатых углеродом органических отходов сельского и коммунально-бытового хозяйства, а также побочных продуктов морского промысла.

2. См. 833. Landfill gas [methane]

918. A. Methanol

Ф. Methanol

Н. Methanol

И. Metanol

– Метанол. Метиловый (древесный) спирт. В энергетических целях, как правило, используется неочищенный (моторный) метанол

919. A. Mill costs

– Расходы по обогащению (урановой) руды. Капитальные и текущие затраты, связанные с производством урановых концентратов

920. A. Mill feed

– Обогащаемое (урановое) сырье. Урановая руда, обогащаемая в процессе производства урановых концентратов

921. A. Minable reserves

– Промышленные запасы. Запасы полезного ископаемого, пригодные для разработки с помощью горных выработок в современных технико-экономических условиях

922. A. Mine

Ф. Mine

Н. Bergwerk, Bergbaubetrieb

И. Mina

– Горная выработка. Подземная (шахта, рудник) или открытая (карьер, разрез) выработка

923. A. Mine capacity

Ф. Capacité d'une mine

Н. Bergwerksleistung, Bergwerksproduktionskapazität

И. Capacidad de mina

– Мощность шахты [рудника, карьера, разреза]. Возможный уровень добычи полезного ископаемого, рассчитанный на основе геологических и технико-экономических данных о месторождении

924. A. Mine costs

– См. 946. Mining costs

925. A. Minemouth price

– См. 525. Ex mine price

926. A. Mineral deposit

Ф. Dépôt [gisement, gîte] mineral

Н. Mineralvorkommen, Minerallagerstätte

И. Depósito de mineral útil

– Месторождение твердого полезного ископаемого. Природное скопление п.и., обычно имеющее промышленную ценность

927. A. Mineral fee simple interest

– Активное [«деятельное»]

долевое участие на основе абсолютного землевладения. Непосредственное участие землевладельца в расходах на добычу минерального сырья и доходах от его реализации на основе неограниченного права собственности на землю и земные недра, а также доля такого участия в добыче

928. A. Mineral fuels

Ф. Combustibles minéraux

Н. Mineralbrennstoffe

И. Combustibles minerales

– Минеральное топливо. Все виды ископаемых энергетических ресурсов, кроме термальных вод и глубинного тепла Земли

929. A. Mineral interest

Ф. Titre minier

Н. Berg(werks)anteil

– Долевое участие в добыче (полезного ископаемого)

930. A. Mineral lease

– См. 837. Lease (2, 3)

931. A. Mineral oil

Ф. Huile minérale

Н. Mineralöl

И. Aceite mineral

– Минеральное масло. Термин свободного пользования, охватывающий широкий круг понятий; в зависимости от контекста может означать: 1) нефть; 2) жидкое топливо, нефть и нефтепродукты; 3) минеральное [вазелиновое] масло

932. A. Mineral reserves

Ф. Réserves minérales

Н. Mineralvorräte

И. Reservas de los minerales útiles

– Запасы (полезных ископа-

паемых). Разведанная часть ресурсов полезных ископаемых: количество их, сосредоточенное в известных месторождениях

933. A. Mineral resources

Ф. Ressources minérales

Н. Mineralressourcen

И. Recursos de los minerales útiles

– Ресурсы полезных ископаемых. Общее количество полезных ископаемых в недрах, включающее как разведанные запасы, так и неразведанные ресурсы

934. A. Minimum acceptable price
– См. 943. Minimum selling price

935. A. Minimum compulsory stock level
– См. 880. Mandatory stock level

936. A. Minimum economic field

– Промышленное месторождение минимальной крупности

937. A. Minimum economic reserves [field's size], MER, MES
Ф. Niveau minimal rentable des réserves

Н. Minimal industrielle Vorräte [Lagerstätte]

И. Reservas mínimas rentables [económicas]

– Минимальные запасы [минимальная крупность] промышленного месторождения. Минимальный уровень извлекаемых запасов полезного ископаемого, необходимый для обеспечения рентабельности разработки месторождения

938. A. Minimum internal rate of return
– См. 745. Hurdle internal rate of return

939. A. Minimum operating stock(s) [level, volume]
– См. 1082. Operational stock(s)

940. A. Minimum operating volume afloat [at sea; on the water]
– Технологические запасы (жидкого топлива) в танкерах. Товарные запасы нефти или нефтепродуктов в емкостях танкеров, движущихся с нормальной (полной) скоростью. Разновидность технологии

гически связанных запасов жидкого топлива

941. A. Minimum royalty

Ф. Redevance (minière) minima

Н. Minimale Förderzins(en), Mindestförderzins(en)

И. Derecho(s) mínimo(s), regalias mínimas

– Минимальное «роялти».

Номинальные рентные платежи за право разработки недр, взимаемые землевладельцем в случае задержки освоения месторождения или неиспользования уже освоенных производственных мощностей по добыче полезного ископаемого

942. A. Minimum safeguard price (of crude oil), MSP

Ф. Prix minimum de sauvegarde (du pétrole brut)

Н. Mindestschutzpreis (für Rohöl)

И. Precio mínimo asegurado (de petróleo crudo)

– Минимальная гарантированная цена (на нефть). Минимальный уровень регулируемых (посредством таможенного обложения) импортных цен на нефть, поддержание которого правительствами нефтетемпортирующих государств призвано обеспечить защиту топливно-энергетического хозяйства стран – членов МЭА в случае существенного ухудшения конъюнктуры мирового рынка нефти

943. A. Minimum selling price, MSP

Ф. Prix minimum de vente, prix de revient

Н. Mindestverkaufspreis, Grenzpreis, Limitpreis, Preisuntergrenze,

Mindestveranschlagspreis

И. Precio mínimo de venta [entrega]

– Минимальная продажная цена, МПЦ. Минимальный уровень расчетных реализаций цен, необходимый для обеспечения рентабельности добычи и переработки минерального сырья с учетом отчислений в пользу государства – собственника недр; помимо производственных издержек включает, как

правило, среднюю прибыль на вложенный капитал, проценты по ссуде (в случае использования заемных средств), а также рентные и налоговые платежи

944. A. Mining

Ф. Travaux miniers, exploitation minière

Н. Bergbau, Abbau

И. Explotación de minas

– Разработка (месторождений полезных ископаемых) горными выработками. Подземная или открытая разработка шахтами, рудниками, карьерами, прочими горными выработками (за исключением скважин)

945. A. Mining company

Ф. Compagnie minière

Н. Montangesellschaft, Bergwerksgesellschaft, Bergbaugeschäft

И. Compañía [sociedad] minera

– Горно-промышленная [горнорудная] компания. Компания (фирма), производственно-финансовая деятельность которой сосредоточена в сфере добычи и переработки минерального сырья (преимущественно твердых полезных ископаемых)

946. A. Mining costs

Ф. Coût des travaux miniers
Н. Bergbaukosten, Bergwerkskosten

И. Gastos para explotación de minas

– Затраты на горнорудные работы. Полные расходы на добычу минерального сырья подземным или открытым способами, включая затраты на вскрышные работы, выемку и транспортировку породы, ликвидацию хвостов обогащения и т. п.

947. A. Mining engineering

Ф. Génie minier

Н. Bergbau

И. Minería

– Горное дело. Разведка и разработка месторождений полезных ископаемых, инженерно-технический контроль за разработкой ме-

сторождений и первичной обработкой сырья

948. A. Mining license [permit, permission, lease, licence]

– См. 1213. Production license [licence, permit, lease] (1)

949. A. Mining recovery factor

– См. 571. Extraction ratio (1)

950. A. Mining rent

Ф. Rente minière

Н. Bergbaurente, Bergwerksrente

И. Renta minera

– 1. Горная рента. Добавочная прибыль, формирующаяся в отраслях добывающей промышленности вследствие различных горно-геологических и физико-географических условий добычи (дифференциальная г. р.), более высокого уровня рентабельности горнорудных работ по сравнению с отраслями обрабатывающей промышленности (абсолютная г. р.), а также практической незаменимости отдельных видов минерального сырья (напр., нефти) и монополизации соответствующих товарных рынков (монопольная г. р.). Г. р. подлежит изъятию (перераспределению) в пользу землевладельца (собственника недр) посредством взимания арендной платы и прочих рентных платежей, а в ряде случаев и соответствующих налоговых отчислений. 2. См. 1300. Rent charges (1)

951. A. Mixed fuel

Ф. Combustible mixte

Н. Mischbrennstoff

И. Combustible mixto

– Смешанное топливо. Ядерное топливо для реакторов-размножителей на быстрых нейтронах, представляющее собой твердый раствор двуокиси урана и двуокиси plutonia

952. A. Modelling of resources

Ф. Simulation des ressources

Н. Ressourcenmodellierung

И. Modelación de recursos

– Моделирование ресурсов.

Модельный подход к оценке ресурсов и процессам их освоения (разведки, добычи, использования)

953. A. Modified in situ (shale oil) recovery, MIS
– «Модифицированный» внутрипластовый [шахтно-скважинный] метод получения сланцевого масла. Разработка месторождений горючих сланцев посредством частичного извлечения породы шахтным способом с последующей перегонкой оставшихся сланцев в создаваемой подземной реторте и откачкой сланцевого масла скважинами

954. A. Monitoring
– Мониторинг. Контроль за состоянием окружающей среды

955. A. Motor fuel

Ф. Comustible pour moteur

Н. Motorkraftstoff

И. Combustible de motor

– Моторное топливо. Различные виды нефтепродуктов, а также сжиженные и сжатые газы, использующиеся в качестве топлива для двигателей внутреннего сгорания

956. A. Multinational (oil company)
– См. 1056. Oil multinational (company) (1, 2)

957. A. Multiplying medium

Ф. Milieu multiplicatif

Н. Multiplizierendes Medium

И. Medio de multiplicación

– Размножающая среда. Среда, в которой протекает цепная реакция деления, индуцируемая нейтронами. Совокупность материалов, образующих активную зону ядерного реактора

958. A. Municipal waste energy

Ф. Energie des déchets domestiques

Н. Stadtmüllenergie

И. Energia de desechos domésticos

– Энергия (использования) городских [коммунально-бытовых отходов]. Тепловая энергия, получаемая в результате сжигания городского мусора или энергетического использования продуктов его термохимической и биологической переработки

959. Н. Mutungsvorrecht

– Горная привилегия. Примущественное (реже исключительное) право на разведку и разработку месторождений минерального сырья

960. A. Naphtha

Ф. Naphta

Н. Naphtha

И. Nafta

– Нафта. Устаревшее название нефти. В настоящее время применяется для обозначения фракции нефти с точкой кипения ниже 250 °C (лигроин, тяжелый бензин)

961. A. Natural gas

Ф. Gaz naturel

Н. Erdgas, Naturgas

И. Gas natural

– Природный газ. Природная смесь газообразных углеводородов (метана, этана, пропана, бутана, пентана и гексана), а также неуглеводородных газов (N_2 , H_2S , He и др.)

962. A. Natural gas liquids, NGL

Ф. Liquides [condensats] de gaz naturel, hydrocarbures extraits au gaz naturel, H.E.G.N.

Н. Flüssigkeiten aus Erdgas, flüssige Kohlenwasserstoffe

И. Líquidos de gas natural

– Газоконденсатные жидкости, ГКЖ. Жидкие углеводороды, получаемые из природного газа. Включают конденсат и сжиженные нефтяные газы

963. A. Natural gasoline

– 1. Природный [промышленный, газовый] бензин. Промышленный конденсат, по химическим и физическим свойствам сходный с автомобильным бензином, но содержащий меньше легких фракций и имеющий более высокое октановое число. 2. См. 841. Lease condensate. 3. См. 269. Condensate

964. A. Natural hot water resources

Ф. Ressources en eau thermale

Н. Naturheißwasserressourcen

И. Recursos naturales de agua termal

– Ресурсы природной горячей воды. Ресурсы тепловой энергии, связанные с геотермальными водами различной температуры

965. A. Natural radioactivity
 Ф. Radioaktivité naturelle
 Н. Natürliche Radioaktivität
 И. Radiación natural
 – Естественная радиоактивность. Радиоактивность встречающаяся в природе нуклидов
966. A. Natural recovery drive
 Ф. Régime de production naturel
 Н. Natürliches Lagerstättenregime
 И. Extracción natural
 – Естественный режим разработки. Режим разработки нефтяного или газового месторождения, основанный на использовании естественной пластовой энергии (без применения методов интенсификации добычи)
967. A. Natural resources
 Ф. Ressources naturelles
 Н. Natürliche Ressourcen
 И. Recursos naturales
 – Природные ресурсы. Термин объединяет все естественные ресурсы, используемые человеком, – землю, воду, воздух, тепло, полезные ископаемые, растительность и т. п.
968. A. Natural steam resources
 Ф. Ressources en vapeur naturelle
 Н. Geothermaldampfenergiressourcen
 И. Recursos de vapor natural
 – Ресурсы природного пара. Энергия, которая может быть получена в результате использования естественного перегретого пара
969. A. Natural uranium
 Ф. Uranium naturel
 Н. Natüruran
 И. Urano natural
 – Природный уран. Уран, встречающийся в природных условиях: смесь изотопов урана-235 (0,714%) и урана-238 (99,286%)
970. A. Negative cash flow
 – См. 198. Cash outflow [out-payments] (1, 2)
971. A. Net (after-tax) cash flow [surplus], NCF
 Ф. Cash-flow net
- Н. Netto-Cash-Flow, Nettoargentstrom
 И. «Cash flow» neto
 – 1. Чистые денежные поступления компании. Разность между величиной совокупных денежных поступлений компании-продуцента за определенный промежуток времени и величиной отвлекаемых денежных средств, израсходованных компанией за тот же период времени. 2. См. 989. Net profit (1). 3. См. 196. Cash inflow [in-payments, receipts] (2)
972. A. Net after-tax income [revenue, (cash) proceeds]
 – 1. См. 258. Company take.
 2. См. 989. Net profit. 3. См. 971. Net cash flow (1, 2). 4. См. 196. Cash inflow [in-payments, receipts] (2)
973. A. Net before-tax revenue [receipts, proceeds, income]
 – См. 712. Gross profit
974. A. Net calorific value, NCV, ncv
 Ф. Pouvoir calorifique net [inférieur], valeur calorifique nette
 Н. Unterer Heizwert [Brennwert], Nettoheizwert
 И. Capacidad calorifica neta
 – Низшая теплота сгорания. Теплота сгорания топлива без учета тепловой энергии, выделяющейся при конденсации водяного пара и последующем охлаждении содержащейся в топливе влаги. Отношение низшей теплоты сгорания к высшей характеризуется следующими величинами, %: природный газ – 90, СНГ – 92,5, нефтепродукты – 92–94, торф – 94, бурый уголь – 95–96, каменный уголь – 96–97, антрацит – 99
975. A. Net capital cost(s)
 – См. 383. Depreciation charges [expense] (1, 2)
976. A. Net carried interest, NCI
 – «Отложенное» долевое участие (в добывче полезного ископаемого). Участие партнера (или земельного собственника) в доходах от реализации добываемого сырья лишь по достижении полной окупаемости осуществленных капиталовложений, а также доля такого участия

стия в распределении чистой или валовой прибыли

977. A. Net cash revenue [receipts, proceeds, surplus]
– См. 971. Net (after-tax) cash

flow (1)
978. A. Net company interest (in sales, expenditures, etc.)

Ф. Intérêt direct [part directe] de la compagnie

H. Nettobeteiligung [Netto (an)teil] der Gesellschaft

I. Participación [parte] neta [directa] del compañía

– Доля непосредственного участия компании (в доходах от реализации добываемого полезного ископаемого, расходах на добычу и т. п.)

979. A. Net earnings
– 1. См. 983. Net income (1).

2. См. 989. Net profit (1). 3. См. 712. Gross profit

980. A. Net economic cost(s)

– «Чистые» приведенные издержки. Дисконтированные затраты на добычу полезного ископаемого за вычетом (или без учета) расходов на проведение поисковых (или поисково-разведочных) работ; дисконтированные издержки, связанные с освоением и эксплуатацией выявленного месторождения

981. A. Net gas production
Ф. Production nette de gaz

H. Nettoerdgasförderung

И. Producción neta de gas

– 1. Чистая добыча газа. Разница между валовой (общей) добычей и объемом газа, возвращенного в пласт для поддержания пластового давления. 2. См. 902. Marketable production

982. A. Net heat value
– См. 974. Net calorific value

983. A. Net income
Ф. Bénéfice net, revenu net

H. Reineinkommen, Nettoeinkommen; Nettoeinnahmen; Nettoertrag

И. Ingreso(s) neto(s), beneficio neto

– 1. Чистый доход. Валовые поступления от реализации добываемого сырья за вычетом рентных плат-

жей за право разработки недр и текущих расходов на добычу полезного ископаемого; валовой доход за вычетом текущих расходов. 2. См. 712. Gross profit. 3. См. 989. Net profit (1). 4. См. 971. Net (after-tax) cash (1). 5. См. 258. Company take

984. A. Net interest

– 1. Доля «деятельного» участия в размере «собственной» добывчи полезного ископаемого. 2. См. 978. Net company interest (in sales, expenditures, etc.)

985. A. Net plutonium

Ф. Plutonium net

H. Nettoplutonium

И. Plutonio neto

– Чистая наработка плутония.

Количество плутония, извлекаемого в результате химической переработки облученного ядерного топлива

986. A. Net present value [worth] (of cash flow, field, production, etc.), NPV

Ф. Valeur actualisée nette

H. Barwert, Kapitalwert bei Abzinsung, Nettogegen-

wartswert

И. Valor actual [corriente] neto

– Сумма приведенных чистых (денежных) поступлений. Чистые денежные поступления компании-производителя, полученные за весь период эксплуатации месторождения и исчисленные с учетом относительного обесценения (дисконтирования) изымаемых из оборота финансовых средств

987. A. Net present value [worth] of profit

– См. 410. Discounted net profit

988. A. Net production

Ф. Production nette

H. Nettosförderung, Reinförde-

rung

И. Producción neta

– 1. Чистая добыча. Валовая

добыча полезного ископаемого за вычетом затрат добываемого сырья на собственные производственные нужды. 2. Нераспределенная [«собственная»] добыча. Валовая или товарная добыча минерального сы-

рья за вычетом «ройалти» (и доли государственного участия в добыче)

989. A. Net profit

Ф. Marge nette, profit [bénéfice] net

H. Nettogewinn, Reingewinn, Nettoprofit, bereinigter [effektiver, reiner] Gewinn [Profit]

I. Beneficio neto, ganancia neta

– 1. Чистая прибыль. Непос-

редственный предпринимательский доход до выплаты дивидендов; величина превышения валовых поступлений от реализации добывого сырья над совокупными расходами компании-продуцента (включая рентные и налоговые платежи в пользу государства – собственника недр). 2. См. 971. Net (after-tax) cash flow [surplus] (1)

990. A. Net profit interest

– 1. «Пассивное» [номинальное] долевое участие в распределении чистой прибыли (от реализации добывого сырья). Форма «пассивного» участия землевладельца (арендодателя) в доходах от реализации добывого полезного ископаемого, предусматривающая изъятие определенной части арендаторской прибыли в качестве платы за право разработки недр, а также доля такого участия в добыче. 2. См. 976. Net carried interest

991. A. Net refinery output [production]

– Чистое [товарное] производство нефтепродуктов. Товарная продукция нефтеперерабатывающего предприятия: фактическое производство нефтепродуктов, предназначенных для продажи. Соответствует валовому производству за вычетом расхода нефтепродуктов на собственные энергетические нужды нефтеперерабатывающего предприятия

992. A. Net revenue interest

– См. 990. Net profit interest (1)

993. A. Net revenues [proceeds]

Ф. Revenu net, recettes nettes

H. Reinerlös(e), Reineinnahme,

Reinerträge, Nettoerlös(e), Net-

toeinnahme(n), Nettoerträge

I. Entradas netas, ingresos netos

– 1. Чистая выручка, валовой доход. Валовые поступления (от реализации добывого сырья) за вычетом «ройалти» и налога на добычу. 2. См. 983. Net income (1). 3. См. 989. Net profit (1).

4. См. 712. Gross profit

994. A. Net wellhead value

– Чистая выручка [валовой доход] от реализации углеводородного сырья. Валовые поступления от реализации нефти или газа по ценам франко-скважина за вычетом «ройалти» и налога на добычу; выручка от реализации нефти или газа в объеме «собственной» добычи

995. A. Netback

– 1. См. 997. Netback value (of crude oil) (1). 2. См. 1281. Refiner netback value (of crude oil). 3. См. 1222. Profit. 4. См. 712. Gross profit. 5. См. 258. Company take. 6. См. 1175. Price fob (1)

996. A. Netback price

– 1. См. 997. Netback value (of crude oil) (1). 2. См. 1175. Price fob (1)

997. A. Netback value (of crude oil)

Ф. Valeur net-back (du pétrole brut)

– 1. «Чистая экспортная стоимость» (нефти). Расчетная экспортная цена на нефть, соответствующая средней взвешенной цене получаемых из нее нефтепродуктов за вычетом средних расходов на переработку и транспортировку нефти морем. 2. См. 1281. Refiner netback value (of crude oil)

998. A. Network (natural) gas

– 1. Сетевой газ. Природный газ, поступающий в газораспределительную сеть (под давлением не более 0,3 МПа). 2. См. 274. Consumer (natural) gas

999. A. «New» (crude) oil

– «Новая» нефть. Нефть месторождений, обнаруженных или введенных в эксплуатацию после определенной даты (в США – после 31 декабря 1972 г., в Австралии – после 14 сентября 1975 г., в Канаде – после 31 декабря 1980 г.). В целях стимулирования поисково-раз-

ведочных работ цены на «новую» нефть регулируются на более высоком уровне, чем на «старую» нефть, или совсем не подлежат контролю государства

1000. A. New field wildcat

— Поисковая скважина на новое месторождение. Скважина, бурящаяся в отдалении от известных месторождений с целью открытия промышленного скопления полезного ископаемого за пределами известной продуктивной площади

1001. A. «New» gas

— «Новый» газ: 1) природный газ месторождений, обнаруженных после 8 ноября 1978 г. (США); 2) природный газ потребительского назначения, реализуемый в восточных провинциях Канады («к востоку от Альберты») сверх достигнутого с начала 1982 г. среднеквартального уровня поставок газа; 3) природный газ месторождений, открытых в канадской провинции Британская Колумбия после 30 ноября 1973 г.

1002. A. «New» (oil) field

— «Новое» (нефтяное) месторождение (Великобритания). Нефтяное месторождение в британском секторе Северного моря, не являвшееся объектом промышленного освоения до 1 апреля 1982 г.

1003. A. New Oil Reference Price, NORP

— Базисная справочная цена на «новую» нефть (Канада)

1004. A. New pool test

— Поисковая скважина на новую залежь (новый горизонт). Скважина, бурящаяся в пределах известного месторождения с целью поисков новых промышленных скоплений полезного ископаемого, залегающих выше или ниже базисного горизонта

1005. A. «Newly discovered» oil

— «Новообнаруженная» нефть (США). Нефть месторождений, открытых после 31 мая 1979 г. в зоне внешнего континентального шельфа США или введенных в эксплуата-

цию после 31 декабря 1978 г. в других районах страны. Справочные цены на эту нефть не регулируются правительством США с 1 июня 1979 г.

1006. A. Nominal prices

Ф. Prix nominaux

Н. Nominalpreise, Nennpreise

И. Precios nominales

— Номинальные цены. Фактические цены (в отличие от реальных цен, очищенных от влияния инфляции)

1007. A. Nonassociated gas

— См. 632. Free gas

1008. A. Noncommercial field

Ф. Gisement non-commercial

Н. Nichtkommerzielle Lagerstätte

И. Yacimiento no comercial

— «Непромышленное» месторождение. Месторождение минерального сырья, разработка которого является нерентабельной в современных условиях

1009. A. Noncommercial fuels

Ф. Combustibles non-commerciaux

Н. Nichtkommerzielle Brennstoffe

И. Combustibles no comerciales

— Некоммерческие виды топлива. Виды т., не являющиеся объектом международной торговли: торф, дрова, древесный уголь, тростник, джут, кизяк, а также искусственное топливо, получаемое путем переработки органических отходов, в частности биогаз

1010. A. Non-contract(ed) crude

— См. 1392. «Spot» (crude) oil

1011. A. Non-contributing interest

— См. 1016. Non-operating (mineral) interest

1012. A. Nonconventional energy resources

Ф. Ressources énergétiques non-conventionnelles

Н. Unkonventionenergieressourcen

И. Recursos no convencionales de energía

— «Нетрадиционные» [«не-

обычные»] энергетические ресурсы. Ресурсы источников энергии, освоение которых значительно дороже, технически труднее и экономически менее эффективно, чем ресурсов «традиционных» («обычных») источников энергии. К этой группе относятся ресурсы солнечной, ветровой, приливной, волновой энергии, а также ресурсы «нетрадиционных» видов топлива

1013. A. Nonconventional fuels

Ф. Combustibles non-conventionnels

Н. Unkonventionbrennstoffe

И. Combustibles no convencionales

– «Нетрадиционные» [«небычные»] виды топлива. Виды топлива, освоение ресурсов которых значительно дороже освоения традиционных («обычных») видов: нефть из битуминозных песков и горючих сланцев, водород, «синтетическое топливо», а также нефть, газ и уголь месторождений, которые расположены в труднодоступных районах (напр., полярных, глубоководных) или могут разрабатываться лишь очень сложными и дорогостоящими методами

1014. A. Noneconomic resources

Ф. Ressources non-économiques

Н. Unrentable Ressourcen

И. Recursos no económicos

– «Нерентабельные» [пассивные, рентабельно не извлекаемые ресурсы]. Ресурсы, освоение которых нерентабельно в современных условиях и для которых невозможно определить условия рентабельной разработки в будущем

1015. A. Nonexhaustible energy resources [sources]

Ф. Ressources [sources] énergétiques non-épuisables [renouvelables]

Н. Unerschöpfliche [erneuerbare] Energieressourcen [Energiequellen]

И. Recursos [fuentes] inagotables [renovables] de energía

– Неистощающиеся [возобновляющиеся] ресурсы [источники] энергии. Ресурсы или источники энергии, масштабы освоения которых человеком несопоставимо малы по сравнению с масштабами их проявления или естественного восполнения. В эту группу входят ресурсы таких видов энергии, как солнечная, геотермальная, ветровая, приливная, гидравлическая, а также ресурсы биомассы

1016. A. Non-operating (mineral) interest

– «Пассивное» [номинальное] долевое участие (в добыче минерального сырья). Участие землевладельца или арендодателя в доходах от реализации полезного ископаемого, добыча которого осуществляется на средства арендатора (или субарендатора)

1017. A. Nonphysical cost(s)

– Непроизводственные расходы. Затраты непроизводственного характера, связанные с осуществлением рентных платежей, а в отдельных случаях и налоговых отчислений в пользу государства – собственника недр. 2. См. 703. Government take [share]

1018. A. Nonrecoverable reserves

Ф. Réserves non-récupérables

Н. Nichttausbringbare [nichtförderbare] Vorräte

И. Reservas no extraíbles

– Неизвлекаемые запасы. Часть геологических (общих) запасов, которая не может быть извлечена в современных технико-экономических условиях

1019. A. Nonrenewable energy sources

– См. 532. Exhaustible energy sources

1020. A. Norm price (of oil and gas)

– «Нормальная» [справочная] цена (на нефть и газ). Базисная продажная цена франко-скважина на нефть и газ, добываемые в норвежском секторе Северного моря. Регулируется правительством страны и используется в качестве основы для исчисления концес-

сионных платежей и определения уровня фактических (контрактных) цен

1021. A. Normal uranium

Ф. Uranium normal

Н. Normaluran

И. Urano normal

– Нормальный уран. Уран, содержащий такое же количество изотопа уран-235, что и природный уран. В отличие от последнего может быть получен искусственным смещением партий урана различного изотопного состава или на разделительном заводе

1022. A. Not commercially exploitable resources

– См. **1014.** Noneconomic resources

1023. A. Nuclear energy

Ф. Energie nucléaire

Н. Kernenergie

И. Energía nuclear

– Ядерная энергия. Термин имеет тот же смысл, что и «атомная энергия», но является более точным

1024. A. Nuclear fission energy

– См. **608.** Fission energy

1025. A. Nuclear fuel

– См. **606.** Fissile fuel

1026. A. Nuclear fuel cycle

Ф. Cycle du combustible nucléaire

Н. Kernbrennstoffzyklus

И. Ciclo de combustible nuclear

– Ядерный топливно-энергетический цикл. Комплекс, отраслей, включающий добычу урановой руды, производство ядерного топлива, производство твэлов, использование их в атомном реакторе, регенерацию, повторное использование вторичного ядерного топлива, захоронение радиоактивных отходов

1027. A. Nuclear fuel reprocessing

– См. **657.** Fuel reprocessing

1028. A. Nuclear generation station

– См. **1031.** Nuclear power station

1029. A. Nuclear power

– См. **72.** Atomic energy

1030. A. Nuclear power plant

– См. **77.** Atomic power plant

1031. A. Nuclear power station

Ф. Centrale nucléaire

Н. Nuklearkraftwerk

И. Central atómica

– Атомная электростанция, АЭС. Предприятие для выработки электроэнергии за счет тепла, выделяющегося при работе атомного реактора

1032. A. Nuclear reactor

– См. **79.** Atomic reactor

1033. A. Nuclear resources

Ф. Ressources en combustibles nucléaires

Н. Kernkraftstoffressourcen

И. Recursos de combustible nuclear

– Ресурсы ядерного топлива. Обобщенный термин, охватывающий все ресурсы радиоактивного сырья

1034. A. Nuclide

Ф. Nucléide, nuclide

Н. Nuklid

И. Nuclido

– Нуклид. Атом элемента, характеризуемый определенным атомным числом (номером) и ядерным энергетическим состоянием (средний срок жизни в этом состоянии достаточно продолжителен для наблюдения)

1035. A. Nuevco prices [values]

– Цены «Ньюэкско». Среднемесячные контрактные цены краткосрочных разовых сделок на урановый концентрат. Публикуются американской фирмой «Ньюэкско» («Ньюоклип эксхайндж К»)

1036. A. Obligatory (oil) stocks

Ф. Stocks obligatoires (du pétrole)

Н. Verbindliche (Öl)bestände

И. «Stock» obligatorio (de petróleo)

– Обязательные товарные запасы (жидкого топлива). Технологические, коммерческие и чрезвычайные запасы нефти или нефтепродуктов, минимальный уровень которых регулируется правительствами нефтеимпортирующих стран

1037. A. Ocean thermal energy

Ф. Energie thermique de l'océan
 Н. Thermische Ozeanenergie
 И. Energia térmica de oceano
 – Тепловая энергия океана.

Энергия, получаемая за счет использования разницы в температуре различных слоев водной толщи (теплых верхних и холодных нижних)

1038. A. Official contract prices
 – См. 702. Government sales

[selling] (crude oil) prices

1039. A. Official government (sales, selling) prices, OGSP
 – См. 702. Government sales

[selling] (crude oil) prices

1040. A. Official (sales, selling) prices (of crude oil)
 – См. 702. Government sales

[selling] (crude oil) prices

1041. A. Offset royalty

– Компенсационное «ройалти». Номинальные рентные платежи за право разработки недр в пределах неразбуренного концессионного или арендемого участка, исчисляемые с учетом эксплуатационных характеристик соседних участков и служащих своеобразной компенсацией собственнику неразрабатываемых недр

1042. A. Oil
 – 1. См. 320. Crude oil. 2. См.

931. Mineral oil

1043. A. Oil allowance

– Нефтяная налоговая скидка (Великобритания). Скидка с нефтегазового налога в размере поступлений от реализации установленного количества нефти, добытой в течение определенного периода времени с начала эксплуатации месторождения

1044. A. Oil bitumen

Ф. Naphtabitume, asphalte [goudron] de pétrole; bitume
 Н. Erdölbitumen; Bitumen, Bit.
 И. Betún (de petróleo)

– Нефтяной [технический]

битум. Продукты термохимической переработки гудрона (остатка вакуумной перегонки нефти), широко применяющиеся в качестве дорожно-строительного и кровельного материалов

1045. A. Oil bonus

Ф. Bonus (payé) en pétrole

Н. Ölbonus

И. Bonus de petróleo

– Натуральный [нефтяной] бонус. Бонус, выплачиваемый собственнику недр (как правило, частному землевладельцу) частью добытой нефти

1046. A. Oil coefficient

– Эластичность потребления жидкого топлива по валовому продукту. Отношение темпов прироста потребления нефтепродуктов и топливной нефти к темпам прироста валового национального (или внутреннего) продукта, исчисленного в неизменных ценах

1047. A. Oil consumption

Ф. Consommation du pétrole

Н. Erdölverbrauch

И. Consumo de petróleo

– Потребление нефти [жидкого топлива]. Конечное использование нефтепродуктов и топливной (непереработанной) нефти

1048. A. Oil content

Ф. Teneur en huile [pétrole]

Н. Ölausbeute, Ölenthalzung

И. Contenido de petróleo

– 1. Удельное содержание нефти (во вмещающей породе). Количество извлекаемых запасов нефти, приходящееся на единицу объема вмещающих пород. 2. См. 1064. Oil yield (1). 3. См. 123. Bitumen content

1049. A. Oil demand [requirements]

Ф. Demande de pétrole

Н. Erdölderarf

И. Demanda de petróleo

– Спрос на нефть [жидкое топливо]. Потребность в нефтепродуктах и топливной нефти

1050. A. Oil equivalent, OE, oe

Ф. Equivalent pétrole, EP

Н. Öläquivalent, Erdöläquivalent

И. Equivalente de petróleo

– Нефтяной эквивалент, н.э., н.э. Условный вид топлива, низшая теплота сгорания которого принимается равной 10 000 ккал/кг, или 41 870 кДж/кг (в странах ЕЭС или

в рамках МЭА), а высшая теплота сгорания – 5,8 млн. БТЕ/баррель, или 45 370 кДж/кг (в США, Канаде, Японии, Австралии)

1051. A. Oil exporting developing countries, OXDCs

– Нефтэкспортирующие развивающиеся страны. Развивающиеся страны, обладающие избыточными мощностями по добыче нефти и являющиеся нетто-экспортерами жидкого топлива

1052. A. Oil industry

Ф. Industrie du pétrole [pétrolière]

Н. Erdölindustrie, Mineral-ölindustrie

И. Industria petrolera

– 1. Нефтяная промышленность. Комплекс отраслей, связанных с добычей, переработкой, транспортировкой и сбытом нефти и нефтепродуктов. 2. Нефтяные компании, представители нефтяного бизнеса (нефтепромышленники)

1053. A. Oil intensity

– Нефтеемкость (экономики, валового продукта). Удельное потребление жидкого топлива на единицу произведенного валового (национального или внутреннего) продукта

1054. A. Oil major

– См. 879. Major (oil company)

(1,2)

1055. A. Oil mining lease [license]

– Нефтепромысловая лицензия, лицензия на добычу нефти. Официальное разрешение на освоение и эксплуатацию нефтяного (или нефтегазового) месторождения

1056. A. Oil multinational (company)

Ф. Compagnie pétrolière multinationale

Н. Ölmulti, internationale Ölunternehmen [Ölgesellschaft]

И. Compañía petrolera multinacional

– 1. Транснациональная нефтяная компания. Нефтяная монополия, производственно-финансовая деятельность которой выходит за рамки одной страны (страны реги-

страции); нефтяная компания со значительным объемом заграничных операций. 2. См. 879. Major (oil company) (1)

1057. A. Oil pollution

Ф. Pollution pétrolière

Н. Erdölkümweltverschmutzung

И. Contaminación por petróleo

– Нефтяное загрязнение.

Один из наиболее опасных видов загрязнения окружающей среды, вызванный аварийными выбросами нефти или разливами нефти и нефтепродуктов при их транспортировке, очистке танкеров и т. п.

1058. A. Oil power station

Ф. Centrale au pétrole

Н. Ölkraftwerk

И. Central termoeléctrica de petróleo

– Тепловая электростанция на жидким топливе, ТЭС

1059. A. Oil prospecting license

– См. 1124. Petroleum exploration licence

1060. A. Oil sand [sandstone]

Ф. Sable pétrolifère [imprégné d'huile]

Н. Ölsand [Ölsandstein], ölhaltiger Sand [Sandstein]

И. Arena petroléo

– 1. См. 125. Bituminous sand

[sandstone]. 2. «Нефтяной песок» [«песчаник】]. Осадочные породы, насыщенные тяжелой или «сверхтяжелой», высоковязкой, дегазированной нефтью, часто гипергенно измененной; песчаник или известняк, содержащие тяжелую или «сверхтяжелую» нефть

1061. A. Oil shale

– См. 247. Combustible shale

1062. A. Oil (stocks) afloat [at sea; on the water] (in transit)

– «Нефть на плаву». Товарные запасы нефти и нефтепродуктов, находящиеся в процессе перевозки морем (в емкостях нефтеналивных судов). В зависимости от конкретных условий относятся к технологически связанным или к коммерческим запасам жидкого топлива

1063. A. Oil well

Ф. Puits de pétrole

Н. Ölbohrung, Ölsonde

И. Pozo de petróleo

– Нефтяная скважина: 1)

скважина, в которой получен промышленный приток нефти; 2) эксплуатационная скважина, из которой получают чистую нефть

1064. A. Oil yield

Ф. Rendement en huile

Н. Ölausfall, Ölausbeute

– 1. Выход «нефти» [сланцевой смолы, сланцевого масла]. Характеристика горючего сланца, представляющая собой отношение массы жидких углеводородов, полученных при термическом разложении сланца лабораторным методом, к общей массе обработанной породы. 2. См. 123. Bitumen content.

3. См. 1048. Oil content (1)

1065. A. Oil-impregnated rock [sand]

– См. 1060. Oil sand [sandstone] (1)

1066. A. Oil-well gas

– Газ нефтяных скважин. Природный газ, добываемый совместно с нефтью; попутный нефтяной газ

1067. A. «Old» (crude) oil

– «Старая» нефть. Нефть месторождений, обнаруженных или введенных в эксплуатацию до определенной даты (в США – до 1 января 1973 г., в Австралии – до 15 сентября 1975 г., в Канаде – до 1 января 1981 г. или до 1 апреля 1974 г.). Справочные цены на «старую» нефть регулируются на самом низком уровне

1068. A. «Old» gas

– «Старый» газ: 1) природный газ месторождений, обнаруженных до 9 ноября 1978 г. (США); 2) природный газ месторождений, открытых до 1 декабря 1973 г. (канадская провинция Британская Колумбия)

1069. A. «Old» (oil) field

– «Старое» (нефтяное) месторождение (Великобритания). Нефтяное или нефтегазовое месторождение, расположенное в британском

секторе Северного моря и являвшееся объектом промышленного освоения до 1 апреля 1982 г.

1070. A. Once-through cycle

– Однократный [одноразовый] цикл. Незамкнутый топливно-энергетический цикл, не включающий стадию повторного использования регенерированного ядерного топлива

1071. A. Open market

– Открытый рынок. Сектор мирового, регионального или национального рынка, на котором совершаются обычные коммерческие сделки и выступают независимые контрагенты, т. е. покупатели и продавцы, не связанные друг с другом какими-либо формами некоммерческих отношений и соглашений.

2. См. 58. Arm's-length market [trading transaction] (1). 3. См. 634. Free market (1)

1072. A. Opencut mine

Ф. Ouvrage à ciel ouvert

Н. Offene Mina

И. Cantera

– Открытая горная выработка. Карьер, разрез и другие открытые выработки, предназначенные для разведки и извлечения полезного ископаемого

1073. A. Opencut [openpit] mining

Ф. Exploitation à ciel ouvert

Н. Tagebau

И. Explotación abierta de minas

– Открытая разработка, разработка (месторождений) открытым способом. Технология добычи, при которой тело полезного ископаемого вскрывается путем удаления перекрывающих пород, а дальнейшая разработка производится с помощью открытых горных выработок

1074. A. Operating cost(s) [expenditure(s)]

Ф. Coût opératoire, frais d'exploitation [d'exercice]

Н. Betriebskosten, Betriebsausgaben, Betriebsaufwand, Betriebsaufwendungen

I. Gastos de operación [explotación]

– 1. Эксплуатационные затраты. Совокупность текущих (т.е. некапитализируемых) затрат, связанных с добычей, транспортировкой или переработкой полезного ископаемого. 2. См. 1209. Production cost(s) (2,3). 3. См. 337. Current expense(s) [costs] (1)

1075. A. Operating expense(s)

– 1. См. 1074. Operating cost(s) [expenditure(s)] (1). 2. См. 1209. Production cost(s) (3). 3. См. 337. Current expense(s) [costs] (1)

1076. A. Operating profit [income, revenue(s), etc.]

Ф. Profit [bénéfice, revenu, etc.] de l'exploitation [de l'exercice]

H. Exploitationsgewinn, Exploitationsprofit

I. Beneficio [ingreso] operativo

– Прибыль [доходы, поступления и т.п.] от основного вида производственной деятельности (компаний)

1077. A. Operating reserves

Ф. Réserves expéditions

H. Operativvorräte

I. Reservas operativas

– Оперативные запасы (классификация МЭА). Включают подтвержденные запасы и частично подразумеваемые запасы и «субрентабельные» ресурсы по классификации Горного бюро США

1078. A. Operating stock(s)

– См. 1082. Operational stock(s)

1079. A. Operation contract

– См. 1362. Service contract

1080. A. Operation(al) cost(s) [expenditure(s), expenses]

– См. 1074. Operating cost(s) [expenditure(s)] (1)

1081. A. Operational risk

Ф. Risque d'exploitation

Н. Exploitationsrisiko

I. Riesgo de explotación

– Эксплуатационный риск. Возможная опасность возникновения непредвиденных и существенных осложнений в реализации

проекта на стадии эксплуатации освоенных производственных мощностей (в результате аварий, выхода из строя скважин, обвалов и шахтах и рудниках и т.п.)

1082. A. Operational stock(s)

Ф. Stocks opérationnels

H. Operativstock, Operativbestände

I. «Stosk» operacional

– Технологические [технологически связанные] запасы. Товарные запасы (энергетического сырья), необходимые для нормального функционирования различных звеньев добывающей промышленности и смежных отраслей (напр., запасы топлива на шахтах и производствах, запасы нефти в танкерах и т.д.)

1083. A. Operator

Ф. Opérateur

H. Betriebsführungsgesellschaft, geschäftsführender Tailhaber

I. Operador

– Компания-оператор. Компания, осуществляющая непосредственное руководство комплексом работ, выполняемых в рамках совместного предприятия или консорциума

1084. A. Orange oxide

– См. 1534. Uranium trioxide

1085. A. Organization of Arab Petroleum Exporting Countries, OAPEC, Oapec

Ф. Organisation des pays arabes exportateurs de pétrole, OPAEP

H. Organisation der arabischen Erdölexportländer

I. Organización de Países Arabes Exportadores de Petróleo, OPAEP

– Организация арабских стран – экспортеров нефти, ОАПЕК. Межгосударственная ассоциация нефтетекспортирующих стран Арабского Востока. Создана в 1968 г. В 1983 г. в ОАПЕК входили Алжир, Бахрейн, Ирак, Катар, Кувейт, Ливия, Объединенные Арабские Эмираты, Саудовская Аравия, Сирия и Тунис

- 1086.** A. Organization of (the) Petroleum Exporting Countries, OPEC, Opec
 Ф. Organisation des pays exportateurs de pétrole, OPEP
 Н. Organisation der Erdölexportländer
 И. Organización de Paises Exportadores de Petróleo, OPEP
 – Организация стран – экспортёров нефти, ОПЕК. Межгосударственная ассоциация развивающихся нефтэкспортирующих стран. Создана в 1960 г. В 1983 г. в ОПЕК входили Алжир, Венесуэла, Габон, Индонезия, Ирак, Иран, Катар, Кувейт, Ливия, Нигерия, Объединенные Арабские Эмираты, Саудовская Аравия, Эквадор
- 1087.** A. Original reserves
 – См. 779. Initial reserves
- 1088.** A. Outlay(s)
 Ф. Dépenses
 Н. Anlage(n), Aufwand, Aufwendungen
 И. Gastos, salidas
 – Расходы, затраты; инвестиции. Термин свободного пользования, применяемый, как правило, к валовым расходам (в том числе текущим), капиталовложениям и инвестициям, осуществленным за определенный промежуток времени (обычно за год)
- 1089.** A. Outflow of capital
 – См. 198. Cash outflow [out-payments] (1,2)
- 1090.** A. Output capacity
 Ф. Capacité de production
 Н. Produktionskapazität
 И. Capacidad de producción
 – Мощность добычи [переработки]. Потенциальный уровень добычи полезного ископаемого или выхода продукции предприятия по его переработке или обогащению
- 1091.** A. «Outsider»
 – См. 766. Independent oil company
- 1092.** A. Outstep well
 Ф. Puits périphérique [de bordure, latéral, marginal]
- Н. Konturierungsbohrung, Begrenzungsbohrung
 И. Pozo de catedo
 – Отдаленная оконтуривающая скважина. Скважина, бурящаяся в отдалении от скважины-открывательницы с целью определения границы месторождения
- 1093.** A. Overburden
 – Пересякающие породы, вскрыша. Толща отложений, залегающих над продуктивным горизонтом
- 1094.** A. Over-ride, OR
 – 1. См. 1095. Over-riding royalty. 2. См. 1096. Over-riding royalty interest
- 1095.** A. Over-riding royalty, ORR
 – Субарендное «ройалти». Плата за право разработки недр, взимаемая арендодателем на основе субаренды
- 1096.** A. Over-riding royalty interest, ORRI, ORI
 – «Пассивное» [номинальное] долевое участие на основе субаренды. Разновидность «пассивного» долевого участия в доходах от реализации добываемого полезного ископаемого
- 1097.** A. Paramarginal resources
 Ф. Ressources paramarginales
 Н. Paramarginale Ressourcen
 И. Recursos paramarginales
 – Приграничные [«пара-маржинальные»] ресурсы (классификация Горного бюро США). Часть общих ресурсов, освоение которой нерентабельно в современных условиях. Стоимость разработки этих ресурсов лишь немного выше нижнего предела рентабельности. В эту же категорию входят ресурсы районов, геологоразведочные и эксплуатационные работы в которых запрещены по юридическим или стратегическим соображениям (территории государственных заповедников, резервные участки армии и флота и т. д.)
- 1098.** A. «Parity» crude (oil)
 Ф. Pétrole paritaire
 Н. Paritätsöl
 И. Petróleo de paridad

- «Паритетный» [базисный] сорт нефти. Сорт нефти, цена которого используется в качестве основы для определения уровня сопоставимых контрактных цен на природный газ (в случае привязки последних к уровню цен на нефть)
- 1099.** A. Parity-related (crude) oil
– «Паритетная» нефть (Австралия, Канада). Нефть, спровоцированные цены на которую регулируются в законодательном порядке в соответствии с уровнем сопоставимых импортных или мировых цен на нефть аналогичного качества
- 1100.** A. Parrot coal
– См. 169. Cannel coal
- 1101.** A. Participation agreement
Ф. Accord [contrat] de participation
H. Beteiligungsvertrag, Konzessionsvertrag mit Gewinnteilung [Staatsbeteiligung]
И. Acuerdo [convenio] de participación
– Соглашение об участии (государства). Соглашение с компанией-концессионером, предусматривающее участие принимающего государства в добыче и (или) доходах от реализации добываемого сырья
- 1102.** A. Participation crude (oil)
Ф. Pétrole brut de participation
H. Beteiligungsöl
И. Petróleo de participación
– «Нефть партнера». Нефть, поступающая в распоряжение государства – собственника недр в силу соглашения об участии и в соответствии с долей его участия в добыче
- 1103.** A. Partnership agreement [contract]
– См. 826. Joint venture agreement
- 1104.** A. Past production
– См. 332. Cumulative production
- 1105.** A. Pay bed
Ф. Couche [strate, formation] productive, banc [niveau, horizon] productif
H. Produktive Schicht, Förderhorizont

- И. Capa productiva
– Промышленный пласт. Пласт, характеризующийся промышленным (рентабельным для разработки в современных условиях) содержанием полезного ископаемого
- 1106.** A. Pay limit
– См. 460. Economic cut-off grade
- 1107.** A. Payback period
– См. 1108. Payout time [period]
- 1108.** A. Payout time [period]
Ф. Délai de récupération, période de retour
H. Pay-out-Zeit, Kapitalbindungsfrist, Rückflussfrist, Rücklaufzeit
И. Periodo de recubrimiento
– Период окупаемости капиталовложений. Количество лет, необходимое для полного возмещения величины осуществленных капиталовложений за счет амортизационных и компенсационных отчислений и чистой прибыли на вложенный капитал
- 1109.** A. Peak load shaving gas
– См. 1110. Peak-shaving gas
- 1110.** A. Peak-shaving gas
– Газ выравнивающих [компенсирующих] поставок. Газообразное топливо (природный и искусственный газы или пропано-воздушные смеси), используемое для покрытия верхней части пиковых нагрузок на газораспределительную сеть и компенсации непредвиденных перебоев в поставках газа
- 1111.** A. Peat
Ф. Tourbe
H. Torf
И. Turba
– Торф. Конгломерат продуктов разложения растительных остатков. В природном состоянии содержание углерода в торфяной массе составляет 55–60%, а в сухом т. до 95%
- 1112.** A. Pentanes plus
– 1. «Пентан плюс высшие». Смесь пентана и более тяжелых гомологов метана (гексана, гептана,

октана), входящих в состав газоконденсатных жидкостей и получаемых при осушке газа или переработке нефти. 2. См. 269. Condensate

1113. A. Per cent profit

– См. 1258. Rate of return (on investment) (1)

1114. A. Percentage depletion

– «Подоходная» компенсация капитальных затрат (на разведку и добычу минерального сырья). Возмещение стоимости капиталовложений в истощимые активы в размере скидки на «истощение недр», т. е. в размере 10–27,5% величины текущих валовых поступлений от реализации добываемого полезного ископаемого

1115. A. Percentage-depletion allowance [(tax) deduction]

– См. 371. Depletion allowance

1116. A. Performance (of production)

Ф. Caracteristique de production

H. Abbaucharakteristik, Fördercharakteristik

I. Performancia de explotación

– Эксплуатационная характеристика. Технические и экономические показатели работы скважины, промысла, шахты, рудника

1117. A. Period costs [expenses]

– Некапитализируемые затраты текущего финансового года (Канада). Текущие расходы, осуществленные в течение определенного финансового года и подлежащие списанию по мере поступления доходов соответствующего отчетного периода

1118. A. Permit

Ф. Permis, licence

H. Bewilligung, Berechtigung, Lizenz

I. Permiso, licencia

– 1. Лицензия. Официальное разрешение на проведение поисковых, разведочных или эксплуатационных работ. 2. См. 837. Lease (3)

1119. A. Petranol

– Петранол (Австралия). Бензино-спиртовая смесь, состоящая из высокооктанового бензина (90%)

и этилового спирта (10%), используемая в качестве автомобильного горючего

1120. A. Petrodollars

– «Нефтяные доллары», «нефтедоллары». Долларовые валютные поступления от экспорта нефти и нефтепродуктов

1121. A. Petroleum

– Нефть и газ. Смесь углеводородов, находящихся в газообразной, жидкой или твердой фазе. Термин используется свободно. Под ним могут пониматься только нефть, нефть совместно с конденсатными жидкостями, а также вся сумма жидких и газообразных углеводородов (нефть, конденсатные жидкости, свободный и растворенный газы)

1122. A. Petroleum and Gas Revenue Tax, PGRT

– Налог на доходы от продажи нефти и газа (Канада). Специальный подоходный налог, установленный в сентябре 1981 г. в размере 16% валовых поступлений от реализации нефти или газа за вычетом текущих эксплуатационных расходов на их добычу

1123. A. Petroleum compensation charge, PCC

– Нефтяной компенсационный сбор (Канада). Специальный налоговый сбор, взимаемый правительством Канады с нефтеперерабатывающих предприятий, использующих относительно дешевую отечественную нефть, в целях компенсации дополнительных расходов предприятий, перерабатывающих более дорогостоящие импортную, «новую» и «синтетическую» нефти

1124. A. Petroleum exploration licence, PEL

– Нефтегазопоисковая лицензия. Официальное разрешение на проведение поисковых работ на нефть и газ

1125. A. Petroleum gas

– См. 66. Associated gas

1126. A. Petroleum industry

Ф. Industrie pétrolière

H. Erdöl- und Erdgasindustrie

- I. Industria de petróleo y gas**
- 1. Нефтегазовая промышленность. Комплекс отраслей, связанных с добычей, транспортировкой и переработкой нефти и природного газа. 2. См. 1052. Oil industry (1,2)
- 1127. A. Petroleum potential**
- Ф. Potentiel pétrolier
 - H. Erdöl- und Erdgaspotential
 - И. Potencial de petróleo y gas
 - Нефтегазовый потенциал.
- Если этот термин сопровождается количественными показателями (тоннами, кубометрами), то он соответствует термину «потенциальные ресурсы» (для полностью неразведанных районов) или «преднозные ресурсы» (для неразведенных участков нефтегазоносных районов). Если термин характеризует район только качественно, то он соответствует термину «перспективы нефтегазоносности»
- 1128. A. Petroleum products**
- Ф. Produits pétroliers
 - H. Erdölprodukte, Erdölzeugnisse
 - И. Productos de petróleo
 - Нефтепродукты. Продукты переработки нефти – топлива, масла, смазки, попутные газы крекинга
- 1129. A. Petroleum Revenue Tax, PRT**
- Нефтегазовый налог (Великобритания). Специальный подоходный налог на доходы нефтяных компаний от реализации североморской нефти и газа, установленный в конце 1974 г. и составляющий с начала 1983 г. 75% валовых поступлений за вычетом «ройалти», текущих расходов и инвестиционной налоговой скидки
- 1130. A. Petroleum-bearing**
- См. 1131. Petroliferous
- 1131. A. Petroliferous**
- Ф. Pétrolifère
 - H. Erdölgasführend, erdölgashaltig, erdölgasündig
 - И. Petrolífero
 - Нефтегазоносный. Пласт, район, бассейн, содержащий промышленные скопления нефти и газа
- 1132. A. Photosynthetic energy**
- Ф. Energie photosynthétique
 - H. Photosynthetische Energie
 - И. Energía fotosintética
 - Энергия фотосинтеза. Энергия, заключенная в клетках растений; химически связанная энергия Солнца
- 1133. A. Physical costs**
- 1. Непосредственные производственные расходы. Затраты, имеющие непосредственное отношение к осуществлению поисково-разведочных и промысловых (горнорудных) работ; исключают любые виды рентных платежей и налоговых отчислений в пользу государства – собственника недр; при использовании заемных средств включают проценты по ссуде. 2. См. 1457. Technical cost(s) (1)
- 1134. A. Pipeline fill**
- «Наполнение трубопровода». Жидкое, газообразное или твердое топливо, заполняющее емкость трубопровода; разновидность технологических запасов энергетического сырья
- 1135. A. Pipelinable [pipeline] gas**
- См. 901. Marketable gas
- 1136. A. Pipelinable substitute [synthetic] natural gas**
- 1. См. 1442. Synthetic pipeline gas (1). 2. См. 1441. Synthetic natural gas
- 1137. A. Pit**
- См. 922. Mine
- 1138. A. Pit coal**
- См. 720. Hard coal
- 1139. A. Pitch**
- См. 64. Asphalt (1)
- 1140. A. Plant energy biomass**
- Ф. Biomasse énergétique végétale
 - H. Pflanzliche Energiebiomasse
 - И. Biomasa energética vegetal
 - 1. Растительная энергетическая биомасса. Органическое сырье растительного происхождения, используемое в энергетических целях: древесная и плантационная биомасса, а также отходы земледелия, лесного хозяйства, деревообрабатывающей и целлюлозно-бумажной

- промышленности. 2. См. 498.
- Energy (plantation) crops
- 1141.** A. Plutonium
 Ф. Plutonium
 Н. Plutonium
 И. Plutonio
 – Плутоний. Искусственный радиоактивный элемент с атомным номером 94. Наиболее важным делящимся изотопом является плутоний-239, получаемый в атомном реакторе при облучении нейтронами урана-238. Используется в качестве ядерного горючего
- 1142.** A. Plutonium credit
 – Накопленный плутоний. Количество плутония, образовавшегося в результате конверсии облученного первичного ядерного горючего
- 1143.** A. Policy crude (oil)
 – «Политическая» нефть (Япония). Нефть, добываемая японскими компаниями в других странах и импортируемая в Японию в соответствии с межправительственными соглашениями
- 1144.** A. Political risk
 Ф. Risque politique
 Н. Politische Risiko
 И. Riesgo político
 – Политический риск. Возможная опасность критического ухудшения инвестиционного климата в результате внезапного изменения внутриполитической обстановки (пересмотра экономической политики, налоговой реформы, социальных конфликтов и т. п.)
- 1145.** A. Pollutant
 Ф. Polluant
 Н. Umweltverschmutzer
 И. Contaminante
 – Загрязняющие вещества. Газы, металлы и соединения, вызывающие нежелательные явления при поступлении их в среду в повышенных количествах
- 1146.** A. Pollution
 Ф. Pollution
 Н. Umweltverschmutzung
 И. Contaminación
 – Загрязнение (окружающей среды). Поступление в воздух, поч-

- ву, воду вредных отходов производственной деятельности человека (в частности, отходов горнодобывающей и перерабатывающей промышленности)
- 1147.** A. Pool
 Ф. Gisement
 Н. Lager
 И. Depósito
 – Залежь. Изолированный продуктивный горизонт (отдельное скопление) в пределах месторождения (обычно нефтяного или газового)
- 1148.** A. Poor gas
 – См. 836. Lean gas
- 1149.** A. Positive cash flow
 – См. 196. Cash inflow [in-payments, receipts] (1,2)
- 1150.** A. Possible resources [reserves]
 Ф. Ressources [réserves] possibles
 Н. Mögliche Vorräte [Ressourcen]
 И. Recursos [reservas] posibles [supuestas]
 – Возможные ресурсы [запасы]. Ресурсы или запасы нефти и газа в предполагаемых месторождениях в пределах нефтегазоносного района в отложениях с установленной продуктивностью; угля и урана – на участках (полях) известных месторождений, примыкающих к участкам с более высокой степенью изученности, оцененные на основании только геологических предпосылок. В американской литературе обычно используется термин «возможные ресурсы», в западноевропейской – «возможные запасы»
- 1151.** A. Posted prices
 Ф. Prix postés [affichés, publiés, théoriques]
 Н. Listenpreise
 И. Precio de información [tarifa, lista]
 – Справочные цены (на нефть). Публикуемые продажные цены, служащие исходной базой для определения фактических контрактных цен на нефть и исчисления концессионных платежей

- 1152.** A. Postings
– См. **1151.** Posted prices
- 1153.** A. Post-tax profit [income, proceeds]
– См. **29.** After-tax profit [income, proceeds] (1)
- 1154.** A. Potential productivity
Ф. Productivité potentielle
Н. Potentielle Produktivität
И. Productividad potencial
– Потенциальная продуктивность. Термин широкого пользования. Может обозначать возможные уровни добычи или потенциальные ресурсы (применительно к крупным районам, бассейнам и т.п.)
- 1155.** A. Potential resources
Ф. Ressources potentielles
Н. Potentielle Vorräte [Res-sourcen]
И. Recursos potenciales
– Потенциальные ресурсы, ПР. Термин свободного пользования. Иногда имеется в виду сумма текущих разведанных запасов и неразведенных ресурсов, но нередко – только последние
- 1156.** A. Power alcohol [methanol, ethanol]
Ф. Alcool [éthanol, méthanol] énergétique
Н. Alkoholkraftstoff, Energiealkohol
И. Alcohol energético
– Моторный [энергетический] спирт [метанол, этанол]. Неочищенный промышленный спирт (метиловый или этиловый), используемый в качестве автомобильного горючего или компонента бензино-спиртовых смесей (газохола, петронала, маниокола и т.п.)
- 1157.** A. Power reactor
Ф. Réacteur énergétique, pile de puissance
Н. Energiereaktor
И. Reactor energético
– Энергетический реактор. Атомный реактор, предназначенный для получения полезной энергии, в отличие от реакторов, применявшихся в исследовательских или медицинских целях, для наработки плутония и т.д.
- 1158.** A. Preference crude (oil)
– См. **1159.** Preferential (crude) oil (1)
- 1159.** A. Preferential (crude) oil
Ф. Pétrole [brut] préférentiel [de faveur]
Н. Vorzugs(roh)öl
И. Petróleo preferencial
– 1. «Преференциальная» [«льготная»] нефть. Нефть, добываемая и закупаемая бывшими концессионерами на льготных условиях (по долгосрочным соглашениям и более низким ценам). 2. См. **158.** Buy-back crude (oil)
- 1160.** A. Present value, PV
Ф. Valeur actuelle
Н. Gegenwartswert, Kapitalwert bei Abzinsung, gegenwärtiger Wert, Zeitwert
И. Valor corriente [actual]
– 1. Текущая [приведенная] стоимость [ценность]. Величина денежных средств (доходов и расходов), дисконтированных с учетом относительного обесценения изымаемых из оборота (замораживаемых) финансовых средств. 2. См. **986.** Net present value [worth]
- 1161.** A. Present value factor
Ф. Facteur de valeur actuelle [d'actualisation]
Н. Gegenwartswertkoeffizient
И. Factor de descuento
– Коэффициент приведения [дисконтирования]. Множитель, используемый для приведения расходов и доходов более поздних периодов к моменту осуществления первоначальных капиталовложений
- 1162.** A. Present value (of) net cash flow
– 1. См. **986.** Net present value [worth] (1). 2. См. **408.** Discounted net cash flow
- 1163.** A. Present value [worth] of cash flow
– 1. См. **407.** Discounted (cash) inflow. 2. См. **986.** Net present value [worth]. 3. См. **408.** Discounted net cash flow
- 1164.** A. Present value [worth] of (future) profit [income, revenue, etc.]

- См. 412. Discounted profit [income, revenue, etc.] (1)
- 1165.** A. Present value profit-to-investment ratio
- См. 1226. Profitability index
- (2)
- 1166.** A. Present worth
- См. 1160. Present value (1)
- 1167.** A. Present worth factor
- См. 1161. Present value factor
- 1168.** A. Present-day value
- См. 1160. Present value (1)
- 1169.** A. Pressurized Water Reactor, PWR
- Ф. Réacteur à l'eau pressurisée
 - H. Druckwasserreaktor
 - И. Reactor de agua a presión
 - Реактор с водяным теплоносителем под давлением. Один из основных типов энергетических реакторов. Теплоносителем является обычная вода под высоким давлением, топливом – слабообогащенный уран
- 1170.** A. Pre-tax profit [income, proceeds, revenue, etc.]
- См. 101. Before-tax profit [income, proceeds] (1)
- 1171.** A. Price c. & f. ...
- Ф. Prix coût et fret...
 - H. Preis K.u.F. ...
 - И. Precio CYF...
 - Цена каф... (название порта назначения). Цена товара, реализуемого на условиях «стоимость и фрахт»
- 1172.** A. Price cif...
- Ф. Prix caf [C.A.F.]...
 - H. Preis K.A.F. ...
 - И. Precio CAF...
 - 1. Цена сиф... (название порта назначения). Цена товара, реализуемого на условиях «стоимость, страхование и фрахт». 2. Импортная цена (при морских перевозках грузов)
- 1173.** A. Price elasticity of oil demand
- Ценовая эластичность спроса на жидкое топливо. Относительная величина, характеризующая степень изменения объема потребления жидкого топлива в зависимости от изменения (прироста или снижения) уровня продажных (и закупочных) цен на нефть и нефтепродукты
- 1174.** A. Price ex port...
- Ф. Prix ex [franco] port...
 - H. Preis frei Hafen...
 - И. Precio franco puerto...
 - 1. Цена франко-порт ... (название порта отгрузки или назначения). Экспортная или импортная цена на товар, перевозимый морским путем. 2. См. 1175. Price fob (1,2)
- 1175.** A. Price fob...
- Ф. Prix fab [F.A.B.]...
 - H. Preis f.a.B. ...
 - И. Precio fab...
 - 1. Цена фоб ... (название порта отгрузки). Цена товара, реализуемого на условиях «свободно на борту». 2. Экспортная цена (при морских перевозках грузов)
- 1176.** A. Primary energy efficiency
- Ф. Rendement de l'énergie primaire
 - H. Wirksamkeit der Primärennergieverwertung
 - И. Efectividad del aprovechamiento de la energía primaria
 - Эффективность использования первичных источников энергии. «Коэффициент полезного действия» при использовании различных видов первичных энергетических ресурсов: отношение количества энергии, получаемой при использовании того или иного источника энергии, к количеству энергии, необходимому для получения (добычи, производства) этого источника
- 1177.** A. Primary energy equivalent of electricity, P.E.E.E.
- Ф. Equivalent de l'électricité en énergie primaire [en combustible fossile], E.E.E.P.
 - H. Primärenergieelektroäquivalent
 - И. Equivalente de electricidad de la energía primaria, E.E.E.P.
 - Электроэнергетический эквивалент. Условное количество минерального топлива, используемого

на тепловых электростанциях (уголь, торф, мазут, природный газ, горючие сланцы), необходимое для выработки эквивалентного количества электроэнергии на гидравлических, геотермальных и атомных электростанциях за определенный период времени (обычно за год)

1178. A. Primary energy resources
Ф. Ressources d'énergie primaire

H. Primäre Energieressourcen
И. Recursos de energía primaria

– Первичные энергетические ресурсы, ПЭР. Ресурсы нефти, газа, угля, радиоактивного сырья, гидроэнергии, энергии ветра, солнца, биомассы

1179. A. Primary fuel
Ф. Combustible primaire
H. Primärbrennstoff

И. Combustible primario

– Первичное топливо: 1) все виды энергоресурсов, используемые на тепловых электростанциях непосредственно в качестве топлива; 2) ядерное топливо, не подвергавшееся облучению

1180. A. Primary oil
Ф. Pétrole primaire
H. Primäröl

И. Petróleo primario

– «Первичная» нефть. Нефть, добываемая первичными методами разработки месторождений

1181. A. Primary oil inventories
Ф. Stocks primaires (de pétrole)
H. Primärölstock, Primärölbesstände

И. «Stock» primario (de petróleo)

– Первичные товарные запасы (жидкого топлива). Совокупность технологических (технологически связанных) и коммерческих запасов, создаваемых продуcentами и оптовыми продавцами (или перепродающими) жидкого топлива, а также сверхнормативных (чрезвычайных и стратегических) товарных запасов нефти и нефтепродуктов

1182. A. Primary production [recovery]

Ф. Production primaire

H. Primärförderung

И. Producción primaria

– Разработка (месторождений нефти, газа) первичными методами. Разработка без применения методов интенсификации добычи (вторичных, третичных), только с использованием естественного истощения пластовой энергии

1183. A. Primary reserves

Ф. Réerves primaires

H. Primärvorräte

И. Reservas primarias

– Запасы, извлекаемые первичными методами разработки месторождений

1184. A. Primary uranium sources

Ф. Sources d'uranium primaires

H. Primäre Uransquellen

И. Fuentes primarias de uranio
– Первичные источники урана. Уранодержащие породы. В том случае, если уран извлекается из воды, она тоже относится к этой группе источников радиоактивного сырья

1185. A. Principal oil [petroleum, refined] products

Ф. Produits pétroliers principaux

H. Erdölhauptprodukte

И. Productos principales de petróleo

– Основные нефтепродукты.

Важнейшие продукты нефтепереработки: бензин, керосин, реактивное топливо, газойль, дизельное топливо, мазут и смазочные масла

1186. A. Probability of economic mineability

Ф. Probabilité de l'exploitation économique [rentable]

H. Wahrscheinlichkeit der Abbauwürdigkeit

И. Probabilidad de la explotación rentable

– Вероятность рентабельной разработки (месторождения)

1187. A. Probable final discoveries

– Вероятный конечный прирост запасов. Ожидаемая величина суммарного прироста запасов, который в конечном счете должен

быть получен в результате разведки данного месторождения (группы месторождений)

1188. A. Probable final estimate of reserves

– См. **1187.** Probable final discoveries

1189. A. Probable growth of known fields

– Вероятный прирост запасов известных месторождений. Запасы, которые могут быть дополнительно переведены в доказанные на известных месторождениях в результате доразведки и внедрения более совершенных методов разработки

1190. A. Probable reserves

Ф. Réserves probables

Н. Wahrscheinliche Vorräte

И. Reservas probables

– Вероятные запасы (классификация Американского нефтяного института и Комитета по ресурсам газа США). Запасы, которые могут быть получены в результате уточнения границ известных залежей и открытия новых залежей в пределах известных месторождений в горизонтах с доказанной продуктивностью

1191. A. Probably economic potential resources

– См. **1414.** Subeconomic resources

1192. A. Process gas

– Технологический газ. Газообразное сырье, предназначенное для дальнейшей обработки (переработки) с целью обогащения или получения химических продуктов

1193. A. Processed energy resources

– См. **596.** Final energy resources

1194. A. Processing agreement [contract]

Ф. Contrat de finissage [d'affinage]

Н. Veredelungsvertrag, Veredelungskontrakt

И. Contrato de refinamiento [transformación]

– Подрядный контракт на переработку давальческого сырья

1195. A. Processing and interpretation (geophysical) costs

Ф. Coût de traitement et d'interprétation [de dépouillement]

Н. Verarbeitungs- und Interpretationskosten

И. Gastos de procesamiento y interpretación

– Затраты на обработку и интерпретацию (данных геофизических исследований)

1196. A. Processing deal

– 1. См. **1194.** Processing agreement [contract] 2. Давальческое сырье. Минеральное сырье (главным образом нефть), перерабатываемое на давальческих началах на предприятии компании-подрядчика (в рамках подрядного контракта на переработку)

1197. A. Processing gain

– См. **1287.** Refinery gain

1198. A. Producer gas

Ф. Gaz de gazogène

Н. Gaserzeugergas, Generatorgas

И. Gas de generador

– 1. Генераторный газ. Низкокалорийное газообразное топливо (высшая теплота сгорания 2930–12 570 кДж/м³), получаемое в результате продувания слоя раскаленного топлива (кокса, угля, торфа и т. п.) или богатых углеродом органических отходов потоком воздуха или паровоздушной смеси, а также в процессе подземной газификации угля (теплота сгорания газа в последнем случае не превышает 5130 кДж/м³). 2. См. **32.** Air gas (1,3). 3. См. **1359.** Semi-water gas

1199. A. Producer netback

– 1. См. **258.** Company take.

2. См. **989.** Net profit (1)

1200. A. Producing cost(s)

– См. **1209.** Production cost(s) (3)

1201. A. Producing life (of a field)

Ф. Durée de vie (d'un gisement)

Н. Förderperiode, Produktionsperiode, Abbauperiode, Lebensdauer [Betriebsdauer, Betriebszeit] (der Lagerstätte)

I. Período de vida (de yacimiento)

– Период эксплуатации (месторождения). Продолжительность разработки месторождения полезного ископаемого – от начала эксплуатации до наступления порога рентабельности добычи

1202. A. Producing rate

– См. 1216. Production rate

1203. A. Producing royalty interest

– Реализованное «пассивное» долевое участие (в добыче полезного ископаемого) на основе земельной собственности. Фактическое долевое участие земельного собственника в доходах от реализации добываемого минерального сырья в размере оговоренной платы за разработку уже освоенного месторождения

1204. A. Product gas

– 1. См. 1198. Producer gas
(1,2). 2. См. 1438. Synthetic gas

1205. A. Production

Ф. Production

Н. Produktion, Förderung, Gewinnung

И. Producción

– 1. Добыча. Извлечение полезного ископаемого из недр.
2. Производство. Получение из первичного минерального сырья продуктов его переработки. 3. Объем добычи или производства

1206. A. Production bonus

Ф. Bonus de production

Н. Produktionsbonus

И. Bonus de producción

– Эксплуатационный бонус, «продакшн-бонус». Единовременный платеж (бонус) в пользу государства – собственника недр, выплачиваемый компанией-концессионером (или подрядчиком) по достижении определенного уровня добычи, оговоренного в концессионном соглашении (или подрядном контракте)

1207. A. Production capability

Ф. Possibilités de production

Н. Möglichkeit der Förderung

И. Posibilidad de producción

– Возможности добычи. Воз-

можные уровни добычи полезного ископаемого при различных вариантах ее развития в будущем (при различных ценах на сырье, издержках производства и т.д.)

1208. A. Production capacity

– См. 1090. Output capacity

1209. A. Production cost(s)

Ф. Coût [frais, dépenses] de production

Н. Betriebskosten, Produktionskosten, Exploitationskosten, Gewinnungskosten, Förderkosten (2,3)

И. Gastos de producción

– 1. Производственные расходы [затраты]; издержки производства. 2. Затраты на добычу (полезного ископаемого); издержки добычи. 3. Эксплуатационные затраты на добычу (полезного ископаемого). Совокупность текущих расходов, связанных с разработкой месторождения, включая расходы по обслуживанию и текущему ремонту оборудования

1210. A. Production decline rate

Ф. Taux de réduction de la production

Н. Tempo des föderraten Abfalls, Förderratenabfallkoeffizient

И. Ritmo de reducción de la producción

– Темп падения добычи. Скорость годового сокращения добычи полезного ископаемого по мере истощения месторождения

1211. A. Production drilling

– См. 390. Development drilling

ing

1212. A. Production history

Ф. Dynamique de production

Н. Förderdynamik, Förderverhalten

И. Dinámica de producción

– Динамика добычи. Изменение годовых уровней добычи за весь период разработки (месторождения, района и т.д.)

1213. A. Production license [licence, permit, lease]

Ф. Permis [licence] d'exploitation

H. Abbaurecht, Abbauberechtigung, Abbaulizenz, Abbaubewilligung, Berg(bau)recht, Gewinnungsrecht

I. Licencia [permiso] de explotación

– 1. Эксплуатационная [промышленная] лицензия, лицензия на добычу (minerального сырья). Официальное разрешение на освоение и эксплуатацию месторождения полезного ископаемого. 2. См. 556. Exploration-production license [licence, permit]

1214. A. Production life (of a field)
– См. 1201. Producing life (of a field)

1215. A. Production operating cost(s)
– См. 1209. Production cost(s)

(3)

1216. A. Production rate

Ф. Taux de production

H. Entnahmetempo, Entnahmerate, Ausspeiserate, Produktionsrate

I. Tempo de producción

– Темп добычи. Количество полезного ископаемого, добываемое из месторождения в единицу времени (сутки, год)

1217. A. Production reactor

Ф. Réacteur plutonigène

H. Produktionsreaktor

I. Reactor de producción

– Реактор для наработки плутония. Специальный реактор, предназначенный для производства плутония-239 нейтронным облучением урана-238

1218. A. Production sharing contract [agreement], PSC

Ф. Contrat [accord] de partage de la production [de production partagée]

H. Production-sharing-Vertrag, Produktionsbeteiligungsvertrag

I. Contrato de producción «sharing» [de cooperación]

– Контракт типа «продакшн-шэйринг», соглашение о разделе добычи. Подрядный контракт, предусматривающий компенсацию расходов компании-подрядчика и оплату предоставленных им услуг частью

minerального сырья, добывого в рамках данного контракта (соглашения)

1219. A. Production tax

Ф. Taxe de production

H. Produktionssteuer, Bergbausteuer, Berg(werks)steuer

I. Tasa [impuesto] de [por] producción

– Налог на добычу (полезного ископаемого). Разновидность фискальных отчислений рентного характера. Устанавливается в процентном отношении к объему валовых поступлений от реализации добывого сырья по ценам франкоскважина (франко-шахта) и отчисляется, как правило, в пользу местных органов государственной власти

1220. A. Productive capacity

– См. 1090. Output capacity

1221. A. Productive life (of a field)
– См. 1201. Producing life (of a field)

1222. A. Profit

Ф. Profit, marge, bénéfice, gain

H. Profit, Gewinn, Kapitalprofit, Kapitalgewinn

I. Ganancia, beneficio, provecho

– Прибыль; доход. Термин свободного пользования, как правило, означающий величину фактического или ожидаемого превышения доходов над обусловившими их расходами

1223. A. Profit margin

1. См. 1222. Profit. 2. См. 989. Net profit (1). 3. См. 883. Margin of profit. [return] (on investment, capital, etc.) (1,2)

1224. A. Profit oil

Ф. Pétrole de profit [de bénéfice]

H. Profitsöl, Gewinnöl

I. Petróleo gananciado

– «Распределяемая» нефть. Нефть, остающаяся после компенсации расходов на проведение поисково-разведочных и нефтепромысловых работ в рамках подрядного контракта типа «продакшн-шэйринг»

и подлежащая разделу между компанией-подрядчиком и государством—собственником недр

1225. A. Profit ratio

– 1. См. 1258. Rate of return

(on investment) (1). 2. Коэффициент реальной окупаемости капиталовложений. Отношение величины приведенных денежных поступлений, полученных компанией-продуцентом за весь период эксплуатации месторождения, к величине капиталовложений (номинальных или дисконтированных) в освоение данного месторождения. 3. См. 1229. Profit-to-investment ratio (1). 4. См. 762. Income-to-investment ratio (1)

1226. A. Profitability index

– 1. См. 406. Discounted cash

flow rate (of return). 2. Коэффициент реальной эффективности капиталовложений. Отношение суммы приведенных чистых денежных поступлений компании-продуцента к величине осуществленных капиталовложений (номинальных или дисконтированных) в освоение данного месторождения

1227. A. Profitability ratio

– Коэффициент окупаемости капиталовложений. Отношение суммы отчислений на возмещение основного капитала и чистой прибыли, полученных компанией-продуцентом за весь период эксплуатации месторождения, к величине капиталовложений, инвестированных в освоение данного месторождения

1228. A. Profit-related royalty

– Подоходное «ройалти». Плата за право разработки недр, устанавливаемая в процентном отношении к объему валовой прибыли от реализации добываемого полезного ископаемого

1229. A. Profit-to-investment ratio, P/I, PIR

Ф. Rapport profit/investissement

– 1. Коэффициент эффективности капиталовложений. Отношение суммы чистой прибыли, полученной компанией-продуцентом за

весь период эксплуатации месторождения, к величине капиталовложений в освоение данного месторождения. 2. См. 1226. Profitability index (2)

1230. A. Progressive Incremental Royalty, PIR

– Прогрессивное сверхномативное «ройалти», промысловый налог на сверхприбыль (Канада). Дополнительные рентные платежи за право разработки нефтяных и газовых месторождений в акватонических районах и приполярных областях, находящихся под юрисдикцией федерального правительства Канады. Установлен в октябре 1980 г. в размере 40% чистой прибыли, получаемой продуцентом сверх установленного 25%-ного лимита доходности нефтегазопромысловых работ, в дополнение к обычному 10%-ному «ройалти»

1231. A. Project life (of a field)

Ф. Durée de vie (d'un gisement)
Н. Projektierte Lebensdauer
(der Lagerstätte)

И. Vida de proyecto

– Период полной реализации проекта (разведки и разработки месторождения). Продолжительность периода с начала разведочных работ на выявленном месторождении до окончания его эксплуатации

1232. A. Project payout time

Ф. Délai de récupération finale
(des investissement)
Н. Projektrückflussfrist, Projekt-payout-Zeit

И. Período de recubrimiento final

– Период окончательной окупаемости капиталовложений (в случае осуществления дополнительных инвестиций в ходе эксплуатации месторождения)

1233. A. Project risk

Ф. Risque du project

Н. Projektrisiko

И. Riesgo de proyecto

– Риск несостоинности проекта. Возможная опасность критического замедления или невоз-

можности завершения осуществляемого проекта (в результате непредвиденных технических трудностей, изменения внутриполитической обстановки, ухудшения финансового положения и т. п.)

1234. A. Prospect

Ф. Objectif

Н. Perspektives [hoffigges]

Obiect

И. Terreno de exploración

– Перспективный объект.

Участок, горизонт, предположительно содержащий залежь (месторождение), например участок, оконтуренный как геофизическая аномалия и подготовленный к поисковому бурению

1235. A. Prospecting

Ф. Prospection

Н. Prospektion, Suche

И. Prospección

– Поисковые работы. Геолого-геофизические, горнопроходческие и буровые работы, проводящиеся с целью открытия промышленных месторождений полезных ископаемых

1236. A. Prospecting license [permit, permission, licence]

Ф. Permis [licence] de recherches [de prospection]

Н. Such(arbeiten)lizenz, Such(arbeiten)recht, Such(arbeiten)berechtigung, Such(arbeiten)bewilligung

И. Licencia [permiso] de prospección

– 1. Поисковая лицензия.

Официальное разрешение на проведение геолого-геофизических исследований, стратиграфического (параметрического) и поискового бурения. 2. См. 549. Exploration license [permit, permission, licence] (1). 2. См. 1269. Reconnaissance license [permit, licence]

1237. A. Proved developed producing reserves

Ф. Réserves prouvées développées en production

Н. Abbauwürdige sichere Vorräte

I. Reservas probadas explotadas

– Доказанные освоенные разрабатываемые запасы. Количество нефти и газа, которое может быть получено из полностью освоенных (разбуренных, обустроенных) горизонтов (залежей, блоков) при помощи действующих скважин

1238. A. Proved developed reserves

Ф. Réserves prouvées développées

Н. Vorbereite sichere Vorräte

И. Reservas probadas desarrolladas

– Доказанные освоенные запасы. Запасы нефти и газа на участках (в залежах, горизонтах), разведенных по промышленным категориям и подготовленных к разработке

1239. A. Proved reserves

Ф. Réserves prouvées

Н. Sichere Vorräte

И. Reservas probadas

– Доказанные запасы. Запасы нефти и газа, которые по имеющимся геологическим, техническим и экономическим данным, вне всяких сомнений, могут быть извлечены из известного продуктивного горизонта с помощью действующего фонда скважин апробированными на данном месторождении способами разработки и экономически выгодно реализованы при существующих на момент оценки условиях. В эту категорию не включается количество нефти и газа, добыча которого технически возможна, но на дату оценки экономически невыгодна, а также которое может быть извлечено новыми методами добычи на месторождениях, где эти методы еще не внедрены и экономическая целесообразность их применения не доказана

1240. A. Proved ultimate recovery

Ф. Production ultime prouvée

Н. Maximal tatsächliche Förderkapazität

И. Producción máxima probadas

– Максимально возможный [максимальный] доказанный объем добычи. Максимальный объем добычи, обеспеченный доказанными запасами. Максимальные извлекаемые запасы полезного ископаемого

1241. Ф. Provision pour reconstitution de gisement, PRG

– Налоговая скидка «на восстановление месторождений» (Франция). Разновидность скидки на «истощение недр». Установлена в размере 27,5% валовых поступлений или 50% валовой прибыли от реализации добываемого углеводородного сырья. Представляется при условии реинвестирования сэкономленных средств в поиски и разведку нефтяных и газовых месторождений в течение последующего 5-летнего периода

1242. А. Provisional lease

– Поисково-разведочная лицензия (Канада)

1243. А. Published prices

– Объявленные [справочные] цены. Публикуемые базисные цены, используемые в качестве исходной базы для определения уровня контрактных цен на урановое сырье или услуги по обогащению урана

1244. А. Pump price

Ф. Prix à la pompe

Н. Zapsäulenpreis

И. Precio franco gasolinera

– Цена франко-бензоколонка. Розничная цена на автомобильное горючее

1245. А. Pure service contract

– См. 1410. Straight service contract

1246. А. Pure technical cost(s)

– См. 1457. Technical cost(s)

(1)

1247. А. Quality differential

Ф. Différentiel de qualité

Н. Qualitätsdifferenz

И. Diferencial cualitativo

– Качественная поправка, поправка на разницу в качестве (нефти). Скидка с базисной ценой нефти или надбавка к ней, определяемая

в зависимости от качества реализуемой нефти по сравнению с нефтью базисного сорта (плотности и содержания вредных примесей, главным образом серы)

1248. А. Rad

– Рад. Внесистемная единица поглощенной дозы излучения. 1 рад соответствует поглощенной энергии 0,01 Дж/кг

1249. А. Radiant energy

Ф. Energie radiante [de rayonnement]

Н. Strahlenergie

И. Energía de radiación

– Лучистая энергия. Энергия, передаваемая с помощью излучения (солнечная, радиоактивная)

1250. А. Radiation dose

– См. 435. Dose

1251. А. Radioactive fall-out

Ф. Précipitations [retombées] radioactives

Н. Radioaktive Niederschläge

И. Precipitaciones radioactivas

– Радиоактивные осадки. Выпадение на земную поверхность радиоактивных элементов (в энергетике – в результате работы тепловых электростанций на угле, содержащем радиоактивные элементы, аварий атомных электростанций и т.п.)

1252. А. Radioactive waste

Ф. Déchets radioactifs

Н. Radioaktive Abfallen

И. Desechos radioactivos

– Радиоактивные отходы. Газообразные, жидкие и твердые вещества, образующиеся при работе ядерных реакторов, а также при производстве и использовании радиоактивных изотопов в научных исследованиях, технике, сельском хозяйстве, медицине, вредно воздействующие на живую природу

1253. А. Radioactivity

Ф. Radioactivité

Н. Radioaktivität

И. Radioactividad

– Радиоактивность. Самоизменение распад или деление нестабильных атомных ядер, сопровождающиеся ионизирующим излучением

- 1254.** A. Rank of coal
 Ф. Rang [rangée] de charbon
 H. Kohlenmarke
 И. Marca de carbón
 – Марка [тип] угля. Классификационная категория угля в зависимости от степени его метаморфизма
- 1255.** A. Rate of DCF yield
 – См. 406. Discounted cash flow rate (of return)
- 1256.** A. Rate of discount
 – См. 402. Discount rate (1,2)
- 1257.** A. Rate of profit
 – См. 1258. Rate of return (on investment) (1)
- 1258.** A. Rate of return (on investment), ROR
 Ф. Taux de rendement
 H. Profitrate, Gewinnrate, Gewinnquote, Gewinnsatz
 И. Tasa de beneficio [ganancia]
 – 1. Норма прибыли (на вложенный капитал). Отношение прибыли (как правило, чистой), полученной в течение определенного года или среднегодовой, к величине балансовой (начальной или среднегодовой) стоимости авансированного или основного капитала, выраженное в процентах. 2. См. 406. Discounted cash flow rate (of return)
- 1259.** A. Ratio of reserves change
 Ф. Taux d'accroissement [de changement] des réserves
 H. Koeffizient der Vorrätsveränderung
 И. Coeficiente del cambio de las reservas
 – Коэффициент изменения запасов. Отношение запасов, разведенных на месторождении к концу периода разведки (включая эксплуатационную разведку), к запасам, учитывавшимся по этому месторождению в год его открытия
- 1260.** A. Raw coal
 Ф. Charbon brut
 H. Rohkohle
 И. Carbón bruto
 – Необогащенный уголь. Уголь, не подвергавшийся обработке для повышения его товарных качеств
- 1261.** A. Raw gas
 – 1. См. 1337. Rough gas.
 2. См. 1328. Rich gas
- 1262.** A. Raw materials
 Ф. Matière brute [première]
 H. Rohstoff
 И. Materiales en bruto [primas]
 – Сырье. Полезные ископаемые, не подвергавшиеся обработке или переработке
- 1263.** A. Real internal rate of return
 – См. 273. Constant internal rate of return
- 1264.** A. Real prices [cost(s)]
 Ф. Prix [coûts] réels
 H. Realpreise, Realkosten
 И. Precios [gastos] reales
 – Реальные цены [издержки]. Цены или издержки в реальном исчислении (очищенные от воздействия инфляции)
- 1265.** A. Realised price
 Ф. Prix de vente
 H. Markterzielbare Preise
 И. Precio de colocación
 – 1. См. 897. Market price (1). 2. Реализационная цена. Фактическая продажная цена (в отличие от базисных, справочных, объявленных и т. п.)
- 1266.** A. Reasonable assured resources
 Ф. Ressources raisonnablement assurées
 – Гарантированные [достоверно определенные] ресурсы. Ресурсы урана, извлечение которых рентабельно при определенной минимальной цене на концентрат. Эта категория используется в классификации запасов и ресурсов урана МАГАТЭ как синоним установленных запасов
- 1267.** A. Reasonable market price (of a field, reserves, etc.)
 – См. 573. Fair market value
- 1268.** A. Reclamation
 – См. 1277. Recuperation (1)
- 1269.** A. Reconnaissance license [permit, licence]
 Ф. Permis [licence] de reconnaissance
 H. Regionalprospektionslizenz

- I. Licencia de reconocimiento**
 – Лицензия на региональные работы. Официальное разрешение на проведение региональных исследований: геолого-геофизических работ и стратиграфического (параметрического) бурения
- 1270. A. Reconnaissance works**
 Ф. Travaux de reconnaissance
 Н. Regionalprospektion
 И. Trabajos de reconocimiento
 – Региональные работы.
 Предварительные геолого-геофизические работы и параметрическое бурение перед постановкой поисковых буровых работ
- 1271. A. Recoverable reserves [resources]**
 Ф. Réserves [ressources] récupérables
 Н. Ausbringbare [gewinnbare] Vorräte [Ressourcen]
 И. Reservas [recursos] extraíbles
 – Извлекаемые запасы [ресурсы]. Часть геологических (общих) запасов или ресурсов, которая может быть извлечена известными способами разработки месторождений в современных технико-экономических условиях (с учетом потерь при добыче, разубоживания руд и т. п.)
- 1272. A. Recovery factor**
 – См. 571. Extraction ratio (1)
- 1273. A. Recovery of capital investments**
 Ф. Récupération du capital investi
 Н. Ersatz des aufwendeten [verausgabten] Kapitals
 И. Indemnización de las inversiones capitales
 – Возмещение капитальных затрат. Последовательная компенсация стоимости основного капитала (капиталовложений) в ходе амортизации и компенсационного списания истощимых активов
- 1274. A. Recovery rate [ratio]**
 – 1. См. 1216. Production rate.
 2. См. 571. Extractioh rate (1)
- 1275. A. Recovery techniques**

- Ф. Technologies de récupération**
 Н. Abbaumethode, Erschließungsmethode
И. Metodos de explotación
 – Методы извлечения (полезного ископаемого). Методы разработки месторождений
- 1276. A. Recovery well**
 – См. 392. Development well
- 1277. A. Recuperation (1)**
 Ф. Récupération (1,2)
 Н. Wiederaufbau (1)
 И. Recuperación (1,2)
 – 1. Рекультивация, рекуперация. Восстановление естественного плодородия почвы после завершения горных работ. 2. Добыча (полезных ископаемых)
- 1278. A. Reference (basis) crude (oil)**
 – 1. См. 895. Marker crude [oil]. 2. См. 104. Benchmark crude (oil) (2)
- 1279. A. Reference (crude oil) price**
 Ф. Prix de référence (du pétrole)
 Н. Referenz(rohöl)preis, Basispreis, Grundpreis (für Rohöl)
 И. Precio (de) base [de referencia] (por petróleo)
 – 1. См. 1456. Tax reference price (1). 2. См. 896. Marker (crude oil) price. 3. Базисная цена (на нефть). Справочная или официальная продажная цена, служащая основой для определения фактических контрактных цен и исчисления концессионных платежей. 4. См. 702. Government sales [selling] (crude oil) prices
- 1280. A. Refiner acquisition cost (of crude oil)**
 – Средняя закупочная цена (на нефть). Средний взвешенный уровень фактических контрактных цен на нефть, закупаемую нефтеперерабатывающими предприятиями страны (США); удельные расходы нефтеперерабатывающего предприятия на приобретение нефтегазового сырья
- 1281. A. Refiner netback value (of crude oil)**
 – «Чистая нефтезаводская стоимость» (нефти). Средняя взве-

шенная цена нефтепродуктов, получаемых при переработке барреля нефти, за вычетом расходов на переработку исходного сырья

1282. A. Refiner's net [profit] margin
– См. 1290. Refinery (net) margin

1283. A. Refinery feed(stock)
Ф. Alimentation des raffineries
– Нефтезаводское сырье.

Нефть, газоконденсатные жидкости, а также остаточные продукты (полупродукты) переработки нефти и нефтехимического производства, предназначенные для дальнейшей переработки на нефтеперегонном предприятии

1284. A. Refinery fill
– См. 1521. «Unpumpables»

1285. A. Refinery fuel
Ф. Combustibles des raffineries
Н. Raffineriebrennstoff
И. Combustible de la refinería

– 1. Нефтезаводское топливо. Жидкие, газообразные и твердые продукты переработки нефти и конденсата, используемые для удовлетворения собственных энергетических потребностей нефтеперерабатывающего предприятия. 2. См. 1291. Refinery own use

1286. A. Refinery fuel gas
– Нефтезаводской топливный газ: 1) высококалорийный газ, получаемый в процессе производства нефтепродуктов и используемый в качестве топлива для высокотемпературных печей; 2) нефтезаводской газ (главным образом метан и этан), используемый для удовлетворения внутренних потребностей нефтеперерабатывающих заводов

1287. A. Refinery gain
– Прирост объема перерабатываемой нефти. Превышение фактического объема нефтепродуктов над объемом исходного нефтезаводского сырья, плотность которого выше плотности полученных нефтепродуктов. Термин используется при характеристике баланса производства и потребления жидкого

топлива, представленного в объемных единицах

1288. A. Refinery gas
Ф. Gaz de raffinerie
Н. Raffineriegas
И. Gas de la refinería
– Нефтезаводской газ. Высококалорийный газ (высшая теплота сгорания 37710–92180 кДж/м³), получаемый в процессе прямой перегонки, крекинга, риформинга и пиролиза нефти. Используется в качестве нефтезаводского топлива, сырья для нефтехимии и топлива для высокотемпературных печей

1289. A. Refinery input [intake]
– 1. См. 325. Crude (oil) input [intake]. 2. См. 713. Gross refinery input [intake]

1290. A. Refinery (net) margin
– Прибыль от переработки нефти. Удельные доходы от реализации нефтепродуктов за вычетом расходов на переработку и приобретение исходного сырья по ценам франко-нефтеперегонный завод

1291. A. Refinery own use
Ф. Consommation intérieure des raffineries
– Собственное потребление нефтепродуктов. Расход отдельных видов нефтепродуктов, используемых в качестве нефтезаводского топлива (нефтяной кокс, нефтезаводские газы, тяжелые нефтепродукты и т. п.) на собственные энергетические нужды нефтеперегонного завода

1292. A. Refinery stocks
Ф. Stocks en raffineries
Н. Raffineriestock, Raffineriestände
И. «Stock» de refinería
– 1. Запасы нефтезаводского сырья (на нефтеперерабатывающих предприятиях). 2. Запасы жидкого топлива (нефтезаводского сырья и готовых нефтепродуктов) на нефтеперерабатывающих предприятиях (включая технологически связанные запасы). 3. См. 1283. Refinery feed (stock)

1293. A. Refinery-gate price (of crude)
Ф. Prix franco (à) raffinerie

- H. Raffinerieabgabepreis, Preis
franco Raffinerie
И. Precio franco refinería
– 1. Цена (на нефть) франко-
нефтеперерабатывающий завод. За-
купочная цена на нефть, включаю-
щая расходы по ее транспортировке
до нефтеперерабатывающего пред-
приятия. 2. См. 1280. Refiner acqui-
sition cost (of crude oil)
- 1294.** A. Regassification
Ф. Régaséification
H. Rückvergasung, Wiederver-
gasung
И. Regasificación
– Регазификация. Перевод
сжиженного газа в газообразное со-
стояние с целью его транспортировки
по трубопроводам
- 1295.** A. Registration fee
Ф. Droit d'entrée [d'enregis-
trement, d'inscription]
H. Registergebühr, Eintragsgebühr, Eintrittsbeitrag;
Anmeldegebühr
И. Derecho de inscripción [de
registro]
– Регистрационный [вступи-
тельный] взнос. Единовременный
платеж за право участия в торгах по
выдаче лицензий или арендных
участков на проведение поисково-
разведочных и (или) эксплуата-
ционных работ
- 1296.** A. Re-injected gas
Ф. Gaz réinjecté
H. Injektionsgas, Einpreßgas
И. Gas reinyectado
– Закачиваемый газ. По-
путный газ, закачиваемый в продук-
тивные пласты для поддержания
пластового давления
- 1297.** A. Remaining reserves [re-
sources]
Ф. Réserves [ressources] res-
tantes
H. Restvorräte, Restressour-
cen
И. Reservas [recursos] res-
tantes
– Остаточные [текущие] за-
пасы [ресурсы]. Запасы или ресурсы
на определенную дату – разница
- между начальными запасами или ре-
сурсами и накопленной добывчей
- 1298.** A. Renewable energy sources
– См. 1015. A. Nonexhaustible
energy resources [sources]
- 1299.** A. Rent
Ф. Rente
H. Rente
И. Renta
– 1. Рента. Добавочная при-
быль, формирующаяся в отраслях
материального производства, свя-
занного с использованием ограни-
ченных и дифференцированных по
качеству природных ресурсов (мине-
ральных, земельных и т. п.). Пред-
ставляет собой избыток получаемо-
го дохода над средней прибылью на
вложенный капитал. 2. См. 950.
Mining rent. 3. См. 1300. Rent charges
(1). 4. См. 1301. Rental(s)
- 1300.** A. Rent charges
Ф. Redevance foncière
H. Rentenabgaben; Pachtzah-
lungen, Pachtkosten
И. Pagos de renta [arriendo],
renta
– 1. Рентные платежи. Сово-
купность арендных и прочих плате-
жей, опосредующих изъятие ренты
в пользу земельного собственника.
2. См. 1301. Rental(s)
- 1301.** A. Rental(s)
Ф. Redevance annuelle
H. Laufende Pachtzahlungen,
Oberflächenabgaben, Pacht-
gebühr(en), Pachtgeld, Pacht-
zins, Rentenzahlungen
И. Pagos de arriendo
corrientes; arrendamiento
[arriendo] corriente
– Текущие арендные плате-
жи, «ренталс». Ежегодная плата за
пользование арендуемыми участка-
ми. Устанавливается в зависимости
от площади арендованного участка,
а также цели и срока аренды
- 1302.** A. Rental payment(s)
– См. 1301. Rental(s)
- 1303.** A. Replacement cost(s)
Ф. Coût de remplacement
H. Ersatzkosten, Wiederher-
stellungskosten, Wiede-
rherstellungspreis, Wiede-

rurbarmahungskosten (1); sogenannte abgrenzende Kosten, Bergverwahrungs-kosten (2)

I. Costo(s) de reemplazamiento
– 1. Стоимость замещения.

Предполагаемые общественные затраты, связанные с освоением и использованием замещающего (альтернативного) источника энергии (напр., полноценного искусственно-го заместителя нефти) или добычей полезного ископаемого на новых (пока не разрабатываемых) месторождениях. 2. Замыкающие затраты. Минимально необходимые общественные затраты, обеспечивающие вовлечение в интенсивный хозяйственный оборот замыкающе-го энергетического ресурса (замы-кающего топлива). 3. См. 383. Depreciation charges [expense] (1,2)

1304. A. Replacement fuel

Ф. Combustible de rempla-cement
H. Sogenannte abgrenzende Brennstoffe
И. Combustible de reem-plazamiento

– Замыкающее топливо. Вид добываемого или намечаемого к до-быче топлива, максимальный техни-чески возможный объем добычи ко-торого на рассматриваемый период превышает экономически обусло-вленную потребность в нем

1305. A. Replacement value

– См. 1303. Replacement cost(s) (1,2)

1306. A. Requirements

Ф. Besoins, demande, exigences
H. Bedarf, Ansprüche

И. Necesidades; exigencias
– 1. Потребности; требова-ния. 2. Контракты «по требованию»

[без «твердых обязательств»]. Кон-тракты на поставку уранового сы-рья или на услуги по обогащению урана, заключаемые не более чем за 4 месяца до начала исполнения кон-тракта и поэтому не содержащие строго оговоренных и безусловных обязательств в отношении сроков,

объема поставок и уровня кон-трактных цен

1307. A. Reserve base

– База запасов (классифика-ция Горного бюро США). Сумма геологических (в недрах) запасов ка-тегорий «измеренные» и «отме-ченные» без учета экономических ограничений извлечения полезного ископаемого

1308. A. Reserve conservation

Ф. Conservation des réserves

H. Vorratskonservierung

И. Conservación de reservas

– Сбережение запасов. Поли-тика ограничения добычи полезного ископаемого на разведанных месторождениях, бережное отношение к запасам минерального сырья

1309. A. Reserve density

Ф. Densité des réserves

H. Vorratsdichte

И. Densidad de reservas

– Плотность запасов. Коли-чество запасов полезного ископае-мого, приходящееся на единицу пло-щади

1310. A. Reserves

Ф. Réserves

H. Vorräte

И. Reservas

– Запасы. Разведанная часть общих ресурсов полезного ископае-мого, освоение которой технически возможно и экономически целесо-образно в современных условиях

1311. A. Reserves life index

– См. 1314. Reserves-to-pro-duction ratio

1312. A. Reserves-cost base line

Ф. Ligne de base indiquant le prix des réserves

H. Ökonomische Grenze der Vorräte

И. Línea de base del costo de reservas

– Экономическая граница за-пасов. Граница рентабельности (экономический предел) освоения за-пасов. Величина издержек добычи, при превышении которой освоение запасов становится нерентабельным в современных условиях

1313. A. Reserves-in-place

- См. 784. In-situ resources [reserves]
- 1314.** A. Reserves-to-production ratio, R/P(R), RP(R)
 Ф. Rapport réserves/production
 Н. Vorräte-Produktion-Verhältnis, Vorräte-Abbau-Verhältnis
 И. Relación de reservas a producción
 – Кратность [коэффициент кратности] запасов. Отношение текущих разведанных запасов к годовой добыче полезного ископаемого
- 1315.** A. Reservoir
 – Резервуар. Термин свободного пользования. В литературе по нефти и газу в зависимости от контекста, в котором он употребляется, может означать «продуктивный горизонт», «пласт», «коллектор», «залежь»
- 1316.** A. Reservoir conditions
 Ф. Conditions de gisement
 Н. Schichtverhältnisse, Schichtbedingungen, Formationsbedingungen
 И. Condiciones de capa
 – Пластовые условия. Обычно имеются в виду давление и температура в условиях продуктивного пласта (горизонта)
- 1317.** A. Resource allowance
 – «Сырьевая» налоговая скидка (Канада). Налоговая скидка с доходов сырьевых компаний в размере 25% валовых поступлений за вычетом эксплуатационных затрат на добывчу минерального сырья и инвестиционной налоговой скидки
- 1318.** A. Resource base
 – База ресурсов (США, Канада). Геологические (в недрах) ресурсы всех категорий и степеней изученности без учета экономических ограничений их освоения
- 1319.** A. Resource cost(s)
 – Приведенные [дисконтированные] издержки добычи (минерального сырья). Общие затраты на добывчу полезного ископаемого, дисконтированные с учетом относительного обесценения изымаемых из оборота финансовых средств
- 1320.** A. Resources
 Ф. Ressources
 Н. Ressourcen
 И. Recursos
 – Ресурсы (полезного ископаемого). Количество полезного ископаемого, которое содержится или содержалось ранее в недрах
- 1321.** A. Resources flow
 Ф. Flux de ressources
 Н. Ressourcenfluss
 И. Flujo de recursos
 – Ресурсные потоки. Направления международного обмена (торговли) ресурсами (экспорта и импорта ресурсов)
- 1322.** A. Resources rent tax, RRT
 – Налог на горную ренту. Налог на сверхприбыль сырьевых компаний (Танзания, Папуа – Новая Гвинея, Австралия)
- 1323.** A. Restricted reserves [resources]
 – Ограниченные запасы [ресурсы] (классификация Горного бюро США). Запасы или ресурсы, освоение которых лимитировано соответствующими законами или постановлениями
- 1324.** A. Return ratio
 – См. 1258. Rate of return (on investment) (1)
- 1325.** A. Revenue(s)
 Ф. Revenu(s), recettes, rentrées
 Н. Erlös(e), Einnahmen, Erträge; Einkommen, Revenue
 И. Ingreso(s), entrada(s), beneficio(s)
 – Поступления, выручка; доход(ы). Термин свободного пользования, применяемый главным образом для обозначения валовых поступлений от реализации добываемого или производимого сырья
- 1326.** A. Reversionary interest
 – 1. Реверсиное [пересматриваемое] долевое участие (в добывче полезного ископаемого). Номинальное или фактическое участие партнера – собственника недр в поисково-разведочных работах и освоении выявленного месторождения, предусматривающее возможность пересмотра условий партнер-

ства и окончательную фиксацию доли участия в доходах от продажи добываемого сырья на стадии эксплуатации месторождения. 2. См. 191. Carried interest (participation)

1327. A. Revisions

Ф. Révision

Н. Revision [Umdeutung, Um-schätzung] der Vorräte

И. Revision

– Переоценка запасов, прирост запасов в результате переоценки. Изменения оценок запасов эксплуатируемых месторождений в результате поступления новой информации в процессе их разведки и разработки, главным образом в результате уточнения коэффициентов извлечения и представлений о стоимости эксплуатационных работ

1328. A. Rich gas

Ф. Gaz humide

Н. Fettgas, Reichgas, Nassgas

И. Gas graso [humedo]

– Жирный [необензиненный] газ. Природный газ, содержащий значительное количество относительно тяжелых сжижаемых углеводородных компонентов (бутана, пропана, пентана)

1329. A. Richness factor

– См. 85. Average productivity per unit volume

1330. A. Ring fence

Ф. Barrière fiscale

– Налоговый барьер, налоговое прикрытие. Положение налогового законодательства (или условие договора), исключающее возможность использования доходов от реализации добывого сырья в целях возмещения расходов, не имеющих прямого отношения к получению рассматриваемых доходов (напр., затрат на освоение и разработку месторождений за пределами арендующего участка или национального сектора, заграничных капиталовложений и т.п.)

1331. A. Risk (service) contract

Ф. Contract (de services) à risques

– Контракт типа «риск-сер-

вис». Подрядное соглашение (контракт) на проведение поисково-разведочных и эксплуатационных работ, предусматривающее вознаграждение подрядчика (как правило, в денежной форме) лишь в случае обнаружения промышленного месторождения полезного ископаемого

1332. A. Ristability ratio

– Коэффициент стабильности (инвестиционного климата). Отношение средней продолжительности периодов относительной стабильности горнорудного и налогового законодательства, регулирующего деятельность сырьевых компаний в определенной отрасли добычающей промышленности, к средней продолжительности периода окупаемости капиталовложений в той же отрасли

1333. A. Road asphalt [oil]

Ф. Brai pour pavage

Н. Reiseasphalt, Wegasphalt, Straßenasphalt

И. Asfalto de carretera

– Дорожный асфальт [битум]. Смесь битума с минеральным наполнителем, напр. песком, используемая для дорожных покрытий

1334. A. Rock gas

– См. 961. Natural gas

1335. A. Rock oil, rock-oil

– «Каменное [земляное] масло». Термин, использовавшийся для обозначения нефти в период становления нефтедобывающей промышленности (середина прошлого столетия)

1336. A. Rotterdam oil market

– 1. См. 57. ARA (range, area)

oil market. 2. См. 1393. Spot market

1337. A. Rough gas

Ф. Gaz brut

Н. Rohgas

И. Gas crudo

– Неочищенный газ. Природный газ, поступающий из скважины, не очищенный от жидких углеводородов, газообразных примесей (инертных газов, углекислого газа) и серы

- 1338.** A. Royalty, royalties
 Ф. Redevance (minière), royalties
 H. Förderzins(en), Royalty
 I. Derecho(s) (de mineraje), regalía(s), "royalty"
 – «Ройалти» [«роялти»]. Рентные платежи за право разработки месторождений минерального сырья. Устанавливаются, как правило, в процентном отношении к объему добычи или валовых поступлений от реализации добываемого сырья. Отчисляются в пользу землевладельца (собственника недр) в денежной форме или в виде части добытого полезного ископаемого
- 1339.** A. Royalty interest
 – «Пассивное» [номинальное] долевое участие (в добыче минерального сырья) на основе земельной собственности. Участие землевладельца в доходах от реализации добываемого полезного ископаемого в размере платежей за право разработки недр («ройалти»), эксплуатация которых осуществляется на средства арендатора
- 1340.** A. Royalty oil
 – Нефть в уплату «ройалти». Часть добытой нефти, поступающая в распоряжение земельного собственника в качестве платы за право разработки нефтеносных недр
- 1341.** A. Royalty payment(s)
 – См. 1338. Royalty, royalties
- 1342.** A. Running cost(s) [expense(s)]
 – См. 337. Current expenses [costs] (1-3)
- 1343.** A. Runs to stills
 – 1. См. 325. Crude (oil) input [intake]. 2. См. 713. Gross refinery input [intake]
- 1344.** A. Rural waste energy
 – См. 30. Agricultural waste energy
- 1345.** A. Saleable (crude) oil
 – См. 914. Merchantable (crude) oil
- 1346.** A. Saleable recovery factor
 – Рыночный [товарный] коэффициент извлечения. Коэффициент извлечения, учитывающий потери при обогащении (угля, руды)
- 1347.** A. Sales gas
 – См. 901. Marketable gas
- 1348.** A. Sales price (of gas)
 Ф. Prix de vente (de gaz)
 H. Abgabepreis (für Gas)
 I. Precio de entrega [venta] (por gas)
 – Продажная цена (на газ). Фактическая контрактная цена на природный газ
- 1349.** A. Sales proceeds [receipts, revenue(s), etc.]
 – См. 716. Gross revenue (1)
- 1350.** A. Screening
- 1351.** A. Secondary (crude) oil
 Ф. Pétrole secondaire
 H. Sekundäröl
 I. Petróleo secundario
 – «Вторичная» нефть. Нефть, добываемая вторичными методами разработки месторождений
- 1352.** A. Secondary fuel
 Ф. Combustible secondaire
 H. Sekundärbrennstoff
 I. Combustible secundario
 – Вторичное топливо. Топливо, получаемое в результате переработки или преобразования первичных источников энергии: «синтетические» нефти и газы, получаемые из угля, электроэнергия, водород и т.п.
- 1353.** A. Secondary nuclear fuel
 Ф. Combustible nucléaire secondaire
 H. Sekundärkernbrennstoff
 I. Combustible nuclear secundario
 – Вторичное ядерное горючее. Ядерное топливо (плутоний), получаемое при превращении ядер первичного топлива (урана)
- 1354.** A. Secondary (oil) inventories
 Ф. Stocks secondaires (de pétrole)
 H. Sekundär(öl)bestände
 I. «Stock» secundario (de petróleo)
 – Вторичные товарные запасы (жидкого топлива). Коммерческие запасы нефтепродуктов, накапливающиеся в сфере розничной торговли жидким топливом

1355. A. Secondary production [recovery]

Ф. Production secondaire

Н. Sekundärförderung, Sekundärförderverfahren

И. Extracción [producción] secundaria

– Разработка (месторождений) вторичными методами. Интенсификация добычи нефти и газа с помощью закачки воды или газа с целью поддержания пластового давления

1356. A. Secondary reserves

Ф. Réserves secondaires

Н. Sekundärvorräte

И. Reservas secundarias

– «Вторичные» запасы. Запасы, извлекаемые вторичными методами разработки месторождений (нефти, газа)

1357. A. Security (oil) stock(s)

Ф. Stocks (de pétrole) de sécurité

Н. Sicherheitstock [Sicherheitbestände] (der Öl)

И. «Stock» de seguridad (de petróleo)

– Сверхнормативные [чрезвычайные] коммерческие запасы (жидкого топлива). Коммерческие запасы нефти и нефтепродуктов, накапливаемые частными компаниями по собственной инициативе в дополнение к нормативным (обычным) коммерческим запасам жидкого топлива

1358. A. Semianthracite

Ф. Semi-anthracite

Н. Halbanthrazit, Semianthrazit

И. Semiantracita

– Полуантрацит. Тощий

уголь

1359. A. Semi-water gas

– Смешанный генераторный газ. Смесь воздушного и водяного газов. Низкокалорийное газообразное топливо (высшая теплота сгорания 5030–6700 кДж/м³), получаемое в результате продувания паровоздушной смеси через слой раскаленного топлива (кокса, угля, торфа и т. п.). Основными компонентами с.г.г.

являются азот (50–55% по объему), окись углерода (25–30%) и водород (10–15%). Газ используется в основном в качестве *печного топлива*

1360. A. Separative work unite, SWU

– Единица разделительной работы, EPP. Мера количества физической работы, необходимой для разделения изотопов урана. В EPP выражают услуги по обогащению урана, производительность разделительных установок и заводов

1361. A. Separated gas

Ф. Gaz séparé

Н. Separiertes Gas

И. Gas separado

– Сепарированный газ. Природный газ, прошедший предварительную очистку от жидких компонентов в сепараторе на устье газовой скважины

1362. A. Service contract

Ф. Contrat de service [d'agent]

Н. Dienstleistungsvertrag

И. Contrato de servicio(s)

– Подрядный контракт, подрядное соглашение. Договор на проведение поисково-разведочных и эксплуатационных работ на подрядных началах (т. е. за определенное денежное вознаграждение)

1363. A. Seven Sisters, the Seven

Ф. Sept soeurs

Н. Sieben Großen [Schwestern]

И. Siete Hermanas

– «Семь сестер», «большая семерка». Монополии – участники Международного нефтяного картеля

1364. A. Severance tax

– См. 1219. Production tax

1365. A. Sewage [sewer] gas

– 1. См. 903. Marsh gas.

2. См. 1376. Sludge gas

1366. A. Shale oil

Ф. Pétrole de schiste

Н. Schieferöl

И. Petróleo de esquistos

– «Сланцевая нефть», «сланцевое масло», сланцевая смола. Жидкие углеводороды, получаемые с помощью пиролиза из горючих (нефтяных) сланцев

- 1367.** A. Shale syncrude
– См. 1366. Shale oil
- 1368.** A. Shallow-pool test
– Поисковая скважина на менее глубокие горизонты. Скважина, бурящаяся на известном месторождении с целью оценки продуктивности менее глубоко залегающих горизонтов, чем основной (базисный) горизонт
- 1369.** A. Share oil
– См. 1224. Profit oil
- 1370.** A. Ships' bunker(s)
– См. 154. Bunker fuel
- 1371.** A. Shortage
Ф. Pénurie, déficit
H. Defizit, Mangel
И. Falta
– Нехватка. Дефицит, ограниченность (ресурсов, разведанных запасов, снабжения и т. д.)
- 1372.** A. Shut-in (gas) payments [royalties]
– «Ройалти» за неразрабатываемые газоносные участки. Номинальные рентные платежи за право на разработку недр, взимаемые землевладельцем в случае временной консервации эксплуатационных газовых скважин
- 1373.** A. Signature bonus
Ф. Bonus à la signature
H. Zeichnungsbonus, Signatur-Bonus
И. Bonus de firma (de acuerdo)
– Первоначальный бонус [«сигнатур-бонус»]. Единовременный платеж в пользу государства — собственника недр, выплачиваемый компанией-концессионером или подрядчиком при подписании (или в течение 30–60 дней с момента заключения) концессионного соглашения или подрядного контракта
- 1374.** A. Sliding-scale royalty, S.S.R.
– Скользящее «ройалти». «Ройалти», ставка которого варьирует в зависимости от уровня добычи полезного ископаемого (повышается в установленных пределах по мере роста текущей добычи)
- 1375.** A. Slow neutrons
Ф. Neutrons lenses
H. Langzamneutronen
- И. Neutrones lentos**
– Медленные [тепловые] нейтроны. Нейтроны, обладающие низкой энергией (~ 0,025 эВ). Современная атомная энергетика базируется в основном на реакторах, работающих на м.н.
- 1376.** A. Sludge gas
Ф. Gaz d'eaux résiduaires
H. Kanalizationsgas
И. Gas residual
– Отстойный [сточный] газ. Газ, образующийся в результате анаэробного дигерирования канализационного ила в отстойниках очистных сооружений, используемый для обеспечения энергетических потребностей предприятий канализационно-очистного хозяйства. Основным горючим компонентом о.г. является метан (около 65%); высшая теплота горения о.г. 24 300–28 070 кДж/м³
- 1377.** A. Sodium graphite reactor
Ф. Réacteur sodium-graphite
H. Natriumgraphitreaktor
И. Reactor natrium-grafítico
– Натрий-графитовый реактор. Атомный реактор, в котором в качестве теплоносителя используется жидкий натрий, а в качестве замедлителя — графит
- 1378.** A. Soft coal
Ф. Charbon doux [mou]
H. Sanftkohle, Weichkohle
И. Carbón blando
– Мягкий уголь. Обобщенный термин, охватывающий бурый уголь, лигнит и другие виды низкокалорийных углей
- 1379.** A. Soft energy
– Децентрализованная энергия. Энергия, полученная за счет использования местных источников
- 1380.** A. Soft radiation
Ф. Radiation douce [molle]
H. Sanftradiation, weiche Strahlung
И. Radiación blanda
– Мягкое излучение. Ионизирующее излучение, характеризующееся большой длиной волн и низкой проникающей способностью

1381. A. Solar energy
 Ф. Energie solaire
 H. Sonnenergie
 И. Energía solar
 – Солнечная энергия. Энергия солнечной радиации
1382. A. Solar generator
 Ф. Générateur solaire
 H. Sonnengenerator
 И. Generador solar
 – Гелиогенератор. Солнечная силовая установка, преобразующая лучистую энергию в электрическую с помощью фотоэлектрических генераторов или парового котла, который нагревается гелиоконцентраторами
1383. A. Solid fossil fuels
 Ф. Combustibles fossiles solides
 H. Feste Brennstoffe
 И. Combustibles minerales sólidos
 – Твердые горючие полезные ископаемые. К этой группе относятся угли, горючие сланцы и торф
1384. A. Solid fuels
 Ф. Combustibles solides
 H. Hartbrennstoffe, Festbrennstoffe
 И. Combustibles sólidos
 – Твердое топливо. Источники энергии, являющиеся твердыми в природном состоянии и при использовании в энергетике, промышленности, быту, на транспорте (твердые горючие полезные ископаемые и радиоактивное сырье)
1385. A. Solution gas
 – См. 423. Dissolved gas
1386. A. Sour crude (oil)
 Ф. Pétrole sur [acide]
 H. Saueröl
 И. Petróleo ácido
 – «Кислая» [высокосернистая] нефть. Нефть с высоким содержанием серы (не менее 3% по массе)
1387. A. Sour gas
 Ф. Gaz sur [acide]
 H. Sauergas
 И. Gas ácido
 – «Кислый» [высокосернистый] газ. Природный газ, содержа-

- щий значительное количество сероводорода (свыше 34,3 мг/м³)
1388. A. Special (petroleum) tax, SPT, ST
 – Специальный нефтегазовый налог (Норвегия). Дополнительный налог на доходы от реализации североморской нефти и газа, установленный в начале 1975 г. в размере 25% валовых поступлений за вычетом «ройалти», текущих расходов, процентов по ссуде, амортизационных отчислений, дивидендов и обычного подоходного налога; повышен до 35% в июне 1980 г.
1389. A. Specific gravity
 Ф. Poids spécifique
 H. Spezifisches Gewicht, spezifische Dichte
 И. Peso [gravedad] específico
 – 1. Удельный вес (в единицах метрической системы измерений). 2. Относительная плотность; относительный удельный вес. Отношение массы (веса) вещества при температуре определения (как правило, 15,6 или 20 °C) к массе (весу) чистой воды, взятой в том же объеме при 4 °C. 3. Относительная плотность (газа). Отношение плотности газа к плотности сухого воздуха, взятого при тех же значениях температуры и давления
1390. A. Speculative resources
 Ф. Ressources spéculatives
 H. Spekulative Ressourcen
 И. Recursos especulativos
 – Умозрительные [предположительные] ресурсы (классификация Горного бюро США): 1) Неразведанная часть общих ресурсов, подсчитываемая по предполагаемым продуктивным площадям в пределах районов с недоказанной продуктивностью на основании общих геологических соображений; 2) ресурсы, связанные с «нетрадиционными» типами месторождений, которые могут быть выявлены в известных нефте-, газо-, угле- и ураноносных районах, бассейнах и т. п.
1391. A. Spent fuel
 Ф. Combustible épuisé
 H. Abbrennstoff

I. Combustible gastado

– Отработанное топливо.

Ядерное топливо, использованное в реакторе до такой степени, что оно не может далее эффективно поддерживать цепную реакцию. Реактивность топлива снижается в результате уменьшения содержания урана-235 и накопления продуктов деления – нейтронных ядов

1392. A. «Spot» (crude) oil

– Нефть, реализуемая на рынке «спот»

1393. A. Spot market

Ф. Marché spot

Н. Spotmarkt, Spot-Markt

И. Mercado spot

– Рынок «спот», рынок наличного товара. Сектор «свободного» рынка, на котором совершаются нерегулярные (разовые) сделки на наличный (незапроданный) товар. Зачастую носит характер спекулятивного рынка

1394. A. Spot (market) prices

Ф. Prix spot

Н. Spot-Preise, Spotmarktpreise

И. Precios "spot"

– 1. Цены рынка «спот», цены на наличный товар. 2. См. 897. Market price (1)

1395. A. Standard fuel

Ф. Combustible moyen [standard]

Н. Einheitsbrennstoff

И. Combustible estandartizado

– Условное топливо, у.т., ут.

Топливо с низшей теплотой горения 29 330 кДж/кг, которая примерно совпадает с теплотой горения каменного угля. Поэтому у.т. нередко называют угольным эквивалентом

1396. A. Standard petroleum price

– 1. См. 1456. Tax-reference price (1). 2. См. 1020. Norm price

1397. A. State interest

Ф. Intérêt [participation] de l'Etat

Н. Staatsbeteiligungsquote, Staatsanteil

И. Participación [parte] del estado

– 1. Долевое участие государства – собственника недр (в добывче полезного ископаемого); доля государственного участия в доходах (от реализации добывшего сырья). 2. Доходы государства (собственника недр) от участия в добывче (полезного ископаемого). 3. См. 1400. State take [share] (2)

1398. A. State participation

– См. 1397. State interest (1)

1399. A. State sales prices (of crude oil)

– См. 702. Government sales [selling] (crude oil) prices

1400. A. State take

Ф. Prélèvement fiscal de l'Etat

Н. Staatseinnahmen, Einnahmen des Staates, Staatsabgaben, staatliche Abgaben [Einkommen, Einkünfte]

И. Descuentos (fiscales) para estado, ingresos (fiscales) [parte] del estado

– 1. См. 703. Government take.

2. Отчисления в пользу штата (в форме местных налогов и «ройалти»)

1401. A. Step out well

– См. 1092. Outstep well

1402. A. Still gas

– См. 1288. Refinery gas

1403. A. Stock(s)

Ф. Stocks marchands

Н. Stock, Bestände, Vorräte

И. Reservas, «stock», existencias (en almacén)

– Товарные запасы. Запасы товаров (в том числе топливно-сырьевых), создаваемые производителями, перепроизводителями и потребителями, а также товарная масса, находящаяся в процессе транспортировки и переработки

1404. A. Stock(s) afloat [at sea; on the water]

Ф. Stocks à flot

Н. Stock «afloat»

И. «Stock» a flote [en flotación]

– Товарные запасы «на плаву»: 1) технологически связанные и коммерческие запасы минерально-

го сырья, находящиеся в процессе перевозки морем (в емкостях нефтеналивных судов, метано-, рудо- и углевозов); 2) коммерческие, чрезвычайные или стратегические запасы минерального сырья, находящиеся в плавучих хранилищах (напр., в танкерах, стоящих на пристоле)

1405. Ф. Stocks de la distribution

– Запасы в распределительной сети (Франция). Разновидность «вторичных» товарных запасов нефтепродуктов

1406. А. Stock-tank oil

Ф. Huile [brut, pétrole] de stockage

Н. Tank(er)öl

И. Petróleo almacenado

– Резервуарная нефть.

Нефть, приведенная к поверхностным условиям (главным образом дегазированная, «усаженная»), пригодная для транспортировки и переработки

1407. А. Storage costs

Ф. Frais de stockage [d'entrepôt]

Н. Lager(ungs)kosten, Lagerhaltungskosten, Lagerspesen, Speicherungskosten

И. Gastos de almacenaje

– Расходы по хранению товарных запасов (минерального сырья). Капитальные вложения и текущие затраты, связанные с созданием и эксплуатацией мощностей по хранению товарных запасов (исключая расходы на закупку запасаемого минерального сырья)

1408. А. Storage facility

Ф. Installation de stockage

Н. Speicher, Tank

И. Almacén

– Хранилище. Наземное или подземное сооружение для хранения товарных или стратегических запасов минерального сырья и топлива

1409. А. Stored energy

Ф. Energie stockée

Н. Speicherenergie

И. Energía almacenado

– Запасенная энергия. Энер-

гия, аккумулированная в батареях и других емкостях

1410. А. Streight service contract

Ф. Contrat de service classique

– Подрядный контракт обычного [ближневосточного] типа. Подрядный контракт на проведение поисково-разведочных и нефтегазопромысловых работ, предусматривающий вознаграждение компании-подрядчика путем предоставления скидки с базисной цены на закупаемую нефть

1411. А. Strategic stock(s) [stockpiles, reserves, inventories]

Ф. Stocks stratégiques

Н. Strategische Reserven, Stockpile

И. Reservas estratégicas

– 1. Стратегические (товарные) запасы. Сверхнормативные товарные запасы минерального сырья, создаваемые правительствами зависимых от сырьевого импорта государств в целях бесперебойного снабжения национальной экономики необходимыми топливно-сырьевыми товарами. 2. Сверхнормативные товарные запасы. Чрезвычайные и стратегические запасы важнейших видов минерального сырья

1412. А. Stripper (well)

– Малодебитная скважина (США). Нефтяная эксплуатационная скважина, среднесуточный дебит которой в течение года не превышает уровень 10 баррелей (около 1,3 т)

1413. А. Subbituminous coal

Ф. Charbon subbitumineux

Н. Subbituminöser Kohle

И. Carbón subbituminoso

– Суббитуминозный уголь.

Низкобитуминозный уголь, бурый уголь

1414. А. Subeconomic resources

Ф. Ressources subéconomiques

Н. Unterökonomische Resourcen

И. Recursos subeconómicos

– Субактивные [«субрентабельные»] ресурсы. Ресурсы, освоение которых нерентабельно в современных условиях, но может стать

рентабельным при определенных условиях в будущем

- 1415.** A. Submarginal resources
 Ф. Ressources submarginales
 Н. Untermarginale Ressourcen
 И. Recursos submarginales
 – Субграничные [«субмар-

жинальные»] ресурсы. Ресурсы, освоение которых нерентабельно в современных условиях и может стать рентабельным лишь при повышении реальных цен на полезное иско-
паемое не менее чем в 1,5 раза по сравнению с ценами на дату оценки или при соответствующем уменьшении издержек добычи

- 1416.** A. Substitute fuel
 Ф. Combustible de substitution
 Н. Ersatzbrennstoff
 И. Combustible substitutivo
 – Заменяющее топливо. Вид топлива, который может заменить (вытеснить) дефицитный вид топлива (напр., уголь и газ, заменяющие нефть в качестве котельного топлива)

- 1417.** A. Subterranean heat
 Ф. Chaleur souterraine
 Н. Untertage Wärme, Erdwärme
 И. Calor subterráneo
 – Подземное тепло. Тепло, выделяющееся вследствие радиоактивного распада, процессов метаморфизма пород, внедрения магматических интрузий

- 1418.** A. Success rate [ratio]
 Ф. Coefficient de succès
 Н. Erfolgskoeffizient, Erfolgsrate
 И. Coeficiente de éxito
 – Коэффициент результативности [успешности] (буровых работ). Отношение числа результативных (продуктивных) скважин к общему числу пробуренных скважин

- 1419.** A. Sulphur differential
 – Поправка на разницу в со-
держании серы. Скидка с базисной ценой (или надбавка к ней) за большее (или меньшее) содержание серы в реализуемых нефти или газе по сравнению с базисным сортом

- 1420.** A. Sulphur penalty [discount]
 – Скидка (с базисной цены) за более высокое содержание серы

- 1421.** A. Sulphur premium [surcharge]
 – Надбавка (к базисной цене) за более низкое содержание серы

- 1422.** A. Sulphurous gas
 – См. 1387. Sour gas (1)

- 1423.** A. Supplementary Petroleum Duty, SPD
 – Дополнительная нефтега-
зовая пошлина (Великобритания). Специальный налог на добычу нефти и газа, установленный в конце 1980 г. в размере 20% валовых по-
ступлений от реализации добывого сырья

- 1424.** A. Supplementary recovery [reserves]
 – Дополнительные запасы.

Термин свободного пользования. Запасы, извлекаемые дополнительными методами разработки месторождений (напр., в случае запасов нефти – методами с применением тех или иных способов воздействия на продуктивные пласти – «вто-
ричными», «третичными» и т.д.)

- 1425.** A. Supply, supplies
 Ф. Livraison, approvisionnement
 Н. Versorgung, Lieferung
 И. Suministro
 – Поставки (нефти, газа, угля и т.п.). Применительно к мировому рынку – сумма экспорта, к внутреннему рынку – сумма добычи (произ-
водства) и нетто-импорта

- 1426.** A. Surface duty [duties]
 – См. 1301. Rental(s)

- 1427.** A. Surface mining
 – См. 1073. Opencut [openpit] mining

- 1428.** A. Surmised reserves
 – Предполагаемые запасы (Канада). Синоним подразумеваемых ресурсов. Применяется в ос-
новном к твердым полезным иско-
паемым

- 1429.** A. Sweet crude (oil)
 Ф. Pétrole doux
 Н. Süßöl
 И. Petróleo dulce
 – «Сладкая» [малосернист-

тая] нефть. Нефть с низким содержанием серы (не более 1% по массе)

1430. A. Sweet gas

Ф. Gaz doux

Н. Süßgas

И. Gas dulce

— «Сладкий» [малосернистый] газ. Природный газ с низким содержанием H_2S (не более 34,3 мг/м³)

1431. A. «Swing» producer

— «Буферный» продуцент.

Страна, располагающая значительными избыточными мощностями по добыче минерального сырья и способная значительно и быстро повышать или снижать уровень добычи и экспорта сырья с целью регулирования рыночных цен или компенсации снижения поставок другими продуцентами и экспортёрами сырья

1432. A. Syncrude

— См. 1436. Synthetic crude (oil)

1433. A. Syngas, syn-gas

— 1. См. 1438. Synthetic gas. 2.

См. 1435. Synthesis gas

1434. A. Syngas farm

— Фермерское предприятие по производству биогаза (на основе переработки сельскохозяйственных отходов растительного и животного происхождения)

1435. A. Synthesis gas

Ф. Gaz de synthèse, GS

Н. Synthesegas

— Синтез-газ, синтин-газ.

Среднекалорийный искусственный газ, получаемый в результате газификации твердого топлива (угля, лигнита, торфа), используемый в качестве технологического сырья для синтеза высококалорийных газов, жидкого топлива и химических продуктов. Основные компоненты — H_2 (до 50% по объему), CO (до 45%). Высшая теплота горения — 14 665–22 210 кДж/м³

1436. A. Synthetic crude (oil)

Ф. Brut synthétique, pétrole de synthèse

Н. Synthetisches (Roh)öl, Synthese(roh)öl, künstliches Öl

И. Petróleo sintético

— «Синтетическая нефть».

Жидкие углеводороды, получаемые в результате облагораживания и термохимической переработки (гидрогенизации, пиролиза и т. п.) угля, лигнита, торфа, природного битума и горючих сланцев. Как правило, включает и высоковязкую (преимущественно «сверхтяжелую») нефть, прошедшую предварительную обработку

1437. A. Synthetic fuel

Ф. Combustible synthétique

Н. Synthetischer [künstlicher]

Brennstoff

И. Combustible sintético

— Искусственное топливо.

Жидкое, газообразное или твердое топливо, получаемое при обогащении или в результате глубокой термохимической переработки низкокачественного минерального сырья (природного битума, горючих сланцев, бурых углей, торфа и т. п.), а также в ходе биохимической переработки биомассы, промышленных и бытовых отходов

1438. A. Synthetic gas

Ф. Gaz synthétique, GS

Н. Künstliches Gas, synthetisches Gas

И. Gas sintético

— Искусственный газ. Термин свободного пользования. В зависимости от контекста может иметь следующие значения: 1) высококалорийный синтетический газ; 2) синтез-газ; 3) биогаз

1439. A. Synthetic metane gas

— См. 1441. Synthetic natural gas

1440. A. Synthetic liquid fuels, SLF

Ф. Combustibles liquides synthétiques

Н. Synthetische Flüssigbrennstoffe

И. Combustibles líquidos sintéticos

— «Синтетические» жидкие топлива, СЖТ. Собирательный термин для обозначения жидкого топлива получаемого из угля, биомас-

массы, горючих сланцев и т. п.

1441. A. Synthetic natural gas, SNG, sng

Ф. Gaz naturel synthétique [de synthèse], GNS

Н. Synthetisches Erdgas

И. Gas natural sintético

– Синтетический «природный» газ. Высококалорийный искусственный газ, получаемый в результате газификации минерального или органического сырья (угля, лигнита, торфа, нефти, нефтепродуктов, биомассы, бытовых и промышленных отходов и т. п.) и обогащения (метанации) искусственных газов с низкой теплотой сгорания (синтез-газа, заводского, коксового, доменного, генераторного газов). Теплота сгорания с.п.г., как правило, 33 520–37 710 кДж/м³

1442. A. Synthetic pipeline gas, SPG

– 1. Трубопроводный синтетический газ. Высококалорийный искусственный газ, пригодный для транспортировки по магистральным газопроводам. 2. См. 1441. Synthetic natural gas

1443. A. Tangible cost(s)

Ф. Coût corporel [tangible]

Н. Greifbare Kosten

И. Gastos tangibles

– 1. «Осязаемые» затраты.

Затраты материального характера; расходы, величина которых поддается точной оценке. 2. Амортизуемые затраты. Расходы, причисляемые к категории капитальных затрат и возмещаемые в порядке амортизации

1444. A. Tangibles

– См. 1443. Tangible cost(s) (1,

2)

1445. A. Tar sand

– 1. См. 125. Bituminous sand [sandstone]. 2. См. 1060. Oil sand [sandstone] (2)

1446. A. Tax allowance [discount]

Ф. Rabais fiscal, allocation [provision] fiscale

Н. Absatzung, Steuerermäßigung; Steuerfreibetrag, Freibetrag

И. Descuento fiscal

– Налоговая скидка. Разновидность налоговых льгот, предусматривающая освобождение определенной части валовых поступлений или валовой прибыли от обложения подоходными налогами, а также сумма освобождения от налогообложения

1447. A. Tax credit

Ф. Déduction d'impôt [de taxe]

Н. Steuerabzug

И. Deducción [retención] del impuesto

– Скидка с налога. Налоговая льгота в форме непосредственного вычета части получаемых доходов из суммы налоговых отчислений

1448. A. Tax deduction(s)

– 1. См. 1446. Tax allowance [discount]. 2. См. 1447. Tax credit

1449. A. Tax on surface area

– См. 1301. Rental(s)

1450. A. Tax take [proceeds, receipts, revenues]

Ф. Prélèvement fiscal, rentrées d'impôts

Н. Steuerertrag, Steueraufkommen, Steuereinnahmen, Steuerlast(en)

И. Ingresos de los impuestos

– Налоговые поступления; налоговые платежи. Совокупность фискальных отчислений в пользу государства – собственника недр в форме специальных и подоходных налогов, а также доля соответствующих отчислений в валовой прибыли компаний-производства или в валовых поступлениях от реализации добывшего сырья. 2. См. 703. Government take [share]

1451. A. Taxable profit [income, earnings]

– См. 712. Gross profit

1452. A. Tax-deductible costs

– См. 355. Deductible costs (1)

1453. A. Tax-paid corporate cost(s)

– См. 943. Minimum selling price

1454. A. Tax-paid cost (price)

Ф. Prix de revient (pour le brut de concession), coût d'accès au brut-concession

H. Kostenpreis, Kosten liegenden Preis, Tax-paid-Kosten

– 1. Цена на «собственную»

нефть. Затраты компании-концессионера на приобретение «собственной» нефти. Соответствуют сумме производственных издержек, «ройалти» и подоходного налога в пользу принимающего государства. 2. См. 27. After-tax cost(s)

1455. A. Tax-payable cost(s)

– 1. См. 1454. Tax-paid cost (price) (1). 2. См. 27. After-tax cost(s) (1)

1456. A. Tax-reference price

Ф. Prix de référence fiscal

H. Steuerreferenzpreis, Bezugspreis für Steuerberechnung

I. Precio fiscal de referencia, precio de base por imposición

– 1. Фискальная [налоговая] цена. Базисная (как правило, справочная) цена, используемая в качестве основы для исчисления налогов и концессионных платежей. 2. См. 1151. Posted prices

1457. A. Technical cost(s)

Ф. Coût technique

H. Technische Kosten [Gesamtkosten, Förderkosten]

I. Gastos técnicos

– 1. Расходы производственного назначения. Совокупность расходов, обеспечивающих извлечение полезного ископаемого из недр. Помимо непосредственных производственных расходов на разведку и добывчу минерального сырья, как правило, включают затраты на приобретение арендуемых участков и текущие арендные платежи. 2. См. 1209. Production cost(s) (2)

1458. A. Term contract prices

– Цены долгосрочных и среднесрочных контрактов

1459. A. Term royalty (intefest)

– Временное «пассивное» долевое участие (в добыче полезного ископаемого). Долевое участие землевладельца в доходах от реализации добываемого минерального сырья, ограниченное определенным периодом времени, по истечении которого арендодатель лишается пра-

ва на дальнейшее получение «ройалти» без соответствующей компенсации осуществленных затрат

1460. A. Term sales [tranding, trade]

Ф. Vente [commerce] à long terme

H. Langfristiges Absatz [Handel]

I. Venta [salida, comercio] a largo plazo

– Торговля в рамках долгосрочных и среднесрочных соглашений. Поставки топливно-сырьевых товаров по контрактам, заключаемым на срок от 6 до 12 месяцев и более

1461. A. Tertiary (crude) oil

Ф. Pétrole tertiaire

H. Tertiäröl

I. Petróleo terciario

– «Третичная» нефть. Нефть, добываемая с помощью третичных методов разработки месторождений

1462. A. Tertiary (oil) inventories

Ф. Stocks tertiaires (de pétrole)

H. Tertiärölbestände

I. «Stock» terciario (de petróleo)

– Третичные товарные запасы (жидкого топлива). Запасы нефтепродуктов, накапливаемые конечными потребителями жидкого топлива (электроэнергетическими, промышленными и химическими компаниями, домовладельцами и т. п.)

1463. A. Tertiary potential

– См. 1465. Tertiary reserves

1464. A. Tertiary production [recovery]

Ф. Production tertiaire

H. Tertiärförderung

I. Producción terciaria

– «Третичные» методы разработки (нефтяных месторождений). Методы разработки, применяемые после вторичных методов или в случае тяжелых высоковязких нефтей: закачка пара и углекислоты, полимерное заводнение, подземное горение и др.

1465. A. Tertiary reserves

Ф. Réserves tertiaires

H. Tertiärvorräte

И. Reservas terciarias

– «Третичные» запасы (нефти). Запасы, извлекаемые *третичными методами разработки месторождений*

1466. A. Test discount rate, TDR
– См. 342. Cutoff (discount) rate (of return) (1)

1467. A. Test production

Ф. Production expérimentale [d'essai]

Н. Testförderung, Probeförderung

И. Producción de prueba

– Опытная эксплуатация.

Пробная эксплуатация (скважины, участка, месторождения) с целью определения параметров разработки

1468. A. Thermal neutrons
Ф. Neutrons thermiques
Н. Thermoneutronen
И. Neutrones térmicos
– Термовые нейтроны. Синоним *медленных нейtronов*

1469. A. Thermal reactor, TR
Ф. Réacteur à neutrons thermiques
Н. Thermoneutronenreaktor
И. Reactor térmico
– Реактор на тепловых нейтронах, медленный реактор. Атомный реактор, в котором цепная реакция деления поддерживается преимущественно тепловыми (медленными) нейtronами

1470. A. Thermal value
– См. 164. Calorific value

1471. A. Thermal water
Ф. Eau thermale
Н. Thermwasser
И. Agua termal

– Термальные воды. Горячие подземные воды, характеризующиеся более высокой температурой, чем обычные пластовые воды. Т.в. являются одним из основных источников *геотермальной энергии*

1472. A. Thermonuclear reaction
Ф. Thermofusion; réaction thermonucléaire
Н. Thermonukleare Reaktion
И. Reacción termonuclear
– Термоядерная реакция. Ре-

акция синтеза атомных ядер, протекающая при сверхвысоких температурах (десятки миллионов градусов) и способствующая поддержанию этих температур в результате выделения огромной энергии

1473. A. Thermonuclear reactor
– См. 666. Fusion reactor

1474. A. Thorium

Ф. Thorium

Н. Thorium

И. Torio

– Торий. Радиоактивный элемент с порядковым номером 90. Природный т. состоит практически из одного изотопа торий-232. Относится к *воспроизводящим материалам*, является источником получения урана-233 (в свою очередь, делящегося материала)

1475. A. Thorium serie

Ф. Série [famille] de thorium
Н. Thoriumreiche

И. Serie de torio

– Ториевый ряд. Ряд нуклидов, образующихся в результате радиоактивного распада тория-232. Конечный продукт ряда – свинец-208

1476. A. Thorium-uranium cycle

Ф. Cycle du thorium-uranium
Н. Thorium-uranzyklus
И. Ciclo del torio-uranio

– Торий-уранный цикл. Цикл *реактора-размножителя со «сгоранием»* изотопа торий-232 и образованием нового делящегося изотопа уран-233

1477. A. Threshold dose

Ф. Dose seuil

Н. Grenzdosis

И. Dosis de umbral

– Пороговая доза (радиации). Минимальная доза радиации, дающая заметный биологический эффект

1478. A. Threshold rate (of return)
– См. 342. Cutoff (discount) rate (of return) (1)

1479. A. Tidal energy

Ф. Energie de marée

Н. Zuflussenergie

И. Energía de crecidas

– Приливная энергия, энер-

гия приливов. Потенциальная энергия, заключенная в массе воды, поступающей во время прилива на берег моря, которая может быть использована (при обратном движении) для вращения гидротурбин

1480. A. Tight gas

– Газ в плотных породах (США). Природный газ, добываемый из плотных пород – трещиноватых сланцев или уплотненных песчаников

1481. A. Time lag

Ф. Décalage (temporaire), lag de temps
Н. Zeitverschiebung, Zeitspanne

И. Lag temporal

– Временной лаг; лаг капиталовложений. Период времени с момента осуществления первоначальных капиталовложений в поиски, разведку или обустройство месторождения до начала добычи полезного ископаемого или достижения максимального уровня добычи на этом месторождении

1482. A. Time value

– См. 1160. Present value (1)

1483. A. Tokamak

– Токамак. Ядерная система синтеза, работающая на плазме, удерживаемой магнитным полем. Получила название по начальным словам слов «тороидальная камера с магнитной катушкой»

1484. A. Top gas

– См. 130. Blast furnace gas

1485. A. Total gross energy consumption, T.G.E.C.

Ф. Consommation totale de l'énergie brute

Н. Bruttogesamtenergieverbrauch

И. Consumo total de energía global

– Общее валовое потребление энергии. Суммарное потребление всех видов энергии, включая потери в секторе электроэнергетики

1486. A. Total net energy consumption, T.N.E.C.

Ф. Consommation totale de l'énergie nette

H. Netto gesamtenergieverbrauch

И. Consumo total de energía neta

– Валовое чистое потребление энергии. *Общее валовое потребление* энергии за вычетом ее потерь в секторе электроэнергетики

1487. A. Total resources

Ф. Ressources totales
Н. Gesamtressourcen
И. Recursos totales

– Общие [суммарные] ресурсы. Суммарное количество ресурсов полезного ископаемого, как разведанных на дату оценки, так и неразведанных, рентабельных в современных условиях и таких, которые могут стать рентабельными в будущем

1488. A. Town gas

Ф. Gaz de ville

Н. Stadtgas, Kommunalwirtschaftsgas

И. Gas de la ciudad

– Коммунальный [городской] газ. Искусственное газообразное топливо (в том числе обогащенное природным газом), предназначенное для использования в коммунально-бытовом и коммерческом секторах. Высшая теплота сгорания к.г. 17 600–18 440 кДж/м³

1489. A. Traditional energy sources

– «Традиционные» источники энергии. *Некоммерческие виды, топлива*, а также мускульная сила животных и человека

1490. A. Transfer payment(s)

– См. 1300. Rent charges (1)

1491. A. Transfer prices

Ф. Prix de transfert

Н. Verrechnungspreise, Transferpreise

И. Precios de transferencia

– Трансферные [передаточные] цены, цены внутрикорпорационных [внутрифирменных] поставок. Расчетные цены, опосредующие внутрифирменный оборот (поставки сырья и полуфабрикатов между предприятиями одной и той же фирмы) и используемые в целях минимизации налоговых отчислений

- 1492.** A. Transition period
 Ф. Période transitoire
 Н. Übergangsperiode
 И. Período transitorio
 – Переходный период (в энергетике). Время, необходимое для перехода от энергетики, основанной на одних источниках энергии, к энергетике, основанной на других источниках
- 1493.** A. Transport(ation) fuel
 Ф. Combustible pour transport
 Н. Transportbrennstoff
 И. Combustible de transporte
 – Транспортное топливо. Моторное топливо для транспортных средств (бензин, реактивное и дизельное топливо, отдельные виды керосина, мазута и т. п.)
- 1494.** A. Transuranium [transuranic] elements
 Ф. Éléments transuraniens
 Н. Transuranelemente
 И. Elementos transuranios
 – Трансурановые элементы. Химические радиоактивные элементы, расположенные в периодической системе Менделеева после урана и имеющие атомные номера больше 92. Все 12 тут. э получены искусственным путем. Наибольшее практическое применение получил плутоний
- 1495.** A. Tritium
 Ф. Tritium
 Н. Tritium
 И. Tritio
 – Тритий. Радиоактивный изотоп водорода, ядро которого состоит из двух нейтронов и одного протона
- 1496.** A. True in situ recovery (of shale oil), TIS
 – Обычная внутрипластовая перегонка (горючих сланцев). Термокомическая переработка горючих сланцев в подземной реторте, создаваемой без применения шахтных выработок, с последующим извлечением сланцевого масла с помощью скважин
- 1497.** A. True prices
 – 1. См. 59. Arm's-length prices
 2. См. 897. Market prices
- 1498.** A. True rate of return
 – См. 406. Discounted cash flow rate (of return)
- 1499.** A. Ultimate potential resources, UPR
 Ф. Ressources potentielles ultimes
 Н. Höchstmögliche potentielle Ressourcen
 И. Recursos potenciales máximos
 – Максимальные [максимально возможные] потенциальные ресурсы, начальные суммарные ресурсы. Сумма накопленной добычи, текущих разведанных запасов и неразведенных ресурсов
- 1500.** A. Ultimate production
 – См. 1499. Ultimate potential resources
- 1501.** A. Ultimate profit
 – См. 989. Net profit (1)
- 1502.** A. Ultimate recoverable reserves, UR
 Ф. Réserves récupérables ultimes
 Н. Höchstmögliche förderbare Vorräte
 И. Reservas extraibles máximas
 – Максимальные [максимально возможные] извлекаемые запасы. Сумма накопленной добычи, доказанных и вероятных запасов известных месторождений (включая и то количество полезного ископаемого, которое может быть дополнительно извлечено с помощью более совершенной технологии в будущем)
- 1503.** A. Ultimate recovery in known fields, UR
 – См. 1502. Ultimate recoverable reserves
- 1504.** A. Ultimate waste disposal
 Ф. Elimination finale des déchets
 Н. Enddeponierung des Rücksände
 И. Enterramiento final de desechos
 – Окончательное захоронение (радиоактивных) отходов. Бетонирование, остекловывание или дру-

гая обработка радиоактивных отходов и заключение их в места захоронения – изолированные подземные помещения

1505. A. Ultimate supply

– Максимально возможный [максимальный] объем поставок. Общее количество сырья или топлива, которое может быть получено страной (регионом). Если речь идет о внутренних поставках, то по смыслу термин является синонимом термина «максимальные потенциальные ресурсы»

1506. A. Ultimately recoverable resources

– См. 1499. Ultimate potential resources

1507. A. Ultraheavy (crude) oil

– См. 572. Extra-heavy oil

1508. A. Unassociated gas

– См. 632. Free gas

1509. A. Uncontrolled prices

Ф. Prix non-controllés

Н. Nichtregulierte Preise

И. Precios no regulados

– 1. Нерегулируемые цены.

Цены, не являющиеся объектом регулирования со стороны правительства или в рамках межгосударственных соглашений о ценах. 2. См. 635. Free market prices (1). 3. См. 897. Market price

1510. A. Unconventional fuel

– См. 1013. Nonconventional fuels

1511. A. Underground coal gasification

– См. 782. In-situ coal gasification

1512. A. Underground mining

Ф. Exploitation minière souterraine

Н. Tiefbau, Untertagebau

И. Explotación subterránea

– Подземная разработка (месторождений). Шахтная разработка (обычно твердых полезных ископаемых, но иногда и тяжелых нефтей)

1513. A. Underground storage

Ф. Stockage souterrain

Н. Untergrundspeicherung

И. Almacenaje subterráneo

– Подземное хранение. Создание товарных запасов природного газа в водоносных горизонтах антиклинальных структур или нефти – в естественных подземных кавернах и полостях

1514. A. Undeveloped proved reserves

Ф. Réserves prouvées

Н. Unausbeutete [unabbauere]

sichere [gemessende] Vorräte

И. Reservas probadas [mediadas]

– Неосвоенные доказанные

[измеренные] запасы. Доказанные или измеренные запасы, подсчитанные по участкам, не подготовленным к эксплуатации или по тем или иным причинам не введенным в разработку

1515. A. Undiscovered potential resources

– Неоткрытые ресурсы, НР.

Неоткрытая часть общих ресурсов нефти, газа, углей в пределах изученных и неизученных районов. Сумма гипотетических и умозрительных ресурсов. Включает как рентабельную, так и нерентабельную части этих ресурсов. Прогнозные ресурсы урана в известных и новых районах, ресурсы «нетрадиционных» типов месторождений урана

1516. A. Undrilled proved reserves

Ф. Réserves prouvées non-forées

Н. Hichterbohrte sichere Vorräte

И. Reservas probadas no perforadas

– Неразбуренные доказанные запасы. Доказанные запасы, подсчитанные по неразбуренным, но несомненно продуктивным участкам, прилегающим к разбуренным участкам с доказанными запасами, при расстоянии между этими участками, не превышающем размеры эксплуатационной сетки скважин

1517. A. Unit cost(s)

Ф. Coût unitaire

H. Einheitskosten, Kosten der Fördereinheit [Produktionseinheit], Leistungseinheitskosten; spezifische Kosten
I. Gastos específicos, costo(s) por unidad

– Удельные затраты [издержки, капиталовложения]. Затраты в расчете на единицу продукции; капитальные вложения в единицу установленной производственной мощности

1518. A. Unit energy costs

– 1. Удельные энергетические затраты. Отношение величины затраченной тепловой или электрической энергии к объему товарной продукции, произведенной с помощью этой энергии. 2. Удельные затраты на приобретение (используемой) энергии. Отношение суммы денежных средств, расходуемых на приобретение первичной, тепловой или электрической энергии, к величине приобретаемой энергии

1519. A. Unit-of-production depletion
– См. 305. Cost depletion

1520. A. Unproved reserves [resources]

Ф. Réserves [ressources] non-prouvées

Н. Unsichere Vorräte [Ressourcen]

И. Reservas [recursos] no probadas

– Недоказанные запасы [ресурсы]. Извлекаемые запасы или ресурсы, не разведанные по промышленным категориям. Сумма вероятных запасов и возможных ресурсов (по классификации Американского нефтяного института) или отмеченных и предполагаемых запасов и гипотетических и умозрительных ресурсов (по классификации Горного бюро США)

1521. A. «Unpumpables»

– «Перерабатываемая нефть». Нефть и полупродукты в процессе переработки (на нефтеперегонных предприятиях) – разновидность технологически связанных товарных запасов

1522. A. «Unusables»

– См. 1082. Operational stock(s)

1523. A. Upstream operations

– Первичные отрасли [звенья, сферы] нефтяного хозяйства. Совокупность производственных операций, связанных с поисками, разведкой и добычей нефти; поисково-разведочные и нефтепромысловые работы

1524. A. Uraninit

– См. 1531. Uranium oxide

1525. A. Uranic fluoride

– См. 1529. Uranium hexafluoride

1526. A. Uranium

Ф. Uranium

Н. Uran

И. Urano

– Уран. Радиоактивный элемент с атомным номером 92. Основные изотопы: уран-235 (делящийся изотоп) и уран-238 (воспроизводящий изотоп)

1527. A. Uranium affinage

Ф. Affinage de l'uranium

Н. Uran-affinage

– Аффинаж урана. Очистка (комплексная переработка) концентратов урана для получения чистых соединений – оксидов тетра- и гексафторида урана

1528. A. Uranium concentrate

– См. 1579. Yellowcake

1529. A. Uranium hexafluoride

Ф. Hexafluorure d'uranium

Н. Uranhexafluorid

И. Hexafluorido de uranio

– Гексафторид урана. Порошкообразное вещество, переходящее в газообразное состояние при температуре 56 °C, являющееся исходным продуктом для разделительных производств

1530. A. Uranium ores

Ф. Minerais uranifères [d'uranium]

Н. Uranerz

И. Minerales uránicos

– Урановые руды. Руды, содержащие уран в количествах, пригодных для разработки

1531. A. Uranium oxide

Ф. Oxyde d'uranium

Н. Uranoxid

И. Oxido del uranio

– Оксид урана. Двуокись или закись – окись урана. Двуокись урана – основной вид атомного горючего. Закись – окись урана – основной вид сырья, по которому ведется учет запасов, добычи и потребления урана

1532. A. Uranium shales

Ф. Schistes uranifères

Н. Uranschiefer

И. Esquistos uraníferos

– Ураноносные сланцы.

Сланцы (нередко углистые), содержащие уран в количествах, пригодных для разработки

1533. A. Uranium tetrafluoride

Ф. Tetrafluorure d'uranium

Н. Urantetrafluorid

И. Tetrafluorido de uranio

– Тетрафторид урана, «зеленая соль». Твердое вещество зеленого цвета. Исходный продукт для получения металлического урана и гексафторида урана

1534. A. Uranium trioxide

Ф. Trioxyde d'uranium

Н. Urantrioxid

И. Trióxido de uranio

– Трехокись урана, «оранжевая» окись. Промежуточный продукт аффинажного производства

1535. A. Uranium-bearing

Ф. Uranifère

Н. Uranführende, uranhaltige

И. Uranífero

– Урансодержащий. Горизонт, порода, содержащие уран. Участок, район, провинция, содержащие урановые месторождения

1536. A. Urban waste energy

– См. 958. Municipal waste

energy

1537. A. Usable commercial inventories [stocks]

– См. 249. Commercial (oil)

stock(s)

1538. A. Usable commercial (oil) inventories [stocks] afloat [at sea; on the water] (in transit)

– Коммерческие запасы

(жидкого топлива) «на плаву» (в

процессе перевозки морем), потенциальные коммерческие запасы в танкерах. Избыточные (сверхнормальные) количества нефти и нефтепродуктов, скапливающиеся «на плаву» в результате снижения средней скорости движения танкеров (в целях экономии бункерного топлива) и высвобождающиеся из сферы морских перевозок при увеличении скорости движения нефтеналивных судов до нормального (обычного) уровня

1539. A. Usable (oil) stock(s)

– Технологически не связанные товарные запасы (жидкого топлива). Товарные запасы нефти и нефтепродуктов, использование которых возможно в условиях нормального (бесперебойного) функционирования всех звеньев нефтяной промышленности (включая транспортировку жидкого топлива); совокупность товарных запасов жидкого топлива за вычетом технологически связанных запасов: коммерческие, чрезвычайные и стратегические запасы

1540. A. Utility gas

Ф. Gaz d'usage domestique

– Коммунальный газ. Газообразное топливо, предназначенное для использования в коммунальном секторе и на теплоэлектростанциях общественного пользования

1541. A. Value of a field

Ф. Valeur d'un gisement

Н. Lagerstättenwert

И. Valor de yacimiento

– 1. Оценочная стоимость (запасов) месторождения. Предлагаемая величина возможных поступлений от реализации минерального сырья, добывшего за весь период эксплуатации месторождения, по ценам, действующим на момент оценки или прогнозируемым на период разработки. 2. См. 986. Net present value [worth] (of cash flow, field, production). 3. См. 573. Fair-market value (1)

1542. A. Very common

– См. 434. Dominant

1543. A. Very heavy (crude) oil, VHO

Ф. Huile (brute) très lourde

Н. Überschwererdöl

И. Crudo muy pesado

– 1. Очень тяжелая нефть.

Высоковязкая нефть плотностью не менее 0,95 г/м³.

2. См. 572. Extra-heavy (crude) oil

1544. A. Waste materials energy

Ф. Energie des déchets

Н. Abfallenergie, Rückstädts-energie

И. Energia de desechos

– Энергия (использования)

органических отходов. Тепловая энергия, получаемая в результате сжигания богатых углеродом органических отходов (побочных продуктов) сельского, лесного и коммунального хозяйства или энергетического использования продуктов их термохимической и биологической переработки

1545. A. Wasting assets

– Истощимые [истощающиеся] активы. Материальные средства, стоимость и ценность которых уменьшаются по мере разработки месторождения полезного ископаемого: запасы сырья в недрах, шахты, скважины, подъездные пути и т. п.

1546. A. Water gas

Ф. Gaz à l'eau

Н. Wassergas, Blau(wasser)gas

И. Gas azul [de agua]

– Водяной [синий, голубой] газ. Разновидность генераторного газа. Газообразное топливо, получаемое в результате циклической паровоздушной обработки раскаленного кокса или угля. Основными горючими компонентами в.г. являются H₂ (45–51% по объему) и CO (40–45%); высшая теплота сгорания 10 890–12 990 кДж/м³. В.г. используется в качестве печного топлива и для получения H₂

1547. A. Waterflooding

Ф. Inondation, injection d'eau

Н. Fluten, Wasserfluten

И. Inundación por agua

– Заводнение. Закачка воды в законтуруную или внутренконтур-

ную части залежи для поддержания пластового давления. Один из основных вторичных методов разработки нефтяных месторождений

1548. A. Wave energy

Ф. Energie de la vague [de la houle]

Н. Wellenergie, Wellenkraft

И. Energía de olas

– Волновая энергия. Энергия движения волн моря (океана), в непосредственной близости от побережья

1549. A. Well

Ф. Puits

Н. Bohrung, Bohrloch, Sonde

И. Pozo

– Скважина. Вертикальная или наклонная цилиндрическая горная выработка значительной длины и относительно малого диаметра

1550. A. Well density

Ф. Densité des forages

Н. Bohrungsdichte

И. Densidad de la perforación

– Плотность бурения. Отношение числа всех пробуренных скважин к площади разбуриваемого объекта, характеризует изученность (района, бассейна) глубоким бурением

1551. A. Well permit

– Лицензия на бурение скважины (США). Официальное разрешение на проходку единичной скважины (поисково-разведочной, эксплуатационной или вспомогательной), выдаваемое властями соответствующего штата (при проведении буровых работ на землях, находящихся под юрисдикцией последнего)

1552. A. Well tangibles

– Амортизуемые расходы на строительство скважин. Совокупность капитальных затрат, связанных с бурением и заканчиванием скважин (или отдельной скважины) и возмещаемых в порядке амортизации

1553. A. Wellhead price [cost]

Ф. Prix franco puits

Н. Bohrlochkopfspreis, Preis am Bohrlochskopf

И. Precio a boca de pozo

— Цена франко-скважина. Цена нефти, газа или конденсата на устье скважины, т. е. без учета расходов на транспортировку добываемого углеводородного сырья

1554. A. Wellhead value

Ф. Valeur franco puits

Н. Bohrlochskopfswert

И. Valor franco pozo

— 1. Выручка на устье скважины. Валовые поступления от реализации углеводородного сырья по ценам франко-скважина. 2. См. 1553.

Wellhead price [cost]

1555. A. Wet gas

— См. 1328. Rich gas

1556. A. Wildcat

Ф. Puits de recherche

Н. Suchbohrung

И. Pozo de búsqueda

— Поисковая скважина.

Скважина, бурящаяся с целью поисков новых месторождений полезных ископаемых и отстоящая на значительном расстоянии от уже известных месторождений

1557. A. Wildcat drilling

Ф. Forage de recherche

Н. Suchbohrtätigkeit

И. Perforación de búsqueda

— Поисковое бурение. Бурение скважин с целью поисков месторождений полезных ископаемых

1558. A. Wildcatting

— См. 1557. Wildcat drilling

1559. A. Wind energy

Ф. Energie éolienne

Н. Windenergie

И. Energía de vientos

— Ветровая энергия. Энергия движущихся воздушных масс, которую можно использовать для получения электрической или механической энергии с помощью ветродвигателя

1560. A. Windfall profit(s) tax, WPT

— 1. Налог на непредвиденную прибыль. Дополнительный подоходный налог, взимаемый в случае резкого увеличения доходов предпринимателя (напр., в результате повышения цен). 2. См. 529. Excess profit(s) tax [duty]

1561. A. Withdrawal and packing charges [costs, expenses]

— Расходы по подготовке гексафторида урана (к транспортировке). Текущие затраты, связанные с перекачкой, контейнеризацией и хранением гексафторида урана до отгрузки покупателю (заказчику)

1562. A. Wood

— См. 603. Firewood

1563. A. Wood alcohol

Ф. Alcool méthylique

Н. Holzspiritus

И. Alcohol de madera

— 1. Древесный спирт. Спирт (как правило, метиловый, реже этиловый), вырабатываемый из древесины. 2. См. 918. Methanol

1564. A. Wood coal [charcoal]

— См. 210. Charcoal

1565. A. Wood waste energy

— 1. Энергия (использования) древесных отходов. Тепловая энергия, получаемая в результате сжигания отходов (побочных продуктов) лесной, деревообрабатывающей и целлюлозно-бумажной промышленности или энергетического использования продуктов их термохимической переработки (древесного угля, метанола, этанола, биогаза и др.). 2. См. 625. Forestry waste energy (1)

1566. A. Work contract

— См. 1362. Service contract

1567. A. Workable deposit [field]

— См. 248. Commercial field [find, deposit]

1568. A. Working contract

— См. 282. Contract of work

1569. A. Working cost(s)

— 1. См. 337. Current expense(s) [costs] (1). 2. См. 1074. Operating cost(s) [expenditure] (1). 3. См. 1209. Production cost (3)

1570. A. Working interest, WI

Н. Kostenbeteiligung(squote)

— 1. «Деятельное» [активное] долевое участие на основе аренды. Непосредственное участие арендатора в расходах на добывчу минерального сырья и доходах от его реализации, а также доля такого

- участия в добыче. 2. См. 984. Net interest (1)
- 1571.** A. Working interest after payout, WIAP
– См. 976. Net carried interest
- 1572.** A. Working inventory(-ies) [stock(s)]
– 1. См. 249. Commercial (oil) stock(s). 2. См. 1082. Operational stock(s)
- 1573.** A. Working profit
– 1. См. 992. Net revenue [proceeds] (1). 2. См. 983. Net income (1)
- 1574.** A. World Energy Conference, WEC
Ф. Conférence mondiale de l'énergie, CME
Н. Weltenergiekonferenz, WEK
И. Conferencia mundial de la energía, CME
– Мировая энергетическая конференция, МИРЭК. Международный форум специалистов в области освоения и использования энергоресурсов. Объединяет около 80 национальных комитетов. Сессии проводятся с 1924 г. раз в 3 года
- 1575.** A. World (market) prices
Ф. Prix mondiaux [internationaux]
Н. Welt(markt)preise; internationale Preise
И. Precios mundiales [del mercado mundial]
– Мировые цены; цены мирового рынка. Внешнеторговые (экспортные и импортные) цены, опосредующие регулярные и значительные по объему экспортные или импортные операции, осуществляемые в важнейших центрах международной торговли на свободно конвертируемую валюту
- 1576.** A. World Petroleum Congress, WPC
Ф. Congrès pétrolier mondial, CPM
Н. Weltölkongreß, WÖK
И. Congreso mundial de petróleo, CMP
– Мировой нефтяной конгресс, МНК. Международный форум специалистов в области геологии нефти и газа, разведки и разработки их месторождений, переработки и транспорта углеводородного сырья. Сессии проводятся с 1933 г. раз в 3 года
- 1577.** A. Year's revision ratio
– Среднегодовой коэффициент переоценки (запасов). Коэффициент изменения *доказанных запасов* в результате их переоценки по мере доразведки месторождений и изменения *коэффициентов извлечения* полезного ископаемого
- 1578.** A. Years supply
– См. 1314. Reserves-to-production ratio
- 1579.** A. Yellowcake
Ф. Concentré d'uranium
Н. Urankonzentrat
И. Concentrado de uranio
– Урановый концентрат, «желтый кек». Полиуранат аммония или натрия с примесью окиси урана. Получается из урановых руд с помощью химической сепарации, обогащения и очистки. Используется для получения гексафторида урана
- 1580.** A. Yield factor
– См. 85. Average productivity per unit volume

УКАЗАТЕЛЬ АББРЕВИАТУР
НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

APRT 21	HV 724, 726 HWR 729
B, Bl,b,bl 90	IAEA 806
BTU, Btu 148	IANEC 794
BWR 134	IDC 788
cal 163	IEA 807
CE, ce 224	IEG 772
CF 195	IGC 809
C.& F, c.& f. 304	IGU 808
CIF, cif 307	IORT 765
COE 323	IPC 811
COET 322	IRR 804
COM, com 238	LBG 872
CV, cv 164	LMFR 862
D 447	LNG, lng 856
DCF, dcf 403	LNGC 857
DCF(OR), DCFRR 406	LPG, lpg 858
DF 400	LRG 859
DRR 414	LWR 853
EAEC 520	MBG 910
ECSC 521	MER 937, 904
ENEA 523	MERP 904
EOR 508	MERR 905
EURATOM 520	MES 937
FAS, fas 631	MIS 953
FAQ., f.a.q. 630	MSL 880
FBR - 580	MSP 942, 943
F.E.C. 595	MWG 917
f.i.b. 633	NCF 971
F.O. 654	NCI 976
FOE, foe 655	NCV, ncv 974
FOB, fob 636	NGL 962
F.O.Q., f.o.q. 637	NORP 1003
GCV, gcv 706	NPV 986
G.E.R. 708	OAPEC, Oapec 1085
GIIP 674	OE, oe 1050
GOR 686	OGSP 1039
GR 716	OPEC, Opec 1086
GSP 702	OXDCs 1051
HBG 733	OR 1094
HC 752	ORI 1096
HHV 735	ORR 1095
HPI 751	ORRI 1096
HTGCR 737	

PCC 1123	SPT, ST 1388
P.E.E.E. 1177	
PEL 1124	TDR 1466
PGRT 1122	T.G.E.C. 1485
P/I 1229	TIS 1496
PIR 1229, 1230	T.N.E.C. 1486
PRT 1129	TR 1469
PSC 1218	
PV 1160	UPR 1499
PWR 1169	UR 1503
ROR 1258	URR 1502
R/P(R), RP(R) 1314	VHO 1543
RRT 1322	
SLF 1440	WEC 1574
SNG, sng 1441	WI 1570
SPD 1423	WIAP 1571
SPG 1442	WPC 1576
S.S.R. 1374	WPT 1560

УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ И АББРЕВИАТУР НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Абсолютный потенциал 2	Бензин 687; 667
Аккумуляция углеводородов 7	~, природный [промышленный, газовый] 963
Активация 12	Биогаз 117
Алкогаз 34	Биоконверсия 114
Амортизация 40, 381	Биомасса 120
Антраксолит 48	~, древесная [лесная] 624
Антрацит 47; 127	~, морская 56; 894
Аренда 837	~, наземная 831
Арендный [арендуемый] участок 837; 930, 1118	~, плантационная 498
Асигнования 533	~, растительная 1140; 498
Асфальт 64, 122	~, энергетическая 481
~, дорожный 1333; 64	Биотопливо 116
Атомная силовая установка 77; 1030	Битум 64, 122
Атомная энергетика 73	~, дорожный 1333; 64
Атомное горючее 74	~, нефтяной 1044
Атомный век 71	~, природный 319
Аффинаж урана 1527	~, технический 1044
Аэрогенератор 25	Битуминозный песок [песчаник] 125, 1060, 1066, 1445
Аэрозоль 26	Битуминозный сланец 126
База запасов 1307	Битумонасыщенность 123; 1064
~ выявленных [открытых] запасов 776	Богхед 133; 35
~ ресурсов 1318; 468	«Большая семерка» 1363, 112
Базисный сорт нефти 104, 1098; 1278	Бонус 136
Баррель 90	~, арендный 839
	~ в денежной форме 192

~ за открытие 417, 544
 ~, натуральный [нефтяной] 1045
 ~, первоначальный 1373
 ~, эксплуатационный 1206; 360
 Бридер 145
 Бридинг 146
 ·Британская тепловая единица 148
 «Буферный» продуцент 1431
 Буровое судно 440
 Быстрые нейтроны 581
 Бытовой сектор 429

Варианты развития энергетики 494; 479
 Величина чистой прибыли 883
 Вероятность рентабельной разработки 1186
 Вероятный гидроэнергетический потенциал 583
 Ветродвигатель 25
 Владение участком на основе субаренды 578
 Воздействие на окружающую среду 511
 Возмещение издержек 311; 182
 ~ капитальных затрат 1273; 182
 Возможности добычи 1207
 Возможность освоения ресурсов 537
 Воспроизводящий материал 587
 Вскрытие горными выработками 82
 Вскрыша 1093
 Вступительный взнос 1295; 53
 Вторичное ядерное горючее 1353
 Вторичные источники урана 162
 Вторичные отрасли [звенья, сферы] нефтяного хозяйства 437
 Выплаты 213
 Выручка 1325; 195, 707
 ~, чистая 993, 707
 ~, чистая, от реализации углеводородного сырья 994
 ~, на устье скважины 1554; 592
 Выход нефти [сланцевой смолы, сланцевого масла] 1064; 1048

Газ 667

~, активный 13
 ~, аэрированный 32; 1198
 ~, балластный 341
 ~, болотный 903; 1365
 ~, буферный 341
 ~, бытовой 742; 427
 ~ в плотных породах 1480
 ~, водяной 1546; 132

~, воздушный 32; 1198
 ~ выравнивающих поставок 1110; 1109
 ~, высококалорийный 733; 731
 ~, высокосернистый 1387; 1422
 ~ газовых скважин 680
 ~ газовых шапок 681; 171
 ~, генераторный 1198; 32, 691, 1204
 ~, глубокозалегающий 358
 ~, голубой 1546
 ~, городской 1488; 217, 225
 ~, горючий 246; 653
 ~, доменный 130; 660, 1484
 ~, жирный 1328, 245, 1261, 1555
 ~, заводской 882; 61, 689, 773
 ~, закачиваемый 1296
 ~ зон геодавления 695
 ~, искусственный 1438; 61, 689, 882, 1204, 1433
 ~, карбюрированный водяной [голубой, синий] 189
 ~, «кислый» 1387; 1422
 ~, коксовый 243; 225
 ~, колошниковый 130; 660, 1484
 ~, коммунально-бытовой 742; 427
 ~, коммунальный 1488; 217, 225, 1540
 ~ компенсирующих поставок 1110; 1109
 ~, малосернистый 1430
 ~, «мусорный» 833; 917
 ~, невыбранный [недопоставленный] 361
 ~, неотбензиненный 1328; 1261
 ~, неочищенный 1337
 ~, нефтезаводской 1288; 1402
 ~, нефтезаводской топливный 1286
 ~, нефтепереработки, сжиженный 859
 ~ нефтяных скважин 1066; 140, 202
 ~, низкокалорийный 872; 867, 869, 873
 ~, «новый» 1001
 ~, «обычный» 291
 ~, отечественный 427
 ~, отопительный 653
 ~, отстойный 1376; 1365
 ~, печной 130, 660; 653, 1484
 ~, подушечный 341
 ~, полукоксовый 225
 ~, попутный 66; 300, 1125
 ~, попутный жирный 67
 ~, попутный нефтяной 423; 1385

- Газ потребительского назначения, природный 274
 ~ прерываемых поставок 812
 ~, природный 961; 252, 1334
 ~, природный угольный 227
 ~, промежуточный (по теплоте сгорания) 801; 800, 802
 ~ промышленного назначения, природный 775; 773
 ~, промышленный природный 775; 773
 ~, растворенный 423; 1385
 ~, рудничный 345; 601
 ~, сбросовый 451
 ~, светильный 755; 217, 852
 ~, свободный 632; 1007, 1508
 ~, сепарированный 1361
 ~, сетевой 998
 ~, сжиженный 855
 ~, сжиженный нефтезаводской 859
 ~, сжиженный нефтяной 858; 675
 ~, сжиженный природный 856
 ~, синий 1546
 ~, синтетический «природный» 1441; 1136, 1439, 1442
 ~, «сладкий» 1430
 ~, смешанный генераторный 1359
 ~, сожженный в факелах 617
 ~, среднекалорийный 910; 908, 911, 913
 ~, «старый» 1068
 ~, сточный 1376; 1365
 ~, сухой 446
 ~, технологический 1192
 ~, товарный 901; 1135, 1347
 ~, топливный 653
 ~, топочный 660; 653
 ~, тощий 836; 1148
 ~, «традиционный» 291
 ~, трубопроводный синтетический 1442; 1136
 ~, угольный 225
 Газификация угля 226; 113
 Газобензиновый завод 570
 Газовый фактор 686
 Газовый фонтан 688
 Газойль 676; 685
 Газоконденсатные жидкости 962; 675
 Газолин 687
 Газопромысел 837
 Газохол 684
 Гелиогенератор 1382
 Гексафторид урана 1529
 ~, парообразный 730
 Геологоразведочные работы 82
 Геотермальный тепловой поток 698
 Геотермический градиент 697
 Геофизические поиски 694
 Геохимические поиски 692
 Гидроэнергия 746
 Глубина выгорания 157
 Годовой баланс 45
 Горная выработка 922; 1137
 ~, открытая 1072
 Горная привилегия 959
 Горная регалия 109
 Горное дело 947
 Горючие полезные ископаемые 629
 «Горячая» зона 741
 Горячие породы 740
 Горящий отвал 593
 Гумантракит 743
 Давальческое сырье 1196
 Движение наличных денежных средств 195
 Дезактивация 353
 Дейтерий 385
 Динамика добычи 1212
 ~ эффективности поисково-разведочных работ 546
 «Дискавери-бонус» 417; 544
 Дисконтирование 416
 Добыча 1205; 1277
 ~, валовая 710
 ~, допустимая, нефти [газа, угля] 36
 ~, накопленная 332
 ~, накопленная, резервуарной [товарной] нефти 334
 ~ нераспределенная 988
 ~, отечественная 433; 770
 ~, разрешенная, нефти [газа, угля] 36
 ~, «собственная» 988
 ~, товарная 902; 250, 981
 ~, чистая 988
 ~, чистая, газа 981
 Добычные возможности месторождения 174
 Договор, концессионный 267
 ~ о предоставлении [приобретении] доли «деятельного» участия 579; 578
 ~ о субаренде 579; 578
 ~ об аренде 837; 930
 Доза 435; 1250

- Доза, летальная 846
 ~, максимально допустимая 906
 ~, пороговая 1477
 ~, эквивалентная 436
- Долевое участие** 795
 ~, активное, на основе абсолютного землевладения 927
 ~, активное, на основе аренды 1570
 ~ в добыче 929
 ~, временное «пассивное» 1459
 ~ государства – собственника недр 1397
 ~, «деятельное», на основе абсолютного землевладения 927
 ~, «деятельное», на основе аренды 1570
 , номинальное 1016; 640, 1011
 ~, номинальное, в распределении чистой прибыли 990; 992
 ~, номинальное, на основе земельной собственности 1339
 ~, номинальное, на основе субаренды 1096; 641; 1094
 ~, «отложенное» 976; 990, 1571
 ~, «пассивное» 1016; 640, 1011
 ~, «пассивное», в распределении чистой прибыли 990; 992
 ~, «пассивное», на основе земельной собственности 1339
 ~, «пассивное», на основе субаренды 1096; 641, 1094
 ~, пересматриваемое 1326
 ~, «полупассивное» 191
 ~, реализованное «пассивное», на основе земельной собственности 1203
 ~, реверсивное 1326
- Доля государственного участия в доходах** 1397
 ~ «деятельного» участия в размере «собственной» [нераспределенной] добычи 984; 1570
 ~ непосредственного участия компаний 978
 расходов по уплате бонуса 137
 участия 795
 чистой прибыли в валовых поступлениях 883; 1223
- Дополнительная нефтегазовая пошлина 1423
- Доход** 456, 758, 1222, 1325; 707, 995, 1223
 ~, валовой 993; 707
- ~, валовой от реализации углеводородного сырья 994
 ~, государства от участия в добыче 1397
 ~, дисконтированный 412; 1164
 ~ до уплаты налогов 101; 1170
 ~ компании-концессионера, дополнительный 514
 ~, номинальный 16
 ~ от основного вида производственной деятельности 1076
 ~ после уплаты налогов 29; 1153
 ~, скорректированный чистый 20
 ~, чистый 983; 707, 979, 993
- Дрова** 603; 659, 1562
- Европейский комитет по связи производителей и потребителей топлива** 522
- Европейское агентство по ядерной энергии** 523
- Европейское объединение по атомной энергии** 520
- Европейское объединение угля и стали** 521
- Единица разделительной работы** 1360
- «Желтый кек» 1579; 1528
- Жидкости из угля** 229
- Заводнение** 1547
- Загрузка** 211
- Загрязнение** 1146; 277
- Загрязняющие вещества** 1145
- Залежь** 1147
 ~, газовая 678
 ~, газогидратная 683
 ~ малорентабельная [«маржинальная»] 892; 886
 ~, разрабатываемая на режиме естественного истощения 379
 ~, экономически граничная 892; 886
- Запасы** 932, 1310
 ~, активные 14
 ~, балансовые 88
 ~ в недрах 784; 1313
 ~ в распределительной сети 1405
 ~, вероятные 1190
 ~, возможные 1150
 ~, «вторичные» 1356
 ~, вторичные товарные 1354
 ~, доказанные 1239

- Запасы, доказанные неосвоенные 1514
 ~, доказанные неразбуренные 1516
 ~, доказанные освоенные 1238
 ~, доказанные освоенные разрабатываемые 1237
 ~, доказанные разбуренные 442
 ~, дополнительные 1424
 ~, дополнительные исчисленные 768
 ~, дополнительные менее достоверные 764
 ~, дополнительные наименее достоверные 763
 ~, дополнительные отмеченные [рассчитанные, предварительно оцененные] 768
 ~, доступные 84
 ~, жидкого топлива на нефтеперерабатывающих предприятиях 1292
 ~, избыточные 528
 ~, известные, в недрах 829
 ~, известные извлекаемые 828
 ~, извлекаемые 1271
 ~, извлекаемые первичными методами разработки месторождений 1183
 ~, измеренные 907
 ~, измеренные неосвоенные 1514
 ~, измеренные освоенные 387
 ~, измеренные разбуренные 441
 ~, имеющиеся 84
 ~, исчисленные 769
 ~, коммерческие 249; 1537, 1572
 ~, коммерческие, «на плаву» 1538
 ~, максимальные [максимально возможные] извлекаемые 1502; 1503
 ~, «маржинальные» 891
 ~, минимальные извлекаемые 143
 ~, минимальные, промышленного месторождения 937; 143
 ~, начальные геологические, газа 674
 ~, начальные разведанные 779; 330, 1087
 ~, недоказанные 1520
 ~, неизвлекаемые 1018
 ~, нефтезаводского сырья 1292
 ~, обязательные товарные 1036; 265
 ~, ограниченные 1323
 ~, оперативные 1077
 ~, остаточные 1297; 340
 ~, отдаленных районов 647
 ~, открытые 563
 ~, отмеченные 769
 ~, оценочные 518
 ~, первичные товарные 1181
 ~, подразумеваемые 777
 ~, потенциальные коммерческие, в танкерах 1538
 ~, предварительно оцененные 769
 ~, предполагаемые 69, 1428
 ~, предположительные 518
 ~, промышленные 253, 921; 251
 ~, разведанные 563
 ~, рассчитанные 769
 ~, рентабельно извлекаемые 253; 251
 ~, сверхнормативные коммерческие 1357
 ~, сверхнормативные товарные 476, 1411
 ~, стратегические 1411
 ~, текущие 1297; 340
 ~, технологически не связанные товарные 1539
 ~, технологические [технологически связанные] 1082; 939, 1078, 1522, 1572
 ~, технологические, в танкерах 940
 ~, товарные 1403; 813
 ~, товарные, «на плаву» 1404
 ~, «третичные» 1465; 1463
 ~, третичные товарные 1462
 ~, фактические 15
 ~, чрезвычайные коммерческие 1357
 ~, экономически граничные 891
 Запыленность 455
 Затраты 213, 303, 533, 535, 1088
 ~, амортизируемые 1443; 1444
 ~, денежные, на приобретение используемой энергии 486
 ~, замыкающие 1303; 885, 1305
 ~, инвестиционные 181; 179, 817, 820
 ~, капитализированные, на приобретение арендемых [концессионных] участков 185
 ~, капитальные 177; 175, 176, 179
 ~, минимальные общественно необходимые капитальные 516
 ~, на горнорудные работы 946; 569, 924
 ~ на добычу 1209; 309, 1074
 ~, на заканчивание и обустройство 261

- Затраты на ликвидацию последствий разлива нефти 220
 ~ на обработку и интерпретацию 1195
 ~ на обслуживание и текущий ремонт 878
 ~ на освоение месторождения 389; 644
 ~, на подготовку запасов 600; 418
 ~ на получение геофизических данных 346; 11
 ~ на приобретение арендуемых участков 838; 845
 ~ на проведение буровых работ 443
 ~ на проведение геолого-геофизических исследований 693
 ~ на проведение поисково-разведочных работ 545; 557, 600
 ~, на проведение поисковых работ 418
 ~, на сбор 690
 ~, на создание и хранение товарных запасов 814
 ~ на строительство скважины 261
 ~, начальные 644
 ~, неамortизируемые 786
 ~, некапитализируемые, текущего финансового года 1117
 ~, «неосязаемые» 786
 ~, непредвиденные 278
 ~, «осозаемые» 1443; 1444
 ~, «полные» 27; 1454
 ~, производственные 1209
 ~, совокупные 27; 1454
 ~, списываемые 355; 1452
 ~, удельные 1517
 ~, удельные, на приобретение энергии 1518; 486
 ~, удельные энергетические 1518; 486
 ~, эксплуатационные 1074; 193, 337, 1342, 1569
 ~, эксплуатационные, на добычу 1209; 337, 849, 1074, 1200, 1215, 1342, 1569
 ~, энергетические 486
 Заявитель 52
 «Зеленая соль» 1533; 705
 «Земляное масло» 1335; 457
 Зольность 63
 Зона отчуждения 530
 ~ повышенной радиоактивности 741
 Издержки 303, 535
 ~ добычи 1209, 309
 ~ добычи, дисконтированные [приведенные] 1319; 459
 ~, «маржинальные» [приростные] 885
 ~ производства 1209; 309
 ~ производства, критические 141
 ~ производства, предельные [максимально допустимые] 885
 ~ производственные, чистые 628
 ~ реальные 1264
 ~ удельные 1517
 ~ «чистые» приведенные 980
 ~ экстракционные 569
 «Издержки и фрахт» 304
 «Издержки, страхование, фрахт» 307
 Излучение, внутреннее 803
 ~, жесткое 722
 ~, ионизирующее 822
 ~, мягкое 1380
 Инвестиции 181, 533, 820, 1088; 179, 817
 Индекс поисково-разведочных работ 547
 ~ стоимости [производственных затрат] 306
 Инсоляция 785
 Историко-статистический анализ добычи и запасов 42
 ~ разведки 41
 Источники энергии 504
 ~, альтернативные 38; 479
 ~, возобновляющиеся 1015; 1298
 ~, истощимые [невозобновляющиеся] 532; 1019
 ~, неистощающиеся 1015
 ~, «обычные» 290
 ~, «традиционные» 1489
 Истощающиеся активы 1545
 Истощающиеся виды топлива 368
 Истощение запасов 376
 Истощимые активы 1545
 Калорийность 164; 150, 1470
 Калория 163
 «Каменное масло» 1335; 457
 Каменноугольная смола 235
 Капитальная составляющая 175
 Капиталовложения 181; 179, 817, 820
 ~, в осуществлении проекта 198; 195, 970, 1089
 ~, дисконтированные 411

- Капиталовложения** на начальной стадии проекта 644
 ~, приведенные 411
 ~, удельные 1517
Карбуран 188
Карбурированный воздух 32; 23
Карнотит 190
Качественная поправка 1247
Кермет 207
Кизяк 453
Кислые отходы 9
Кокс 240
Коксуемость угля 241
Коммерческие сделки между независимыми контрагентами 58; 1071
Коммунально-бытовой сектор 429
Компания, вертикально интегрированная нефтяная 791
 ~, диверсифицированная нефтяная 426
 ~, газовая 669
 ~, горизонтально интегрированная нефтяная 426
 ~, горнопромышленная [горнорудная] 945
 ~, крупная нефтяная 879
 ~, «независимая» нефтяная 766
 ~, транснациональная нефтяная 1056
Компания-концессионер 268
Компания-оператор 1083
Компания-подрядчик 285
Компенсация капитальных затрат, «подходная» 1114
 ~, «порасходная» 305; 372, 375, 1519
Комплексное углеперерабатывающее предприятие 239
Конверсия 293
Конденсат, газовый 269; 424, 670, 963
 ~, промысловый 841; 203, 204, 963
Конечная нефтеотдача 597
Конечное использование энергии 478
Конкурирующие виды топлива 260
Консорциум 272
Контракт без «твёрдых» обязательств 1306
 ~ на поставку газа, базовый 604
 ~ на поставку газа, дополнительный 452
 ~ на поставку газа, твердый [основной] 604
 ~ на поставку сбросового газа 452
 ~ «по требованию» 1306
 ~, подрядный 1362; 1079, 1566
 ~, подрядный, ближневосточного типа 1410; 1245
 ~, подрядный, на переработку давальческого сырья 1194; 1196
 ~, подрядный, обычного типа 1410; 1245
 ~, «рабочий» 282; 1568
 ~ с «изменяющимися твердыми обязательствами» 19
 ~ с «твёрдым обязательством» 612; 611
 ~ с «твёрдым обязательством», регулируемый 19
 ~ типа «продакшн-шринг» 1218
 ~ типа «приск-сервис» 1331
Контролируемая термоядерная реакция 288
Концентрат урана 509
Концепция ущерба 255
Концессионер 268
Коэффициент воспроизводства 147, 296
 ~ dezaktivации 354
 ~ дисконтирования 1161; 400, 1167
 ~ доходности капиталовложений 762; 1225
 ~ извлечения 571; 949, 1272
 ~ извлечения, рыночный [торварный] 1346
 ~ изменения запасов 1259
 ~ интенсивности налогообложения 270
 ~ использования мощности 173
 ~ капиталоемкости доходов 565
 ~ кратности запасов 1314; 847, 1578
 ~ окупаемости капиталовложений 1227; 762
 ~ переводной 294
 ~ переоценки, среднегодовой 1577
 ~, пересчетный 294
 ~ пластовой нефти, объемный 627
 ~ превышения 279
 ~ приведения 1161; 400, 1167
 ~ реальной окупаемости капитальных вложений 1225
 ~ реальной эффективности капиталовложений 1226; 762, 1225, 1229
 ~ результативности 1418
 ~ свободного газа, объемный 626
 ~ стабильности 1332

- Коэффициент усадки** 627
 ~ успешности 1418
 ~ успешности поисково-разведочного бурения 561; 420
 ~ экстракции 571; 949, 1272
 ~ энергоотдачи 503; 499
 ~ эффективности капитальных вложений—1229; 762, 1225
Кратность запасов 1314; 847, 1578
Крекинг-газ 314
Кривая накопления 329
Критическая масса 315
Критическое состояние 316
Кукса 830; 108
Кумулятивная кривая 329
Кумулятивный выход продуктов деления 331
- Лаг арендных операций** 843
 ~ буровых работ 444
 ~ временной 1481
 ~ капиталовложений 1481
 ~ капиталовложений в буровые работы 444
Легкая вода 851
Лигнит 854
Литий 863
Лицензия 1118
 ~ на бурение скважины 1551
 ~ на добычу 1213; 540, 948
 ~ на добычу нефти 1055
 ~ на поисково-разведочные работы 549
 ~ на региональные работы 1269; 549, 1236
 ~, нефтегазопоисковая 1124; 1059
 ~, нефтепромысловая 1055
 ~, поисковая 1236; 549, 560
 ~, поисково-промышленная 556; 555
 ~, поисково-разведочная 549, 1242
 ~, разведочно-эксплуатационная 556
 ~, эксплуатационная 1213; 540, 837, 948
- Мазут** 654
Максимально возможный [максимальный] доказанный объем добычи 1240
Максимально возможный [максимальный] объем поставок 1505
Малорентабельная залежь 892
Малорентабельная разработка 887
Маниокол 881
- Марка угля** 1254
Медленные нейтроны 870, 1375
Межамериканская комиссия по атомной энергии 794
Международное агентство по атомной энергии 806
Международное энергетическое агентство 807
Международный газовый союз 808
Международный геологический конгресс 809
Международный нефтяной картель 811
Месторождение 380, 588
 ~, закрытое угольное 266
 ~, крупное 700
 ~, «маржинальное» 888; 254, 884
 ~, «непромышленное» 1008
 ~, «новое» 1002
 ~, освоенное 386
 ~, открытое угольное 564
 ~, погребенное угольное 266
 ~, промышленное 248
 ~, промышленное, минимальной крупности 936
 ~, «старое» 1069
 ~ твердого полезного ископаемого 926
 ~, экономически граничное 888, 254
Метакоул 916
Метан из отходов 917
Метанол 918; 1563
 ~, моторный [энергетический] 1156; 33, 658
Метод исчисления нормы предельной эффективности капиталовложений 404; 805, 821
 ~ однородных объектов 552
 ~ оценки, историко-статистический [бихевиористический] 102
 ~ получения сланцевого масла, «модифицированный» внутрипластовый [шахтно-скважинный] 953
Методы извлечения 1275
 ~ разработки, «третичные» 1464
Минеральное масло 931
Минимальная крупность промышленного месторождения 937; 143
Минимальные размеры месторождения 143
Мировая энергетическая конференция 1574
Мировой нефтяной конгресс 1576

- Моделирование ресурсов 952
Мониторинг 954
 Монополия – член Международного нефтяного картеля 879; 111, 791, 810, 956, 1056
Мощность – 172
 ~ добычи [переработки] 1090; 1208, 1220
 ~ шахты [рудника, карьера, разреза] 923
- Надбавка за более низкое содержание серы 1421**
 ~ за «неучастие» в поисково-разведочных работах 548
Наземная перегонка 1
Накопленный плутоний 1142
Наличие нефти [газа] 83
Налог, местный 865
 ~ на горную ренту 1322
 ~ на добычу 1219; 711, 1364
 ~ на добычу нефти 91
 ~ на доходы от продажи нефти и газа 1122
 ~ на непредвиденную прибыль 1560
 ~ не сверхприбыль – 529; 1560
 ~ на сверхприбыль, промысловый 1230
 ~ на сверхприбыль, от продажи «новой» нефти 765
 ~, нефтегазовый 1129
 ~, нефтегазовый, предварительный [авансируемый, досрочный] 21
 ~, нефтегазовый, специальный 1388
 ~, нефтепромысловый 91
 ~, нефтяной, уравнительный 322
 ~, подоходный 761
Налоговое прикрытие 1330
Налоговый барьер 1330
«Наполнение трубопровода» 1134
Нафта 960
Начисления на основной капитал 175
Невозобновляющиеся виды топлива 368
«Независимый» нефтепромышленник 767
Некоммерческие виды топлива 1009
Нематериальные активы 790
«Необычные» виды топлива 1013; 1510
- «Неосязаемые» активы 790
Непосредственные продажи нефти 397
Непрямое промышленное использование тепла 774
«Нетрадиционные» виды топлива 1013; 1510
Нефтегазовая промышленность 1126
Нефтегазовый потенциал 1127
Нефтегазоносный 1131
Нефтегазоперерабатывающая промышленность 751
«Нефтедоллары» 1120
Нефтеемкость 1053
Нефтезаводское сырье 324, 1283; 1292
Нефте- или газоносный участок 837
Нефтепродукты 1128
 ~, жидкие 749
 ~, основные 1185
Нефте(газо)промысел 837
Нефтеэкспортеры с высокой абсорбционной способностью 732
 ~ с низкой абсорбционной способностью 871; 875
Нефtekспортирующие развивающиеся страны 1051
Нефть 320; 318, 328, 1042
 ~, «бартерная» 259
 ~ в уплату «ройалти» 1340; 576
 ~, «вторичная» 1351
 ~, «выкупаемая» 158; 1159
 ~, «горячая» 739
 ~, «живая» 864
 ~, «кислая» 1386
 ~, «компенсационная» 312; 310
 ~, контрактная 280
 ~, легкая 736, 850
 ~, «льготная» 1159
 ~, малосернистая 1429
 ~, «мертвая» 348
 ~ «на плаву» 1062
 ~, «новая» 999
 ~, «новообнаруженная» 1005
 ~, «обычная» 291
 ~, очень тяжелая 1543
 ~, «паритетная» 1099
 ~, «партнера» 1102
 ~, «первичная» 1180
 ~, «перерабатываемая» 1521; 349, 1284
 ~, «политическая» 1143
 ~, «поощрительная» 757

- Нефть, «преференциальная» 1159;
1158
 ~, «псевдоэталонная» 356
 ~, «распределляемая» 1224; 1369
 ~, реализуемая на рынке «спот»
1392; 1010
 ~, «регулируемая» 286
 ~, резерварная 1406
 ~, «сверхтяжелая» 572; 1507, 1543
 ~, «синтетическая» 1436; 62, 1432
 ~, «сладкая» 1429
 ~, «сланцевая» 1366; 1367
 ~, «собственная» 310, 513
 ~ средней плотности 909
 ~, «старая» 1067
 ~, товарная 914; 1345
 ~, топливная 654
 ~, «традиционная» 291
 ~, «третичная» 1461
 ~, тяжелая 727, 868; 128
 ~, «угольная» 230; 229, 234
 ~, «эталонная» 895; 97, 104, 1278
 Нефть и газ 1121
 Нефть и нефтепродукты 860
 Нефтяная промышленность 1052;
1126
 Нефтяное загрязнение 1057
 Нефтяной компенсационный сбор
1123
 «Нефтяной песок» [«песчаник»]
1060; 1065, 1445
 «Нефтяные доллары» 1120
 Нехватка 1371
 Низкокачественные твердые горючие полезные ископаемые 877
 Норма отбора, максимальная эффективная 904; 905
 ~ предельной эффективности [самоокупаемости] капиталовложений 406; 3, 28, 401, 409, 414, 798, 804, 1226, 1255, 1258, 1498
 ~ предельной эффективности капиталовложений, абсолютная 100
 ~ предельной эффективности капиталовложений, базисная 745; 938
 ~ предельной эффективности капиталовложений, реальная 273
 ~ предельной эффективности капиталовложений, целевая 745; 938
 ~ прибыли 1258; 1113, 1225, 1257,
1324
 ~ процента 797
 Нуклид 1034
 Обеспыливание 384
 Обесценение 381
 Обильный 6
 Облученное горючее 823
 Обогащение 106; 219, 438, 510, 1350
 ~ урана, аэродинамическое 24
 Обоснованность 70
 Обустройство 82
 Объект поисково-разведочных работ 551
 ~ разработки 541
 Объем первичной переработки нефти 325; 327, 1289, 1343
 ~ переработки нефтезаводского сырья 713; 1289, 1343
 Обычная внутрипластавовая перегонка 1496
 Обязательный уровень товарных запасов 880; 935
 Обязательство по сокращению сверхнормативных запасов 477
 ~ обеспечения внутренних потребностей 430
 Однократный [одноразовый] цикл 1070
 Ожидаемая эффективность поисково-разведочных работ 553
 Ожидаемый экономический эффект 465
 Оживление угля 228
 Окончательное захоронение отходов 1504
 Оксид урана 1531
 «Оранжевая» окись 1534; 1084
 Организация арабских стран-экспортеров нефти 1085
 ~ стран-экспортеров нефти 1086
 Освоение месторождения 388
 ~ ресурсов 295
 Отвлекаемые денежные средства 198; 195, 970, 1089
 Отдаленные районы 645
 Открытие 599
 Отток наличных средств 198
 Отчисления 213
 ~, амортизационные 40, 383; 176, 381, 816, 975, 1303
 ~ в пользу государства-собственника недр 703; 701, 1017
 ~ в пользу государства-собственника недр, минимальные [минимально необходимые] 573
 ~ в пользу штата 1400; 1397
 ~, компенсационные 373; 176, 370, 816

- Охлаждение 299
Охрана недр 271
Оценка 54; 65
Очистка сточных вод 473
- Паритет**, газойлевый 677
~, импортный 756
~, импортный нефтяной 214
~, мазутный 656
~, нефтяной 326; 672
~, экспортный нефтяной 618
~, энергетический 151; 496
«Паритетный» сорт нефти 1098
«Пентан плюс высшие» 1112
Первичная обработка угля 231
Первичные звенья нефтяного хозяйства 1523
Первичные источники урана 1184
Первичные отрасли [сфера] нефтяного хозяйства 1523
Передовая технология 22
Перекрывающие породы 1093; 89
Переоценка запасов 1327
Период «замораживания» капиталовложений 363
~ окончательной окупаемости капиталовложений 1232
~ окупаемости капиталовложений 1108; 201, 1107
~ окупаемости первоначальных капиталовложений 778
~, переходный 1492
~, подготовительный 835; 363
~ полной реализации проекта 1231
~ полураспада 719
~ полураспада, эффективный 471
~, предпусковой 835; 363
~ реальной окупаемости капиталовложений 405
~ рентабельной разработки [эксплуатации] месторождения 463
~ роста добычи 152
~ эксплуатации 1201; 377, 848, 1214, 1221
Периодизация 347
Перспективный объект 1234
Перспективы нефтегазоносности 750
Петранол 1119
Пластовые условия 1316
Платежи 213
~, налоговые 1450
~, рентные 1300; 950, 1299, 1490
~, рентные, за пользование арендованными участками 842
~ процентов 796; 176, 598, 795
~, текущие арендные 1301; 46, 1299, 1300, 1302, 1426, 1449
~, текущие арендные, при просрочке аренды 362; 844
Плотность бурения 1550
~ в градусах Американского нефтяного института 49
~ запасов 1309
~, относительная 1389
Плутоний 1141
Побочный продукт 162
Побочный продукт 160
Повышенное извлечение 508
Поглотитель 4
Подготовка к эксплуатации 82
Подземная газификация угля 782; 1511
Подземное горение 783; 602
Подземное тепло 1417
Подземное хранение 1513
Подкисление 10
Подрядчик 285
Поисковое бурение 1557; 1558
Поисково-разведочное бурение 558
Поисково-разведочные работы 82, 543
Поисковые работы 1235
Полуантрацит 186, 1358
Получаемые денежные средства 196
Поправка на разницу в качестве 1247
~ в плотности 704
~ в содержании серы 1419
Порог рентабельности добычи 464
Поставки 1425
~, газа, гарантированные [непрерывные] 717
~ исходного сырья на нефтеперегонные заводы, общие 713; 1343
~ нефти на внутренний рынок 430
~ нефти не перерабатывающие предприятия 325; 327, 1289, 1343
Поступления 456, 758, 1325; 195, 707
~, валовые 716; 1349
~, денежные, компании 196, 258; 195, 200, 972, 983, 995, 1149, 1199
~, денежные, чистые, компании 971; 972, 977, 989
~, дисконтированные денежные 407; 403, 1163
~, дисконтированные чистые денежные, компании 408; 403, 1162

- Поступления, налоговые** 1450
 ~, недисконтированные 16
 ~, после уплаты налогов 29; 1153
 ~, приведенные валовые 412
 ~, приведенные денежные 407; 403,
1163
 ~, приведенные чистые денежные,
 компании 408; 403, 1162
Потенциальная продуктивность
1154
Потребление 276
 ~ видимое [внутреннее] 50
 ~ жидкого топлива 1047
 ~ жидкого топлива, внутреннее
431
 ~ нефтепродуктов, собственное
1291
 ~ нефти 1047
 ~ энергии 483
 ~ энергии, валовое общее 1485
 ~ энергии, валовое чистое 1486
 ~ энергии, конечное 595
Потребности – 1306
 ~, внутренние чистые 780
**Потребность в нефти и нефтепро-
 дуктах, внутренняя** 432
 ~ в энергии 501
 ~, в энергии, валовая 708
Превышение сметных расходов 278
**Предельная промышленная концен-
 трация** 460; 343, 1106
Представители нефтяного бизнеса
1052
Преобладающий 434; 256, 1542
Преобразование энергии 485
 ~, биотическое 119
 ~, прямое 396
 ~, прямое, солнечной 399
Прибыль 456, 758, 1222; 995, 1223
 ~, валовая 712; 101, 194, 195, 212,
709, 973, 979, 983, 993, 995, 1451
 ~, дисконтированная 412; 1164
 ~, дисконтированная чистая 410;
987
 ~ до уплаты налогов 101; 1170
 ~, номинальная [недисконтиро-
 ванная] 16
 ~ от основного вида производ-
 ственной деятельности 1076
 ~ от переработки нефти 1290; 714,
1282
 ~, подлежащая налогообложению
712; 1451
 ~ после уплаты налогов 29; 1153
 ~ с учетом налоговых платежей
110; 1170
 ~, фактическая 16
 ~, чистая 989, 29, 257, 971, 972, 977,
979, 983, 1199, 1223, 1501
 ~, чистая, компании-концессионе-
 ра 515
**Приведенная величина капиталовло-
 жений** 411
 ~ отвлекаемых [расходуемых]
 средств 411
Привлекаемые денежные средства
196
Приобретение доли «деятельного»
участия 577
Прирост запасов 18
 ~ в результате эксплуатационной
 доразведки 567
 ~ в результате открытия месторо-
 ждений, общий среднегодовой 86
 ~ в результате переоценки 1327
 ~, вероятный конечный 1187; 1188
 ~ известных месторождений, ве-
 роятный 1189
 ~, накопленный 333
Прирост объема перерабатываемой
нефти 1287; 1197
Приток наличных средств 196
«Продакшн-бонус» 1206; 360
Продолжение месторождения 566
Продуктивный горизонт 380
Производства деления 609
 ~ распада 351
Производство 1205
 ~ нефтепродуктов, валовое 715
 ~ нефтепродуктов, чистое [товар-
 ное] 991
 ~ энергии, общее 495
Промышленный пласт 1105
Проценты на ссудный капитал [по
ссуде] 795
**Прямое промышленное использо-
 вание тепла** 771
Прямые продажи нефти 397

Рад – 1248
Радиоактивность 1253
 ~, естественная 965
Радиоактивные осадки 1251
Радиоактивные отходы 80, 1252
Размеры чистой прибыли 883; 1223
Размножающая среда 957
Разработка 538
 ~ вторичными методами 1355

- Разработка горными выработками 944
~ месторождения от периферии к центру 887
~, открытая 1073; 1427
~, первичными методами 1182
~, подземная 1512
~, штольнями 439
Район проведения нефте(газо)-промышленных работ 837
Распространенный 6
Расход наличных средств 198; 195, 970
Расходуемые денежные средства 198; 195, 970
Расходы 213, 303, 533, 535, 1088
~, дисконтированные, компании 411
~, капитализированные 177; 179
~, на бурение, неамortизируемые 788
~, на подготовку месторождения к эксплуатации, некапитализируемые 789; 787
~, на поисково-разведочные работы, накладные 559
~, на поисковые работы 418
~, на строительство скважин 443
~, на строительство скважин, амортизируемые 1552
~, на приобретение нефти [угля, газа, урана и т. п.], удельные 308; 321
~, на уплату ссудных процентов 796
~, на эксплуатационное бурение, неамortизируемые 787
~, непроизводственные 1017
~, некапитализируемые 337; 193, 336, 355, 535, 1074, 1342, 1569
~, по возмещению ущерба от горных разработок 110
~, по выявлению и разведке месторождения, капитализированные 184
~, по выявлению и освоению месторождения, некапитализированные 534; 180
~, по обогащению руды 919
~, по подготовке гексафторида урана 1561
~, по уплате арендного бонуса 840; 838
~, по уплате бонуса, удельные 137
~, по хранению товарных запасов 1407
~, подлежащие списанию 355; 1452
~, предпускового периода, неамortизируемые 166
~, приведенные, компании 411
~, производственного назначения 1457; 1133, 1246
~, производственные 1209; 309
~, производственные, непосредственные 1133
~, текущие 337; 193, 336, 355, 535, 1074, 1075, 1342, 1569
~, текущие валовые 338; 336
~, текущие промысловые 589
~, эксплуатационного периода, неамortизируемые капитальные 165
Расщепляющийся материал 605
Реактор, атомный 75, 79, 610; 1032
~, водо-водянной кипящий 134
~, газоохлаждаемый высокотемпературный 737
~, для наработки плутония 1217
~, канадский энергетический 167
~, кипящий водо-водянной 134
~, легководный 853
~, медленный 1469
~, на жидкокометаллическом топливе 862
~, на расплавленных солях 661
~, на тепловых нейтронах 1469
~, натрий-графитовый 1377
~, с водяным теплоносителем под давлением 1169
~, с воздушным охлаждением 31
~, термоядерный 666; 289, 1473
~, тяжеловодный 729
~, уран-графитовый 187
~, энергетический 1157
Реактор-преобразователь 297; 156
Реактор-размножитель 145
~, на быстрых нейтронах 580
Реакция синтеза 665
Регазификация 1294
Регенерация топлива 657; 1027
Региональные работы 1270
Регистрационный взнос 1295; 53
Режим истощения 374
~, разработки, естественный 966
Резервуар 1315
Рекультивация 1277; 1268
Рекуперация 1277; 1268
Рента 1299; 466
~, горная 950
~, дифференциальная [разностная] 395; 466

- «Ренталс» 1301; 46, 1299, 1300, 1302, 1426, 1449
 Ресурсная база геотермальной энергетики 699
 Ресурсные потоки 1321
Ресурсы 1320
 - ~, абсолютные потенциальные 2
 - ~, в недрах 784; 1313
 - ~, возможные 1150
 - ~, выявленные 754
 - ~, гарантированные 1266
 - ~, геотермальной энергии 699
 - ~, геотермальные, высокотемпературные 734
 - ~, геотермальные, низкотемпературные 874
 - ~, геотермальные, среднетемпературные 912
 - ~, гипотетические 753
 - ~, дополнительные 17
 - ~, достоверно определенные 1266
 - ~, доступные 81
 - ~, извлекаемые 1271
 - ~, недоказанные 1520
 - ~, неоткрытые 1515
 - ~, «нерентабельные» 1014; 1022
 - ~, общие 1487
 - ~, ограниченные 1323
 - ~, остаточные 1297; 340
 - ~, открытые 754
 - ~, «парамаржинальные» 1097
 - ~, пассивные 1014; 1022
 - ~, первичных источников энергии 1178
 - ~, подтвержденные 367
 - ~, полезных ископаемых 933
 - ~, потенциальные 1155
 - ~, потенциальные, максимальные [максимально возможные] 1499; 1500, 1506
 - ~, предположительные 1390
 - ~, приграничные 1097
 - ~, природного пара 968
 - ~, природной горячей воды 964
 - ~, природные 967
 - ~, рентабельно извлекаемые 253
 - ~, рентабельно не извлекаемые 1014; 1022
 - ~, субактивные 1414; 1191
 - ~, субграничные [«субмаржинальные»] 1415
 - ~, «субрентабельные» 1414; 1191
 - ~, суммарные 1487
 - ~, суммарные начальные 1499; 1500, 1506
 - ~, текущие 1297; 340
 - ~, топливно-энергетические 502
 - ~, теоретически обоснованные 753
 - ~, умозрительные 1390
 - ~, установленные 754
 - ~, энергетические 502
 - ~, энергетические, истощимые 532
 - ~, энергетические, «нетрадиционные [«необычные»] 1012
 - ~, энергетические, окружающие 39; 107
 - ~, энергетические, первичные 1178
 - ~, энергии, возобновляющиеся 1015; 1298
 - ~, энергии, конечные 596, 1193
 - ~, энергии, неистощающиеся 1015; 1298
 - ~, ядерного топлива 1033
 - Риск*, геологический 554
 - ~, коммерческий 898
 - ~, несостоятельности проекта 1233
 - ~, политический 1144
 - ~, рыночный [сбытовой] 898
 - ~, технический 507
 - ~, эксплуатационный 1081
 - «Ройалти» [«роулети»] 1338; 585, 834, 1341
 - ~, агентское 781; 614
 - ~, гарантированное 718
 - ~, за неразрабатываемые газоносные участки 1372
 - ~, компенсационное 1041
 - ~, минимальное 941
 - ~, нефтяное 91
 - ~, подоходное 1228
 - ~, посредническое 781; 614
 - ~, прогрессивное сверхнормативное 1230
 - ~, скользящее 1374
 - ~, субарендное 1095; 1094
 - ~, фиксированное 615
 - Рынок долгосрочных сделок 283
 - ~, наличного товара 1393; 197, 634, 1336
 - ~, нерегулируемый 634; 1071
 - ~, открытый 1071; 58, 634
 - ~, «свободный» 634; 1071
 - ~, Северо-Западной Европы, нефтяной 57
 - ~, «спот» 1393; 197, 634, 1336

- Сайклинг-процесс 344
 Сбережение запасов 1308
 «Свободно вдоль борта» 631
 «Свободно на борту» 636
 «Свободно у борта судна» 631
 Сдача в аренду 837
 «Семь сестер» 1363; 112
 «Сигначур-бонус» 1373
 Синтез-газ 1435
 Синтин-газ 1435
 Система привязки [эскалации] текущих контрактных цен 517; 96
 Сиф с выгрузкой 526
Скважина 1549
 ~, газовая 679
 ~, газовая высокодебитная 688
 ~, малодебитная 1412
 ~, «маржинальная» [малорентабельная] 890
 ~, непродуктивная 447; 92, 449, 454
 ~, нефтяная 1063
 ~, оконтуривающая 364, 568
 ~, оконтуривающая отдаленная 1092; 1401
 ~, оценочная 55
 ~, поисковая 1556
 ~, поисковая, на более глубокие горизонты 359
 ~, поисковая, на менее глубокие горизонты 1368
 ~, поисковая, на новое месторождение 1000
 ~, поисковая, на новую залежь 1004
 ~, поисково-разведочная 562
 ~, «сухая» 447; 92, 449, 454
 ~, экономически граничная 890
 ~, эксплуатационная 392, 1276
 ~, эксплуатационно-оценочная 391
 Скважина-открывательница 421
Скидка, амортизационная 382
 ~ за более высокое содержание серы 1420
 ~ на амортизацию 382
 ~ на возмещение иностранных налогов 623
 ~ на «истощение недр» 371
 ~ на уплату процентов 799
 ~, налоговая 1446
 ~, налоговая, для отдаленных районов 646; 648
 ~, налоговая, инвестиционная 818; 178, 819
 ~, налоговая, «на восстановление месторождения» 1241
 ~, налоговая, нефтяная 1043
 ~, налоговая, «сыревая» 1317
 ~ с налога на амортизацию 819
 Скопление углеводородов 7
Сланец, битуминозный 126
 ~, горючий 247; 126, 129, 1061
 ~, девонский 393
 Сланцевая смола 1366; 1367
 Сланцевое масло 1366; 1367
 Смешанное предприятие 825
 Снижение стоимости 381
 Совершенствование разработки месторождения 388
 Совместное предприятие 825
Соглашение, концессионное 267
 ~ о «деятельном» долевом участии 313
 ~ о концессии 267
 ~ о паритетном участии в доходах 512
 ~ о партнерстве 826; 68, 281, 1103
 ~ о разделе добычи 1218
 ~ о совместном предприятии 826; 68, 281, 1103
 ~ об «активизации» «пассивного» долевого участия 87
 ~ об участии 1101
 ~, подрядное 1362; 1079, 1566
Содержание 5
 Спекаемость угля 241
Спирт, древесный 1563
 ~, моторный [энергетический] 1156; 33, 658
Списание затрат, автоматическое [немедленное] 536
 ~ основного капитала, последовательное компенсационное 370; 461
Спрос 366
 ~, видимый 51
 ~ на нефть [жидкое топливо] 1049
 ~ на нефть [жидкое топливо], внутренний 432
 Средняя удельная продуктивность 85; 1329, 1580
Средства самофинансирования 195
 ~ брутто 258
Ссудный процент 795
Ставка дисконтирования 402; 400, 401, 797, 1256
 ~ дисконтирования, критическая [базисная] 342; 1466, 1478

- Ставка дисконтирования, максимальная** 406; 3, 28, 401
 ~ приведения 402; 400, 401, 797, 1256
 ~, процентная 797
 ~, учетная 402; 1256
Стационарная буровая установка [платформа] 613
Степень изученности поисково-разведочным бурением 550
Стоимость 303
 ~ замещения 1303; 1305
 ~, «капитальная» 175
 ~ месторождения, оценочная 1541; 470
 ~ основного капитала 183
 ~ подготовки запасов 103
 ~ подготовки и эксплуатации запасов 814
 ~, приведенная 1160; 183, 415, 1166, 1168, 1482
 ~, «справедливая рыночная» 573; 899, 1267
 ~, текущая 1160; 183, 415, 1166, 1168, 1482
 ~ фрахта 643
 ~, «чистая нефтезаводская» 1281; 995, 997
 ~, «чистая экспортная» 997; 995, 996
 «Стоимость и фрахт» 304
 «Стоимость, страхование, фрахт» 307
Субаренда участка 577
Субарендный участок 578
Сумма приведенных чистых поступлений 986; 412, 1160, 1162, 1541
Сырье 1262
 ~, обогащаемое 920
Сырьевые материалы 586

Танкер-метановоз 857
«Твердое обязательство» 611
Твердые горючие полезные ископаемые 1383
Текущая ценность 1160; 183, 415, 1166, 1168, 1482
Темп добычи 1216; 1202, 1274
 ~ истощения месторождения 378; 352
 ~ открытый 419
 ~ падения добычи 1210; 352
 ~ увеличения запасов 591
Тепловая единица 725

 Тепловыделяющий элемент 652
Тепловые нейтроны 1468; 1375
Теплоноситель 298
Теплота сгорания 164; 150, 484, 506, 723, 724, 726, 1470
 ~, высшая 706; 735
 ~, низкая 974; 982
Термальные воды 1471
Термоядерная реакция 665, 1472
Тетрафторид урана 1533; 705
Тип угля 1254
Токамак 1483
Топливно-энергетический баланс 480; 650
Топливно-энергетический цикл 651
Топливо 649
 ~, бензино-спиртовое моторное 33
 ~, биогенное 116
 ~, бункерное 154; 153, 893, 1370
 ~, бункерное жидкое 155
 ~, вторичное 1352
 ~, газообразное 682
 ~, дизельное 394
 ~, дисперсионное 422
 ~, жидкое 860
 ~, заменяющее 1416
 ~, замыкающее 1304
 ~, искусственное 1437
 ~, керамическое 206
 ~, керметное 208
 ~, коммунальное 428
 ~, котельное – 654
 ~, металлическое 915
 ~, минеральное 928
 ~, моторное 955
 ~, нефтезаводское 1285
 ~, отработанное 1391
 ~, первичное 1179
 ~, промышленного назначения, газообразное 772; 653, 773
 ~, реактивное 824
 ~, «синтетическое» жидкое 1440
 ~, смешанное 951
 ~, твердое 1384
 ~, термоядерное 663
 ~, транспортное 1493
 ~, углеводородное 747
 ~, условное 1395
Топливный цикл 651
Торговля в рамках долгосрочных и среднесрочных соглашений 1460; 866
 ~ между независимыми контрагентами 58; 1071

Ториевый ряд 1475
 Торий 1474
 Торий-урановый цикл 1476
 Торф 1111
 Точность оценки 8
 Трансурановые элементы 1494
 Требования 1306
 Трехокись урана 1534
 Тритий 1495
 Тяжелая вода 728
 Тяжелые дистилляты 654
 Углеводороды 752
 ~, жидкие 861; 748
 Угледобывающее предприятие 244
 Угле-нефтяная смесь 238
 Угленосный 236
 Углеперерабатывающее предприятие 237
 Углепровод 233; 232
 Уголь 221
 ~, битуминозный 124
 ~, бурый 149
 ~, газовый 668; 673, 738
 ~, глубокозалегающий 357
 ~, гумусовый 744
 ~, длиннопламенный 668; 673, 738
 ~, древесный 210; 1564
 ~, жирный 582
 ~, зольный 98; 99, 135, 138
 ~, каменный 720; 1138
 ~, кенинельский 169; 170, 335, 827, 1100
 ~, коксующийся 242
 ~, мягкий 1378
 ~, необогащенный 1260
 ~, обнажающийся 317
 ~, пламенный 616
 ~, поверхностный 317
 ~, смолистый бурый 122
 ~, суббитуминозный 1413; 876
 ~, сухой 445
 ~, сухой паровичный 450
 ~, товарный 900
 Угольная зола 222
 «Угольное масло» 230
 Угольный пласт 223
 Удельное содержание нефти 1048
 Удельный вес 1389
 Уран 1526
 ~, нормальный 1021
 ~, обеднённый 369
 ~, обогащенный 509
 ~, природный 969

Урановые руды 1530
 Урановый концентрат 1579; 1528
 Ураноносные сланцы 1532
 Уранодержащий 1535
 Участник торгов 52
 Фермерское предприятие по производству биогаза 1434
 Формула привязки [эскалации] контрактных цен 517; 96
 Франко-берег 526; 630, 637
 Франко-борт 636
 Франко-набережная 526; 630, 637
 Франко-бункер 633
 Франко-пристань 526; 630, 637
 Франко-судно [строп судна] 527; 638, 639
 Фрахтовая поправка 642
 Фрахтовый дифференциал 642
 Хранилище 1408
 Цена, базисная 1279
 ~, базисная контрактная 93
 ~, базисная, на «эталонную» нефть 896; 105, 1279
 ~, базисная справочная, на «новую» нефть 1003
 ~, базовая контрактная 93
 ~, базовая, на «эталонный» газ 94
 ~, безубыточная 142; 141
 ~, единая продажная 896; 105, 1279
 ~, импортная 365, 1172; 216, 832
 ~, каф 1171
 ~, максимальная [максимально допустимая] 205
 ~, минимальная гарантированная 942
 ~, минимальная продажная 943; 142, 302, 459, 516, 885, 889, 934, 1453
 ~, минимальная продажная, на урановый концентрат 628
 ~ на «выкупаемую» нефть 159
 ~ на «собственную» нефть 1454; 27
 ~, налоговая 1456; 1279, 1396
 ~, «нормальная» 1020; 1396
 ~, продажная 1348
 ~, реализационная 1265
 ~ с включением расходов по доставке 365; 832
 ~ сиф 1172; 216, 365, 832
 ~ сиф с выгрузкой на берег 215; 832

- Цена, справочная** 1020; 1396
 ~, средняя взвешенная, на нефть 131
 ~, средняя взвешенная закупочная, на нефть 263
 ~, средняя взвешенная закупочная, франко-нефтеперегонный завод 264; 262
 ~, средняя закупочная 1280; 11, 321, 1293
 ~, фискальная 1456; 1279, 1396
 ~, фоб 1175; 996, 1174
 ~, франко-бензоколонка 1244
 ~, франко-газогенератор 531
 ~, франко-газораспределительная сеть 218
 ~, франко-граница 139
 ~, франко-завод 524; 619
 ~, франко-карьер 525; 620, 925
 ~, франко-месторождение 590
 ~, франко-нефтеперерабатывающий завод 1293
 ~, франко-порт 1174
 ~, франко-рудник 525; 620, 925
 ~, франко-скважина 1553
 ~, франко-шахта 525; 620, 925
 ~, экспортная 1175; 621, 1174
Ценность, приведенная текущая 1160; 183, 415, 1166, 1168, 1482
Центры потребления 275
Цены, базисные 44
 ~, внутрикорпорационных [внутрифирменных] поставок 1491; 793
 ~, долгосрочных и среднесрочных контрактов 1458; 284
 ~, контрактные 284
 ~, мирового рынка 1575
 ~, мировые 1575
 ~, на наличный товар 1394; 199, 635, 897
 ~, нерегулируемые 1509; 635
 ~, «нефамильярные» 59; 1497
 ~, номинальные 1006; 339
 ~, «Ньюэкско» 1035
 ~, объявленные 44, 1243
 ~, официальные продажные 702; 284, 398, 1038, 1040, 1279, 1399
 ~, передаточные 1491; 793
 ~, при уплате наличными 199
 ~, публикуемые 44
 ~, реальные 1264
 ~, регулируемые 287
 ~, рынка «спот» 1394; 199, 635, 897
 ~, рыночные 897; 635, 899, 1265, 1394, 1497
 ~, «свободного» рынка 635; 1509
 ~, справочные 1151, 1243; 1152, 1456
 ~, текущие 339
 ~, трансферные 1491; 793
 ~, фактических сделок 284
Цепная реакция деления 607; 209
Чистая наработка плутония 985
Эквивалент, мазутный 655
 ~, нефтяной 1050, 323
 ~, топочный 655
 ~, угольный 224
 ~, электроэнергетический 1177; 292
Экономическая граница запасов 1312
Экономическая оценка топлива 462
Экономический предел разработки [эксплуатации] месторождения 464
Экономический фундамент 458
Экономия средств в результате комплексного использования сырья 161; 301
Эксплуатационная разведка [доразведка] месторождения 566
Эксплуатационная характеристика 1116
Эксплуатационное бурение 390
Эксплуатационное разбуривание месторождения 388
Эксплуатация 538
 ~, опытная 1467
Эластичность потребления жидкого топлива по валовому продукту 1046; 474, 760
 ~ спроса на жидкое топливо, ценовая 1173; 474
 ~ энергопотребления 482; 759
Электростанция, атомная 1031; 78
 ~, базовая 95
 ~ на жидким топливе, тепловая 1058
Эманация 475
 «Энергетическая» плантация 497
 «Энергетическая» ферма 487
 «Энергетические» лесопосадки 490
Энергетический баланс 480; 650
 «Энергетическое» земледелие 488
 «Энергетическое» лесоводство 491
Энергетическое нефтеперерабатывающее предприятие 500; 792

- Энергия, атомная 72; 76, 144, 1029
 ~, биогенная 118; 115
 ~, биомассы 121; 115, 118
 ~, ветровая 1559
 ~, волновая 1548
 ~, геотермальная 696
 ~, геотермальная, сухих горячих пород 448
 ~ геотермического градиента океана 489
 ~, гидравлическая 746
 ~ городских отходов 958; 1536
 ~ деления 608; 1024
 ~, децентрализованная 1379
 ~ древесных отходов 1565; 625
 ~, запасенная 1409
 ~ коммунально-бытовых отходов 958; 1536
 ~, конечная 594
 ~, лучистая 1249
 ~ океана, тепловая 1037
 ~ органических отходов 1544
 ~ отходов животноводства 43
 ~ отходов [побочных продуктов] лесного хозяйства 625; 1565
 ~, приливная 1479
 ~, приливов 1479
 ~ сельскохозяйственных отходов 30; 575, 1344
 ~, солнечная 1381
 ~, термоядерная 662; 664
 ~ фотосинтеза 1132
 ~, централизованная 721
 ~, ядерная 1023
 Энергетический баланс 480; 650
 Энергобаланс 480; 650
 Энергоемкость валового продукта [национальной экономики] 493; 492, 499
 Энергоресурсы 502
 Энергоснабжение 505
 Энергосодержание 484
 Этанол 519
 ~, моторный [энергетический] 1156; 33, 658
 Эффективность 472
 ~ использования первичных источников энергии 1176
 Ядерное горючее 606; 1025
 Ядерный топливно-энергетический цикл 1026
 АЭС 1031
 БТЕ 148
 ГКЖ 962
 ЕАЯЭ 523
 ЕВРАТОМ 520
 ЕОУС 521
 ЕРР 1360
 ЖУВ 861
 каф 304
 МАГАТЭ 806
 МАКАЭ 794
 МГК 809
 МГС 808
 МИРЭК 1574
 МНК 811, 1576
 МПЦ 943
 мэ, м. э. 655
 МЭА 807
 НР 1515
 нэ, н. э. 1050
 ОАПЕК 1085
 ОПЕК 1086
 ПР 1155
 ПРР 543
 ПЭР 1178
 СЖТ 1440
 сиф 307
 СНГ 858
 СПГ 856
 твэл 652
 ТН 727, 868
 тэ, т. э. 655
 ТЭБ 480
 ТЭР 502
 ТЭС 1058
 УВ 752
 УНС 238
 ут, у. т. 1395
 уэ, у. э. 224
 фас 631
 фоб 636

**УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ И АББРЕВИАТУР
НА ФРАНЦУЗСКОМ ЯЗЫКЕ**

- Abondance 5
- Abondant 6
- Absorbant 4
- Accord d'association* 826
 - ~ de concession 267
 - ~ de coopération [de joint venture] 826
 - ~ de partage de la production 1218
 - ~ de participation 1101
 - ~ de production partagée 1218
- Accroissement* cumulé de réserves 333
 - ~ des réserves 18
- Accumulation d'hydrocarbures 7
- Acidification 10
- Activation 12
- Actualisation 416
- Addition aux réserves 18
- Aérogénérateur 25
- Aérosol 26
- Affinage de l'uranium 1527
- Afflux de liquidités 196
 - ~ de liquidités actualisé [escompté] 407
- Agence* européenne pour l'énergie nucléaire 523
 - ~ internationale de l'énergie 807
 - ~ internationale de l'énergie atomique 806
- Agriculture énergétique 488
- Alcool énergétique 1156
 - ~ méthylique 1563
- Alimentation des raffineries 1283
- Allocation* fiscale 1446
 - ~ pour amortissement [pour dépréciation] 382, 383, 818
 - ~ pour épuisement 371
 - Amortissement 40, 381, 383
 - ~ par épuisement 370
- Anthracite 47
- Anthraxolite 48
- Approvisionnement* 1425
 - ~ des raffineries de pétrole brut 325
 - ~ en énergie 505
- Argumentation 70
- Asphalte 64
 - ~ de pétrole 1044
 - ~ minéral 319
- Avoir intangible [incorporel] 790
- Autofinancement net 195
- Bail 837
- Banc* houiller 223
 - ~ productif 1105
- Baril 90
- Barrière fiscale 1330
- Base économique 458
- Bateau de forage 440
- Bénéfice* 758, 1222
 - ~ actualisé 412
 - ~ après impôts 29
 - ~ assujetti à l'impôt 101, 712
 - ~ avant impôts 101
 - ~ brut 712
 - ~ de l'exercice [de l'exploitation] 1076
 - ~ escompté 412
 - ~ imposable 712
 - ~ net 983, 989
 - ~ net actualisé [escompté] 410
 - ~ nominal 16
 - ~ taxable 712
- Besoins* 1306
 - ~ énergétiques totaux 708
- Bilan annuel 45
 - ~ énergétique 480
- Bioconversion 114
- Biogaz 117
- Biomasse 120
 - ~ énergétique 481
 - ~ énergétique forestière 624
 - ~ énergétique marine 56
 - ~ énergétique terrestre 831
 - ~ énergétique végétale 1140
- Bitume 1044
 - ~ brut 319
- Boghead 133
- Bois de chauffage 603
- Bonus 136
 - ~ à la signature 1373
 - ~ de découverte 417
 - ~ de production 1206
 - ~ (payé) au comptant 192
 - ~ (payé) en pétrole 1045
- Brai pour pavage 1333
- Breeder 145
- Breeding 146
- British thermal unit 148
- Brut 320
 - ~ anonyme de référence 356
 - ~ contractuel 280

- Brut d'alimentation des raffineries** 324
 ~ de compensation 259
 ~ de concession 513
 ~ de faveur 1159
 ~ de référence 104, 895
 ~ de stockage 1406
 ~ léger 850
 ~ lourd 727
 ~ préférentiel 1159
 ~ super lourd 572
 ~ synthétique 1436
 ~ traité dans les raffineries 713
 ~ très lourd 572
Brut-concession 513
- Calorie** 163
Capacité 172
 ~ de production 174, 1090
 ~ d'une mine 923
Caractéristique de production 1116
Carburane 188
Carburant à l'alcool 33
Carburéacteur 824
Carnotite 190
Cartel pétrolier international 811
Cash-flow 195
 ~ net 971
 ~ net actualisé 408
Cendre de charbon 222
Centrale atomique 77
 ~ au pétrole 1058
 ~ (électrique) de base 95
 ~ nucléaire 1031
Centre de consommation 275
Céramet 207
Chaleur souterraine 1417
Charbon 221
 ~ à gaz 668
 ~ à longue flamme 582
 ~ bitum(in)eux 124
 ~ brun 149
 ~ brut 1260
 ~ cendreux 98
 ~ cokéfiable [cokéifiant] 242
 ~ commerciable 900
 ~ de bois 210
 ~ doux 1378
 ~ flambant 616
 ~ gras 582
 ~ humique 744
 ~ minéral 720
 ~ mou 1378
 ~ sec 445
 ~ sec à vapeur 450
- ~ subbitumineux 1413
 ~ vendable 900
Charbonneux 236
Charges 213
 ~ courantes 337
 ~ de capital 177
 ~ déductibles 355
 ~ en capital 177, 383
 ~ financières 796
 ~ fiscales 703
Coaltar 235
Coefficient de conversion 294
 ~ de succès 1418
 ~ de succès d'exploration 561
 ~ d'extraction 571
Coke 240
Combustible 649
 ~ à fusion 663
 ~ atomique 74
 ~ biogénétique [biologique] 116
 ~ céramique 206
 ~ céramet 208
 ~ de remplacement 1304
 ~ de substitution 1416
 ~ diesel 394
 ~ dispersé 422
 ~ domestique 428
 ~ épuisé 1391
 ~ fissile 606
 ~ gazeux 682
 ~ irradié 823
 ~ métallique 915
 ~ mixte 951
 ~ moyen 1395
 ~ nucléaire 606
 ~ nucléaire secondaire 1353
 ~ pour moteur 955
 ~ pour transport 1493
 ~ primaire 1179
 ~ secondaire 1352
 ~ synthétique 1437
 ~ standard 1395
 ~ thermonucléaire 663
Combustibles compétitifs 260
 ~ des raffineries 1285
 ~ épuisables 368
 ~ fossiles 629
 ~ fossiles solides 1383
 ~ liquides 860
 ~ liquides synthétiques 1440
 ~ minéraux 928
 ~ non-commerciaux 1009
 ~ non-conventionnelles 1013
 ~ non-renouvelables 368

- Combustibles solides** 1384
 ~ solides de qualité inférieure 877
Combustion in situ 783
Comité européen de liaison des négociants et utilisateurs de combustibles 522
Commerce à long terme 1460
Commission interaméricaine d'énergie nucléaire 794
Communauté européenne de l'énergie atomique 520
Communauté européenne du charbon et de l'acier 521
Compagnie grande, pétrolière 879
 ~ minière 945
 ~ pétrolière indépendante 766
 ~ pétrolière intégrée 791
 ~ pétrolière multinationale 1056
Concentration marginale 460
Concentré d'uranium 1579
Concessionnaire 268
Condensat 269
 ~ de gaz naturel 962
Conditionnement du charbon 231
Conditions de gisement 1316
Conduite de charbon 233
Conférence mondiale de l'énergie 1574
Congrès géologique international 809
Congrès pétrolier mondial 1576
Conservation des réserves 1308
 ~ du sous-sol 271
Consommation 276
 ~ apparente 50
 ~ de l'énergie 483
 ~ du pétrole 1047
 ~ finale de l'énergie 595
 ~ intérieure de pétrole 431
 ~ intérieure des raffineries 1291
 ~ totale de l'énergie brute 1485
 ~ totale de l'énergie nette 1486
Consortium 272
Contrat d'affinage 1194
 ~ d'agent 1362
 ~ d'association [de coopération] 826
 ~ de finissage 1194
 ~ de joint venture 826
 ~ de louage 837
 ~ d'engagement ferme [fixe] 612
 ~ de partage de la production 1218
 ~ de participation 1101
 ~ de production partagée 1218
 ~ de service 1362
 ~ de service à risques 1331
 ~ de service classique 1410

- Conversion** 293
 ~ biologique de l'énergie 119
 ~ de l'énergie 485
 ~ directe de l'énergie 396
 ~ directe de l'énergie solaire 399
Couche de charbon [de houille] 223
 ~ productive 1105
Courbe cumulative 329
Coût(s) 303, 535
 ~ après impôts 27
 ~ corporelles 1443
 ~ d'accès à l'uranium 308
 ~ d'accès au brut-concession 1454
 ~ d'accès au charbon [au gaz, au pétrole] 308
 ~ d'acquisition de permis 838
 ~ d'acquisition des données (géophysiques) 346
 ~ de découverte 418
 ~ de dépouillement 1195
 ~ de développement 389
 ~ de développement incorporel(les) [intangible(s)] 787
 ~ déductible 355
 ~ de forage 443
 ~ de forage incorporel(les) [intangible(s)] 788
 ~ de production 1209
 ~ de recherche 418
 ~ de remplacement 1303
 ~ de travaux géologiques et géophysiques 693
 ~ des travaux miniers 946
 ~ de traitement et d'interprétation 1195
 ~ d'exploration 545
 ~ d'extraction 569
 ~ d'investissement 177
 ~ du stockage 814
 ~ en capital 177
 ~ et fret... 304
 ~ incorporel(les) [intangible(s)] 786
 ~ marginaux 885
 ~ opérateur(s) 1074
 ~ réels 1264
 ~ tangible 1443
 ~ technique(s) 1457
 ~ unitaire(s) 1517
 ~ assurance, fret... 307
Crédit dû aux sous-produits 161
Cycle du combustible 651
 ~ du combustible nucléaire 1026
 ~ du thorium-uranium 1476

- Décalage (temporaire) 1481
Déchets acides 9
 ~ radioactifs 80, 1252
 Décontamination 353
 Découverte 599
Dédiction d'impôt 1447
 ~ d'impôts pour amortissement 819
 ~ de taxe 1447
 Déficit 1371
 Degré d'exploration 550
Délai de récupération 1108
 ~ de récupération des investissements initiaux 778
 ~ de récupération finale (des investissements) 1232
 Délivré sur le quai... 526
Demande 366, 1306
 ~ apparente 51
 ~ de pétrole 1049
 ~ énergétique 501
 ~ énergétique totale 708
 ~ intérieure 432, 780
 Demandeur 52
 Demi-période 719
Densité (°) API 49
 ~ des forages 1550
 ~ des réserves 1309
Dépenses 303, 533, 535, 1088
 ~ courantes 337, 338
 ~ de développement 389
 ~ de forage 443
 ~ de l'énergie 486
 ~ frais
 ~ d'entretien [de maintenance] 878
 ~ de préparation incorporelles [intangibles] 789
 ~ de production 1209
 ~ des capitaux 198
 ~ d'exploration 545
 ~ d'investissement(s) 177, 181
 ~ en capital 177
 ~ énergétiques 486
 ~ initiales 644
 Dépôt minéral 926
 Dépoussiérage 384
 Dépréciation 381
 Deutérium 385
 Développement 388
Differentiel de densité 704
 ~ de fret 642
 ~ de qualité 1247
 Disponibilité du gaz [du pétrole] 83
 Distillats lourds 654
 Dominant 434
Dose 435
 ~ équivalente 436
 ~ létale 846
 ~ maximale admissible 906
 ~ seuil 1477
 Droit d'entrée [d'enregistrement, d'inscription] 1295
 Droits 213
 Durée de vie d'un gisement 1201, 1231
 Dynamique de production 1212
 Eau légère 851
 ~ lourde 728
 ~ thermale 1471
Efficacité 472
 ~ marginale du capital 406
 Elément combustible 652
 Éléments transuraniens 1494
 Elimination finale des déchets 1504
 Emanation 475
 Empoussiérage 455
Energie atomique 72, 73
 ~ biogénétique [biologique] 118
 ~ de fission 608
 ~ de fusion (nucléaire) 662
 ~ de la biomasse 121
 ~ de la houle [de la vague] 1548
 ~ de marée 1479
 ~ de rayonnement 1249
 ~ des déchets 1544
 ~ des déchets agricoles 30
 ~ des déchets de l'élevage 43
 ~ des déchets de l'industrie du bois 625
 ~ des déchets domestiques 958
 ~ éolienne 1559
 ~ finale 594
 ~ géothermique 696
 ~ géothermique des roches sèches 448
 ~ hydraulique 746
 ~ nucléaire 1023
 ~ photosynthétique 1132
 ~ radiante 1249
 ~ solaire 1381
 ~ stockée 1409
 ~ thermique de l'océan 1037
 ~ thermique des mers 489
 ~ thermonucléaire 662
Engagement de réduction des stocks extraordinaires 477
 ~ ferme [fixe] 611
Enrichissement 106
 ~ aérodynamique de l'uranium 24

- Entrepreneur 285
 Entreprise mixte 825
Epuisement des réserves 376
 ~ de l'actif [du capital, etc.] 370
 Epuration des eaux d'égout 473
Equivalent charbon (dur) 224
 ~ de l'électricité en combustible fossile [en énergie primaire] 1177
 ~ pétrole 1050
 Ere de l'atome 71
 Escompte 416
 Essence 687
Estimation (des réserves, des ressources) 54
 ~ économique des combustibles 462
 Etat critique 316
 Ethanol 519, 1156
 Evaluation (des réserves, des ressources) 54
 Ex bateau 527
 Exactitude 8
 Exigence 1306
 Exodus des capitaux 198
 Exploitabilité des ressources 537
Exploitation 538
 ~ à ciel ouvert 1073
 ~ minière 944
 ~ minière souterraine 1512
 ~ par galeries 439
 Exploration 543
 Extension d'un gisement 566
Facteur d'actualisation 1161
 ~ de capacité 173
 ~ de contraction du gaz 626
 ~ de contraction du pétrole 627
 ~ de conversion 294, 296
 ~ de décontamination 354
 ~ de gaz 686
 ~ de surrégénération 147
 ~ de valeur actuelle 1161
 Famille de thorium 1475
 Faux frais d'exploration 559
 Ferme énergétique 487
 Fiscalité 703
 Fluide réfrigérant 298
Flux de liquidités [d'espèces] 195
 ~ de ressources 1321
 ~ géothermique 698
Forage d'appréciation 55
 ~ de développement 390
 ~ de production 390
 ~ de recherche 1557
 ~ d'estimation 55
 ~ d'exploitation 390
 ~ d'exploration 558, 562
 Forêts énergétiques 490
 Formation productive 1105
 Formule d'indexation 517
Frais 213, 303, 535
 ~ d'acquisition des concessions capitalisés [immobilisés] 185
 ~ de découverte 418
 ~ de développement 389
 ~ de fret 643
 ~ de maintenance 878
 ~ d'entretien 878
 ~ d'entrepôt 1407
 ~ de production 1209
 ~ de recherche 418
 ~ de stockage 1407
 ~ d'exercice [d'exploitation] 1074
 ~ d'exploration 545
 ~ d'exploration capitalisés 184
 ~ d'exploration immobilisés 184
 ~, faux d'exploration 559
 ~ financières 796
 ~ généraux d'exploration 559
 ~ imprévus 278
 ~ initiaux 644
Franco à bord... 636
 ~ le long du navire 631
 ~ quai... 526
 ~ rivage... 526
 ~ soute 633
 ~ (sur) navire... 527
 Fret 643
Fuel [fiouel] diesel 394
 ~ oil (résiduel) 654
 Fumier sec 453
Gain 456, 1222
 ~ dû à la valorisation des sous-produits 161
 Gas-oil 676
Gaz 667
 ~ acide 1387
 ~ actif 13
 ~ à l'air 32
 ~ à l'eau 1546
 ~ associé 66
 ~ associé humide 67
 ~ au pouvoir calorifique moyen 910
 ~ brûlé 617
 ~ brut 1337
 ~ combustible 246, 660
 ~ commercial 901
 ~ conventionnel 291
 ~ d'eaux résiduaires 1376

- Gaz de calotte 681
 ~ de charbon 225
 ~ de chauffage 653
 ~ de chauffage industriel 772
 ~ d'éclairage 755
 ~ de cokerie 243
 ~ de coussin 341
 ~ de craquage 314
 ~ de faible pouvoir calorifique 872
 ~ de fours à coke 243
 ~ de gas-cap 681
 ~ de gazogène 1198
 ~ de gueulard 130
 ~ de haut fourneau 130
 ~ de houille 225
 ~ de mine 345
 ~ de pétrole 66
 ~ de raffinerie 1288
 ~ des houillères 227
 ~ des marais 903
 ~ de synthèse 1435
 ~ de ville 742, 1488
 ~ dissous 423
 ~ doux 1430
 ~ d'usage domestique 1540
 ~ d'usine à gaz 882
 ~ en solution 423
 ~ humide 1328
 ~ libre 632
 ~ liquéfié 855
 ~ manufacturé 882
 ~ national 427
 ~ naturel 961
 ~ naturel de synthèse 1441
 ~ naturel liquéfié 856
 ~ naturel synthétique 1441
 ~ pauvre 32, 836
 ~ pétrolier liquéfié 858
 ~ réinjecté 1296
 ~ sec 446
 ~ séparé 1361
 ~ sur 1387
 ~ synthétique 1438
 ~ utile 13
 ~ vendable 901
Gazéification du charbon 226
 ~ du charbon in situ 782
Gazoline 687
Générateur éolien 25
 ~ solaire 1382
Génie minier 947
Gisement 380, 588, 1147
 ~ commercial 248
 ~ de gaz hydraté 683
 ~ de houille souterrain 266
 ~ de houille superficiel 564
 ~ développé [en exploitation] 386
 ~ houiller souterrain 266
 ~ houiller superficiel 564
 ~ marginal 888
 ~ minéral 926
 ~ non-commercial 1008
Gîte minéral 926
Goudron de houille 235
 ~ de pétrole 1044
 ~ minéral 319
Gradient géothermique 697
Grande compagnie pétrolière 879
Grande société pétrolière 879
Grisou 345
Hexafluorure d'uranium 1529
Horizon productif 1105
Houille 221
 ~ bitum(in)euse 124
 ~ brune 149
 ~ de cannel 169
 ~ gazière 668
 ~ lignocellulosique 744
 ~ profonde 357
 ~ sèche 445
 ~ superficielle 317
Huile (brute) 320
 ~ (brute) à raffiner 324
 ~ (brute) commerciable 914
 ~ (brute) légère 850
 ~ (brute) lourde 727
 ~ (brute) super lourde 572
 ~ (brute) très lourde 1543
 ~ (brute) vendable 914
 ~ de houille 230
 ~ de stockage 1406
 ~ minérale 931
 ~ morte 348
 ~ vive 864
Humanthracite 743
Hydrocarbures 752
 ~ combustibles 747
 ~ extraits du gaz naturel, H.E.G.N. 962
 ~ liquides 861
Impact *m* sur l'environnement 511
Impôt *m* local 865
 ~ sur la plus-value 529
 ~ sur le revenu 761
 ~ sur les bénéfices 761
 ~ sur les super-bénéfices 529

- Indice d'exploration* 547
 ~ du coût 306
Industrie de traitement des hydrocarbures 751
 ~ du pétrole 1052
 ~ pétrolière 1052, 1126
Injection d'eau 1547
Inondation – 1547
Insolation – 785
Installation de forage (à cadre) fixe 613
 ~ de stockage 1408
Intensité énergétique 493
Intérêt 795
 ~ de l'Etat 1397
 ~ direct de la compagnie 978
Investissements 181, 820

Joint venture 825

Lag de temps 1481
Licence 1118
 ~ de prospection 1236
 ~ de recherches 549, 1236
 ~ de reconnaissance 1269
 ~ d'exploitation 1213
 ~ d'exploration 549
 ~ d'exploration-production 556
Ligne de base indiquant le prix des réserves 1312
Lignite 854
Limite économique de la production 464
Liquéfaction du charbon 228
Liquides de gaz naturel 962
Lithium 863
Livraison 1425
Louage 837
Marché libre 634
 ~ spot 1393
Marge 1222
 ~ brute 712
 ~ brute d'autofinancement 258
 ~ de profit 883
 ~ nette 989
Masse critique 315
Matière brute 586, 1262
 ~ fertile 587
 ~ fissile 605
 ~ première 586, 1262
Méthanier 857
Méthanol 918, 1156
Méthode behavioristique 102
Milieu multiplicatif 957
Mine 922

Minerai d'uranium [uranifère] 1530

Naphtabitume 1044
Naphta 960
Navire de forage 440
Neutrons lenses 870, 1375
 ~ rapides 581
 ~ thermiques 1468
Niveau minimal rentable des réserves 937
 ~ obligatoire de stocks 880
 ~ productif 1105
Nucléaire 1034
Objectif 1234
Objet d'exploitation 541
 ~ d'exploration 551
Obligation de réduction des stocks extraordinaires [d'urgence] 477
Opérateur 1083
Options énergétiques 494
Organisation des pays arabes exportateurs de pétrole 1085
Organisation des pays exportateurs de pétrole 1086
Ouvrage à ciel ouvert 1072
Oxyde d'uranium 1531

Paiement au comptant 198
Parité au gas-oil 677
 ~ caf [C.A.F.] (des prix du gaz) 214
 ~ d'importation (des prix) 756
Part directe de la compagnie 978
Participation de l'Etat 1397
Pénurie 1371
Période de retour 1108
 ~ de demi-vie 719
 ~ de demi-vie effective 471
 ~ de lancement 835
 ~ de retour 1108
 ~ transitoire 1492
Permis 837, 1118
 ~ de prospection 1236
 ~ de recherches 549, 1236
 ~ de reconnaissance 1269
 ~ d'exploitation 1213
 ~ d'exploration 549
 ~ d'exploration-production 556
Pétrole 320
 ~ acide 1386
 ~ commercialisable 914
 ~ conventionnel 291
 ~ de bénéfice 1224
 ~ de charbon 230
 ~ de chauffage 654

- Pétrole* de concession 513
 ~ de faveur 1159
 ~ de participation 1102
 ~ de profit 1224
 ~ de référence 895
 ~ de reprise 158
 ~ de schiste 1366
 ~ de stockage 1406
 ~ de synthèse 1436
 ~ doux 1429
 ~ lourd 727
 ~ paritaire 1098
 ~ préférentiel 1159
 ~ primaire 1180
 ~ secondaire 1351
 ~ super lourd 572
 ~ sur 1386
 ~ tertiaire 1461
 ~ très lourd 572
 ~ vendable 914
Pétrolifère 1131
Pile à ébullition 134
 ~ à l'eau lourde 729
 ~ de puissance 1157
 ~ -chaudière 134
Pipe-line à charbon 233
Plantation énergétique 497
Plate-forme de forage (à cadre) fixe 613
Plutonium 1141
 ~ net 985
Poids spécifique 1389
Polluant 1145
Pollution 1146
 ~ pétrolière 1057
Possibilités de production 1207
 ~ en hydrocarbures 750
Postulant 52
Potentiel absolu 2
 ~ accessible 81
 ~ économique 465
 ~ hydraulique possible 583
 ~ pétrolier 1127
Pouvoir calorifique 164
 ~ calorifique brut 706
 ~ calorifique inférieur [net] 974
 ~ calorifique supérieur 706
 ~ cokéfiant 241
 ~ énergétique 484
Précipitations radioactives 1251
Prélèvement fiscal 703, 1450
 ~ fiscal de l'Etat 1400
Préparation du charbon 231
Prime (au comptant) 136
Prix affichés 44, 1151
 ~ à la pompe 1244
 ~ annoncés 44
 ~ (au) comptant 199
 ~ caf [C.A.F.] 1172
 ~ contractuels 284
 ~ controlés 287
 ~ courant 339
 ~ coûtaux 303
 ~ coût et fret 1171
 ~ (d'achat) officiels 702
 ~ d'acquisition de charbon [de gaz, de pétrole, d'uranium] 308
 ~ de base (de gaz naturel) 93
 ~ de fret 643
 ~ de livraison compris 365
 ~ de marché 897
 ~ de marché international [mondial] 1575
 ~ de référence (du pétrole) 1279
 ~ de référence (du pétrole brut) 896
 ~ de référence fiscal 1456
 ~ de reprise (du pétrole) 159
 ~ de revient 303, 943
 ~ de revient du forage 443
 ~ de revient (pour le brut de concession) 1454
 ~ de transfert 1491
 ~ de vente 1265
 ~ de vente (de gaz) 1348
 ~ de vente officiel 702
 ~ de vente réels 284
 ~ du marché libre 635
 ~ ex port 1174
 ~ fab [F.A.B.] 1175
 ~ franco frontière 139
 ~ franco (à) raffinerie 1293
 ~ franco gazogène 531
 ~ franco port... 1174
 ~ franco puits 525, 1553
 ~ franco usine 524
 ~ minimal de sauvegarde (du pétrole brut) 942
 ~ minimal de vente 943
 ~ nominaux 1006
 ~ non-contrôlés 1509
 ~ plafond 205
 ~ postés [publiés] 1151
 ~ réels 1264
 ~ spot 1394
 ~ théoriques 1151
Probabilité de l'exploitation économique [rentable] 1186
Producteur (de pétrole) indépendant 767

- Production* 1205
 ~ brute 710
 ~ brute des raffineries 715
 ~ commercialisable [commercialisée] 902
 ~ cumulée 332
 ~ cumulée en huile de stockage 334
 ~ de gaz [de houille] autorisée 36
 ~ de l'énergie 495
 ~ de pétrole autorisée 36
 ~ d'essai 1467
 ~ expérimentale 1467
 ~ globale 710
 ~ marginale 887
 ~ nationale 433
 ~ nette 988
 ~ nette de gaz 981
 ~ primaire 1182
 ~ secondaire 1355
 ~ tertiaire 1464
 ~ ultime prouvée 1240
 ~ vendable 902
Productivité moyenne de la couche 85
 ~ potentielle 1154
Produit de fission 351, 609
 ~ pétrolier 1128
 ~ pétrolier principal 1185
Profit 456, 758, 1222
 ~ actualisé 412
 ~ après impôts 29
 ~ assujetti à l'impôt [avant impôts] 101
 ~ brut 712
 ~ de l'exercice [de l'exploitation] 1076
 ~ escompté 412
 ~ net 989
 ~ nominal 16
Proportion gaz-huile 686
Proposant 52
Prospection 1235
 ~ géochimique 692
 ~ géophysique 694
Protection du sous-sol 271
Provision fiscale 1446
 ~ pour amortissement [pour dépréciation] 382, 383, 818
 ~ pour épuisement 371
 ~ pour reconstitution de gisement 1241
Puits 1549
 ~ d'appreciation 55
 ~ de bordure 1092
 ~ de découverte 421
 ~ de développement 392
 ~ de gaz 679
 ~ de pétrole 1063
 ~ de recherche 1556
 ~ d'estimation 55
 ~ d'exploration 562
 ~ improductif 447
 ~ latéral 1092
 ~ marginal 890, 1092
 ~ périphérique 568, 1092
 ~ sec 447
Pyrogénération en surface 1
Pyroschiste 247
 Quantité de pétrole brut entrée en raffineries 325, 713
Rabais fiscal 1446
Radiation douce 1380
 ~ ionisante 822
 ~ molle 1380
Radioactivité 1253
 ~ naturelle 965
Rang [rangée] de charbon 1254
Rapport de conversion 296
 ~ de surrégénération 147
 ~ profit/investissement 1229
 ~ réserves/production 1314
Rayonnement dur 722
 ~ interne 803
Réacteur à fission 610
 ~ à fusion 666
 ~ à graphite 187
 ~ à l'eau bouillante 134
 ~ à l'eau légère 853
 ~ à l'eau lourde 729
 ~ à l'eau pressurisée 1169
 ~ à métal liquide 862
 ~ à neutrons thermiques 1469
 ~ à refroidissement par gaz 671
 ~ à refroidissement par l'air 31
 ~ à sels fondus 661
 ~ atomique 79
 ~ convertisseur 297
 ~ de haute température refroidi par gaz 737
 ~ énergétique 1157
 ~ plutonigène 1217
 ~ sodium-graphite 1377
 ~ surrégénérateur à neutrons rapides 580
 ~ thermonucléaire 666
Réaction de fusion 665

- Réaction* en chaîne de fission 607
 ~ thermonucléaire 665, 1472
 ~ thermonucléaire contrôlée 288
- Recettes* 196, 1325
 ~ actualisées 412
 ~ après impôts 29
 ~ assujetties à l'impôt [avant impôts] 101
 ~ brutes 716
 ~ de la compagnie 258
 ~ escomptées 412
 ~ nettes 993
- Recirculation* 344
- Récupération* 1277
 ~ du capital investi 1273
 ~ finale de l'huile 597
- Recyclage* 344
- Redevance* annuelle 1301
 ~ fixe 615
 ~ foncière 1300
 ~ garantie 718
 ~ minière 1338
 ~ minière minima 941
- Reflux* de liquidités 198
 ~ de liquidités actualisé 411
 ~ de liquidités escompté 411
- Refroidissement* 299
- Régaséification* 1294
- Régénération* du combustible 657
- Régime* de production naturel 966
 ~ d'épuisement 374
- Régions frontières* 645
- Remboursement* des frais (de production) 311
- Rendement* de fission cumulé 331
 ~ de l'énergie primaire 1176
 ~ énergétique 503
 ~ en huile 1064
 ~ thermique 164
- Rente* 1299
 ~ différentielle 395
 ~ minière 950
- Rentrees* 1325
 ~ d'argent 196
 ~ brutes 716
 ~ d'impôts 1450
 ~ liquides 407
 ~ nettes actualisées 408
- Réserves* 1310
 ~ actives 14
 ~ commerciales 253
 ~ connues in situ 829
 ~ découvertes 563
 ~ développées mesurées 387
- ~ disponibles 84
 ~ du bilan 88
 ~ en place 784
 ~ estimées 518
 ~ expéditives 1077
 ~ forées mesurées 441
 ~ forées prouvées 442
 ~ frontalières 647
 ~ indiquées 769
 ~ initiales 779
 ~ in situ 784
 ~ mesurées 907
 ~ mesurées non-développées 1514
 ~ minérales 932
 ~ non-prouvées 1520
 ~ non-récupérables 1018
 ~ possibles 1150
 ~ primaires 1183
 ~ probables 1190
 ~ prouvées 1239
 ~ prouvées développées 1238
 ~ prouvées développées en production 1237
 ~ prouvées non-développées 1514
 ~ prouvées non-forées 1516
 ~ récupérables 1271
 ~ récupérables connues 828
 ~ récupérables ultimes 1502
 ~ réelles 15
 ~ restantes 1297
 ~ secondaires 1356
 ~ tertiaires 1465
- Réserve* marginal 892
- Ressources* 1320
 ~ additionnelles 17
 ~ commerciales 253
 ~ démontrées 367
 ~ d'énergie primaire 1178
 ~ en combustible nucléaires 1033
 ~ en eau thermale 964
 ~ énergétiques 502
 ~ énergétiques finales 596
 ~ énergétiques non-conventionnelles 1012
 ~ énergétiques non-épuisables 1015
 ~ énergétiques renouvelables 1015
 ~ en place 784
 ~ en vapeur naturelle 968
 ~ géothermiques 699
 ~ hypothétiques 753
 ~ identifiées 754
 ~ in situ 784
 ~ minérales 933
 ~ naturelles 967

Ressources non-économiques 1014
 ~ non-prouvées 1520
 ~ paramarginales 1097
 ~ possibles 1150
 ~ potentielles 1155
 ~ potentielles ultimes 1499
 ~ raisonnablement assurées 1266
 ~ récupérables 1271
 ~ restantes 1297
 ~ spéculatives 1390
 ~ subéconomiques 1414
 ~ submarginales 1415
 ~ totales 1487
Retombées radioactives 1251
Revenu(s) 456, 758, 1325
 ~ actualisé 412
 ~ brut 716
 ~ de l'Etat 703
 ~ de l'exercice [de l'exploitation] 1076
 ~ escompté 412
 ~ net 983, 993
 ~ nominal 16
Révision 1327
Risque *m* commercial 898
 ~ d'exploitation 1081
 ~ d'exploration 554
 ~ du marché 898
 ~ du projet 1233
 ~ politique 1144
Roches chaudes 740
Royalties 1338
 ~ fixes 615
 ~ garanties 718
Rythme de découvertes 419
Sable *m* asphaltique 125
 ~ bitum(in)eux 125
 ~ goudronné 125
 ~ imprégné d'huile 1060
 ~ noir 125
 ~ pétrolifère 1060
Schiste à pyrobitume 126, 247
 ~ bitum(in)eux [bituminifère] 126
 ~ charbonneux 168
 ~ combustible 247
 ~ huileux 247
 ~ pétrolifère 247
 ~ uranifère 1532
Secteur *m* communal 429
 ~ domestique 429
Semi-anthracite 186, 1358
Sept soeurs 1363
Série de thorium 1475

Simulation des ressources 952
Société diversifiée, pétrolière 426
 ~ grande, pétrolière 879
 ~ pétrolière indépendante 766
 ~ pétrolière intégrée 791
Sondage d'exploration 558, 562
 ~ périphérique 568
 ~ stérile 447
Sources d'énergie 504
 ~ d'énergie conventionnelles 290
 ~ d'énergie épuisables 532
 ~ non-renouvelables 532
 ~ d'uranium primaires 1184
 ~ d'uranium secondaires 162
 ~ énergétiques 504
 ~ énergétiques alternatives 38
 ~ énergétiques de remplacement 38
 ~ énergétiques non-épuisables 1015
 ~ énergétiques renouvelables 1015
Sous-produit 160
Soutages 154
Stocks actifs 249
 ~ à flot 1404
 ~ cycliques 249
 ~ de sécurité (de pétrole) 1357
 ~ d'urgence (de pétrole) 476
 ~ en raffineries 1292
 ~ excédentaires [excessifs] 528
 ~ extraordinaires (de pétrole) 476
 ~ marchands 1403
 ~ obligatoires (du pétrole) 1036
 ~ opérationnels 1082
 ~ primaires (de pétrole) 1181
 ~ secondaires (de pétrole) 1354
 ~ stratégiques 1411
 ~ tertiaires (de pétrole) 1462
Stockage souterrain 1513
Strate productive 1105
Surcharge d'exploration 548
Surrégénérateur 145
Surrégénération 146
Sylviculture énergétique 491
Taux d'accroissement des réserves 1259
 ~ d'actualisation 402
 ~ d'actualisation du cash flow 406
 ~ de changement des réserves 1259
 ~ de découvertes 419
 ~ de production 1216
 ~ de production maximal effectif 904
 ~ d'épuisement 378
 ~ de réduction de la production 1210
 ~ de rendement 1258

- ~ Taux de rendement d'escompte 406
 - ~ d'escompte annuel 402
 - ~ d'intérêt 797
- Taxe de production 1219
 - ~ locale 865
- Technologie avancée 22
 - ~ de récupération 1275
- Teneur en bitume 123
 - ~ en cendres 63
 - ~ en huile [en pétrole] 1048
- Tetrafluorure d'uranium 1533
- Thermofusion 665, 1472
 - ~ controlée 288
- Thorium 1474
- Titre minier 929
- Tourbe 1111
- Transformation de l'énergie 485
- Travaux de reconnaissance 1270
 - ~ miniers 944
- Trioxyde d'uranium 1534
- Tritium 1495
- Union internationale de l'industrie du gaz 808
- Unité calorifique 725
- Uranifère – 1535
- Uranium** 1526
 - ~ appauvri 369
 - ~ enrichi 509
 - ~ épuisé 369
 - ~ naturel 969
 - ~ normal 1021
- Utilisation 276
 - ~ directe de la chaleur 771
 - ~ finale de l'énergie 478
 - ~ indirecte de la chaleur 774
- Valeur actualisée nette 986
 - ~ actuelle 1160
 - ~ calorifique 164
- ~ calorifique brute 706
- ~ calorifique nette 974
- ~ d'un gisement 1541
- ~ franco puits 1554
- ~ net-back (du pétrole brut) 997
- Vente à long terme 1460
 - ~ directe du pétrole 397
- Zone d'aliénation [d'exclusion] 530
 - ~ frontalière [marginale] 645
- A.E.E.N. 523
- A.I.E. 807
- A.I.E.A., AIEA 806
- b 90
- B.T.U., BTU 148
- C.A.F., caf 214, 307, 1172
- cal 163
- C.E.C.A., CECA 521
- CEEA 520
- CELNUCO 522
- C.& F., c. & f. 304
- C.F.E. 595
- CGI 809
- CIEN 794
- C.M.E., CME 1574
- CPM 1576
- EC 224
- E.E.E.P. 1177
- EP 1050
- F.A.B., fab 636, 1175
- GNL 856
- GNS 1441
- GPL 858
- GS 1435, 1438
- H.E.G.N. 962
- MBA 258
- OAPEP 1085
- OPEP 1086
- P.R.G. 1242
- U.I.I.G., UIIG 808

УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ И АББРЕВИАТУР НА НЕМЕЦКОМ ЯЗЫКЕ

- Abbau 944
- Abbauberechtigung 1213
- Abbaubewilligung 1213
- Abbaucharakteristik 1116
- Abbaulizenz 1213
- Abbaumethode 1275
- Abbauperiode 1201
- Abbaurecht 1213
- Abbrenstoff 1391
- Abdeckung der Kosten 311
- Abfälle(n), radioaktive 80, 1252
- Abfallenergie 1544
- Abfindung der Kosten 311
- Abgaben 213

Abgabepreis 1348
 Abgeltung der Kosten 311
 Abkühlung 299
 Absatz, langfristiges 1460
 Abschlußöl 280
 Abschreibung(en) 381, 383.
Absetzung 1446
 ~ für Abschreibung(en) 382
 ~ für Amortization(en) 382
 ~ für Substanzverringerung 371
 Absorber 4
 Abstäubeng 384
 Abteufen von Produktionsbohrungen 390
 Abwasserklärung 473
 Abzinsung 416
 Abzinsungsrate 402
 Aerogenerator 25
 Aerosol 26
 Aktiven [Guthaben], nichtgreifbare 790
 Aktivgas 13
 Aktivierung 12
 Alkoholkraftstoff 1156
 Alkohol-Treibstoff 33
 Alternativenergiressourcen 38
 Amortisation(en) 40, 381, 383
 Anfangsaufwand 644
 Anfangskosten 644
 Anfangsrücklaufzeit 778
 Anlage(n) 533, 820, 1088
 Anlageinvestitionen 820
 Anlagekosten 177
 Anlaufkosten [Betriebsbereitschaftskosten], nichtgreifbare 789
 Anlaufzeit 835
 Anmeldegebühr 1295
 Anmelder 52
Anreicherung 106
 ~, aerodynamische, von Uran 24
Anschaffungskosten der Rohöl [Kohle, Erdgas, Uran usw] 308
 ~ für geophysikalische Angaben [Daten] 346
 Anschaffungspreis der Rohöl [Kohle, Erdgas, Uran usw] 308
 Ansprüche 1306
 Anteil 795
 Anthraxolit 48
 Anthrazit 47
 Antragsteller 52
 API-Dichte 49
 API-Grad 49
 Aschegehalt 63

Asphalt 64
 Atombrennstoff 74
 Atomenergetik 73
 Atomenergie 72, 608
 Atomenergieagentur, internationale 806
 Atomenergiegemeinschaft, europäische 520
 Atomenergiekommission, interamerikanische 794
 Atomjahrhundert 71
 Atomkraft 72
 Atomkraftwerk 77
 Atomreaktor 79, 610
 Atomzeit 71
 Aufbereitung der Kohle 231
 Auflösung, energetische 490
 Aufschließungskosten 389, 418, 545
 Aufschluß 82
 Aufschlußbohrung 421
 Aufschlußkosten 389
 Aufsuchungs- und Förderrecht 556
 Auftragnehmer 285
Aufwand 533, 820, 1088
 ~, außerordentlicher 278
 ~, laufender 338
 ~, unverhergehbarer 278
Aufwendungen 533, 1088
 ~, außerordentliche 278
 ~, laufende 337
 ~, nichtgreifbare 786
 ~, unvorhergehahene 278
 Ausgaben 533
 Auskaufpreis 159
 Auskauf(roh)öl 158
 Ausspeiserate 1216
 Bandwirtschaftsabfallenergie 30
 Bargeldbonus 192
 Bärgeldegänge 196
 Bargeldstrom 195
 Barpreise 199
 Barrel 90
 Barwert 986
Basispreis 93, 1279
 ~, einheitlicher 896
 Basisrohöl(sorte) 104
 Bastardkohle 98
Bedarf 366, 1306
 ~, scheinbarer 51
 Begleitgas 423
 Begrenzungsböhrung 568, 1092
 Begründung, ökonomische 458
 Behaviorismusmethode 102

- Belastungen, fiskalische 703
 Benutzungsfaktor 173
 Benzin 687
 Berechtigung 1118
 Bergbau 944, 947
 Bergbaubetrieb 922
 Bergbaugeschäft 945
 Bergbaugesellschaft 945
 Bergbauinteressant 52
 Bergbaukonzessionsvertrag 267
 Bergbaukosten 946
 Bergbaurecht 1213
 Bergbaurente 950
 Bergbausteuer 1219
 Bergkux 108
 Bergregal 109
 Bergschadenkosten 110
 Bergverwaltungskosten 1303
 Bergwerk 922
 Berg(erwerks)anteil 929
 Bergwerksgesellschaft 945
 Bergwerkskosten 946
 Bergwerksleistung 923
 Bergwerksproduktionskapazität 923
 Bergwerksrente 950
 Bergwerkssteuer 1219
Bestände 1403
 ~, außerordentliche 1357
 ~, kommerzielle 249
 ~, überflüssiger 528
 ~, verbindliche 1036
 Beständekosten 814
 Bestechnologie 22
 Beteiligung 795
 Beteiligungsöl 1102
 Beteiligungsquote 795
 Beteiligungsvertrag 1101
 Betriebsaufwand 1074
 Betriebsaufwendungen 1074
 Betriebsausgaben 1074
 Betriebsdauer (der Lagerstätte) 1201
 Betriebserkundung 566
 Betriebsführungsgesellschaft 1083
 Betriebsbereitschaftskosten, nichtgreifbare 789
 Betriebskosten 1074, 1209
 Betriebszeit (der Lagerstätte) 1201
 Bewertung, ökonomische, der Brennstoffe 462
 Bewilligung 1118
 Bezugspreis für Steuerberechnung 1456
 Bezugs(roh)öl 104, 895
 Bilanzvorräte 88
 Binnenölkonsumention 431
 Biogas 117
 Biokonversion 114
 Biomasse 120
 ~, holzenergetische 624
 ~, marine energetische 56
 Bitumen 319, 1044
 Bitumenkohle 450
 Bitumensättigung 123
 Blauwassergas 1546
 Bogchedkohle 133
 Bohranlage, festinstallierte [fixe, stationäre] 613
 Bohrinsel, festinstallierte [fixe, stationäre] 613
Bohrkosten 443
 ~, nichtgreifbare 788
 Bohrloch 1549
 Bohrlochkopfspreis 1553
 Bohrlochkopfswert 1554
 Bohrplatform, festinstallierte [fixe, stationäre] 613
 Bohrschiff 440
Bohrung 1549
 ~, fündige 421
 ~, trockene 447
 ~, unfördernde 447
 Bohrungsaufwand 443
 Bohrungsaufwendungen, nichtgreifbare 788
 Bohrungsdichte 1550
 Bonus 136
 Bonuszahlung 136
 Braunkohle 149, 854
 Brenngas 246
 Brennholz 603
 Brennöl 654
 Brennschiefer 247
Brennstoff 649
 ~, aktivierter 823
 ~, bestrahlter 823
 ~, biogener 116
 ~, flüssiger 860
 ~, gasförmiger 682
 ~, irradiierter 823
 ~, keramischer 206
 ~, künstlicher 1437
 ~, metallischer 915
 ~, synthetischer 1437
Brennstoffe, feste 1384
 ~, fossile 629
 ~, nichtkommerzielle 1009
 ~, nichtregenerierbare 368
 ~, sogenannte abgrenzende 1304

- Brennstoffgas 653
Brennstoffwiederherstellung 657
Brennstoffzyklus 651
Brennwärme 164
Brennwert 164
~ , oberer 706
~ , unterer 974
Brieder 145
Britischwärmeeinheit 148
Brütenung 146
Brüter(reaktor) 145
~ für schnelle Neutronen 580
Brütfaktor 147
Brutto-Cash-Flow 258
Bruttoeinkommen 716
Bruttoeinnahmen 716
Bruttoerlös(e) 716
Bruttogesamtenergieverbrauch 1485
Bruttogewinn 712
Bruttoprofit 712
Bruttrevenue 716
Bunkerbrennstoff 154
- Cannel-Kohle 169
«Cash-Flow» 195
«Cash-Flow-Rate, discounted» 406
«DCF-Rate» 406
Deckpreis 205
Deckung der Kosten 311
Defizit 1371
Desaktivierung 353
Desaktivationskoeffizient 354
Deuterium 385
Deutung 54
Dichte, spezifische 1389
Dichtedifferenz 704
Dienstleistungsvertrag 1362
Differentialrente 395
Dieselkraftstoff 394
Direktrohölverkauf 397
Diskontfut 402
Diskontierung 416
Diskontrate 402
Diskontsatz 402
Dispersionsbrennstoff 422
Dominiert 434
Dosis 435
~, äquivalente 436
~, maximal zulässige 906
~, tödliche 846
Druckwassereaktor 1169
Dunkel(er)öl 727
- Effektivpreise 199
- Einfuhr(preis)parität 756
Einheitsbrennstoff 1395
Einheitskosten 1517
Einkommen 456, 758, 1325
~, diskontierter 412
~, nomineller 16
~, staatlicher 1400
~, steuerfreier 29
~, steuerpflichtiger 101
Einkommensteuer 761
Einkünfte 456
~, staatliche 1400
Einnahme 758, 1325
~ der Gesellschaft 258
~ des Staates 1400
~, öffentlicher 703
Einpreßgas 1296
Einschätzung 54
~, ökonomische, der Brennstoffe 462
Eintragungsgebühr 1295
Eintrittsbeitrag 1295
Einzelpacht 136
Emanation 475
Enddeponierung des Rückstände 1504
Endenergie 594
Endenergiressourcen 596
Endenergieverbrauch 595
Endnutzung der Energie 478
Endverwertung der Energie 478
Energie aus tierische Rückständen 43
~, biogene 118
~, der Biomasse 121
~, des geothermische Gradient des Ozeans 489
~, geothermische 696
~, photosynthetische 1132
~, thermonukleare 662
Energieabgabekoeffizient 503
Energieagentur, internationale 807
Energiealkohol 1156
Energieaufwand 486
Energieaufwendigkeit 493
Energieaufwendungen 486
Energiebedarf 501
Energiebilanz 480
Energiebiomasse 481
~, pflanzliche 1140
Energieerzeugung 495
Energiefarm 487
Energiegehalt 484
Energieintensität 493
Energiekonversion, biologische 119
~, direkte 396
~, unmittelbare 396

- Energielandwirtschaft 488
 Energiepflanzung 497
 Energieplantage 497
Energiequellen 504
 ~, erneuerbare 1015
 ~, gewöhnliche 290
 ~, unerschöpfliche 1015
 Energiereaktor 1157
Energiressourcen 502
 ~, erneuerbare 1015
 ~, primäre 1178
 ~, unerschöpfliche 1015
Energieumwandlung 485
 ~, biologische 119
 ~, direkte 396
 ~, unmittelbare 396
 Energieverbrauch 483
 Energieversorgung 505
 Enteignungszone 530
Entnahmerate 1216
 ~, maximal effektive 904
Entnahmetempo 1216
 Entschädigung der Kosten 311
 Entwertung(en) 381, 383
 Entwicklung 388
 Entwicklungsaufwendungen 389
 Entwicklungsausgaben 389
Entwicklungskosten 389
 ~, nichtgreifbare 787
Erdgas 961
 ~, gewöhnliches 291
 ~, synthetisches 1441
 ~, verflüssigtes 856
 Erdgasexistenz 83
 Erdgaskondensat 269
 Erdgaskosten 308
 Erdgasprodukte, kumulative 331
Erdöl 320
 ~, gewöhnliches 291
 ~, leichtes 850
 ~ zur Verfügung [Vergütung] 312
 ~ zur Kostenerstattung 312
 Erdöl- und Erdgasindustrie 1126
 Erdöl- und Erdgaspotential 1127
 Erdöläquivalent 1050
 Erdölasphalt 64
 Erdölbedarf 1049
Erdölbegleitgas 66
 ~, fettiges 67
 ~, verflüssigtes 858
 Erdölbitumen 319, 1044
 Erdölzeugnisse 1128
 Erdölexistenz 83
 Erdölfettgas 67
 Erdölgasführend 1131
 Erdölgasfündig 1131
 Erdölgashaltig 1131
 Erdölgashoffigkeit 748
Erdölgesellschaft, integrierte 791
 ~, selbständige 766
 ~, unabhängige 766
 Erdölhauptprodukte 1185
 Erdölindustrie 1052
 Erdölkartell, internationales 811
 Erdölprodukte 1128
 Erdölproduzent, selbständiger 767
 Erdölumweltverschmutzung 1057
 Erdölverbrauch 1047
 Erdwärme 1417
Erfolgskoeffizient 1418
 ~ der Erkundungsarbeiten 561
 Erfolgsquotient der Erkundungsarbeiten 561
 Erfolgsrate 1418
 Ergänzungsvorräte 17
 Erhaltungskosten 878
 Erkundungsarbeiten 543
 Erkundungsbohrung 55, 562
 Erkundungsbohrtätigkeit 558
 Erkundungsindex 547
 Erkundungsobjekt 551
 Erkundungstempo 419
Erlös 101, 456, 1325
 ~, diskontierter 412
 ~, nomineller 16
 ~, steuerfreier 29
 ~, steuerpflichtiger 101
 Eröffnungsbonus 417
Ersatz des aufgewandten Kapitals 1273
 ~ des verausgabten Kapitals 1273
Ersatzbrennstoff 1416
 Ersatzkosten 1303
 Erschließung 388
 Erschließungs- und Förderrecht 556
 Erschließungsaufwand 389, 418, 545
 Erschließungsmethode 1275
Erschöpfung 370
 ~ der Vorräte 375
 Erschöpfungsrate 378
 Erschöpfungstrieb 374
 Erstellungskosten 177
 Ertrag 758
 Erträge 456, 1325
 Ertragnis 456, 758
 Ertragsergebnis 456
 Ertragsprodukte, kumulative 331
 Erwerbssteuer 761

- Ethanol 519
 Exaktheit 8
 Exploitation 538
 Exploitationserkundung 566
 Exploitationsgewinn 1076
 Exploitationskosten 1209
 Exploitationsprofit 1076
 Exploitationsrisiko 1081
 Exploration 543
 Explorations- und Produktionsberechtigung 556
 Explorations- und Produktionsbewilligung 556
 Explorations- und Produktionslizenz 556
 Explorations- und Produktionsrecht 556
 Explorationsaufwendungen 545
 Explorationsausgaben 545
 Explorationsbohrtätigkeit 558
 Explorationsindex 547
 Explorationskosten 545
 Explorations(pr Preis) aufschlag 548
 Explorations(pr Preis) zuschlag 548
 Explorationsrecht 549
 Explorationsrisiko 554
 Explorationszuschlag 548
 Extraktionsgrad 571
 Extraktionskosten 569
 Extraprofitsteuer 529

 Fastbrennstoff 1384
 Faß 90
 Feld, wirtschaftlicher 248
 Festbrennstoffe 1384
 Fettgas 1328, 1554
 Fettkohle 582
 Finalenergie 594
 Finalenergiressourcen 596
 Finalenergieverbrauch 595
 Finanzabgaben 703
 Finanzierungskosten 796
 Fixkontrakt 612
 Fixvertrag 612
 Flammkohle 616
 Flüssigbrennstoffe, synthetische 1440
 Flüssigerdgas 856
 Flüssigerdölbegleitgas 858
 Flüssiggasen 855
 Flüssiggastanker 857
 Flüssigkeiten aus Erdgas 962
 Flüssigmetallreaktor 862
 Fluten 1547
 Fördercharakteristik 1116

 Förderdynamik 1212
 Förderhorizont 1105
 Förderkapazität, maximal tatsächliche 1240
 Förderkoncessionsvertrag 267
 Förderkosten 1209
 ~, technische 1457
 Förderobjekt 541
 Förderperiode 1201
 Förderrate, maximal effektive 904
 Förderratenabfallkoeffizient 1210
 Förderung 538, 1205
 ~, kumulative 332
 ~, potenzielle 174
 ~, zulässige, der Öl [Gas, Kohle] 36
 Förderverhalten 1212
 Förderzins(en) 1338
 ~, garantierte 718
 ~, feste 615
 ~, fixierende 615
 ~, minimale 941
 Formationsbedingungen 1316
 Forstwirtschaft, energetische 491
 Forstwirtschaftsabfallenergie 625
 Fracht 643
 Frachtgebühr 643
 Frachtkosten 643
 Frachtkosten-Differenz 642
 Frachtrabatt 642
 Franko Bord 636
 ~, Bunker 633
 Frei (ab) Kai [Quai] 526
 ~, (ab) Schiff 527
 ~, an Bord 636
 ~, Ländsseite Schiffs 631
 ~, Schiffsseite 631
 ~, Üfer 526
 Freibetrag 1446
 Fund 599
 Fundament, ökonomische 458
 Fundorf 599
 ~, abbauwürdige 248
 ~, industrielle 248
 Fundstätte 599
 ~, abbauwürdige 248
 ~, industrielle 248

 Gas 667
 ~, abgefackeltes 617
 ~, aus Gasanstalten 882
 ~, aus Gaswerken 882
 ~, aus Kokerei(en) 243
 ~, einheimisches 427
 ~, freies 632

- Gas, gelöstes 423
 ~, gewöhnliches 291
 ~, künstliches 1438
 ~ mit geringem Heizwert 872
 ~, separiertes 1361
 ~, synthetisches 1438
 ~, trockenes 446
 ~ Union, internationale 808
 Gasen, verflüssigte 855
 Gaserzeugergas 1198
 Gas-Faktor 686
 Gashydratlagerstätte 683
 Gaskappengas 681
 Gaskohle 668
 Gaskondensat 269
 Gasöl 676
 Gasolin 687
 Gasöl-Parität 677
 Gas-Öl-Verhältnis 686
 Gasrezirkulationsprozeß 344
 Gassonde 679
 Gaswerksgas 882
 Gebühren 213
 Gegenwartswert 1160
 Gegenwartswertkoeffizient 1161
 Gehalt 5
 Geldaufwand 198
 ~, diskontierter 411
 Geldaufwendungen 198
 Geldausgaben 198
 Geldeingang 196
 ~, der Gesellschaft 258
 ~, diskontierter 407
 Geldeinkünfte 196
 ~ der Gesellschaft 258
 Geldmittelbewegung 195
 Geldstrom 195
 Geldzufluß 196
 Geldzustrom 196
 Gemeinkosten der Erkundungsarbeiten 559
 Gemeinschaft für Kohle und Stahl, europäische 521
 Gemeinschaftsgesellschaft 825
 Gemeinschaftsunternehmen 825
 Gemischtbetrieb 825
 Generatorgas 1198
 Geologiekongress, internationale 809
 Geothermaldampfenergiressourcen 968
 Geothermalenergie der Festgesteine 448
 Geringhaltigbrennstoff 877
 Gesamtenergiebedarf 708
 Gesamterlös(e) 716
 Gesamtertrag 716
 Gesamtgewinn 712
 Gesamtkosten 27
 ~, technische 1457
 Gesamtenergiebedarf 708
 Gesamtförderung 710
 Gesamtproduktion 710
 Gesamtprofit 712
 Gesamtraffinerieausstoß 715
 Gesamtraffinerieeinsatz 713
 Gesamtraffinerieproduktion 715
 Gesamtressourcen 1487
 Gestein, heißes 740
 Gewicht, spezifisches 1389
 Gewinn 456, 758, 1222
 ~, bereinigter 989
 ~, effektiver 989
 ~, steuerpflichtiger 712
 Gewinngröße 883
 Gewinnmarge 883
 Gewinnöl 1224
 Gewinnquote 1258
 Gewinnrate 1258
 Gewinnsatz 1258
 Gewinnteil 883
 Gewinnung 1205
 Gewinnungskosten 1209
 Gewinnungsrecht 1213
 Gewißheit 70
 Gradient, geothermischer 697
 Graphit-Uran-Reaktor 187
 Grenzaufwand 885
 Grenzdosis 1477
 Grenze der Vorräte, ökonomische 1312
 Grenzkosten 885
 Grenzpreis 944
 Grubengas 345
 Gründpreis 93, 1279
 Gründsressourcen 784
 Gründsvorräte 784
 Guthaben, nichtgreifbare 790
 Halbanthrazit 186, 1358
 Halb-Periode, effektive 471
 Halbwertzeit 719
 Halfkohlenblende 186
 Handel, langfristiges 1460
 Handelswerte 897
 Hartbrennstoffe 1384
 Hartkohle 445
 Hausbrand 428

- Haushaltgas 742
 Haussektor 429
 Heißwasserreaktor 134
 Heizgas 653, 660
 Heizöl 654
 Heizwert 164
 ~, oberer 706
 ~, unterer 974
 Heizwertäquivalent 294
 Heizwerteinheit 725
 Hochtemperaturgasgekühlterreaktor 737
 Holz 603
 Holzkohle 210
 Holzspiritus 1563
 Humusantrazit 743
 Humuskohle 744
 Hydroenergie 746
 Import(preis)parität 756
 Index des Kostensatzes [Kostenvolumens] 306
 Industrieheizgas 772
 Inhalt 5
 Initialrückflußfrist 778
 Initialvorräte 779
 Injektionsgas 1296
 Inlandsbedarf 780
 Inlandsgas 427
 Inlandsnachfrage 780
 Inlandsölbedarf 432
 Inlandsölnachfrage 432
 Inlandsölverbrauch 431
 Insolation 785
 Instandhaltungskosten 878
 Intensitätsrente 395
 Interessen 795
 Investitionen 181, 820
 Investitionsabsetzung 818
 Investitionsaufwand 181, 820
 Investitionsaufwendungen 181, 820
 Investitionskosten 177
 Investitionssteuerabzug 819
 Investitions(steuer)ermäßigung 818
 Jahresbilanz 45
K. A. F.-Parität 215
 Kai, ab [frei] 526
 Kalorie 163
 Kanalizationsgas 1376
 Kapazität 172
 Kapazitätsfaktor 173
 Kapitalanlagen 181
 Kapitalbindungsfrist 1108
 Kapitalgewinn 1222
 Kapitalinvestitionen 181
 Kapitalkosten 177
 Kapitalprofit 1222
 Kapitalwert bei Abzinsung 986, 1160
 Kapitalzins(en) 795
 Karbonschiefer 168
 Karburan 188
 Karnotit 190
 Kaufwerte 897
 Kernet 207
 Kernetbrennstoff 208
 Kernbrennstoff 606
 Kernbrennstoffzyklus 1026
 Kernenergie 608, 1023
 Kernenergieagentur, europäische 523
 Kernfusionsbrennstoff 663
 Kernfusionsenergie 662
 Kernfusionsreaktion 665
 Kernfusionsreaktor 666
 Kernkraftstofferessourcen 1033
 Kernreaktor 610
 Kissengas 341
 Koeffizient der Vorrätsveränderung 1259
Kohle 221
 ~, bituminöser 124
 ~, harte 445
 ~, subbituminöser 1413
 ~, tiefliegender 357
 Kohlenasche 222
 Kohlenbank 223
 Kohlenblende 47
 Kohlenflöz 223
 Kohlenführende 236
 Kohlengas 225
 Kohlenkosten 308
Kohlenlagerstätte, erschlossene 564
 ~, geschlossene 266
 ~, verdeckte 266
 Kohlenmarke 1254
 Kohlenöl 230
 Kohlenschiefer 168
 Kohlenwasserakkumulation 7
 Kohlenwasserbrennstoff 747
 Kohlenwasserstoffansammlung 7
Kohlenwasserstoffe 752
 ~, flüssige 861, 962
 Kohlenwasserverarbeitungsindustrie 751
 Kohleverflüssigung 228
 Kohlevergasung 226
 ~, untertage 782

- Kohllagergas 227
 Koeffizient der Vorratsveränderung 1259
 Kokereigas 243
 Kokerkohle 242
 Koks 240
 Koksgas 243
 Kokskohle 242
 Kommunalwirtschaftsgas 1488
 Kompensationsöl 259
 Kondensat 269
 Konkurrenzbenzin 260
 Konsortium 272
 Konsum(tion) 276
 Konsum(tions)zentrums 275
 Kontraktöl 280
 Kontraktor 285
 Kontraktpreise 284
 Konturierungsbohrung 1092
 Konversion 293
 ~ der Sonnenergie, direkte 399
 Konverterreaktor 297
 Konzessionär 268
 Konzessionseinnahmen 703
 Konzessionslasten 703
 Konzessionsvertrag 267
 ~ mit Gewinnteilung 1101
 ~ mit Staatsbeteiligung 1101
 Kooperationsvertrag 826
 Kosten 303, 535
 ~, abzuführende 355
 ~ der Bohrarbeiten 443
 ~ der Bohren 443
 ~ der Fördereinheit 1517
 ~ der Produktionseinheit 1517
 ~, geologische und geophysikalische 693
 ~, greifbare 1443
 ~, laufende 337
 ~, nichtgreifbare 786
 ~, sogenannte abgrenzende 1303
 ~, spezifische 1517
 ~, technische 1457
 Kosten, Assekuranz [Versicherung], Fracht 307
 Kosten und Fracht 304
 Kostenauwand 303
 Kostenbeteiligung(quote) 1570
 Kostendeckung 311
 Kostenerstattung 311
 Kostenfaktor 306
 Kostenindex 306
 Kostenmultiplikator 306
 Kostenpreis 1454
 Kostenüberhöhung 278
 Kostenübereichung 278
 Kostenüberschreitung 278
 Kostenvergütung 311
 Kostpreis 303
 Kracking-Gas 314
Kraftquellen, erschöpfende 532
 ~, gewöhnliche 290
 ~, unerneuerbare 532
Kraftstoff 649
 ~, unaufgewältigend 368
 Kühlung 299
 Kühlunger 298
 Kurve, kumulative 329
 Kux 830
 Lager 380, 1147
 Lagerhaltungskosten 1407
 Lagerspesen 1407
Lagerstätte 588
 ~, abbauwürdige 248
 ~, abgebohrte 386
 ~, erschlossene 386
 ~, industrielle 248
 ~, minimal industrielle 937
 ~, nichtkommerzielle 1008
 ~, wirtschaftlich marginale 888
 Lagerstättenregime, natürliches 966
 Lagerstättenwert 1541
 Lagerungskosten 1407
 Landbiomasse, energetische 831
 Langsamneutronen 1375
 Lasten 213
 Lebend(erd)öl 864
Lebensdauer (der Lagerstätte) 1201
 ~, projektierte 1231
 Leichtöl 850
 Leichtwasser 851
 Leichtwasserreaktor 853
 Leihzins(en) 795
 Leistungseinheitkosten 1517
 Leitung für Kohlepulpe 233
 Leuchtgas 755
 Lichtgas 130
 Lieferung 1425
 Lignit 854
 Limitpreis 944
Listenpreise 1151
 ~, für Rohöl, offizielle 702
 Lithium 863
 Lizenz 1118
 Luftgas 32

- Magergas 836
 Mangel 1371
 Marginalbohrung 890
 Marginalförderung 887
 Marginalkosten 885
 Marginalschicht 892
 Markt, freier 634
 Marktförderung 902
 Marktgas 901
 Marktkohle 900
 Marktöl 914
 Marktpreise 897
 Marktrisiko 898
 Marktwert(e) 897
 Masse, kritische 315
 Medium, multiplizierendes 957
 Mehrgewinnsteuer 529
 Mehrprofitsteuer 529
 Methanol 918
 Mina, offene 1072
 Mindestförderzins(en) 941
 Mindestschutzwert 942
 Mindestveranschlagspreis 943
 Mindestverkaufspreis 943
 Mineralbrennstoffe 928
 Minerallagerstätte 926
 Mineralöl 931
 Mineralölindustrie 1052
 Mineralressourcen 933
 Mineralvorkommen 926
 Mineralvorräte 932
 Mischbrennstoff 951
 Mittelreichgas 910
 Möglichkeit der Förderung 1207
 Montangesellschaft 945
 Montanunion 521
 Motorkraftstoff 955
 Muter 52
 Mutungsvorrecht 959
- Nachfrage* 366
 ~ auf dem Binnermarkt 432
 Nachweis 70
 Naphta 960
 Nassgas 1328
 Nationalproduktion 433
 Natriumgraphitreaktor 1377
 Natüraspalt 64
 Natürgas 961
 Naturheißwasserressourcen 964
 Naturöl 320
 Natüruran 969
 Nebenprodukt 160
 Nebenproduktfertrag 161
- Nennbrennwert, oberer 706
 Nennprofit 16
 Nennpreise 1006
 Nettoanteil der Gesellschaft 978
 Nettopargeldstrom 971
 Nettobeteiligung der Gesellschaft 978
 «Netto-Cash-Flow» 971
 Nettoeinkommen 983
 Nettoeinnahme 983, 993
 Nettoerdgasförderung 981
 Nettoerlös 993
 Nettoertrag 983, 993
 Nettoförderung 988
 Nettogegenwartswert 986
 Nettogesamtenergieverbrauch 1486
Nettogewinn 989
 ~, diskontierter 410
 Nettoheizwert 974
 Nettoplutonium 985
 Nettoprofit 989
 Neutronen, langsame 870
 ~, schnelle 581
 Niederenergiebigerungsbohrung 890
 Niederschläge, radioaktive 1251
 Nominalpreise 1006
 Nominalprofit 16
 Normaluran 1021
 Nuklearkraftwerk 1031
 Nuklid 1034
 Nutzungsdauer, wirtschaftliche 463
 Nutzungsmöglichkeit von Ressourcen 537
- Oberflächenabgaben 1301
 Oberflächenkohle 317
 Objekt, hoffiges 1234
 ~, perspektives 1234
 Ökonomiewirkung, mögliche 465
 Öl, anteiliges 513
 ~, eigenes 513
 ~, künstliches 1436
 ~, synthetisches 1436
 Ölanfall 1064
 Öläquivalent 1050
 Öl ausbeute 1048, 1064
 Ölbohrung 1063
 Ölbonus 1045
 Ölenthaltung 1048
 Ölgeschäft, große 879
 Ölgesellschaft, größte 879
 ~, internationale 1056
 Ölkartell, internationales 811
 Ölkarfreitwerk 1058
 Ölmulti 1056

- Ölsond 1060
 Ölsondstein 1060
 Ölschiefer 247
 Ölsonde 1063
 Ölunternehmen, internationale 1056
 OPEC-Marker-Crude-Preis 896
 OPEC-Marker-Rohöl 895
 Operativbestände 1082
 Operativstock 1082
 Operativvorräte 1077
Organisation der arabischen Erdölexportländer 1085
 ~ der Erdölexportländer 1086
 Ozeanenergie, thermische 1037
- Pacht** 837
 Pachtbesitzerverbsaufwand 838
 Pachtbesitzerverbsausgaben 838
 Pachtbesitzerverbsgebühren 838
 Pachtbesitzerverbsszahlungen 838
 Pachtboden 837
 Pachtbodenverbskosten 838
 Pachtgebühr(en) 1301
 Pachtgeld 1301
 Pachtkosten 1300
 Pachtland 837
 Pachtlandanschaffungskosten 838
 Pachtvertrag 837
Pachtzahlungen 1300
 ~, laufende 1301
 Pachtzins 1301
 Paritätsöl 1098
 Partnerschaftsabkommen 826
 Partnerschaftsvertrag 826
 Pay-out-Zeit 1108
 Plutonium 1141
Potential, absolutische 2
 ~, mögliche hydroenergetische 583
Politik der Energetikentwicklung 494
 ~ der Kraftindustrientwicklung 494
Preis am Bohrlochkopf 1553
 ~ der Rückkauf(er)öl 159
 ~ f.a.B. 1175
 ~ franko Gasgenerator 531
 ~ franko Raffinerie 1293
 ~ frei (ab) Bergwerk 525
 ~ frei (ab) Fabrik 524
 ~ frei (ab) Grenze 139
 ~ frei (ab) Mühle 524
 ~ frei (ab) Schacht 525
 ~ frei (ab) Werk 524
 ~ frei Gasgenerator 531
 ~ frei Hafen 1174
 ~ K.A.F. 1172
- ~, kosten liegenden 1454
 ~ K.u.F. 1171
 Preisabschlag für Fracht [Frachtvorteile] 642
Preise bei Barzahlung 199
 ~ der freier Markt 635
 ~, gesteuerte 287
 ~, internationale 1575
 ~, kontraktliche festgesetzte 284
 ~, laufende 339
 ~, lenkbare 287
 ~, markterzielbare 1265
 ~, nichtregulierte 1509
 ~, veröffentlichte 44
 ~, vertragliche festgesetzte 284
Preisuntergrenze 944
 Preiszuschlag für Fracht [Frachtvorteile] 642
 Primärbrennstoff 1179
 Primärenergieelektroäquivalent 1177
 Primärförderung 1182
 Primärmaterial 586
 Primäröl 1180
 Primärölbestände 1181
 Primärölstock 1181
 Primärvorräte 1183
 Probeförderung 1467
Produktion 1205
 ~, kumulative 332
 Produktion-sharing-Vertrag 1218
 Produktionsbeteiligungsvertrag 1218
 Produktionsbohrtätigkeit 390
 Produktionsbohrung 392
 Produktionsbonus 1206
 Produktionskapazität 1090
 Produktionskosten 1209
 Produktionsperiode 1201
 Produktionsrate 1216
 Produktionsreaktor 1217
 Produktionssteuer 1219
Produktivität einer Volumeneinheit der Gesteine 85
 ~, potentielle 1154
Profit 1222
 ~ abzüglich Steuer 29
 ~, bereinigter 989
 ~, diskontierter 412
 ~, effektiver 989
 ~, nomineller 16
 ~, steuerfreier 29
 ~, steuerpflichtiger 101
 ~, versteuerbarer 712
 Profitshöhe 883
 Profitrate 1258

- Profitsöl 1224
 Projekt-payout-Zeit 1232
 Projektrisiko 1233
 Projektrückflußfrist 1232
Prospektion 1235
 ~, geochemische 692
 ~, geophysikalische 694
 Prospektionslizenz, regional 1269
 Puffergas 341
 Pyroschiefer 247
- Quai, ab 526
 Qualitätsdifferenz 1247
 Quelle des Urans wie des Nebenprodukte 162
- Radioaktivität** 1253
 ~, natürliche 965
 Raffinerieabgabepreis 1293
 Raffineriebestände 1292
 Raffineriebrennstoff 1285
 Raffineriegas 1288
 Raffineriestock 1292
Reaktion, kontrollierte thermonukleare 288
 ~, thermonukleare 1472
Reaktor, gasgekühlter 671
 ~, luftgekühlter 31
 ~ von Salzschmelzen 661
 Reaktorelement, wärme 652
 Realkosten 1264
 Realpreise 1264
 Referenzpreis 1279
 Regierungseinnahmen 703
 Regionalprospektion 1270
 Regionalprospektionslizenz 1269
 Registergebühr 1295
 Reichgas 1328, 1554
 Reichlich 6
 Reineinkommen 983
 Reineinnahme 993
 Reinerlös 993
 Reinertrag 993
 Reinförderung 988
Reingewinn 989
 ~, diskontierter 410
 Reiseasphalt 1333
Rentabilitätsgrenze der Förderung 464
 ~ der Lagerstättenabbaus 464
 Rente 1299
 Rentenabgaben 1300
 Rentenzahlungen 1301
 Reproduktionskoeffizient 296
- Reserven, strategische 1411
Ressourcen 1320
 ~, ausbringbare 1271
 ~, entdeckte 754
 ~, erkannte 367
 ~, geothermische 699
 ~, gewinnbare 1271
 ~, höchstmögliche potentielle 1499
 ~, hypothetische 753
 ~, mögliche 1150
 ~, nachgewiesene 367
 ~, natürliche 967
 ~, paramarginale 1097
 ~, potentielle 1155
 ~, rentable 253
 ~, spekulative 1390
 ~, unrentable 1014
 ~, unsichere 1520
 ~, untermarginale 1415
 ~, zusätzliche 17
Ressourcenfluß 1321
Ressourcenmodellierung 952
Rest(erd)ölabgabe 597
Restressourcen 1297
Restvorräte 1297
Revenue 758, 1325
Revision der Vorräte 1327
Richtpreis 896
Richtrohöl (sorte) 104
Risiko der Nichtfündigkeite 554
 ~, exploratorische 554
 ~, politische 1144
Rohbitumen 319
Rohertrag 716
Rohgas 1337
Rohgewinn 712
Rohkohle 1260
Rohöl 320
 ~, eigenes 513
 ~, künstliches 1436
 ~, synthetisches 1436
Rohölkosten 308
Rohölpreise, offizielle 702
Rohstoff 1262
Rohüberschüßvolgewinn 712
Royalty 1338
 ~, garantierte 718
Rückflußdauer 1108
Rückflußfrist 1108
Rückkauf(erd)öl 158
Rücklaufzeit 1108
Rückstände, saure 9
Rückständenergie 1544
Rückvergasung 1294

- Sanftkohle 1378
 Sanftradiation 1380
 Sand [Sandstein], bitumenhaltiger 125
 ~, bituminöser 125
 ~, ölhaltiger 1060
 Sauergas 1387
 Saueröl 1386
 Schicht, produktive 1105
 Schichtbedingungen 1316
 Schichtverhältnisse 1316
 Schiefer, bitumenhaltiger 126
 ~, bituminöser 126
 Schieferöl 1366
 Schiff, ab [frei ab] 527
 Schürfrecht 549
 Schutz des Bodens 271
 Schwachgas 836, 872
 Schwerdestillaten 654
 Schwererdöl 727
 Schwerrohöl 727
 Schwerwasser 728
 Schwerwassersiederreaktor 729
 Sekundärbrennstoff 1352
 Sekundärförderung 1355
 Sekundärförderverfahren 1355
 Sekundärkernbrennstoff 1353
 Sekundäröl 1351
 Sekundärölbestände 1354
 Sekundärvorräte 1356
 Selbstkosten 303
 Semianthrazit 1358
 Sicherheitbestände 1357
 Sicherheitstock 1357
 Sieben Größen 1363
 Sieben Schwestern 1363
 Signatur-Bonus 1373
 Sonde 1549
 Sonder(öl)bestände 476
 Sonnenergie 1381
 Sonnenergiemwandlung, direkte 399
 Sonnengenerator 1382
 Spaltungskettenreaktion 607
 Spaltungsprodukte(n) 351, 609
 Speicher 1408
 Speicherenergie 1409
 Speicherungskosten 1407
 Spesen 535
 ~, der Erkundungsarbeiten 559
 ~, laufende 337
 Spot-Markt [Spotmarkt] 1393
 Spotmarktpreise 1394
 Spot-Preise 1394
 Staatsabgaben 703, 1400
 Staatsanteil 1397
 Staatsbeteiligungsquote 1397
 Staatseinkommen 703
 Staatseinkünfte 703
 Staatseinnahmen 703, 1400
 Stadtgas 1488
 Stadtmüllenergie 958
 Steinkohle 720
 Steinkohlenäquivalent 224
 Steinkohleneinheit 224
 Steinkohlenteer 235
 Steuer(n), örtliche 865
 ~, vom Einkommen 761
 Steuerabzug 1447
 ~, für Abschreibungen 819
 Steueraufkommen 1450
 Steuereinnahmen 1450
 Steuerermäßigung 1446
 Steuerertrag 1450
 Steuerfreibetrag 1446
 Steuerlasten 1450
 Steuerreferenzpreis 1456
 Stock 1403
 ~, «afloat» 1404
 ~, außerordentlicher [außergewöhnlicher] 476
 ~, überflüssiger 528
 Stockpile 1411
 Stockskosten 814
 Stocksniveau, verbindlicher 880
 Stollenbau 439
 Strahlenergie 1249
 Strahlung, harte 722
 ~, innere 803
 ~, ionisierte 822
 ~, interne 803
 ~, weiche 1380
 Straßenasphalt 1333
 Submittent 285
 Substanzverbrauch 370
 Substanzverringerung 370
 Substanzverzehr 370
 Such- und Erkundungsberechtigung 549
 Such- und Erkundungsbewilligung 549
 Such- und Erkundungslizenz 549
 Such- und Erkundungsrecht 549
 Such(arbeiten)berechtigung 1236
 Sucharbeitenbewilligung 1236
 Such(arbeiten)lizenz 1236
 Such(arbeiten)recht 1236
 Suchbohrtätigkeit 1557
 Suchbohrung 1556
 Suche 1235
 ~, geochemische 692

- Suche, geophysikalische 694
 Sumpfgas 903
 Surplusprofitsteuer 529
 Süßgas 1430
 Süßöl 1429
 Synthesegas 1435
 Syntheseöl 1436
- Tagebau 1073
 Tailhaber, geschäftsführender 1083
 Tank 1408
 Tank(er)öl 914, 1406
 Tankerdölförderung, kumulative 334
 Tankerdölpproduktion, kumulative 334
 Tax-paid-Kosten 27, 1454
 Technologie, führende 22
 Teil(haberschaft) 795
 Tempo des förderraten Abfalls 1210
 Tertiärförderung 1464
 Tertiäröl 1461
 Tertiärölbestände 1462
 Tertiärvorräte 1465
 Testförderung 1467
 Thermoneutronen 1468
 Thermoneutronenreaktor 1469
 Thermonuklearbrennstoff 663
 Thermonuklearreaktion 665
 Thermonuklearreaktor 666
 Thermwasser 1471
 Thorium 1474
 Thorium-Uranzyklus 1476
 Thoriumreihe 1475
 Tiefbau 1512
 Tiefengrenze, ökonomische 458
 Tiefenkohle 357
 Tiertrockenausfall 453
 Torf 1111
 Totöl 348
 Transferpreise 1491
 Transportbrennstoff 1493
 Transuranelemente 1494
 Treibstoff 649
 Tritium 1495
 Trockengas 446
- Überabschreibung(en) 40
 Überdeckung der Kosten 278
 Übergangsfaktor 294
 Übergangsperiode 1492
 Übergewinnsteuer 529
 Überprofitsteuer 529
 Überschußbestände 476, 528
 Überschwererdöl 572, 1543
 Übertagedestillation 1
- Üfer, ab 526
 Umdeutung der Vorräte 1327
 Umrechnungskoeffizient 294
 Umsatzgewinn(teil) 883
 Umschätzung der Vorräte 1327
 Umwandlung 293
 Umwandlungskoeffizient 294
 Umweltverschmutzer 1145
 Umweltverschmutzung 1146
 Unkonventionbrennstoffe 1013
 Unkonventionenergie ressourcen 1012
 Unkosten der Erkundungsarbeiten 559
 Untergrundspeicherung 1513
 Unterhaltungskosten 878
 Unternehmen, gemischtwirtschaftliches 825
 Untersuchungsrayon 550
 Untertagebau 1512
 Uran 1526
 ~, angereichertes 509
 ~, verarmt 369
 Uran-affinage 1527
 Uranerz 1530
 ~, armes 369
 Uranführende 1535
 Uranhaltige 1535
 Uranhexafluorid 1529
 Urankonzentrat 1579
 Uranoxid 1531
 Uranschiefer 1532
 Uransquelle, primäre 1184
 ~, sekundäre 162
 Urantetrafluorid 1533
 Urantrioxid 1534
- Verarbeitungs- und Interpretationskosten 1195
 Verbindungskomitee der Brennstoffhändler und Verbraucher, europäisches 522
 Verbrauch 276
 ~, scheinbarer 50
 Verbrennung, untertage 783
 Veredelungskontrakt 1194
 Veredelungsvertrag 1194
 Vereinbarungspreise 284
 Vergütung 312
 Verkauf von Rohöl, direkter 397
 Verkaufsförderung 902
 Verkaufsgas 901
 Verkaufskohle 900
 Verkaufspreise für Rohöl, offizielle 702
 Verkoksbarkeit 241
 Verpflichtung, feste [fixe] 611

- Verpflichtung zum außerordentlichen Vorratsabbau 477
 Verrechnungspreise 1491
 Versauerung 10
 Versorgung 1425
 Verstaubigkeit 455
 Vertrag mit feste [fixe] Verpflichtung 612
 Vertragspreise 284
 ~, für Rohöl, offizielle 702
 Volumenkoeffizient des Erdöls unter Schichtverhältnissen 627
 ~ des freies Gas 626
 Vorbereitung der Kohle 231
 Vorbereitungszeit 835
 Vorkommen 380, 588
 Vorräte 1310, 1403
 ~, aktiver 14
 ~, angedeutete 769
 ~, ausbringbare 1271
 ~, ausbringbare, tatsächlich 15
 ~, außerordentlicher [außergewöhnlicher] 476
 ~, erkannte 367
 ~, erkundete 563
 ~, erschwingliche 84
 ~, gemessende 907
 ~, gemessende, erbohrtere 441
 ~, gemessende, erschlossene 387
 ~, gemessende, unabbaue 1514
 ~, gemessende, unausbeutete 1514
 ~, geschätzte 518
 ~, gewinnbare 15, 1271
 ~, höchstmögliche förderbare 1502
 ~, industrielle 253
 ~, industrielle, minimal 937
 ~, mögliche 1150
 ~, nachgewiesene 367
 ~, nichtausbringbare 1018
 ~, nichtförderbare 1018
 ~, potentielle 1155
 ~, rentabale 253
 ~, sichere 1239
 ~, sichere, abbauwürdige 1237
 ~, sichere, abgebohrte 442
 ~, sichere, nichterbohrtere 1516
 ~, sichere, unabbaue 1514
 ~, sichere, unausbeutete 1514
 ~, sichere, vorbereitete 1238
 ~, unsichere 1520
 ~, vermutete 769
 ~, wahrscheinliche 1190
 ~, zugängliche 84
 Vorräte-Abbau-Verhältnis 1314
 Vorräte-Produktion-Verhältnis 1314
 Vorratsdichte 1309
 Vorratskonservierung 1308
 Vorratskosten 814
 Vorzugsöl 1159
 Wahrscheinlichkeit der Abbauwürdigkeit 1186
 Wärme, untertage 1417
 Wärmeaustauscher 298
 Wärmeeinheit 725
 Wärmefluß, geothermische 698
 Wärmenutzung, industrielle, direkte 771
 ~, industrielle, indirekte 774
 Wärmeträger 298
 Wartungskosten 878
 Wasserfluten 1547
 Wassergas 1546
 Wasserkraft 746
 Wassersuspensionssiederreaktor 134
 Wegasphalt 1333
 Weichkohle 1378
 Wellenergie 1548
 Wellenkraft 1548
 Weltenergikonferenz 1574
 Welt(markt)preise 1575
 Weltölkongress 1576
 Wenigproduktivschicht 892
 Wert, gegenwärtiger 1160
 Wertung, der Brennstoffe, ökonomische 462
 Wertverlust 381
 Wiederaufbau 1277
 Wiederherstellungskosten 1303
 Wiederherstellungspreis 1303
 Wiederurbarmachungskosten 1303
 Wiedervergasung 1294
 Windenergie 1559
 Windgenerator 25
 Windmotor 25
 Wirksamkeit 472
 ~ der Primärenergieverwertung 1176
 Wirtschaftlichkeitsgrenze des Lagersättigenabbaus 464
 Zahlung, einmalige 136
 Zapsfsäulenpreis 1244
 Zeichnungsbonus 1373
 Zeitspanne 1481
 Zeitverschiebung 1481
 Zeitwert 1160
 Zertrümmerbrennstoff 606
 Zertrümmermaterial 605
 Zins 795

Zinsbetrag	796	f. a. K.	526
Zinsenzahlungen	796	f. a. S.	527
Zinsfuß	797	GF	686
Zinskosten	796	GÖV	686
Zinssatz	797	IAEA	806
Zuflussenergie	1479	IEA	807
Zuschlagsvorräte	17	IGK	809
Zustand, kritischer	316	IGU	808
Zuwachs der Gesamtvorräte	333	K.A.F.	307
~ der Vorräte	18	K.u.F.	304
AfS	371	K.+F.	304
Bit.	319, 1044	KWS	752
EAEG	520	MU	521
EGKS	521	SKE	224
EKEA	523	WE	725
f.a.B.	636	WEK	1574
		WÖK	1576

УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ И АББРЕВИАТУР НА ИСПАНСКОМ ЯЗЫКЕ

Abastecimiento de energía	505	Almacenaje subterráneo	1513
Absorbente	4	Alquitran de carbón	235
Abundancia	5	Amortización	40, 381
Abundante	6	Antracita	47
Aceite mineral	931	~ de húmus	743
Acidificación	10	Antraxolita	48
Activación	12	Apreciación	54
Acuerdo concesional [de concesión]	267	Aranceles	213
~ de establecimiento de empresa conjunta	826	Arena bituminoso	125
~ de participación	1101	~ petróleo	1060
Acumulación de hidrocarburos	7	Argumentación	70
Acute de carbón	230	Arrendamiento	837
Aerogenerador	25	~ corriente	1301
Aerosol	26	Arriendo corriente	1301
Agencia Europea de Energía nuclear	523	Asfalto	64
~ Internacional de Energía	807	~ de carretera	1333
~ Internacional de Energía Atómica	806	Balance anual	45
Agricultura energética	488	~ energético	480
Agotamiento	370	Barco por gas liquado natural	857
~ de reservas	375	Barril	90
Agua ligera	851	Base económica	458
~ pesada	728	Beneficio	456, 758, 1222, 1325
~ termal	1471	~ antes de pagar impuesto(s)	101, 712
Alcohol de madera	1563	~ descontado	412
~ energético	1156	~ después de pagar impuesto(s)	29
Almacén	1408	~ global	712
		~ menos impuesto(s)	29
		~ neto	983, 989

- Beneficio* neto descontado 410
 ~ nominal 16
 ~ operativo 1076
 ~ sin impuesto(s) 29
 ~ sujeto a impuesto(s) 101, 712
- Betún* 319
 ~ de petróleo 1044
- Bioconversión* 114
- Biogas* 117
- Biomasa* 120
 ~ energética 481
 ~ energética forestal 624
 ~ energética marina 56
 ~ energética terrestre 831
 ~ energética vegetal 1140
- Bogue* 133
- Bonus* 136
 ~ al contado 192
 ~ de descubrimiento 417
 ~ de firma de acuerdo 1373
 ~ de petróleo 1045
 ~ de producción 1206
- Bosques energéticos* 490
- Breeder* 145
- Buque de perforación* 440
- Busqueda geofísica* 694
 ~ geoquímica 692
- Calentamiento* industrial directo 771
 ~ industrial indirecto 774
- Calor subterráneo* 1417
- Caloria* 163
- Cantera* 1072
- Capa de carbón* 223
 ~ productiva 1105
- Capacidad* 172
 ~ calorífica neta 974
 ~ calorífica superior 706
 ~ de coquificación 241
 ~ de mina 923
 ~ de producción 174, 1090
 ~ energética 493
- Carbón* 221
 ~ bituminoso 124
 ~ blando 1378
 ~ bruto 1260
 ~ comercial 900
 ~ coquificado 242
 ~ de ceniza 98
 ~ de gas 668
 ~ de húmus 744
 ~ de leña 210
 ~ de llamas 616
 ~ de piedra 720
- ~ graso 124, 582
 ~ hulla 720
 ~ mate 169
 ~ profundo 357
 ~ seco 445
 ~ seco de vapor 450
 ~ seco para calderas 450
 ~ semigraso 149
 ~ subbituminoso 1413
 ~ superficial 317
 ~ vendible 900
- Carbonífero* 236
- Carburanio* 188
- Carnotita* 190
- Cartel Internacional de Petróleo* 811
- «Cash flow» neto 971
- Ceniza de carbón* 222
- Central* atómica 1031
 ~ eléctrica básica 95
 ~ electroatómica 77
 ~ termoeléctrica de petróleo 1058
- Centros de consumo* 275
- Cermeta* 207
- Ciclo de combustible* 651
 ~ de combustible nuclear 1026
 ~ del torio-uranio 1476
- Coeficiente* afortunado de exploración 561
 ~ de conversión 294, 296
 ~ de coste 306
 ~ de éxito 1418
 ~ de extracción 571
 ~ del cambio de las reservas 1259
 ~ energético 482
- Combustible* 649
 ~ agotable 368
 ~ alcohólico 33
 ~ atómico 74
 ~ biogénico 116
 ~ bunker 154
 ~ cerámico 206
 ~ cermeta 208
 ~ competitivo 260
 ~ comunal 428
 ~ de fusión 663
 ~ de hidrocarburos 747
 ~ de la refinería 1285
 ~ de motor 955
 ~ de reemplazamiento 1304
 ~ de transporte 1493
 ~ diesel 394
 ~ dispersado 422
 ~ doméstico 428
 ~ estandartizado 1395

- Combustible fisiol* 606
 - ~ fosil 629
 - ~ gaseoso 682
 - ~ gastado 1391
 - ~ irradiado 823
 - ~ liquido 860
 - ~ liquido sintetico 1440
 - ~ metalico 915
 - ~ mineral 928
 - ~ mineral sólido 1383
 - ~ mixto 951
 - ~ no comercial 1009
 - ~ no convencional 1013
 - ~ nuclear 606
 - ~ nuclear secundario 1353
 - ~ primario 1179
 - ~ secundario 1352
 - ~ sintetico 1437
 - ~ sólido 1384
 - ~ sólido de baja calidad 877
 - ~ substitutivo 1416
 - ~ termonuclear 663
- Combustión subterránea 783
- Combustóleo diesel 394
- Comercio a largo plazo 1460
- Comisión Interamericana de Energía Nuclear 794
- Comité Europeo de relaciones de productores y consumidores de combustible 522
- Compañía minera 945
 - ~ petrolera integral 791
 - ~ petrolera multinational 1056
 - ~ petrolera principal 879
- Compromiso fijo 611
- Comunidad Europea de Energía Atómica 520
 - ~ del Carbón y del Acero 521
- Concentrado de uranio 1579
- Concesionario 268
- Condensado 269
- Condiciones de capa 1316
- Conferencia mundial de la energía 1574
- Congreso internacional geológica 809
 - ~ mundial de petróleo 1576
- Conservación de reservas 1308
- Consorcio 272
- Consumo 276
 - ~ aparente 50
 - ~ de energía 483
 - ~ de energía, final 595
 - ~ de energía global, total 1485
 - ~ de energía neta, total 1486
- ~ de petróleo 1047
- ~ de petróleo doméstico 431
- ~ de petróleo interior 431
- ~ de petróleo nacional 431
- Contaminación 1146
 - ~ por petróleo 1057
- Contaminante 1145
- Contenido 5
 - ~ de betún 123
 - ~ de ceniza 63
 - ~ de energía 484
 - ~ de petróleo 1048
- Contrato de arriendo 837
 - ~ de compromiso fijo 612
 - ~ de cooperación 826
 - ~ de coproducción 1218
 - ~ de producción «sharing» 1218
 - ~ de refinamiento 1194
 - ~ de servicio 1362
 - ~ de transformación 1194
- Contrator 285
- Convenio de participación 1101
- Conversión 293
 - ~ biológica de energía 119
 - ~ directa de energía 396
 - ~ directa de energía solar 399
- Correcciones de flete 642
- Coque 240
- Coste 303
 - ~ y flete 304
 - ~, aseguramiento y flete 307
- Costo(s) 303
 - ~ corriente(s) 337
 - ~ de flete 643
 - ~ de reemplazamiento 1303
 - ~ de reservas 814
 - ~ por unidad 1517
- Crudo de readquisición [recompra, retroventa] 158
 - ~ extrapesado 572
 - ~ muy pesado 1543
 - ~ pesado 727
- Curva cumulativa 329
- «D CF»-actualización 416
- Deducción del impuesto 1447
 - ~ del impuesto por amortización 819
- Deiterio 385
- Demanda 366
 - ~ aparente 51
 - ~ de petróleo 1049
 - ~ de petróleo doméstica 432
- Demanda de petróleo interior 432
 - ~ de petróleo nacional 432

- ~ interior 780
- Demandante** 52
- Densidad** de la perforación 1550
 - ~ de reservas 1309
- Depósito** 380, 1147
 - ~ comercial 248
 - ~ de gas hidratado 683
 - ~ de mineral útil 926
- Depreciación** 381
- Derecho(s)** 213, 1338
 - ~ de concesión 703
 - ~ de inscripción 1295
 - ~ de registro 1295
 - ~ fijado(s) 615
 - ~ garantizado(s) 718
 - ~ mínimo(s) 941
- Desarrollo** 388, 566
- Descontaminación** 353
- Descubrimiento** 599
- Descuento(s)** 213, 416
 - ~ fiscal(es) 1446
 - ~ fiscal(es) para estado 1400
 - ~ fiscal(es) por [para] amortización [depreciación] 382, 383, 818
 - ~ para [por] agotamiento 371
 - ~ para el gobierno 703
- Descuento-actualización** 416
- Desechos** ácidos 9
 - ~ radioactivos 80, 1252
- Deslamado** 384
- Despolvorización** 384
- Diferencia de densidad** 704
 - ~ de flete 642
- Diferencial cualitativo** 1247
- Diffundido** 6
- Difusión** 5
- Dinámica de producción** 1212
- Disponibilidad de petróleo [gas]** 83
- Dominante** 434
- Dosis** 435
 - ~ de umbral 1477
 - ~ equivalente 436
 - ~ letal 846
 - ~ permisible máximo 906
- Efectividad** 472
 - ~ del aprovechamiento de la energía primaria 1176
- Eficiencia** 472
- Elemento combustible** 652
- Elementos transuránicos** 1494
- Emanación** 475
- Empolvorización** 455
- Empresa conjunta** 825
- Energética atómica** 73
- Energía** almacenada 1409
 - ~ atómica 72
 - ~ biogénica 118
 - ~ de biomasa 121
 - ~ de crecidas 1479
 - ~ de desechos 1544
 - ~ de desechos agrícolas 30
 - ~ de desechos de ganadería 43
 - ~ de desechos de la industria forestal 625
 - ~ de desechos domésticos 958
 - ~ de fisión 608
 - ~ de fusión 662
 - ~ de olas 1548
 - ~ de radiación 1249
 - ~ de vientos 1559
 - ~ del gradiente geotérmico de océano 489
 - ~ final 594
 - ~ fotosintética 1132
 - ~ geotérmica 696
 - ~ geotérmica de las rocas secas 448
 - ~ hidráulica 746
 - ~ nuclear 1023
 - ~ solar 1381
 - ~ térmica de océano 1037
 - ~ termonuclear 662
 - Enfriador** 298
 - Enfriamiento** 299
 - Enriquecimiento** 106
 - ~ aerodinámico de uranio 24
 - Enterramiento final de desechos** 1504
 - Entrada(s)** 456, 1325
 - ~ bruta(s) 716
 - ~ de dinero 196
 - ~ neta(s) 993
 - Equipo de perforación fijo** 613
 - Equivalente carbónico** 224
 - ~ de electricidad de la energía primaria 1177
 - ~ de petróleo 1050
 - Escrivura de arrendamiento** 837
 - Esquisto(s) bituminoso(s)** 126
 - ~ carbonífero(s) 168
 - ~ combustible(s) 247
 - ~ petróleo(s) 247
 - ~ uranífero(s) 1532
 - Estado crítico** 316
 - Estiércol seco** 453
 - Estimación económica del combustible** 462
 - Etanol** 519
 - Evasión de capitales** 198

- Exactitud 8
 Exigencia(s) 1306
 Existencia(s) en almacén 1403
 Exploración 543
 Exploitabilidad de recursos 537
Exploración 538
 ~ abierta de minas 1073
 ~ de minas 439, 944
 ~ marginal 887
 ~ subterránea 1512
Extracción admisible de petróleo [gas, carbón] 36
 ~ natural 966
 ~ secundaria 1355
- Factor** de capacidad 173
 ~ de descontaminación 354
 ~ de descuento 1161
 ~ gas-petróleo 686
 ~ volumétrico del gas en capa 626
 ~ volumétrico del petróleo en capa 627
Falta 1371
Flujo de calor geotérmico 698
 ~ de dinero efectivo 195
 ~ de recursos 1321
Franco a bordo 636
 ~ a lo largo del barco [de navio] 631
 ~ al costado del buque 631
 ~ buque 527
 ~ carbonera 633
 ~ costa 526
 ~ instalación 524
 ~ muelle 526
Fuentes de energía 504
 ~ de energía, agotables 532
 ~ de energía, alternativas 38
 ~ de energía, convencionales 290
 ~ de energía, inagotables 1015
 ~ de energía, renovables 1015
 ~ de uranio, primarias 1184
 ~ de uranio, secundarias 162
- Ganancia(s)** 758, 1222
 ~ actualizada(s) 412
 ~ antes de pagar impuesto(s) 101, 712
 ~ bruta(s) 712
 ~ después de pagar impuesto(s) 29
 ~ global(es) 712
 ~ neta 989
 ~ neta actualizada 410
 ~ nominal(es) 16
 ~ operativa(s) 1076
- Gas** 667
 ~ ácido 1387
 ~ activo 13
 ~ aéreo 32
 ~ «aglutinante» 243
 ~ alumbrado 755
 ~ asociado 66
 ~ asociado húmedo 67
 ~ azul 1546
 ~ combustible 246, 653
 ~ combustible industrial 772
 ~ comerciable 901
 ~ convencional 291
 ~ craquado 314
 ~ crudo 1337
 ~ de agua 1546
 ~ de almohada 341
 ~ de alto horno 130
 ~ de capas de gas 681
 ~ de carbón 225
 ~ de cojin 341
 ~ de coque 243
 ~ de gasógeno 882
 ~ de generador 1199
 ~ de horno 660
 ~ de la ciudad 1488
 ~ de la refinería 1288
 ~ de los pantanos 903
 ~ de medias calorías 910
 ~ de mina 345
 ~ de petróleo 66
 ~ de pocas calorías 872
 ~ disuelto 423
 ~ doméstico 742
 ~ dulce 1430
 ~ graso 1328
 ~ húmedo 1328
 ~ libre 632
 ~ liquido 855
 ~ liquido de petróleo 858
 ~ liquido natural 856
 ~ nacional 427
 ~ natural 961
 ~ natural de carbón 227
 ~ natural sintético 1441
 ~ pobre 836
 ~ quemado en llamas 617
 ~ reinyectado 1296
 ~ residual 1376
 ~ seco 446
 ~ separado 1361
 ~ sintético 1438
 ~ vendible 901
- Gasificación** de carbón 226

- Gasificación de carbón, subterránea 782
Gasolina 687
Gasto(s) 213, 303, 533, 535, 1088
~ capital(es) 177
~ corriente(s) 337
~ corriente(s) global(es) 338
~ de adquisición de datos geofísicos 346
~ de adquisición de petróleo [carbón, gas, uranio, etc.] 308
~ de adquisición del terreno 838
~ de almacenaje 1407
~ de descubrimiento 418
~ de entretenimiento 878
~ de exploración 545
~ de explotación 1074
~ de extracción 569
~ de mantenimiento 878
~ de operación 1074
~ de perforación 443
~ de perforación intangibles 788
~ de preparación intangibles 789
~ de processamiento y interpretación 1195
~ de producción 1209
~ de reservas 814
~ de servicio 878
~ de «stock» 814
~ de trabajos geológicos y geofísicos 693
~ deducidos 355
~ del desarrollo 389
~ del desarrollo intangibles 787
~ del potenciación 389
~ energéticos 486
~ específicos 1517
~ general(es) de exploración 559
~ imprevisto(s) 278
~ inclusivo(s) impuesto(s) 27
~ inesperado(s) 278
~ inicial(es) 644
~ intangible(s) 786
~ marginal(es) 885
~ para explotación de minas 946
~ real(es) 1264
~ tangible(s) 1443
~ técnico(s) 1457
Generador solar 1382
Gradiente geotérmico 697
Grado de exploración 550
Granja energética 487
Gravedad específica 1389
Gravedad API 49
Hexafluorido de uranio 1529
Hidrocarburos 752
~ líquidos 861
Impuesto de [por] producción 1219
~ de utilidades 761
~ local 865
~ sobre el superbeneficio 529
Incremento de reservas 18
~ de reservas, acumulado 333
Indemnización de las inversiones capitales 1273
Índice de exploración 547
Industria de refinación de hidrocarburos 751
~ de petróleo y gas 1126
~ petrolera 1052
Influjo actualizado 407
~ de dinero 196
~ descontado 407
Ingreso(s) 196, 456, 758, 1325
~ actualizado(s) 412
~ antes de pagar impuesto(s) 101
~ bruto(s) 716
~ de dinero 196
~ de los impuestos 1450
~ del compañía 258
~ del gobierno 703
~ después de pagar impuesto(s) 29
~ fiscal(es) del estado 1400
~ global(es) 716
~ neto(s) 983, 993
~ nominal(es) 16
~ operativo 1076
~ total(es) 195
Insolación 785
Intangibles 790
Interés 795
Inundación por agua 1547
Inversiones 820
~ capitales 181
~ iniciales 644
Lag temporal 1481
Leña 603
Licencia 1118
~ de exploración 549
~ de exploración y explotación 556
~ de explotación 1213
~ de prospección 1236
~ de reconocimiento 1269
Lignito 854
Límite de explotación, económico 464

- Línea de base del costo de reservas
1312
 Liquación de carbón 228
 Líquidos de gas natural 962
 Litio 863
- Madurez de exploración 550
 Marca de carbón 1254
 Margen de beneficio 883
 Masa crítica 315
 Material fértil 587
 ~ fisil 605
Materiales en bruto 1262
 ~ primas 1262
Materias primas 586
 Medio de multiplicación 957
Mercado libre 634
 ~ spot 1393
Metanol 918
 Métodos de explotación 1275
Mina 922
 Minerales uránicos 1530
Minería 947
 Modelación de recursos 952
- Nafta* 960
Necesidad(es) 1306
 ~ de energía 501
 ~ de energía, total 708
Neutrones lentos 870, 1375
 ~ rápidos 581
 ~ térmicos 1468
Nivel de producción, máximo eficiente 904
 ~ de reservas, obligatorio 880
 ~ de «stock», obligatorio 880
Nuclido 1034
- Obligación de reducción de reservas de emergencia 477
Objeto de exploración 551
 ~ de explotación 541
Oleo de carbón 230
 Opciones de energética 494
Operador 1083
Organización de Países Arabes
 Exportadores de Petróleo 1085
 ~ de Países Exportadores de Petróleo 1086
Oxido del uranio 1531
- Pagos* al contado 198
 ~ de arriendo 1300
 ~ de arriendo corrientes 1301
 ~ de interés 796
- ~ de renta 1300
Paridad CAF 215
 ~ de importación 756
Parte 795
 ~ del estado 1397, 1400
 ~ del gobierno 703
 ~ directa [neta] del compañía 978
Participación 795
 ~ del estado 1397
 ~ directa [neta] del compañía 978
Perforación de búsqueda 1557
 ~ de desarrollo 390
 ~ de exploración 558
 ~ de explotación 390
 Performance de explotación 1116
Periodo de lanzamiento 835
 ~ de recubrimiento 1108
 ~ de recubrimiento final 1232
 ~ de recubrimiento inicial 778
 ~ de semi-desintegración 719
 ~ de vida 1201
 ~ transitorio 1492
Permiso 1118
 ~ de exploración 549
 ~ de exploración y explotación 556
 ~ de explotación 1213
 ~ de prospección 1236
Peso específico 1389
Petróleo ácido 1386
 ~ almacenado 1406
 ~ combustible 654
 ~ comercial 914
 ~ contratado 280
 ~ convencional 291
 ~ crudo 320
 ~ crudo ligero 850
 ~ de compensación 259
 ~ de concesionario 513
 ~ de esquistos 1366
 ~ de participación 1102
 ~ de paridad 1098
 ~ de readquisición [recompra] 158
 ~ de referencia 104, 895
 ~ de retroventa 158
 ~ dulce 1429
 ~ extrapesado 572
 ~ gananciado 1224
 ~ muerto 348
 ~ pesado 727
 ~ preferencial 1159
 ~ primario 1180
 ~ secundario 1351
 ~ sintético 1436
 ~ terciario 1461

- Petróleo vendible 914
 ~ vivo 864
Petrolífero 1131
Plantación energética 497
Plutonio 1141
 ~ neto 985
Posibilidades de producción 1207
 ~ gasiferas 748
 ~ petrolíferas 748
Potenciación 388
Potencial absoluto 2
 ~ accesible 81
 ~ de petróleo y gas 1127
 ~ económico 465
 ~ hidráulico supuesto 583
Pozo 1549
 ~ de búsqueda 1556
 ~ de apreciación 55
 ~ de cotejo 1092
 ~ de desarrollo 392, 568
 ~ de exploración 562
 ~ de explotación 392
 ~ de gas 679
 ~ de petróleo 1063
 ~ descubridor 421
 ~ marginal 890
 ~ seco 447
Precio(s) a boca de pozo 1553
 ~ al contado 199
 ~ anunciado(s) 44
 ~ CAF 1172
 ~ contratado(s) [contractual(es)] 284
 ~ controlado(s) 287
 ~ corriente(s) 339
 ~ CYF 1171
 ~ de adquisición de petróleo
 [carbón, gas, uranio, etc.] 308
 ~ de base 93, 1279
 ~ de base por imposición 1456
 ~ de colocación 1265
 ~ de costo 303
 ~ de entrega 1348
 ~ de información 1151
 ~ de lista 1151
 ~ de petróleo de referencia 896
 ~ de recompra 159
 ~ de referencia 1279
 ~ de referencia, fiscales 1456
 ~ de tarifa 1151
 ~ de transferencia 1491
 ~ de venta 1348
 ~ del mercado 897
 ~ del mercado libre 635
 ~ del mercado mundial 1575
 ~ ex fábrica 524
 ~ ex instalación 524
 ~ ex planta 524
 ~ fab 1175
 ~ franco fábrica 524
 ~ franco frontera 140
 ~ franco gasógeno 531
 ~ franco gasolinera 1244
 ~ franco instalación 524
 ~ franco mina 525
 ~ franco planta 524
 ~ franco puerto 1174
 ~ franco refinería 1293
 ~ máximo(s) admisible(s) 205
 ~ mínimo(s) asegurado(s) 942
 ~ mínimo(s) de entrega 943
 ~ mínimo(s) de venta 943
 ~ mundial(es) 1575
 ~ nominal(es) 1006
 ~ no regulado(s) 1509
 ~ oficial(es) 702
 ~ real(es) 1264
 ~ «spot» 1394
Precipitaciones radioactivas 1251
Probabilidad de la explotación rentable 1186
Producción 1205
 ~ acumulada 332
 ~ acumulada de petróleo almacenado 334
 ~ bruto 710
 ~ bruto de refinería 715
 ~ comercial 902
 ~ de energía 495
 ~ de prueba 1467
 ~ global 710
 ~ global de refinería 715
 ~ maximal probadas 1240
 ~ nacional 433
 ~ neta 988
 ~ neta de gas 981
 ~ primaria 1182
 ~ secundaria 1355
 ~ terciaria 1464
 ~ vendible 902
Productividad específica promedia por la unidad del volumen 85
 ~ potencial 1154
Productor petrolero [de petróleo] independiente 767
Producto(s) de desintegración 351
 ~ de fisión 609
 ~ de petróleo 1128
 ~ de petróleo, principales 1185

- Proponente 52
- Prospección* 1235
 - ~ geofísica 694
 - ~ geoquímica 692
- Protección de subsuelo 271
- Provecho 1222
- Purificación de aguas residuales 473

- Radiación* blanda 1380
 - ~ dura 722
 - ~ interior 803
 - ~ ionizante 822
 - ~ natural 965
- Radioactividad 1253
- Reacción* de fisión en cadena 607
 - ~ de fusión 665
 - ~ termonuclear 665, 1472
 - ~ termonuclear controlada 288
- Reactor* a neutrones rápidos 580
 - ~ a sales fusibles 661
 - ~ atómico 79, 610
 - ~ con combustible de metal líquido 862
 - ~ con enfriamiento por agua ligera 853
 - ~ con enfriamiento por aire 31
 - ~ con enfriamiento por gas 671
 - ~ con enfriamiento por gas, de alta temperatura 737
 - ~ convertidor 297
 - ~ de agua a presión 1169
 - ~ de agua pesada 729
 - ~ de ebullición 134
 - ~ de fisión 610
 - ~ de fusión 666
 - ~ de producción 1217
 - ~ energético 1157
 - ~ natrium-grafítico 1377
 - ~ termico 1469
 - ~ termonuclear 666
 - ~ uranio-grafítico 187
- Recargo(s)* 213
 - ~ de exploración, especial(es) 548
 - ~ por [para] depreciación [amortización] 383
- Recirculación de gas 344
- Recuperación 1277
 - ~ de petróleo, final 597
- Recursos 1320
 - ~ adicionales 17
 - ~ comerciales 253
 - ~ de agua termal, naturales 964
 - ~ de combustible nuclear 1033
 - ~ de energía, finales 596

- ~ de energía, inagotables 1015
- ~ de energía, no convencionales 1012
- ~ de energía primaria 1178
- ~ de energía, renovables 1015
- ~ de los minerales útiles 933
- ~ de vapor natural 968
- ~ demonstrados 367
- ~ económicos 253
- ~ energéticos 502
- ~ especulativos 1390
- ~ establecidos 754
- ~ extraíbles 1271
- ~ geotérmicos 699
- ~ hipotéticos 753
- ~ in situ 784
- ~ naturales 967
- ~ no económicos 1014
- ~ no probados 1520
- ~ paramarginales 1097
- ~ posibles 1150
- ~ potenciales 1155
- ~ potenciales máximos 1499
- ~ rentables 253
- ~ restantes 1297
- ~ subeconómicos 1414
- ~ submarginales 1415
- ~ supuestos 1150
- ~ totales 1487
- Reembolso de gastos 311
- Reflujo* actualizado 411
 - ~ de dinero 198
 - ~ descontado 411
- Regalias* 1338
 - ~ fijas 615
 - ~ garantizadas 718
 - ~ mínimas 941
- Regasificación 1294
- Regeneración de combustible 657
- Régimen de agotamiento 374
- Relación de reservas a producción 1314
- Rendimiento 758
 - ~ de energía 503
 - ~ de los productos de fisión, acumulado 331
 - ~ de petróleo 1065
 - ~ de refinería, bruto [global] 715
- Renta 456, 758, 1299, 1300
 - ~ diferencial 395
 - ~ minera 950
- Reservas 1310, 1403
 - ~ activas 15
 - ~ comerciales 253
 - ~ de balance 88

- Reservas* de emergencia 476
 ~ de los minerales útiles 932
 ~ disponibles 84
 ~ económicas 253
 ~ estimadas 518
 ~ estratégicas 1411
 ~ excedentas [excesivas] 528
 ~ exploradas 563
 ~ extraibles 1271
 ~ extraibles máximas 1502
 ~ in situ 784
 ~ indicadas 769
 ~ industriales 253
 ~ iniciales 779
 ~ medidas 907
 ~ medidas desarrolladas 387
 ~ medidas no explotadas 1514
 ~ medidas perforadas 441
 ~ mínimas económicas 937
 ~ mínimas rentables 937
 ~ no extraibles 1018
 ~ no probadas 1520
 ~ operativas 1077
 ~ posibles 1150
 ~ primarias 1183
 ~ probables 1190
 ~ probadas 1239
 ~ probadas desarrolladas 1238
 ~ probadas explotadas 1237
 ~ probadas no explotadas 1514
 ~ probadas no perforadas 1516
 ~ probadas perforadas 442
 ~ reales 15
 ~ rentables 253
 ~ restantes 1297
 ~ secundarias 1356
 ~ supuestas 1150
 ~ terciarias 1465
Reservatorio marginal 892
Retención de impuesto 1447
 ~ de impuesto por amortización 819
Revisión 1327
Riesgo de explotación 1081
 ~ de proyecto 1233
 ~ del mercado 898
 ~ exploratorio 554
 ~ político 1144
Ritmo de agotamiento 378
 ~ de descubrimientos 419
 ~ de reducción de la producción 1210
Rocas calientes 740
 "Royalty" 1338
Salida(s) 198, 303, 533, 1088
 ~ a largo plazo 1460
 ~ corrientes 338
Sector comunal 429
 ~ doméstico 429
Semiantracita 186, 1358
Semiperíodo efectivo 471
Serie de torio 1475
Siete Hermanas 1363
Siglo atómico [del átomo] 71
Silvicultura energética 491
Sobre muelle en destino 526
Sobreprecio de exploración 548
Sociedad minera 945
 ~ petrolera independiente 766
 ~ petrolera integral 791
 ~ no asociada 766
Solicitante 52
«Stock» 1403
 ~ a flote 1404
 ~ comercial 249
 ~ de petróleo, de seguridad 1357
 ~ de petróleo, primario 1181
 ~ de petróleo, secundario 1354
 ~ de petróleo, terciario 1462
 ~ de refinería 1292
 ~ en flotación 1404
 ~ extraordinario 476
 ~ obligatorio 1036
 ~ operacional 1082
 ~ primario 1181
 ~ secundario 1354
 ~ sobrante 528
Subproducto 160
Suministro 1425
Tasa de actualización 402
 ~ de actualización, marginal 406
 ~ de beneficio 1258
 ~ de «DCF»-actualización 406
 ~ de descuento 402
 ~ de descuento-actualización 406
 ~ de ganancia 1258
 ~ de interés 797
 ~ de [por] producción 1219
 ~ local 865
Tecnología avanzada ó progresiva 22
Tempo de producción 1216
Terreno de arriendo 837
 ~ de exploración 1234
Tetrafluoruro de uranio 1533
Torio 1474
Trabajos de reconocimiento 1270
Transformación de energía 485

- Tratamiento de carbón 231**
~ de refinería, bruto [global] 714
- Trióxido de uranio 1534**
- Tritio 1495**
- Tubería de carbón 233**
- Turba 1111**
- Unidad calorífica 725**
~ térmica británica 148
- Unión internacional de gas 808**
- Uranífero 1535**
- Uranio 1526**
~ empobrecido 369
~ enriquecido 509
~ natural 969
~ normal 1021
- Utilización de energía, final 478**
- Valor actual 1160**
~ actual neto 986
~ calorífico 164
~ corriente 1160
~ corriente neto 986
~ de yacimiento 1541
~ franco pozo 1554
- Venta(s) a largo plazo 1460**
- ~ de petróleo, directa(s) 397
- Vida de proyecto 1231**
- Yacimiento 380, 588**
~ carbonífero expuesto 564
~ de carbón, encerrado 266
~ desarrollado 386
~ marginal 888
~ no comercial 1008
- Zona de expropiación 530**
- AEEN 523**
- AIE 807**
- AIEA 806**
- CAF 307**
- cal 163**
- CIAEN 794**
- CIG 809**
- CME 1574**
- CMP 1576**
- CYF 304**
- ec 224**
- E.E.P. 1177**
- fab 636**
- OPAEP 1085**
- OPEP 1086**
- UIG 808**

ПРИЛОЖЕНИЯ

Многообразие единиц измерения, применяемых в разных странах при оценке ресурсов топливно-энергетического сырья и возможностей их промышленного освоения, затрудняет пользование материалами, публикуемыми в зарубежной литературе. Пересчетные коэффициенты, приведенные в приложениях, призваны помочь исследователям в анализе обширной зарубежной информации и получении сравнимых результатов.

Соотношение между единицами

Наименование единицы	Обозначение единицы		Дж	БТЕ	кВт·ч
	русское	междуна- родное			
Джоуль Британская тепловая единица	Дж БТЕ	J Btu, btu	1,00 $1,06 \cdot 10^3$	$0,95 \cdot 10^{-3}$ 1,00	$0,28 \cdot 10^{-6}$ $0,29 \cdot 10^{-3}$
Киловатт-час теоретическое с учетом к.п.д. ТЭС		kВт·ч kW·h		$3,60 \cdot 10^6$ $9,67 \cdot 10^6$	3,41 · 10^3 9,14 · 10^3 1,00 2,69
Килокалория Тонна нефтя- ного эквивалента	ккал тн.э.	kcal toe	$4,19 \cdot 10^3$ $43,2 \cdot 10^9$	3,97 $41,0 \cdot 10^6$	$1,16 \cdot 10^{-3}$ $12,0 \cdot 10^3$
Тонна угольно- го эквивалента	т у.э.	t ce	$28,5 \cdot 10^9$	$27,0 \cdot 10^6$	$7,91 \cdot 10^3$
Тонна условно- го топлива	т у.т.	tsf	$29,3 \cdot 10^9$	$27,7 \cdot 10^6$	$8,14 \cdot 10^3$
Ватт-секунда	Вт·с	W·s	1,00	$0,95 \cdot 10^{-3}$	$0,28 \cdot 10^{-6}$
Грамм-сила сантиметр	гс·см	gf·cm	$98,1 \cdot 10^{-6}$	$93,0 \cdot 10^{-12}$	$27,2 \cdot 10^{-12}$
Дина-сантиметр	дин·см	dyn·cm	$0,10 \cdot 10^{-6}$	$95,0 \cdot 10^{-15}$	$27,8 \cdot 10^{-15}$
Килограмм- сила-метр	кгс·м	kgf·m	9,81	$9,30 \cdot 10^{-3}$	$2,72 \cdot 10^{-6}$
Литр-атмосфера	л·атм	l·atm	$0,10 \cdot 10^3$	$96,0 \cdot 10^{-3}$	$28,1 \cdot 10^{-6}$
Лошадиная си- ла-час	л.с·ч	hp·h			
английская метрическая			$2,69 \cdot 10^6$ $2,65 \cdot 10^6$	$2,54 \cdot 10^3$ $2,51 \cdot 10^3$	0,75 0,74
Мегаватт- год (365 дней)	—	—	$31,5 \cdot 10^{12}$	$29,9 \cdot 10^9$	$8,76 \cdot 10^6$
Мегаватт-день	—	—	$86,4 \cdot 10^9$	$81,8 \cdot 10^6$	$24,0 \cdot 10^3$
Термия	—	th	$4,19 \cdot 10^6$	$3,97 \cdot 10^3$	1,16
Тонна троти- лового эквива- лента	—	t TNT	$4,19 \cdot 10^9$	$3,97 \cdot 10^6$	$1,16 \cdot 10^3$
Фунт-гра- дус Цельсия	—	PCW, 1b °C	$1,90 \cdot 10^3$	1,80	$0,53 \cdot 10^{-3}$
Фут кубичес- кий-атмосфера	—	cu	$2,86 \cdot 10^3$	2,72	$0,80 \cdot 10^{-3}$
Фут-паундаль	—	ft-atm			
Фут-фунт-сила	—	ft · pdl	$42,1 \cdot 10^{-3}$	$39,9 \cdot 10^{-6}$	$11,7 \cdot 10^{-9}$
Электронвольт	эВ	eV	$1,36$ $0,16 \cdot 10^{-18}$	$1,29 \cdot 10^{-3}$ $0,15 \cdot 10^{-21}$	$0,38 \cdot 10^{-6}$ $44,4 \cdot 10^{-27}$
Эрг	эрг	erg	$0,10 \cdot 10^{-6}$	$9,50 \cdot 10^{-12}$	$27,8 \cdot 10^{-15}$

Приложение 1

энергии и работы

кВт·ч	ккал	тн.э.	ту.э.	ту.т.
с учетом к.п.д. ТЭС				
$0,10 \cdot 10^{-6}$	$0,24 \cdot 10^{-3}$	$23,1 \cdot 10^{-12}$	$35,1 \cdot 10^{-12}$	$34,1 \cdot 10^{-12}$
$0,11 \cdot 10^{-3}$	0,25	$24,4 \cdot 10^{-9}$	$37,2 \cdot 10^{-9}$	$36,1 \cdot 10^{-9}$
0,37	$0,86 \cdot 10^3$	$83,3 \cdot 10^{-6}$	$0,12 \cdot 10^{-3}$	$0,12 \cdot 10^{-3}$
1,00	$2,31 \cdot 10^3$	$0,22 \cdot 10^{-3}$	$0,34 \cdot 10^{-3}$	$0,33 \cdot 10^{-3}$
$0,43 \cdot 10^{-3}$	1,00	$97,1 \cdot 10^{-9}$	$0,14 \cdot 10^{-6}$	$0,14 \cdot 10^{-6}$
$4,47 \cdot 10^3$	$10,3 \cdot 10^6$	1,00	1,51	1,47
$2,94 \cdot 10^3$	$6,80 \cdot 10^6$	0,66	1,00	0,97
$3,03 \cdot 10^3$	$7,00 \cdot 10^6$	0,68	1,03	1,00
$0,10 \cdot 10^{-6}$	$0,24 \cdot 10^{-3}$	$23,1 \cdot 10^{-12}$	$35,1 \cdot 10^{-12}$	$34,1 \cdot 10^{-12}$
$10,1 \cdot 10^{-12}$	$23,4 \cdot 10^{-9}$	$2,27 \cdot 10^{-15}$	$3,44 \cdot 10^{-15}$	$3,34 \cdot 10^{-15}$
$9,30 \cdot 10^{-15}$	$23,9 \cdot 10^{-12}$	$2,32 \cdot 10^{-18}$	$3,52 \cdot 10^{-18}$	$3,42 \cdot 10^{-18}$
$1,00 \cdot 10^{-6}$	$2,34 \cdot 10^{-3}$	$0,22 \cdot 10^{-9}$	$0,34 \cdot 10^{-9}$	$0,33 \cdot 10^{-9}$
$10,5 \cdot 10^{-6}$	$24,2 \cdot 10^{-3}$	$2,35 \cdot 10^{-9}$	$3,56 \cdot 10^{-9}$	$3,46 \cdot 10^{-9}$
0,28	$0,64 \cdot 10^3$	$62,2 \cdot 10^{-6}$	$94,3 \cdot 10^{-6}$	$91,6 \cdot 10^{-6}$
0,27	$0,63 \cdot 10^3$	$61,4 \cdot 10^{-6}$	$93,0 \cdot 10^{-6}$	$90,3 \cdot 10^{-6}$
$3,26 \cdot 10^6$	$7,53 \cdot 10^9$	$0,73 \cdot 10^3$	$1,11 \cdot 10^3$	$1,08 \cdot 10^3$
$8,93 \cdot 10^3$	$20,6 \cdot 10^6$	2,00	3,04	2,95
0,46	$1,00 \cdot 10^3$	$97,1 \cdot 10^{-6}$	$0,14 \cdot 10^{-3}$	$0,14 \cdot 10^{-3}$
$0,46 \cdot 10^3$	$1,00 \cdot 10^6$	0,09	0,14	0,14
$0,20 \cdot 10^{-3}$	0,45	$44,0 \cdot 10^{-9}$	$66,7 \cdot 10^{-9}$	$64,8 \cdot 10^{-9}$
$0,30 \cdot 10^{-3}$	0,68	$66,5 \cdot 10^{-9}$	$0,10 \cdot 10^{-6}$	$97,9 \cdot 10^{-9}$
$4,35 \cdot 10^{-9}$	$10,1 \cdot 10^{-6}$	$0,98 \cdot 10^{-12}$	$1,48 \cdot 10^{-12}$	$1,44 \cdot 10^{-12}$
$0,14 \cdot 10^{-6}$	$0,32 \cdot 10^{-3}$	$31,2 \cdot 10^{-12}$	$47,2 \cdot 10^{-12}$	$45,8 \cdot 10^{-12}$
$14,8 \cdot 10^{-27}$	$38,2 \cdot 10^{-24}$	$3,70 \cdot 10^{-30}$	$5,60 \cdot 10^{-30}$	$5,44 \cdot 10^{-30}$
$9,30 \cdot 10^{-15}$	$23,9 \cdot 10^{-12}$	$23,1 \cdot 10^{-18}$	$35,1 \cdot 10^{-18}$	$34,1 \cdot 10^{-18}$

Коэффициенты калорийности основных горючих веществ, выраженные

Горючее вещество	Наименование единицы массы	Обозначение единицы массы		Единицы	
		ру- сское	ме- ждуна- родное	Дж	БТЕ
Газы искусственные					
Биогенный	метр кубический м ³	m ³	23,4 · 10 ⁶	22,2 · 10 ³	
Нефтепереработки	метр кубический м ³	m ³	52,4 · 10 ⁶	49,8 · 10 ³	
Нефтяной сжиженный	тонна метрическая т	mt	55,2 · 10 ⁶	52,4 · 10 ³	
Подземной газификации	метр кубический м ³	m ³	92,2 · 10 ⁶	87,6 · 10 ³	
Промышленные	тонна метрическая т	mt	49,8 · 10 ⁹	47,3 · 10 ⁶	
Водяной (синтез-газ)	метр кубический м ³	m ³	3,56 · 10 ⁶	3,38 · 10 ³	
Воздушный	метр кубический м ³	m ³			
Генераторный			12,3 · 10 ⁶	1,17 · 10 ³	
Городской			5,00 · 10 ⁶	4,75 · 10 ³	
Доменный			5,66 · 10 ⁶	6,38 · 10 ³	
Коксовый			16,8 · 10 ⁶	16,0 · 10 ³	
Колошниковский			4,19 · 10 ⁶	3,97 · 10 ³	
			1,89 · 10 ⁶	18,0 · 10 ³	
			3,14 · 10 ⁶	2,98 · 10 ³	
Газы природные					
Попутный (нефтепромысловый)	метр кубический м ³	m ³	46,1 · 10 ⁶	43,7 · 10 ³	
Свободный	фут кубический —	cu.ft, ft ³	1,31 · 10 ⁶	1,24 · 10 ³	
	метр кубический м ³	m ³	37,3 · 10 ⁶	35,4 · 10 ³	
	фут кубический —	cu.ft, ft ³	1,06 · 10 ⁶	1,00 · 10 ³	
Газы химически чистые (природные и искусственные)					
Ацетилен	метр кубический м ³	m ³	56,1 · 10 ⁶	53,3 · 10 ⁶	
Бутан			0,12 · 10 ⁹	0,11 · 10 ⁶	

Приложение 2

в различных единицах массы и энергии

энергии

кВт·ч		ккал	т.н.э.	т.у.э	т.у.т.
теорети- ческий	с учетом к.п.д. ТЭС				
6,51	2,42	$5,60 \cdot 10^3$	$0,54 \cdot 10^{-3}$	$0,82 \cdot 10^{-3}$	$0,80 \cdot 10^{-3}$
14,5	5,37	$12,5 \cdot 10^3$	$1,20 \cdot 10^{-3}$	$1,82 \cdot 10^{-3}$	$1,77 \cdot 10^{-3}$
15,3	5,65	$13,2 \cdot 10^3$	$1,26 \cdot 10^{-3}$	$1,92 \cdot 10^{-3}$	$1,86 \cdot 10^{-3}$
25,5	9,44	$22,0 \cdot 10^3$	$3,12 \cdot 10^{-3}$	$3,21 \cdot 10^{-3}$	$3,12 \cdot 10^{-3}$
$13,8 \cdot 10^3$	$5,10 \cdot 10^3$	$11,9 \cdot 10^6$	1,68	1,73	1,68
0,99	0,37	$0,85 \cdot 10^3$	$0,08 \cdot 10^{-3}$	$0,12 \cdot 10^{-3}$	$0,12 \cdot 10^{-3}$
3,41	1,26	$2,93 \cdot 10^3$	$0,28 \cdot 10^{-3}$	$0,43 \cdot 10^{-3}$	$0,42 \cdot 10^{-3}$
1,40	0,50	$1,20 \cdot 10^3$	$0,12 \cdot 10^{-3}$	$0,18 \cdot 10^{-3}$	$0,17 \cdot 10^{-3}$
1,57	0,58	$1,35 \cdot 10^3$	$0,13 \cdot 10^{-3}$	$0,20 \cdot 10^{-3}$	$0,19 \cdot 10^{-3}$
4,70	1,68	$4,03 \cdot 10^3$	$0,39 \cdot 10^{-3}$	$0,59 \cdot 10^{-3}$	$0,57 \cdot 10^{-3}$
1,16	0,43	$1,00 \cdot 10^3$	$0,09 \cdot 10^{-3}$	$0,14 \cdot 10^{-3}$	$0,14 \cdot 10^{-3}$
5,22	1,93	$4,50 \cdot 10^3$	$0,44 \cdot 10^{-3}$	$0,66 \cdot 10^{-3}$	$0,64 \cdot 10^{-3}$
0,87	0,32	$0,75 \cdot 10^3$	$0,07 \cdot 10^{-3}$	$0,11 \cdot 10^{-3}$	$0,11 \cdot 10^{-3}$
12,8	4,73	$11,0 \cdot 10^3$	$1,07 \cdot 10^{-3}$	$1,60 \cdot 10^{-3}$	$1,54 \cdot 10^{-3}$
0,36	0,13	$0,31 \cdot 10^3$	$30,3 \cdot 10^{-6}$	$45,3 \cdot 10^{-6}$	$43,6 \cdot 10^{-6}$
10,3	3,87	$8,90 \cdot 10^3$	$0,85 \cdot 10^{-3}$	$1,29 \cdot 10^{-3}$	$1,25 \cdot 10^{-3}$
0,29	0,11	$0,25 \cdot 10^3$	$24,0 \cdot 10^{-6}$	$36,4 \cdot 10^{-6}$	$35,3 \cdot 10^{-6}$
15,5	5,74	$13,4 \cdot 10^3$	$1,29 \cdot 10^{-3}$	$1,95 \cdot 10^{-3}$	$1,89 \cdot 10^{-3}$
32,8	12,1	$28,3 \cdot 10^3$	$2,71 \cdot 10^{-3}$	$4,11 \cdot 10^{-3}$	$3,99 \cdot 10^{-3}$

Горючее вещество	Наименование единицы массы	Обозначение единицы массы		Единицы	
		русс. ское	междуна- родное	Дж	БТЕ
Бутилен				$0,11 \cdot 10^9$	$0,11 \cdot 10^6$
Водород				$10,9 \cdot 10^6$	$10,4 \cdot 10^3$
Метан				$36,0 \cdot 10^6$	$34,2 \cdot 10^3$
Окись углерода				$12,6 \cdot 10^6$	$12,0 \cdot 10^3$
Пентан				$0,15 \cdot 10^9$	$0,14 \cdot 10^6$
Пропан				$91,3 \cdot 10^6$	$86,7 \cdot 10^3$
Пропилен				$86,3 \cdot 10^6$	$82,0 \cdot 10^3$
Сероводород				$23,9 \cdot 10^6$	$22,7 \cdot 10^3$
Этан				$63,7 \cdot 10^6$	$60,5 \cdot 10^3$
Этилен				$59,1 \cdot 10^6$	$56,1 \cdot 10^3$
Дрова					
При влажности 30%	метр кубический	m^3	m^3	$0,94 \cdot 10^9$	$0,89 \cdot 10^6$
	тонна метрическая	t	mt	$12,1 \cdot 10^9$	$11,5 \cdot 10^6$
При влажности 40%	метр кубический	m^3	m^3	$0,77 \cdot 10^9$	$0,73 \cdot 10^6$
	тонна метрическая	t	mt	$10,1 \cdot 10^9$	$9,60 \cdot 10^6$
При влажности 55% (кора)	метр кубический	m^3	m^3	$0,53 \cdot 10^9$	$0,51 \cdot 10^6$
	тонна метрическая	t	mt	$7,12 \cdot 10^9$	$6,76 \cdot 10^6$
Конденсат газовый	метр кубический	m^3	m^3	$34,6 \cdot 10^9$	$32,8 \cdot 10^6$
	тонна метрическая	t	mt	$46,1 \cdot 10^9$	$43,7 \cdot 10^6$
Нефть (в среднем)	баррель (США)	—	b, bl	$5,86 \cdot 10^9$	$5,56 \cdot 10^6$
	галлон (США)	—	gal(US)	$0,14 \cdot 10^9$	$0,13 \cdot 10^6$
	галлон (Великобритания)	—	gal(UK)	$0,17 \cdot 10^9$	$0,16 \cdot 10^6$
	литр	л	l	$36,9 \cdot 10^6$	$35,0 \cdot 10^3$
	метр кубический	m^3	m^3	$36,9 \cdot 10^9$	$35,0 \cdot 10^6$
	тонна длинная	—	LT, lt	$43,9 \cdot 10^9$	$41,7 \cdot 10^6$
	тонна короткая	—	ST, st	$39,2 \cdot 10^9$	$37,2 \cdot 10^6$
	тонна метрическая	t	mt	$43,2 \cdot 10^9$	$41,0 \cdot 10^6$
	фут кубический	—	cu. ft, ft ³	$1,04 \cdot 10^9$	$0,99 \cdot 10^6$
Основные продукты нефтепереработки					
Асфальт нефтяной	тонна метрическая	t	mt	$36,5 \cdot 10^9$	$34,7 \cdot 10^6$

Продолжение прилож. 2

энергии

теоретический	кВт·ч с учетом к.п.д. ТЭС	ккал	т.н.э.	т.у.э.	т.у.т.
31,4	11,6	$27,1 \cdot 10^3$	$2,60 \cdot 10^{-3}$	$3,94 \cdot 10^{-3}$	$3,83 \cdot 10^{-3}$
3,0	1,11	$2,60 \cdot 10^3$	$0,25 \cdot 10^{-3}$	$0,38 \cdot 10^{-3}$	$0,37 \cdot 10^{-3}$
10,0	3,70	$8,60 \cdot 10^3$	$0,83 \cdot 10^{-3}$	$1,26 \cdot 10^{-3}$	$1,22 \cdot 10^{-3}$
3,48	1,29	$3,00 \cdot 10^3$	$0,29 \cdot 10^{-3}$	$0,44 \cdot 10^{-3}$	$0,43 \cdot 10^{-3}$
40,5	15,0	$34,9 \cdot 10^3$	$3,37 \cdot 10^{-3}$	$5,10 \cdot 10^{-3}$	$4,95 \cdot 10^{-3}$
25,3	9,36	$21,8 \cdot 10^3$	$2,10 \cdot 10^{-3}$	$3,18 \cdot 10^{-3}$	$3,09 \cdot 10^{-3}$
23,9	8,84	$20,6 \cdot 10^3$	$1,98 \cdot 10^{-3}$	$3,00 \cdot 10^{-3}$	$3,92 \cdot 10^{-3}$
6,61	2,45	$5,70 \cdot 10^3$	$0,55 \cdot 10^{-3}$	$0,83 \cdot 10^{-3}$	$0,81 \cdot 10^{-3}$
17,6	6,51	$15,2 \cdot 10^3$	$1,46 \cdot 10^{-3}$	$2,21 \cdot 10^{-3}$	$2,15 \cdot 10^{-3}$
16,4	6,07	$14,1 \cdot 10^3$	$1,36 \cdot 10^{-3}$	$2,06 \cdot 10^{-3}$	$2,00 \cdot 10^{-3}$
$0,26 \cdot 10^3$	$0,10 \cdot 10^3$	$0,23 \cdot 10^6$	$21,9 \cdot 10^{-3}$	$33,3 \cdot 10^{-3}$	$32,2 \cdot 10^{-3}$
$3,36 \cdot 10^3$	$1,24 \cdot 10^3$	$2,90 \cdot 10^6$	0,28	0,42	0,41
$0,21 \cdot 10^3$	$0,08 \cdot 10^3$	$0,18 \cdot 10^6$	$18,0 \cdot 10^{-3}$	$27,2 \cdot 10^{-3}$	$26,4 \cdot 10^{-3}$
$2,78 \cdot 10^3$	$1,03 \cdot 10^3$	$2,40 \cdot 10^6$	0,23	0,35	0,34
$0,15 \cdot 10^3$	$0,05 \cdot 10^3$	$0,13 \cdot 10^6$	$13,0 \cdot 10^{-3}$	$19,2 \cdot 10^{-3}$	$18,4 \cdot 10^{-3}$
$1,97 \cdot 10^3$	$0,73 \cdot 10^3$	$1,70 \cdot 10^6$	0,17	0,25	0,24
$9,60 \cdot 10^3$	$3,55 \cdot 10^3$	$8,25 \cdot 10^6$	0,80	1,20	1,16
$12,8 \cdot 10^3$	$4,73 \cdot 10^3$	$11,0 \cdot 10^6$	1,07	1,60	1,54
$1,63 \cdot 10^3$	$0,61 \cdot 10^3$	$1,40 \cdot 10^6$	0,14	0,21	0,20
39,1	14,6	$33,6 \cdot 10^6$	$2,94 \cdot 10^{-3}$	$4,46 \cdot 10^{-3}$	$4,33 \cdot 10^{-3}$
46,9	17,5	$40,0 \cdot 10^6$	$3,89 \cdot 10^{-3}$	$5,90 \cdot 10^{-3}$	$5,73 \cdot 10^{-3}$
10,3	3,84	$8,81 \cdot 10^3$	$0,86 \cdot 10^{-3}$	$1,30 \cdot 10^{-3}$	$1,26 \cdot 10^{-3}$
$10,3 \cdot 10^3$	$3,84 \cdot 10^3$	$8,81 \cdot 10^6$	0,86	1,30	1,26
$12,2 \cdot 10^3$	$4,54 \cdot 10^3$	$10,5 \cdot 10^6$	1,01	1,53	1,49
$10,9 \cdot 10^3$	$4,05 \cdot 10^3$	$9,30 \cdot 10^6$	0,90	1,37	1,33
$12,0 \cdot 10^3$	$4,47 \cdot 10^3$	$10,3 \cdot 10^6$	1,00	1,51	1,47
$0,29 \cdot 10^3$	$0,11 \cdot 10^3$	$2,49 \cdot 10^6$	$24,3 \cdot 10^{-3}$	$36,8 \cdot 10^{-3}$	$35,7 \cdot 10^{-3}$
$10,1 \cdot 10^3$	$3,74 \cdot 10^3$	$8,70 \cdot 10^6$	0,84	1,27	1,23

Горючее вещество	Наименование единицы массы	Обозначение единицы массы		Единицы	
		рус- ское	ме- ждуна- родное	Дж	БТЕ
Бензин (в среднем)	баррель (США)	—	b, bl	$4,86 \cdot 10^9$	$4,86 \cdot 10^6$
	гallon (США)	—	gal(US)	$0,12 \cdot 10^9$	$0,12 \cdot 10^6$
	литр	л	л	$32,1 \cdot 10^6$	$30,5 \cdot 10^6$
	метр кубический	m^3	m^3	$32,1 \cdot 10^9$	$30,5 \cdot 10^9$
	тонна короткая	—	ST, st	$39,9 \cdot 10^9$	$37,9 \cdot 10^9$
	тонна метриче- ская	т	mt	$44,0 \cdot 10^9$	$41,8 \cdot 10^9$
	фут кубический	—	cu.ft.ft ³	$0,90 \cdot 10^9$	$0,90 \cdot 10^6$
Битум нефтяной	тонна метриче- ская	т	mt	$41,9 \cdot 10^9$	$39,8 \cdot 10^6$
Воздушно-ре- активное топливо	тонна короткая	—	ST, st	$39,2 \cdot 10^9$	$37,2 \cdot 10^6$
	тонна метриче- ская	т	mt	$43,2 \cdot 10^9$	$41,0 \cdot 10^6$
Газотурбин- ное топливо	тонна метриче- ская	т	mt	$40,0 \cdot 10^9$	$38,0 \cdot 10^6$
Керосин (в среднем)	баррель (США)	—	b, bl	$5,29 \cdot 10^9$	$5,29 \cdot 10^6$
	гallon (США)	—	gal(US)	$0,13 \cdot 10^9$	$0,13 \cdot 10^6$
	литр	л	л	$35,0 \cdot 10^6$	$33,3 \cdot 10^3$
	метр кубический	m^3	m^3	$35,0 \cdot 10^9$	$33,3 \cdot 10^6$
	тонна короткая	—	ST, st	$39,1 \cdot 10^9$	$37,1 \cdot 10^6$
	тонна метриче- ская	т	mt	$43,1 \cdot 10^9$	$40,9 \cdot 10^6$
	фут кубический	—	cu.ft.ft ³	$0,98 \cdot 10^9$	$0,98 \cdot 10^6$
Мазут (в среднем)	метр кубический	m^3	m^3	$35,1 \cdot 10^9$	$33,3 \cdot 10^6$
	тонна короткая	—	ST, st	$34,9 \cdot 10^9$	$33,2 \cdot 10^6$
	тонна метриче- ская	т	mt	$38,5 \cdot 10^9$	$36,6 \cdot 10^6$
	фут кубический	—	cu.ft.ft ³	$0,98 \cdot 10^9$	$0,98 \cdot 10^6$
Смола нефтяная	тонна метриче- ская	т	mt	$38,1 \cdot 10^9$	$3,92 \cdot 10^6$
Топливо твердое искусствен- ное	тонна метриче- ская	т	mt		
	Брикеты буроугольные и лигнитовые	—		$16,8 \cdot 10^9$	$16,0 \cdot 10^6$
	Брикеты торфяные	—		$17,2 \cdot 10^9$	$16,3 \cdot 10^6$
	Кокс камен- ноугольный	—		$31,0 \cdot 10^9$	$29,5 \cdot 10^6$

Продолжение прилож. 2

энергии

кВт·ч		ккал	т.н.э.	т.у.э.	т.у.т.
теоретический	с учетом к.п.д. ТЭС				
$1,35 \cdot 10^3$	$0,49 \cdot 10^3$	$1,19 \cdot 10^6$	0,14	0,21	0,20
33,7	12,5	$29,0 \cdot 10^3$	$2,78 \cdot 10^{-3}$	$4,21 \cdot 10^{-3}$	$4,09 \cdot 10^{-3}$
8,89	3,29	$7,66 \cdot 10^3$	$0,74 \cdot 10^{-3}$	$1,11 \cdot 10^{-3}$	$1,09 \cdot 10^{-3}$
$8,89 \cdot 10^3$	$3,29 \cdot 10^3$	$7,66 \cdot 10^6$	0,74	1,11	1,09
$11,1 \cdot 10^3$	$4,09 \cdot 10^3$	$9,52 \cdot 10^6$	0,92	1,39	1,35
$12,2 \cdot 10^3$	$4,51 \cdot 10^3$	$10,5 \cdot 10^6$	1,00	1,53	1,49
$0,25 \cdot 10^3$	$0,09 \cdot 10^3$	$0,22 \cdot 10^6$	$23,0 \cdot 10^{-3}$	$37,9 \cdot 10^{-3}$	$36,8 \cdot 10^{-3}$
$11,6 \cdot 10^3$	$4,29 \cdot 10^3$	$10,0 \cdot 10^6$	0,96	1,46	1,42
$10,8 \cdot 10^3$	$4,00 \cdot 10^3$	$9,33 \cdot 10^6$	0,89	1,35	1,31
$11,9 \cdot 10^3$	$4,40 \cdot 10^3$	$10,3 \cdot 10^6$	0,98	1,49	1,45
$11,0 \cdot 10^3$	$4,07 \cdot 10^3$	$9,53 \cdot 10^6$	0,91	1,38	1,34
$1,51 \cdot 10^3$	$0,54 \cdot 10^3$	$1,30 \cdot 10^6$	0,13	0,19	0,18
36,7	13,6	$31,6 \cdot 10^3$	$3,04 \cdot 10^{-3}$	$4,60 \cdot 10^{-3}$	$4,47 \cdot 10^{-3}$
9,69	3,58	$8,35 \cdot 10^3$	$0,81 \cdot 10^{-3}$	$1,22 \cdot 10^{-3}$	$1,18 \cdot 10^{-3}$
$9,69 \cdot 10^3$	$3,52 \cdot 10^3$	$8,35 \cdot 10^6$	0,81	1,22	1,18
$10,8 \cdot 10^3$	$3,99 \cdot 10^3$	$9,34 \cdot 10^6$	0,90	1,36	1,32
$11,9 \cdot 10^3$	$4,40 \cdot 10^3$	$10,3 \cdot 10^6$	0,98	1,49	1,45
$0,28 \cdot 10^3$	$0,10 \cdot 10^3$	$0,24 \cdot 10^6$	$22,8 \cdot 10^{-3}$	$34,5 \cdot 10^{-3}$	$33,5 \cdot 10^{-3}$
$9,71 \cdot 10^3$	$3,59 \cdot 10^3$	$8,37 \cdot 10^6$	0,81	1,22	1,18
$9,70 \cdot 10^3$	$3,59 \cdot 10^3$	$8,34 \cdot 10^6$	0,81	1,23	1,19
$10,7 \cdot 10^3$	$3,96 \cdot 10^3$	$9,20 \cdot 10^6$	0,89	1,34	1,31
$0,28 \cdot 10^3$	$0,10 \cdot 10^3$	$0,24 \cdot 10^6$	$22,5 \cdot 10^{-3}$	$34,5 \cdot 10^{-3}$	$33,5 \cdot 10^{-3}$
$10,6 \cdot 10^3$	$3,92 \cdot 10^3$	$9,10 \cdot 10^6$	0,88	1,33	1,29
$4,64 \cdot 10^3$	$1,72 \cdot 10^3$	$4,00 \cdot 10^6$	0,39	0,59	0,57
$4,76 \cdot 10^3$	$1,76 \cdot 10^3$	$4,10 \cdot 10^6$	0,40	0,60	0,58
$8,68 \cdot 10^3$	$3,10 \cdot 10^3$	$7,44 \cdot 10^6$	0,72	1,09	1,06

Горючее вещество	Наименование единицы массы	Обозначение единицы массы		Единицы	
		русс. ское	междун.- родное	Дж	БТЕ
Твердые горючие отходы					
Промышленного производства				$9,39 \cdot 10^9$	$8,92 \cdot 10^6$
Сельского хозяйства					
Багасса (жом сахарного тростника)				$8,51 \cdot 10^9$	$8,08 \cdot 10^6$
Навоз (сухая масса)				$2,72 \cdot 10^9$	$2,59 \cdot 10^6$
Солома				$1,46 \cdot 10^9$	$1,39 \cdot 10^6$
Стебли кукурузы (воздушно-сухая масса)				$15,1 \cdot 10^9$	$14,4 \cdot 10^6$
Шелуха рисовая				$3,85 \cdot 10^9$	$3,67 \cdot 10^6$
Уголь древесный				$31,4 \cdot 10^9$	$29,8 \cdot 10^6$
Топливо твердое природное					
Сланцы горючие	тонна короткая – тонна метрическая	– т	ST, st mt	$9,05 \cdot 10^9$ $10,5 \cdot 10^9$	$8,92 \cdot 10^6$ $9,93 \cdot 10^6$
Торф топливный	тонна метрическая	т	mt	$10,9 \cdot 10^9$	$10,4 \cdot 10^6$
Уголь бурый и лигнит (в среднем)	тонна короткая – тонна метрическая	– т	ST, st mt	$13,3 \cdot 10^9$ $14,7 \cdot 10^9$	$12,6 \cdot 10^6$ $13,9 \cdot 10^6$
Уголь каменный (в среднем)	тонна длинная – тонна короткая – тонна метрическая	– – т	LT, lt ST, st mt	$27,3 \cdot 10^9$ $23,9 \cdot 10^9$ $26,4 \cdot 10^9$	$25,8 \cdot 10^6$ $22,7 \cdot 10^6$ $25,0 \cdot 10^6$
	фунт (Великобритания)	–	lb	$12,0 \cdot 10^6$	$11,3 \cdot 10^3$

Продолжение прилож. 2

энергии

		кВт·ч				
теорети- ческий	с учетом к.п.д. ТЭС	ккал	т.н.э.	т.у.э.	т.у.т.	
$2,60 \cdot 10^3$	$0,96 \cdot 10^3$	$2,24 \cdot 10^6$	0,22	0,33	0,32	
$2,36 \cdot 10^3$	$0,87 \cdot 10^3$	$2,03 \cdot 10^6$	0,20	0,30	0,29	
$0,75 \cdot 10^3$	$0,28 \cdot 10^3$	$0,65 \cdot 10^6$	0,06	0,09	0,09	
$0,41 \cdot 10^3$	$0,15 \cdot 10^3$	$0,35 \cdot 10^6$	0,03	0,05	0,05	
$4,20 \cdot 10^3$	$1,56 \cdot 10^3$	$3,61 \cdot 10^6$	0,35	0,53	0,51	
$1,07 \cdot 10^3$	$0,40 \cdot 10^3$	$0,92 \cdot 10^6$	0,09	0,14	0,13	
$8,70 \cdot 10^3$	$3,22 \cdot 10^3$	$7,50 \cdot 10^6$	0,72	1,09	1,06	
$2,60 \cdot 10^3$	$0,96 \cdot 10^3$	$2,26 \cdot 10^6$	0,22	0,32	0,31	
$2,90 \cdot 10^3$	$1,07 \cdot 10^3$	$2,50 \cdot 10^6$	0,24	0,36	0,35	
$3,02 \cdot 10^3$	$1,12 \cdot 10^3$	$2,60 \cdot 10^6$	0,25	0,38	0,37	
$3,68 \cdot 10^3$	$1,36 \cdot 10^3$	$3,17 \cdot 10^6$	0,30	0,45	0,44	
$4,06 \cdot 10^3$	$1,50 \cdot 10^3$	$3,50 \cdot 10^6$	0,33	0,50	0,49	
$7,57 \cdot 10^3$	$2,82 \cdot 10^3$	$6,50 \cdot 10^6$	0,63	0,96	0,93	
$6,65 \cdot 10^3$	$2,48 \cdot 10^3$	$5,70 \cdot 10^6$	0,55	0,84	0,82	
$7,33 \cdot 10^3$	$2,74 \cdot 10^3$	$6,30 \cdot 10^6$	0,61	0,93	0,90	
3,32	1,24	$2,86 \cdot 10^3$	$0,28 \cdot 10^{-3}$	$0,42 \cdot 10^{-3}$	$0,41 \cdot 10^{-3}$	

Горючее вещество	Наименование единицы массы	Обозначение единицы массы		Единицы	
		ру- сское	ме- ждуна- родное	Дж	БТЕ
Уголь битуминоз- ный	тонна длинная	—	LT, lt	$34,0 \cdot 10^9$	$32,3 \cdot 10^6$
	тонна короткая	—	ST, st	$30,4 \cdot 10^9$	$28,8 \cdot 10^6$
	тонна метриче- ская	т	mt	$33,5 \cdot 10^9$	$31,8 \cdot 10^6$
	фунт (Великобри- тания)	—	lb	$15,2 \cdot 10^6$	$14,4 \cdot 10^3$
Уголь суббитуми- нозный	тонна длинная	—	LT, lt	$29,8 \cdot 10^9$	$28,2 \cdot 10^6$
	тонна короткая	—	ST, st	$28,6 \cdot 10^9$	$25,2 \cdot 10^6$
	тонна метриче- ская	т	mt	$29,3 \cdot 10^9$	$27,8 \cdot 10^6$
	фунт английский	—	lb	$13,3 \cdot 10^6$	$12,6 \cdot 10^3$
Ядерное горючее	атомная единица массы	а.е.м.		$0,15 \cdot 10^{-9}$	$14,2 \cdot 10^{-1}$
	грамм ма- терии	г		$89,9 \cdot 10^{12}$	$85,2 \cdot 10^9$
Дейтерий	тонна короткая	—	ST, st	$0,22 \cdot 10^{21}$	$0,20 \cdot 10^{18}$
	тонна метриче- ская	т	mt	$0,24 \cdot 10^{21}$	$0,22 \cdot 10^{18}$
Литий при- родный в быстрых ре- акторах	тонна короткая	—	ST, st	$24,1 \cdot 10^{18}$	$22,8 \cdot 10^{15}$
	тонна метриче- ская	т	mt	$26,5 \cdot 10^{18}$	$25,1 \cdot 10^{15}$
Торий в быстрых реакторах	тонна короткая	—	ST, st	$47,0 \cdot 10^{15}$	$44,6 \cdot 10^{12}$
	тонна метриче- ская	т	mt	$51,8 \cdot 10^{15}$	$49,1 \cdot 10^{12}$
Уран при- родный в быстрых реакторах	тонна короткая	—	ST, st	$47,0 \cdot 10^{15}$	$44,6 \cdot 10^{12}$
	тонна метриче- ская	т	mt	$51,8 \cdot 10^{15}$	$49,1 \cdot 10^{12}$
Уран при- родный в теп- ловых реак- торах	тонна короткая	—	ST, st	$0,78 \cdot 10^{15}$	$0,74 \cdot 10^{12}$
	тонна метриче- ская	т	mt	$0,86 \cdot 10^{15}$	$0,82 \cdot 10^{12}$
Уран-235 разделивший- ся	атом	—	—	$32,0 \cdot 10^{-12}$	$30,3 \cdot 10^{-15}$
Уран-235 разрушенный	тонна метриче- ская	т	mt	$82,4 \cdot 10^{15}$	$78,1 \cdot 10^{12}$
	атом	—	—	$26,9 \cdot 10^{-12}$	$25,5 \cdot 10^{-15}$
	тонна метриче- ская	т	mt	$69,0 \cdot 10^{15}$	$65,4 \cdot 10^{12}$

Продолжение прилож. 2

энергии

кВт·ч		ккал	тн.э.	т у.э.	т у.т.
теорети- ческий	с учетом к.п.д. ТЭС				
$9,46 \cdot 10^3$	$3,52 \cdot 10^3$	$8,13 \cdot 10^6$	0,79	1,19	1,16
$8,44 \cdot 10^3$	$3,14 \cdot 10^3$	$7,26 \cdot 10^6$	0,71	1,07	1,04
$9,30 \cdot 10^3$	$3,46 \cdot 10^3$	$8,00 \cdot 10^6$	0,77	1,17	1,14
4,22	1,57	$3,63 \cdot 10^3$	$0,36 \cdot 10^{-3}$	$0,54 \cdot 10^{-3}$	$0,52 \cdot 10^{-3}$
$8,27 \cdot 10^3$	$3,08 \cdot 10^3$	$7,11 \cdot 10^6$	0,69	1,05	1,02
$7,39 \cdot 10^3$	$2,75 \cdot 10^3$	$6,35 \cdot 10^6$	0,62	0,94	0,91
$8,14 \cdot 10^3$	$3,03 \cdot 10^3$	$7,00 \cdot 10^6$	0,68	1,05	1,02
3,69	1,37	$3,18 \cdot 10^3$	$0,30 \cdot 10^{-3}$	$0,46 \cdot 10^{-3}$	$0,45 \cdot 10^{-3}$
$41,7 \cdot 10^{-18}$	$15,5 \cdot 10^{-18}$	$35,8 \cdot 10^{-15}$	$3,48 \cdot 10^{-21}$	$5,27 \cdot 10^{-21}$	$5,12 \cdot 10^{-21}$
$25,0 \cdot 10^6$	$9,30 \cdot 10^6$	$21,9 \cdot 10^9$	$2,08 \cdot 10^3$	$3,16 \cdot 10^3$	$3,07 \cdot 10^3$
$59,8 \cdot 10^{12}$	$22,2 \cdot 10^{12}$	$51,4 \cdot 10^{15}$	$5,00 \cdot 10^9$	$7,56 \cdot 10^9$	$7,34 \cdot 10^9$
$65,9 \cdot 10^{12}$	$24,3 \cdot 10^{12}$	$56,1 \cdot 10^{15}$	$5,50 \cdot 10^9$	$8,33 \cdot 10^9$	$8,09 \cdot 10^9$
$6,69 \cdot 10^{12}$	$2,49 \cdot 10^{12}$	$5,75 \cdot 10^{15}$	$0,55 \cdot 10^9$	$0,84 \cdot 10^9$	$0,82 \cdot 10^9$
$7,37 \cdot 10^{12}$	$2,74 \cdot 10^{12}$	$6,34 \cdot 10^{15}$	$0,62 \cdot 10^9$	$0,94 \cdot 10^9$	$0,91 \cdot 10^9$
$13,1 \cdot 10^9$	$4,86 \cdot 10^9$	$11,2 \cdot 10^{12}$	$1,09 \cdot 10^6$	$1,65 \cdot 10^6$	$1,60 \cdot 10^6$
$14,4 \cdot 10^9$	$5,36 \cdot 10^9$	$12,4 \cdot 10^{12}$	$1,19 \cdot 10^6$	$1,81 \cdot 10^6$	$1,76 \cdot 10^6$
$13,1 \cdot 10^9$	$4,86 \cdot 10^9$	$11,2 \cdot 10^{12}$	$1,09 \cdot 10^6$	$1,65 \cdot 10^6$	$1,60 \cdot 10^6$
$14,4 \cdot 10^9$	$5,36 \cdot 10^9$	$12,4 \cdot 10^{12}$	$1,19 \cdot 10^6$	$1,81 \cdot 10^6$	$1,76 \cdot 10^6$
$0,22 \cdot 10^9$	$80,6 \cdot 10^6$	$0,19 \cdot 10^{12}$	$18,1 \cdot 10^3$	$27,2 \cdot 10^3$	$26,6 \cdot 10^3$
$0,24 \cdot 10^9$	$88,9 \cdot 10^6$	$0,21 \cdot 10^{12}$	$20,0 \cdot 10^3$	$30,3 \cdot 10^3$	$29,4 \cdot 10^3$
$8,90 \cdot 10^{-18}$	$3,30 \cdot 10^{-18}$	$7,64 \cdot 10^{-15}$	$0,74 \cdot 10^{-21}$	$1,12 \cdot 10^{-21}$	$1,09 \cdot 10^{-21}$
$22,9 \cdot 10^9$	$8,52 \cdot 10^9$	$19,7 \cdot 10^{12}$	$1,91 \cdot 10^6$	$2,89 \cdot 10^6$	$2,81 \cdot 10^6$
$7,47 \cdot 10^{-18}$	$2,78 \cdot 10^{-18}$	$6,42 \cdot 10^{-15}$	$0,63 \cdot 10^{-21}$	$0,95 \cdot 10^{-21}$	$0,92 \cdot 10^{-21}$
$19,2 \cdot 10^9$	$7,13 \cdot 10^9$	$16,5 \cdot 10^{12}$	$1,60 \cdot 10^6$	$2,42 \cdot 10^6$	$2,35 \cdot 10^6$

Горючее вещество	Наименование единицы массы	Обозначение единицы массы		Дж	БТЕ
		ру- с- ское	ме- ждуна- родное		
Некоторые чистые химические элементы					
Алюминий	метр кубический м ³ тонна метриче- ская	m ³ mt	83,8 · 10 ⁶ 31,0 · 10 ⁹	79,6 · 10 ³ 29,5 · 10 ⁶	
Бериллий	метр кубический м ³ тонна метриче- ская	m ³ mt	0,13 · 10 ⁹ 67,0 · 10 ⁹	0,12 · 10 ⁶ 63,7 · 10 ⁶	
Бор	метр кубический м ³ тонна метриче- ская	m ³ mt	0,13 · 10 ⁹ 58,7 · 10 ⁹	0,13 · 10 ⁶ 55,8 · 10 ⁶	
Литий	метр кубический м ³ тонна метриче- ская	m ³ mt	23,0 · 10 ⁶ 43,2 · 10 ⁹	21,9 · 10 ³ 41,0 · 10 ⁶	
Магний	метр кубический м ³ тонна метриче- ская	m ³ mt	43,6 · 10 ⁶ 25,1 · 10 ⁹	41,4 · 10 ³ 23,8 · 10 ⁶	
Сера колчеданная	метр кубический м ³ тонна метриче- ская	m ³ mt	26,0 · 10 ⁹ 13,0 · 10 ⁹	24,8 · 10 ⁶ 12,4 · 10 ⁶	
Сера органическая	метр кубический м ³ тонна метриче- ская	m ³ mt	17,6 · 10 ⁹ 8,80 · 10 ⁹	16,7 · 10 ⁶ 8,36 · 10 ⁶	
Сера в топливе (в среднем)	метр кубический м ³ тонна метрическая	m ³ mt	21,8 · 10 ⁹ 10,9 · 10 ⁹	20,8 · 10 ⁶ 10,4 · 10 ⁶	
Титан	метр кубический м ³ тонна метриче- ская	m ³ mt	85,9 · 10 ⁶ 19,1 · 10 ⁶	81,6 · 10 ³ 18,1 · 10 ⁶	
Углерод (в виде графита)	метр кубический м ³ тонна метриче- ская	m ³ mt	73,7 · 10 ⁶ 32,7 · 10 ⁹	70,0 · 10 ³ 31,1 · 10 ⁶	

Продолжение прилож. 2

энергии

кВт·ч						
теорети- ческий	с учетом к.п.д. ТЭС	ккал	т н.э.	т у.э.	т у.т.	
23,2 $8,60 \cdot 10^3$	8,58 $3,20 \cdot 10^3$	$20,0 \cdot 10^3$ $7,40 \cdot 10^6$	$1,92 \cdot 10^{-3}$ 0,71	$2,9 \cdot 10^{-3}$ 1,08	$2,83 \cdot 10^{-3}$ 0,71	
34,8 $18,6 \cdot 10^3$	12,9 $6,88 \cdot 10^3$	$30,0 \cdot 10^3$ $16,0 \cdot 10^3$	$2,90 \cdot 10^{-3}$ 1,54	$4,39 \cdot 10^{-3}$ 2,34	$4,26 \cdot 10^{-3}$ 2,27	
37,4 $16,2 \cdot 10^3$	13,8 $6,00 \cdot 10^3$	$32,2 \cdot 10^3$ $14,0 \cdot 10^6$	$3,10 \cdot 10^{-3}$ 1,35	$4,69 \cdot 10^{-3}$ 2,04	$4,55 \cdot 10^{-3}$ 1,98	
6,38 $11,9 \cdot 10^3$	2,35 $4,40 \cdot 10^3$	$5,50 \cdot 10^3$ $10,3 \cdot 10^6$	$0,51 \cdot 10^{-3}$ 0,98	$0,78 \cdot 10^{-3}$ 1,49	$0,76 \cdot 10^{-3}$ 1,45	
12,1 $7,00 \cdot 10^3$	4,48 $2,60 \cdot 10^3$	$10,4 \cdot 10^3$ $6,00 \cdot 10^6$	$1,00 \cdot 10^{-3}$ 0,58	$1,52 \cdot 10^{-3}$ 0,88	$1,48 \cdot 10^{-3}$ 0,85	
$7,2 \cdot 10^3$ $3,6 \cdot 10^3$	$2,66 \cdot 10^3$ $1,33 \cdot 10^3$	$6,2 \cdot 10^6$ $3,1 \cdot 10^6$	0,60 0,30	0,90 0,45	0,88 0,44	
$5,10 \cdot 10^6$ $2,55 \cdot 10^6$	$1,88 \cdot 10^6$ $0,94 \cdot 10^6$	$4,40 \cdot 10^6$ $2,20 \cdot 10^6$	0,42 0,21	0,64 0,32	0,62 0,61	
$6,00 \cdot 10^6$ $3,00 \cdot 10^6$	$2,22 \cdot 10^6$ $1,11 \cdot 10^6$	$5,20 \cdot 10^6$ $2,60 \cdot 10^6$	0,50 0,25	0,76 0,38	0,74 0,37	
23,8 $5,28 \cdot 10^3$	8,80 $1,95 \cdot 10^3$	$20,5 \cdot 10^3$ $4,55 \cdot 10^3$	$1,98 \cdot 10^{-3}$ 0,44	$3,00 \cdot 10^{-3}$ 0,66	$2,91 \cdot 10^{-3}$ 0,64	
20,4 $9,10 \cdot 10^3$	7,55 $3,35 \cdot 10^3$	$17,60 \cdot 10^3$ $7,80 \cdot 10^6$	$1,98 \cdot 10^{-3}$ 0,75	$3,00 \cdot 10^{-3}$ 1,14	$2,91 \cdot 10^{-3}$ 1,11	

Приложение 3

Средние коэффициенты калорийности органического топлива в разных странах

Органическое топливо	$\times 10^9$, Дж/т	$\times 10^6$, БТЕ/т	$\times 10^3$, кВт·ч/т		$\times 10^6$, ккал/т	т.н.э./т	т.у.э./т	т.у.т./т
			теоретиче- кий	с учетом к.п.д. ТЭС				
Австралия								
Брикеты буроугольные	21,8	20,6	6,03	2,24	5,20	0,50	0,73	0,71
Газ нефтяной сжиженный	49,9	47,2	13,8	5,12	11,9	1,16	1,67	1,62
Нефть	43,2	40,9	11,9	4,42	10,3	1,00	1,44	1,40
Нефтепродукты								
Бензин	46,5	44,1	12,9	4,77	11,1	1,08	1,55	1,51
Дизельное топливо	45,3	42,9	12,5	4,64	10,8	1,05	1,51	1,47
Керосин и реактивное топливо	45,6	43,3	13,0	4,68	10,9	1,06	1,53	1,48
Уголь бурый и лигнит	9,6	9,09	2,66	0,98	2,29	0,22	0,32	0,31
Уголь каменный	28,3	26,8	7,84	2,91	6,76	0,66	0,95	0,92
Великобритания								
Газ нефтяной сжиженный	49,0	46,4	13,6	5,03	11,7	1,14	1,64	1,59
Нефть	44,4	42,1	12,3	4,56	10,6	1,03	1,48	1,44
Нефтепродукты								
Бензин	46,5	44,1	12,9	4,77	11,1	1,08	1,55	1,51
Дизельное топливо	44,8	42,5	12,4	4,60	10,7	1,04	1,50	1,45
Керосин и реактивное топливо	46,1	43,7	12,8	4,73	11,0	1,07	1,54	1,49
Уголь каменный	28,7	27,2	7,96	2,95	6,86	0,67	0,96	0,93
Канада								
Газ нефтяной сжиженный	49,0	46,4	13,6	5,03	11,7	1,14	1,64	1,59

Нефть	44,0	41,7	12,2	4,52	10,5	1,02	1,47	1,43
Нефтепродукты								
Бензин	46,5	44,1	12,9	4,77	11,1	1,08	1,55	1,51
Дизельное топливо	45,3	42,9	12,5	4,64	10,8	1,05	1,51	1,47
Керосин	45,6	43,3	13,0	4,68	10,9	1,06	1,53	1,48
Уголь бурый и лиг- нит	16,1	15,3	4,47	1,66	3,85	0,37	0,54	0,52
Уголь каменный								
битуминозный	30,1	28,5	8,33	3,09	7,18	0,70	1,01	0,98
суббитуминозный	21,8	20,6	6,03	2,24	5,20	0,50	0,73	0,71
США								
Газ нефтяной сжи- женный	49,0	46,4	13,6	5,03	11,7	1,14	1,64	1,59
Нефть	42,7	40,5	11,8	4,39	10,2	0,99	1,43	1,38
Нефтепродукты								
Бензин	46,5	44,1	12,9	4,77	11,1	1,08	1,55	1,51
Дизельное топливо	45,3	42,9	12,5	4,64	10,8	1,05	1,51	1,47
Керосин	45,6	43,3	13,0	4,68	10,9	1,06	1,53	1,48
Реактивное топливо	46,1	43,7	12,8	4,73	11,0	1,07	1,54	1,49
Уголь бурый и лиг- нит	18,2	17,2	5,03	1,87	4,34	0,42	0,61	0,59
Уголь каменный	27,9	26,4	7,72	2,86	6,66	0,65	0,93	0,90
ФРГ								
Брикеты буроуголь- ные	20,9	19,8	5,80	2,15	5,00	0,49	0,70	0,68
Газ нефтяной сжижен- ный	47,8	45,3	13,2	4,90	11,4	1,11	1,60	1,55
Нефть	44,0	41,7	12,2	4,52	10,5	1,02	1,47	1,43
Нефтепродукты								
Бензин	45,3	42,9	12,5	4,64	10,8	1,05	1,51	1,47
Дизельное топливо	44,4	42,1	12,3	4,56	10,6	1,03	1,48	1,44
Керосин и реактив- ное топливо	44,8	42,5	12,4	4,60	10,7	1,04	1,50	1,45
Уголь бурый	8,30	7,86	2,30	0,85	1,98	0,19	0,28	0,27
Уголь каменный	30,5	28,9	8,44	3,13	7,28	0,71	1,02	0,99

Продолжение прилож. 3

Органическое топливо	$\times 10^9$, Дж/т	$\times 10^6$, БТЕ/т	$\times 10^3$, кВт·ч/т		$\times 10^6$, ккал/т	тн.э./т	ту.э./т	ту.т./т
			теоретичес- кий	с учетом к.п.д. ТЭС				
Япония								
Брикеты буроугольные	22,2	21,0	6,15	2,28	5,30	0,51	0,74	0,72
Газ нефтяной сжиженный	46,1	43,7	12,8	4,73	11,0	1,07	1,54	1,49
Нефть	42,3	40,1	11,7	4,34	10,1	0,98	1,41	1,37
Нефтепродукты								
Бензин	43,6	41,3	12,1	4,47	10,4	1,01	1,46	1,41
Дизельное топливо	46,9	44,5	13,0	4,82	11,2	1,09	1,57	1,52
Керосин	45,3	42,9	12,5	4,64	10,8	1,05	1,51	1,47
Реактивное топливо	46,5	44,1	12,9	4,77	11,1	1,08	1,55	1,51
Уголь бурый и лигнит	17,0	16,1	4,71	1,75	4,06	0,39	0,57	0,55
Уголь каменный	31,8	30,1	8,80	3,26	7,59	0,74	1,06	1,03
СССР								
Газ природный	40,2	38,1	11,1	4,13	9,60	0,93	1,34	1,30
Нефть	41,9	39,7	11,6	4,30	10,0	0,97	1,40	1,36
Нефтепродукты								
Бензин	43,6	41,3	12,1	4,47	10,4	1,01	1,46	1,41
Дизельное топливо	42,7	40,5	11,8	4,39	10,2	0,99	1,43	1,38
Керосин	43,2	40,9	11,9	4,42	10,3	1,00	1,44	1,40
Сланцы горючие	10,5	9,92	2,90	1,08	2,50	0,24	0,35	0,34
Торф топливный	10,9	10,3	3,02	1,12	2,60	0,25	0,36	0,35
Уголь бурый	12,6	11,9	3,48	1,29	3,00	0,29	0,42	0,41
Уголь каменный	25,1	23,8	6,96	2,58	6,00	0,58	0,84	0,81

Приложение 4

Соотношения между единицами массы, применяемые при оценке затрат энергии

Наименование единицы	Обозначение единицы		Тонна длинная (Великобритания)	Тонна короткая (США)	Тонна метрическая	Фунт (Великобритания)
	русс- ское	междуна- родное				
Тонна длинная (Великобритания)	—	LT, lt	1	1,280	1,016	2240
Тонна короткая (США)	—	ST, st	0,780	1	0,907	2000
Тонна метрическая	т	mt	0,980	1,103	1	2205
Фунт (Великобритания)	—	lb	$0,44 \cdot 10^{-3}$	$0,50 \cdot 10^{-3}$	$0,45 \cdot 10^{-3}$	1

Приложение 5

Соотношения между единицами объема, применяемые при оценке затрат энергии

Наименование единицы	Обозначение единицы		Баррель (США)	Галлон (США)	Галлон (Великобритания)	Литр	Метр кубический	Фут кубический
	русс- ское	междуна- родное						
Баррель (США)	—	b, bl	1	42,0	35,0	$159,0 \cdot 10^{-3}$	5,40	
Галлон (США)	—	gal (US)	$24,0 \cdot 10^{-3}$	1	0,83	3,79	$3,79 \cdot 10^{-3}$	0,13
Галлон (Великобритания)	—	gal (UK)	$29,0 \cdot 10^{-3}$	1,20	1	4,54	$4,54 \cdot 10^{-3}$	0,16
Литр	л	л	$6,29 \cdot 10^{-3}$	0,26	0,22	1	10^{-3}	$35,3 \cdot 10^{-3}$
Метр кубический	m^3	m^3	6,29	$0,26 \cdot 10^3$	$0,22 \cdot 10^3$	10^3	1	35,3
Фут кубический	—	ft^3	0,18	7,50	6,20	28,3	$28,3 \cdot 10^{-3}$	1

Соотношения между единицами массового

Наименование единицы	Обозначение единицы		Тонна длинная	
	русское	международное	в день	в час
Тонна длинная	в день	—	lt/d, ltd	1 $41,7 \cdot 10^{-3}$
	в час	—	lt/h, 1th	24 1
Тонна короткая	в день	—	st/d, std	0,78 $32,5 \cdot 10^{-3}$
	в час	—	st/h, sth	18,7 0,78
Тонна метрическая	в день	t/сут	mt/d, mtd	0,98 $40,8 \cdot 10^{-3}$
	в час	t/ч	mt/h, mth	23,5 0,98
Фунт (Великобри- тания)	в день	—	lb/d, lbd	$0,44 \cdot 10^{-3}$ $18,3 \cdot 10^{-6}$
	в час	—	lb/h, lbh	$10,6 \cdot 10^{-3}$ $0,44 \cdot 10^{-3}$

Соотношения между единицами объемного расхода,

Наименование единицы	Обозначение единицы		Баррель (США)	
	русское	междунаро- дное	в день	в час
Баррель (США)	в день	—	b/d, bd, bpd	1 $41,7 \cdot 10^{-3}$
	в час	—	b/h, bh	24 1
Галлон (США)	в день	—	gal (US)/d	$24 \cdot 10^{-3}$ 10^{-3}
	в час	—	gal (US)/h	0,58 $24 \cdot 10^{-3}$
Метр кубический	в день	m^3 /сут	m^3 /d, m^3 d	6,29 0,26
	в час	m^3 /час	m^3 /h, m^3 h	$0,15 \cdot 10^3$ 6,29
Фут кубический	в день	—	ft ³ /d, ft ³ d	0,18 $7,5 \cdot 10^{-3}$
	в час	—	ft ³ /h, ft ³ h	4,32 0,18

Приложение 6

расхода, применяемые при оценке топливных ресурсов

Тонна короткая		Тонна метрическая		Фунт (Великобритания)	
в день	в час	в день	в час	в день	в час
1,28	$32,5 \cdot 10^{-3}$	1,016	$42,4 \cdot 10^{-3}$	2240	93,4
30,7	1,28	24,4	1,016	$53,8 \cdot 10^3$	2240
1	$41,7 \cdot 10^{-3}$	0,907	$37,8 \cdot 10^{-3}$	2000	83,4
24	1	21,8	0,907	$48 \cdot 10^3$	2000
1,10	$45,9 \cdot 10^{-3}$	1	$41,7 \cdot 10^{-3}$	2205	91,9
26,4	1,10	24	1	$52,9 \cdot 10^3$	2205
$0,49 \cdot 10^{-3}$	$20,4 \cdot 10^{-6}$	$0,45 \cdot 10^{-3}$	$18,8 \cdot 10^{-6}$	1	$41,7 \cdot 10^{-3}$
$11,8 \cdot 10^{-3}$	$0,49 \cdot 10^{-3}$	$10,8 \cdot 10^{-3}$	$0,45 \cdot 10^{-3}$	24	1

Приложение 7

применяемые при оценке топливных ресурсов

Галлон (США)		Метр кубический		Фут кубический	
в день	в час	в день	в час	в день	в час
42	1,75	$159 \cdot 10^{-3}$	$6,7 \cdot 10^{-3}$	5,40	0,23
10	42	3,8	$159 \cdot 10^{-3}$	130	5,40
1	$41,7 \cdot 10^{-3}$	$3,79 \cdot 10^{-3}$	$0,16 \cdot 10^{-3}$	0,13	$5,4 \cdot 10^{-3}$
24	1	$91 \cdot 10^{-3}$	$3,79 \cdot 10^{-3}$	3,12	0,13
$0,26 \cdot 10^3$	10,8	1	$41,7 \cdot 10^{-3}$	35,2	1,47
$6,24 \cdot 10^3$	$0,26 \cdot 10^3$	24	1	$0,85 \cdot 10^3$	35,3
7,5	0,31	$28,3 \cdot 10^{-3}$	$1,18 \cdot 10^{-3}$	1	$41,7 \cdot 10^{-3}$
$0,18 \cdot 10^3$	7,5	$0,68 \cdot 10^3$	$28,3 \cdot 10^3$	24	1

Соотношения между единицами производительности

Наименование единицы	Обозначение единицы		
	русское	междунаро- дное	Баррель (США) в сутки
Баррель (США) в сутки	—	bd, bpd, b/d	1
Британская тепловая единица в год	БТЕ/год	Btuy, Btu/y	$0,5 \cdot 10^{-9}$
Тонна длинная в год	—	lty, lt/y	$20,3 \cdot 10^{-3}$
Тонна короткая в год	—	Sty, st/y	$14 \cdot 10^{-3}$
Тонна метрическая в год	т/год	mty, mt/y	$20 \cdot 10^{-3}$
Тонна условного топлива в год	т у.т./год	tsfy, tsf/y	$15 \cdot 10^{-3}$
Тонна метрическая в сутки	т/сут	mtd, mt/d	7,37

Соотношения между единицами

Наименование единицы	Обозначение единицы		Британская тепловая единица	
	русское	междунаро- дное	в секунду	в час
Британская тепловая единица	в секунду	БТЕ/с	Btu/s	$3 \cdot 10^{-3}$
	в час	БТЕ/ч	Btu/h	$3,6 \cdot 10^3$
Киловатт	кВт	kW	0,95	$3,42 \cdot 10^3$
Кило- калория	в секунду	kкал/с	kcal/s	$3,97 \cdot 10^{-3}$
	в час	ккал/ч	kcal/h	3,97
Лошадиная сила	л. с.	hp	$1,10 \cdot 10^{-3}$	$2,55 \cdot 10^3$
Фут-фунт-сила в секунду	—	ft · lbf/s	$0,71 \cdot 10^{-3}$	$0,36 \cdot 10^{-6}$

Приложение 8

скважин, промыслов и т. д.

Британская тепловая единица год	Тонна длинная в год	Тонна короткая в год	Тонна метрическая в год	Тонна условного топлива в год	Тонна метрическая в сутки
$2 \cdot 10^9$	49,2	73	50	66	$135,60 \cdot 10^{-3}$
1	24,6	$36,5 \cdot 10^{-9}$	$25 \cdot 10^{-9}$	$33 \cdot 10^{-9}$	$68,50 \cdot 10^{-12}$
$40,6 \cdot 10^{-3}$	1	1,48	1,016	1,34	$2,78 \cdot 10^{-3}$
$28 \cdot 10^6$	0,67	1	0,70	0,92	$1,92 \cdot 10^{-3}$
$40 \cdot 10^6$	0,98	1,46	1	1,32	$2,74 \cdot 10^{-3}$
$30 \cdot 10^6$	0,75	1,10	0,75	1	$2,05 \cdot 10^{-3}$
$0,11 \cdot 10^6$	$2,68 \cdot 10^{-3}$	$4,00 \cdot 10^{-3}$	365	$3,62 \cdot 10^{-3}$	1

Приложение 9

тепловой мощности энергетических систем

Киловатт	Килокалория		Лошадиная сила	Фут-фунт-сила в секунду
	в секунду	в час		
$1,05 \cdot 10^{-3}$	$0,25 \cdot 10^3$	$0,91 \cdot 10^3$	1,41	$0,77 \cdot 10^3$
$0,29 \cdot 10^{-3}$	$0,91 \cdot 10^3$	0,25	$0,4 \cdot 10^{-3}$	$2,8 \cdot 10^6$
1	0,24	$0,86 \cdot 10^3$	1,34	$0,74 \cdot 10^3$
$4,17 \cdot 10^{-3}$	1	$0,28 \cdot 10^{-3}$	5,56	$3,03 \cdot 10^3$
$1,16 \cdot 10^{-3}$	$3,6 \cdot 10^3$	1	$20 \cdot 10^3$	0,85
0,75	0,18	$0,05 \cdot 10^{-3}$	1	$0,55 \cdot 10^3$
$1,36 \cdot 10^{-3}$	$0,33 \cdot 10^{-3}$	1,17	$1,8 \cdot 10^{-3}$	1

Соотношения между единицами удельной теплоты сгорания разных видов топлива

Наименование единицы	Обозначение единицы			Британская тепловая единица		
	русское	междуна- родное	на фунт (Великобри- тания)	на тонну короткую	на тонну метрическую	на фунт (Великобри- тания)
Британская тепловая единица	на фунт (Вели- кобритания)	—	Btu/lb	1	$2 \cdot 10^3$	$2,2 \cdot 10^3$
	на тонну короткую	—	Btu/st	$0,5 \cdot 10^{-3}$	1	1,10
	на тонну метрическую	БТЕ/т	Btu/mt	$0,45 \cdot 10^{-3}$	0,91	1
Джоуль	на фунт (Вели- кобритания)	—	J/lb	$0,95 \cdot 10^{-3}$	1,9	2,1
	на тонну короткую	—	J/st	$0,47 \cdot 10^{-6}$	$0,95 \cdot 10^{-3}$	$1,05 \cdot 10^{-3}$
	на тонну метрическую	Дж/т	J/mt	$0,43 \cdot 10^{-6}$	$0,86 \cdot 10^{-3}$	$0,95 \cdot 10^{-3}$
Килокалория	на фунт (Вели- кобритания)	—	kcal/lb	3,97	$8 \cdot 10^3$	$8,8 \cdot 10^3$
	на тонну короткую	—	kcal/st	$1,96 \cdot 10^{-3}$	3,97	4,4
	на тонну метрическую	ккал/т	kcal/mt	$1,78 \cdot 10^{-3}$	3,64	3,97
Тонна условного топлива	на тонну метрическую	т у.т./т	tsf/mt	$12,6 \cdot 10^3$	$25,2 \cdot 10^6$	$27,7 \cdot 10^6$
						$17,9 \cdot 10^6$

Наименование единицы	Джоуль		Килокалория			Тонна условного топлива	
	на тонну короткую	на тонну метрическую	на фунт (Великобритания)	на тонну короткую	на тонну метрическую		
Британская тепловая единица	на фунт (Вели- кобритания)	$2,12 \cdot 10^6$	$2,32 \cdot 10^6$	0,25	$0,5 \cdot 10^3$	$0,56 \cdot 10^3$	$79,3 \cdot 10^{-6}$
	на тонну короткую	$1,06 \cdot 10^3$	$1,17 \cdot 10^3$	$0,12 \cdot 10^{-3}$	0,25	0,27	$39,7 \cdot 10^{-9}$
	на тонну метрическую	$0,96 \cdot 10^3$	$1,06 \cdot 10^3$	$0,11 \cdot 10^{-3}$	0,22	0,25	$36,1 \cdot 10^{-9}$
Джоуль	на фунт (Вели- кобритания)	$2,10^3$	$2,2 \cdot 10^3$	$0,24 \cdot 10^{-3}$	0,48	0,53	$55,9 \cdot 10^{-9}$
	на тонну короткую	1	1,10	$0,12 \cdot 10^{-6}$	$0,24 \cdot 10^{-3}$	$0,26 \cdot 10^{-3}$	$27,9 \cdot 10^{-12}$
	на тонну метрическую	0,91	1	$0,11 \cdot 10^{-6}$	$0,22 \cdot 10^{-3}$	$0,24 \cdot 10^{-3}$	$25,5 \cdot 10^{-12}$
Килокалория	на фунт (Вели- кобритания)	$8,38 \cdot 10^6$	$9,22 \cdot 10^6$	1	$2 \cdot 10^3$	$2,2 \cdot 10^3$	$0,31 \cdot 10^{-3}$
	на тонну короткую	$4,19 \cdot 10^3$	$4,61 \cdot 10^3$	$0,5 \cdot 10^{-3}$	1	1,10	$0,16 \cdot 10^{-6}$
	на тонну метрическую	$3,81 \cdot 10^3$	$4,19 \cdot 10^3$	$0,45 \cdot 10^{-3}$	0,90	1	$0,14 \cdot 10^{-6}$
Тонна условного топлива	на тонну метрическую	$35,8 \cdot 10^9$	$39,4 \cdot 10^9$	$3,19 \cdot 10^3$	$6,38 \cdot 10^3$	$7 \cdot 10^6$	1

Справочная таблица плотностей нефти

Плот- ность, АНИ	Относи- тельная плотность при $t =$ $= 15^{\circ}\text{C}$ по воде с $t = 4^{\circ}\text{C}$	Среднее содержание в 1 т			Средняя масса, т		
		баррелей США	галлонов		1000 баррелей США	1000 галлонов	
			США	Велико- британия		США	Велико- британия
9	1,002	6,29	264,2	220,2	159,0	3,79	4,54
10	0,999	6,32	265,4	221,2	158,2	3,77	4,52
11	0,992	6,37	267,5	222,9	157,0	3,74	4,49
12	0,985	6,41	269,2	224,4	156,0	3,71	4,46
13	0,977	6,46	271,3	226,1	154,8	3,69	4,42
14	0,971	6,50	273,0	227,5	153,8	3,66	4,40
15	0,965	6,55	275,1	229,2	152,7	3,64	4,36
16	0,958	6,59	276,8	230,7	151,7	3,61	4,33
17	0,952	6,64	278,9	232,4	150,6	3,59	4,30
18	0,946	6,68	280,6	233,8	149,7	3,56	4,28
19	0,939	6,72	282,2	235,2	148,8	3,54	4,25
20	0,933	6,77	284,3	237,0	147,7	3,52	4,22
21	0,927	6,81	286,0	238,4	146,8	3,50	4,19
22	0,921	6,86	288,1	240,1	145,8	3,47	4,16
23	0,915	6,90	289,8	241,5	144,9	3,45	4,14
24	0,909	6,95	291,9	243,3	143,9	3,43	4,11
25	0,904	6,99	293,6	244,6	143,1	3,41	4,09
26	0,898	7,04	295,7	246,4	142,0	3,38	4,06
27	0,892	7,08	297,4	247,8	141,2	3,36	4,04
28	0,886	7,13	299,5	249,6	140,3	3,34	4,01
29	0,881	7,17	301,1	251,0	139,5	3,32	3,98
30	0,875	7,22	303,2	252,7	138,5	3,30	3,96
31	0,870	7,26	304,9	254,1	137,7	3,28	3,94
32	0,865	7,30	306,6	255,5	137,0	3,26	3,91
33	0,859	7,35	308,7	257,3	136,0	3,24	3,89
34	0,854	7,39	310,4	258,7	135,3	3,22	3,87
35	0,849	7,44	312,5	260,4	134,4	3,20	3,84
36	0,844	7,48	314,2	261,8	133,7	3,18	3,82
37	0,839	7,53	316,3	263,5	132,8	3,16	3,80
38	0,834	7,57	317,9	265,0	132,1	3,15	3,77
39	0,829	7,62	320,0	266,7	131,2	3,13	3,75
40	0,824	7,66	321,7	268,1	130,5	3,11	3,73
41	0,819	7,70	323,4	269,5	129,8	3,09	3,71
42	0,815	7,75	325,5	277,2	129,0	3,07	3,61
43	0,810	7,79	327,2	272,6	128,4	3,06	3,67
44	0,806	7,84	329,3	274,4	127,6	3,04	3,64
45	0,801	7,88	331,0	275,8	126,9	3,02	3,63
46	0,797	7,93	333,1	277,6	126,1	3,00	3,60
47	0,792	7,98	335,2	279,3	125,3	2,98	3,58
48	0,788	8,02	336,8	280,7	124,7	2,96	3,56
49	0,784	8,06	338,5	282,1	124,1	2,95	3,54
50	0,780	8,11	340,6	283,9	123,3	2,94	3,52

Приложение 12

Множители и приставки, применяемые для образования десятичных кратных и дольных единиц, и их наименования

Наимено- вание	Краткое обозначение		Мно- житель	Наимено- вание	Краткое обозначение		Множи- тель
	рус- ское	междуна- род- ное			рус- ское	междуна- род- ное	
Экса	Э	E	10^{18}	Деци	д	d	10^{-1}
Пета	П	P	10^{15}	Санти	с	c	10^{-2}
Тера	Т	T	10^{12}	Милли	м	m	10^{-3}
Гига	Г	G	10^9	Микро	мк	μ	10^{-6}
Мега	М	M	10^6	Нано	н	n	10^{-9}
Кило	к	k	10^3	Пико	п	p	10^{-12}
Гекто	г	h	10^2	Фемто	ф	f	10^{-15}
Дека	да	da	10	Атто	а	a	10^{-18}

**Краткий терминологический словарь
по ископаемым энергетическим ресурсам**

(англо-французско-немецко-испанско-русский)

*Александр Аркадьевич Арбатов,
Марат Соломонович Моделевский,
Михаил Владимирович Толкачев и др.*

Редактор издательства Н. В. Чистякова
Переплет художника В. Б. Стroganova
Художественный редактор В. В. Шутько
Технический редактор Н. В. Жидкова

Корректор Е. В. Наумова
ИБ № 5471

Сдано в набор 15.06.84. Подписано в печать 28.02.85. Формат 84 x 108¹/₃₂.
Бумага офсетная № 1. Гарнитура "Таймс". Печать офсетная. Усл.печ.л. 11,76.
Усл.кр.-отт. 23,52. Уч.-изд.л. 17,78. Тираж 4650 экз. Заказ 574/212-7.
Цена 2 р. 20 к.

Ордена "Знак Почета" издательство "Недра", 103633, Москва, К-12, Третьяковский проезд, 1/19

Набрано в Можайском полиграфкомбинате Союзполиграфпрома при
Государственном комитете СССР по делам издательств, полиграфии и
книжной торговли. 143200 Можайск, ул. Мира, 93

Отпечатано в Московской типографии № 6 Союзполиграфпрома при Государственном комитете СССР по делам издательств, полиграфии и книжной торговли.

109088, Москва, Ж-88, Южнопортовая ул., 24

4762

312A